This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

Kemeseye, Johannes de
"

A

ROLL OF THE HOUSEHOLD EXPENSES

OF

RICHARD DE SWINFIELD,

BISHOP OF HEREFORD,

DURING PART OF THE YEARS 1289 AND 1290.

EDITED BY

THE REV. JOHN WEBB, M.A., F.S.A., M.R.S.L.

PRINTED FOR THE CAMDEN SOCIETY.

M.DCCC.LIIII.

C.

LELAND STANFORD JUNIOR UNIVERSITY LIBRARY

A26924

LONDON:

J. B. NICHOLS AND SONS, PRINTERS,

PARLIAMENT STREET.

[NO. LIX.]

COUNCIL

OF

THE CAMDEN SOCIETY

FOR THE YEAR 1853.

President,

THE RIGHT HON. LORD BRAYBROOKE, F.S.A.

WILLIAM HENRY BLAAUW, ESQ. M.A. F.S.A.
JOHN BRUCE, ESQ. Treas. S.A. *Director.*
JOHN PAYNE COLLIER, ESQ. V.P.S.A. *Treasurer.*
C. PURTON COOPER, ESQ. Q.C., D.C.L., F.R.S., F.S.A.
WILLIAM DURRANT COOPER, ESQ. F.S.A.
BOLTON CORNEY, ESQ. M.R.S.L.
WILLIAM RICHARD DRAKE, ESQ. F.S.A.
SIR HENRY ELLIS, K.H., F.R.S., Dir.S.A.
EDWARD FOSS, ESQ. F.S.A.
THE REV. JOSEPH HUNTER, F.S.A.
THE REV. LAMBERT B. LARKING, M.A.
PETER LEVESQUE, ESQ. F.S.A.
FREDERIC OUVRY, ESQ. F.S.A.
THE RT. HON. LORD VISCOUNT STRANGFORD, F.R.S. F.S.A.
WILLIAM J. THOMS, ESQ. F.S.A., *Secretary.*

NOTE TO THE READER
FRAGILE
THE PAPER IN THIS VOLUME IS BRITTLE
PLEASE HANDLE WITH CARE

The Council of the Camden Society desire it to be understood that they are not answerable for any opinions or observations that may appear in the Society's publications; the Editors of the several works being alone responsible for the same.

TO HIS GRACE

THOMAS,

BY DIVINE PERMISSION

LORD ARCHBISHOP OF YORK,

THIS ILLUSTRATION OF AN ANCIENT RECORD,

UNDERTAKEN AT HIS SUGGESTION,

AND PROMOTED BY HIS KINDNESS,

IS RESPECTFULLY INSCRIBED

BY HIS OBEDIENT AND OBLIGED SERVANT,

THE EDITOR.

PREFACE.

It seems almost superfluous to dwell upon the reasons why the contents of this volume, minute and uninviting as they may appear, should be expected to interest the general or local inquirer into the ecclesiastical antiquities of the thirteenth century. The value of such materials is fully appreciated in this age of investigation. They are as subsidiary to private memoirs and biography as those in their turn are to more expanded history; and they lead us into the halls and dormitories of our ancestors. We see much of the man and his mode of life, if we can ascertain how his pecuniary resources were employed. Details of this kind, recorded by a faithful hand, disclose more graphically than any studied narrative the character of an individual and the manners of his time; and there can be no question as to the authenticity and fidelity of those which are before us.

The existence of this curious document was first announced to the Society of Antiquaries by Doctor

Prattinton of Bewdley, who discovered it among the muniments at Stanford Court in Worcestershire, the seat of Sir Thomas Edward Winnington, Bart. in the life-time of his late father; and the Editor had frequent opportunities of seeing it while that indefatigable collector of the antiquities of the said county was transcribing it. He communicated a short notice of it to the above-mentioned Society, which was read at a meeting on June 23, 1814, and inserted in the twenty-third volume of their Archæologia. This transcript, with all his other papers relating to Worcestershire, he left to them at his decease.

More than thirty years had elapsed when the original Roll was shewn at Stanford Court to the then Lord Bishop of Hereford, now Archbishop of York, under whose obliging sanction, and by the kind permission of its present owner, it was submitted to the Editor first for inspection and afterwards for publication, and this has now been accomplished through the liberal aid of the Camden Society.

The Roll in question contains the household and some other expenses of Richard de Swinfield, who held the see of Hereford from 1282 to 1316, and it relates to a part of the years 1289 and 1290.

The Editor is aware that this has no pretension to be the earliest or only specimen of the sort that has been

produced with reference to the period with which it is connected. It is satisfactory to those who take an interest in such records to know that many are extant, and that some have already been brought to light which, as of parallel and coeval interest, may be referred to with pleasure. The household charges of the existing king of England, Edward I., upon a truly princely scale, are amply represented in the wardrobe account of the twenty-eighth year of his reign (1298), published under the direction of a Committee of the Society of Antiquaries. The somewhat more private arrangements with regard to the junior part of that monarch's family, the date of which co-incides with that of our Roll (1289), may be seen in some extracts from a similar document contained in the fifteenth volume of the Archæologia; and the style of living in a noble household just at the crisis of its dissolution has been exhibited in the Roll of Eleanor de Montfort, Countess of Leicester, in the year 1265. Another link is now added to the series of about four-and-thirty years inclusive, forming an important addition to the representation of domestic life and manners in England during the latter half of the thirteenth century, and comprising the families of a king, a noble lady, and an ecclesiastic of high rank.

The usual form of keeping such accounts is too well known to need in this instance any particular descrip-

tion. A diary of regular expenditure forms the contents of the *intus* or inner part of the Roll; incidental expenses find their place on the *extra* or *dorsum*, the outer side. Each day, week, and month is summed up at the end of it, and the gross amount of each section in a like manner is set down on the endorsement. It was under the charge of the house-steward John de Kemeseye, clerk and chaplain to the Bishop, and was revised by auditors some time at the end of the year.

The Roll itself consists of ten small skins or schedules of parchment, tacked together, and for the most part in good preservation. It is about twenty-five feet in length by ten inches in width. There is sufficient evidence to shew that it once extended to about two skins more, which are unfortunately lost. But this deficiency seems only to affect the daily account, since the endorsement, so far as it extends, appears to be complete.

The preamble sets forth that it originally ran from Michaelmas day 1289, to the same day in the year ensuing. Sundays and other days of the week, including the festivals of the church, designated by their proper titles, are the points under which each separate expenditure is recorded. Some allusions to these and other marked periods in the calendar occur in the endorsement; but it retains its ecclesiastical character throughout, no date of day or designation of month being em-

ployed. These have therefore been supplied for the convenience of the reader, and the adjustment of many references that have been necessarily made.

The Editor is happy in discharging a debt of gratitude by thus acknowledging his obligation to his Grace the present Archbishop of York, his late respected diocesan, and to Sir Thomas Edward Winnington, the possessor of this valuable record, as well as to the Council of the Camden Society, to whom the public are indebted for its appearance in the present form. On the one hand he was considerately indulged with a long and patient loan of the MS., and on the other with an unrestricted permission to examine and make extracts from the episcopal registers relating to the period and parties in question, which have supplied information nowhere else to be found. In this he was materially aided through the facilities of access afforded him by Thomas Evans, Esq. registrar of the see, to whom he desires to express his thanks.

These, together with a residence during the greater part of half a century in the diocese, and consequent acquaintance with many portions of it, are among the advantages that he has enjoyed in the progress of this work. Among several disadvantages which have retarded the execution of it beyond his wishes and intentions, he has incessantly found occasion to regret his

distance from other important sources of original information, and his few and brief opportunities of consulting them. In any attempt to throw light upon a subject of this nature, nothing can compensate for difficulty of access to contemporary and unexplored authorities, where such are known to be in existence. But, whenever he has enjoyed the privilege of searching into those contained in the great repositories of the Bodleian Library and British Museum, of Carlton Ride or the Tower, he has invariably experienced that courtesy and attention which distinguish the gentlemen to whose care these several collections are confided; to them, and particularly to Thomas Duffus Hardy, Esq. of the Record Office in the latter place, from whom he has received much valuable advice and assistance, he finds a real pleasure in returning his best thanks.

The cause of remoteness already adverted to has tended to introduce a few, chiefly chronological, errors of the press, for correction of which the reader is earnestly referred to the list of errata at the end of the volume.

In justice to himself he desires to state here what will be found substantially repeated in another place, that if he should anywhere appear to have indulged in probabilities, or raised conjectures upon grounds too slight to support them, he trusts that upon the whole he may gain credit for having abstained from hazarding notions

wantonly and without evidence, from weaving a narrative out of insufficient materials, or substituting fancies for facts. If he has ventured upon an uncertainty, distinguished by a mark of interrogation, this will be seen to have been of comparatively rare occurrence, his object throughout having been fair exposition and truth in this contribution towards a better understanding of the manners of a distant age.

The Roll.

The Editor having for some time hesitated whether he should give the Roll in extenso, or in its original form, determined upon the latter mode. To have set forth at full length all the recitals of bread, wine, and beer, fish, flesh, fowl, and other minuter articles, would have been to have occupied this volume unnecessarily, to the exclusion of materials probably more interesting. Therefore, seeing this is the first, and may perhaps be the only, time that the document will be printed, it is submitted faithfully to the reader as it stands. A few notes are interspersed for the information of such as may peruse it; but an ampler exposition of the contents of the Roll is offered in the Abstract and Illustrations; and its Endorsement is accompanied by a Commentary, respecting persons, things, and places mentioned therein, that could not be noticed elsewhere. The punctuation throughout is not always consistent, but, such as it is, has been for the most part adhered to, unless where it obviously interferes with the sense.

1289.[a] 17 Ed. I.

¶ Rotulus expñaꝝ hospitii ven̄abił pr̄is in Xpõ Dñi Ric̄i đi gr̄a Heref' Ep̄i fc̄aꝝ p manũ Johĩs de Kemẽs capplli a die Ven̄is px° q̃ dies Ven̄is fuit dies c°stina ab ipõ fõ Sc̄i Mich̄is/ Anno Dñi. M°.cc°.lxxx°.ix°. usq; ad Idem festũ/ Anno. Dñi. M°.cc°.Nonagesimo.

||Sugwas.[b] ||Die Vener' andco apđ Sugwas p expn' hospitii Dñi. pan' p̄cõ.[c] Sept. 30. Itm .ij. sext vin'. ceruis p̄cõ. Itm .cc. allec/ j. estik'[d] ang'll recnt .ij. estik' ang'll sals. dĩ salm̃ .iiij. moꝝ. p̄cõ. In .ccc. allec/ iij.s. x.đ. In .ccc. lamprunc[e] .ij.s. vj.đ. Itm .j. salm̃ de exhenn'.[f] Ex hiis rem̄[g] .cc. iij. q°r. allec. dĩ salm̃ .c. lampr'. In sale/ vj.đ. fen' de man'io[h]

[a] The year of our Lord, as well as the regnal year, but more particularly the days of the month, which do not exist in the original, are inserted for the convenience of reference.

[b] *Sugwas.* An episcopal manor and residence in the parish of Bishop's Eaton, 3¾ miles W.N.W. from Hereford.

[c] *Panis precomputatus*, sometimes *prius computatus*, an expression of constant recurrence, shewing that the article to which it is annexed had already been accounted for. Here it manifestly refers to some preceding roll. The remark of the learned and accurate editor of the Countess of Leicester's Roll (Manners and Household Expenses, p. xxxvi.) upon *panis*, that it designates flour as well as bread, is fully supported by this document.

[d] *Estika anguillarum.* Every stick of eels should contain twenty-five. (Assisa de pond. et mens. temp. Ed. I. Statutes of the Realm, p. 205.)

[e] *Lamprunculis.* The smaller species of lamprey, called the lampern.

[f] *De exhennio.* An exact rendering of the rural idiomatic phrase, *of a present.*

[g] *Remanent.* The articles that follow this expression were such as remained at the end of the day, and are of course always hereafter referred to, as in note [c].

[h] *Fenum de manerio.* Hay from the farm in the occupation of the bailiff, taken from his stock, at a certain price per horse, entered probably upon his as well as this account, and settled between him and the steward at his reckoning day. The same mode of proceeding seems to have obtained with regard to corn.

ad xxvj. eq̃. In pb̃[a] eoz̧dẽ .j. q^a r .vij. bȝ/ auene p̃compu .j. q^a r. furfur' rẽc. de pist'n'/ ⁊ lib̃ eq̃. In .xxxviij. ferr' de veti ferro[b] fabricand .xvj.đ. In .D. clau .xij.đ. ||Sm^a .ix.s. ij.đ.

||Ibidem furn'.[c] ||Die Sab̃i seq̃ ibidem. In pan'/ ij. q^a r. fr̃i de man'io empt/ p. v.s. ij. sext vin'. In .xix. sext cerui ⁊ dĩ .viij.s. xj.đ. Itm̃ .cc. ⁊ dĩ Oct. 1.

Salm' empt'. allec .c. lamp. dĩ salm̃. p̃cõ. In .dĩ .c. allec/ x.đ. In .xviij. salmon'/ xxviij.s. In .xxiiij. congr' sals/ xij.s. In .j. hak'/ viij.đ. In .j. estik' ang'll/ iiij.s. Ex hiis r' .j. q^a r. allec .xvij. salm̃/ ĩ vn' .os[d] congr'. In dĩ sm^a [e] sal/ xv.đ. In pan' .ij.đ. In .j. hanapar' de coq^a em̃đ/ ij.đ. In portag/ ij.đ. fen' de man'io ad xxvij. eq̃. In pb̃ eoz̧dẽ .j. q^a r .vij. bȝ ⁊ dĩ. auen' p̃cõ. In expn' Harpin'[f] ext^a dom̃ .xij.đ. In expn' venator'[f] ex^a dom̃/ iij.đ. Itm̃ ĩ expn'. *(sic)*. ||Sm^a .lxij.s. v.đ.

||Sm^a duoz̧ diez̧ p̃cedent .lxxj.s. vij.đ.[g]

||Ibidem. ||Die D^o nica px^a post festũ Scĩ Mich̃is ibiđ. pan' .iij. sext vin' de instaur'.[h] cerui p̃cõ. Itm̃ .iij. q^a r boũ dĩ porc̃ .j. multon'. p̃cõ. In .ij. karc̃[i] bouis/ ix.s. iiij.đ. In .x. karc̃ mult/ x.s. In .j. porco/ ij.s. Oct. 2.

[a] *Prebenda,* applied throughout to oats—horse-corn as it is termed in the country—or, as in this instance apparently, oats and bran mixed.

[b] *De veteri ferro.* New shoes worked up out of old iron and cast-off shoes. This was not mere economy, such being preferred for toughness to any made of new iron.

[c] *Furnus* or (*panis*) *furniatus* (*furnagium* signifies a toll for baking). Wherever this term may be employed it denotes a baking day.

[d] *In universo omnes.* The whole of all.

[e] *Summa,* a word variously spelt in the glossaries, but by this writer always in the same way with that which he places at the close of each day's expenditure, here and elsewhere signifies a horse-load. According to the Assize (ut supra) it should weigh an hundred pounds.

[f] *Harpini. Venatoris.* Adam Harpin, the falconer, and John the huntsman, had an extra allowance for diet when they were engaged at a distance from home. (Dors. ||43. f. m. ||63. e. j.) The same rule was observed with other retainers.

[g] *Summa duorum dierum precedentium.* The two preceding days are summed up to bring the account even, and begin that of the week with Sunday.

[h] *De instauro.* Out of the stock, not purchased on this occasion.

[i] *Carkasiis bovis.* As this is the first flesh-day that occurs, the reader will observe that from this point throughout, in the account given of common meats, joints are never noticed, nothing less than quarters or carcasses. The Norman term *multon* is always used for the dead sheep.

viij.đ. In .xxv. auc̄/ v.s. ij.đ. ō. In .xl. putt .ij.s. vj.đ. In .xxiiij. colūbett .viij.đ. In alauđ .j.đ. q^a. Itm .iiij. auc̄ .viij. putt de exħ .ix. perdr9 de pq̄sit.[a] Ex hiis. r9 .ij. karc̄ bou .viij. multon9 .j. porc̄ xxj. auc̄ .xxx. putt .xij. columbett. fen9 de man9io ad xxix. eq9. In pb eoȝđ equoȝ/ ij. q^ar auene/ pcomput. ||Sm^a .xxx.s. v.đ. ō.q^a.

||Ibid'. ||Die Lune seq̄ ibiđ pan9 .iij. sext vin9. ceruis pc̄ō. In buleter9/[b] viij.đ. In gestia .j.đ. Itm .j. q^ar ⁊ dī. bou .j. multon9. dī. porc̄/ iij. cap̄ .xx. putt. pc̄ō. In .DCCC. ouoȝ .iij.s. In mostarđ/ iiij.đ. Oct. 3.

Spe's. In portag .j.đ. Itm .j. lī. croci .j. lī. gingibi .j. lī. pipis .j. lī. galingal .j. lī. cimin9. rec̄ de cam̄a[c] ad coq^am. In .j. vlna canab ad baggas/ iij.đ. fen9 de man9o ad/ [illegible]iij. eq̄. In pbenđ eoȝđ .j. q^ar .v. bȝ auene pc̄ō. ||Sm^a .iiij.s. v.đ.

||Ibidem furn'. ||Die M^art seq̄ ibiđ. In pane furn9 .ij. q^ar fr̄i de man9io ēpt p .v.s. Itm .j. sext ⁊ dī. vin9. ceruis pc̄ō. Itm .j. q^ar ⁊ dī bou .vj. auc̄ .j. multoñ .vj. putt .xij. columbett pc̄ō. Itm .j. porc̄ de exħ. ⁊ rem9. dī porcus. fen9 de man9io ad xxvj. eq9. In pb. eoȝd .j. q^ar .vj. bȝ ⁊ dī auen9. pcomp. ||Sm^a .v.s. Oct. 4.

||Ibidem ||Die M9cur9 seq̄ ibiđ. pan9 .j. sext ⁊ đi vin9. ceruis pc̄ō. In dī sext vin9 empt/ viij.đ. Itm. dī .c. allec̄ .j. salm̄ .v. tench pc̄ō. In .ccc. allec̄ .iij.s. ix.đ. In .iij. salm̄ .iiij.s. viij.đ. In pisce aq̄ dulc̄ ⁊ menus/[d] ij.s. vj.đ. Ex hiis r9 .c. j. q^ar. allec̄ .xix. salm̄ in vniu'so. In pane/ iiij.đ. In pis .iiij.đ. In carboñ/ viij.đ. In Oct. 5.

Salm' rem' i' uniu'so.

[a] *De perquisito.* Apparently employed in opposition to *de exhennio*, as *of our own*, not *of a present.* (But see Glossary.) These partridges were the fruit of Harpin's exertions.

[b] *Buleteria*, bolted flour, or the cloth applied to that process. (Dors. ||48.)

[c] *De camera.* Spices delivered out from the store-room for culinary purposes. Their prices are not noted here, as having been formerly entered when bought in; but see Dors. ||5, 6, for farther purchases.

[d] *Tench, pisce aquæ dulcis et menusiis.* Many kinds of the smaller fish are comprised in this statement which are not particularly specified. Carp had not as yet been brought into this country, or it would probably have been mentioned with Tench. Minnows were in request; but the term may designate several sorts of smaller fry.

portag̃ .õ. feñ de man'io ad/ xxv. eq̃. In .xij. q^a^r auen' empt̃ in foro p .xij.s̃. ix.đ. Inde in pb eozđ .iij. bʒ. pt̃ .j. q^a^r .iij. bʒ. & dĩ auene pc̃ .j. q^a^r. ei'dem auene ad pastũ canũ.[a] In potu car^e^taz

Auen'. ad foz/ [b] j.đ. ||Sm^a/ xxv.s̃. ix.đ. õ.

||Ibidem ||Die Jou seq̃ ibiđ. pan' .j. sext̃ vin'. In .xij. sext̃ ceruis̃ empt̃ p .v.s̃. Itm .j. q^a^r. bou' .j. multon'. dĩ. porc̃/ v. auc̃. pc̃õ. Oct. 6.

.p'. Itm .xxxix. pdr' de pq'sito. & rem/ xxiiij. pdr'. fen' de man'io ad/ xxix. eq̃. In pb eozđ/ ij. q^a^r. dĩ bʒ. auen'. pco.

||Sm^a .v.s̃.

||Ibidem. furn'. ||Die Ven'is seq̃ ibidem. In pane furn'/ ij. q^a^r. fri. de man'io empt̃ p .v.s̃. j. sext̃. vin̄. ceruis̃ pcomput̃. Itm .c. j. q^a^r. allec̃ .iiij. moz .ij. congr' .ij. estik' & dĩ ang'll. pc̃õ. In .cc. allec̃/ ij.s̃. iiij.đ. In .ij. mor'. rec' .xiiij.đ. Ex hiis r' .iij. q^a^r. allec̃. In sep̃/ v.đ. fen' de man'io ad/ xxv. eq̃. In pb .j. q^a^r .vj. bʒ. & .dĩ auene pc̃õ. ||Sm^a .viij.s̃. xj.đ. Oct. 7.

||Ibidem ||Die Sabĩ seq̃ ibidem. pan' .j. sext̃ vin'. ceruis̃ pc̃. Itm .iij. q^a^r. allec̃ .ij. salm̃. pc̃õ. In .cc. allec̃/ ij.s̃. vj.đ. In .c. lampr'/ x.đ. & n^l rem̃. In pis̃/ xj.đ. fen' de man'io ad/ xxix. eq̃. In pb/ ij. q^a^r. dĩ bʒ. auen' pc̃. ||Sm^a/ iiij.s̃. iij.đ. Oct. 8.

||Ibide' (*sic*) ||Sm^a septimane/ iiij.lĩ. iij.s̃. x.đ. q^a.

||Ibid'. furn'. ||Die D^o^nica in festo Sc̃i Dionis' ibiđ. In pan' furn'/ ij. q^a^r. fri de man'io empt̃ p .v.s̃. ij. sext̃ vin' & dĩ. ceruis̃. pc̃õ. Itm dĩ karc̃ bou' .ij. mult̃ .v. pull .ix. auc̃/ xiiij. pdr' pc̃õ. In .xxxix. pull/ ij.s̃. ij.đ. õ. In .x. colũbell .iij.đ. In alauđ/ iij.đ. õ. Itm .j. karc̃ bou .iij. pc̃ .xij. pdr' exh̃. Ex hiis r' .j. karc̃ & dĩ bou ĩ vniu'so/ ij. porc̃ & dĩ .xxxiiij. pull .xxij. pdr' ĩ vniu'so. fen' de man'io ad/ xxvij. eq̃. In pb eozđ .j. q^a^r .vij. bʒ. & dĩ auene pc̃õ .j. q^a^r. furfur' de pist̃no/ lib eq̃s. In maz & ĩ serur .j.đ. õ. In fen' de Oct. 9.

[a] *Ad pastum canum.* Oatmeal for the stag-hounds, that were shortly to have full employment.

[b] *In potu carectariorum ad forum.* The carters having been to market and brought home twelve quarters of barley, had an allowance of drink.

Fen' de s'rior' Rompe'n autumpn' p'cedent'.

supior⁹ Romp̃[a] q̃ ptinȝ ad Bromyard/[b] duct̃ apd̄ Bosebur⁹/[c] qd̄ nõ fuit allocat̃ cũ fen⁹ ĩferior⁹ Romp̃ ptiñt̃ ad From̃/[d] p eo qd̄ usq̧ ñc nõ potat sciri p̃ciũ ei⁹/ xliiij.š. In ela/[e] iiij.đ. In minut̃ messager⁹ p vic/ ij.đ. ||Smᵃ .lij.š. iiij.đ. õ.

||Ibid'.

||Die Lune seq̃ ibid̄. pan⁹ .j. sext̃ vin⁹. In .xviij. sext̃ ⁊ dĩ ceruis/ empt̃ p/ viij.š. ix.đ. Itm. dĩ karc̃ bou⁹ .ij. mult̃ .dĩ. porc̃ .xij. pdr⁹ .xvj. putt. p̃cõ. In .xxij. auc⁹/ iiij.š. vij.đ. Ex hiis r⁹ .xvij. auc. In .dccc. ouoȝ .iij.š. iiij.đ. In pane/ iiij.đ. fen⁹ de man⁹io ad xxviij. eq̃. In p̃b eoȝđ .ij. qᵃr. auen⁹ p̃cõ. ||Smᵃ/ xvij.š. Oct. 10.

Ibidem furn'

||Die Mᵃrt̃ seq̃ ibid̄. In pane furn⁹/ ij. qᵃr fr̃i de man⁹io empt̃ p .v.š. ij. sext̃ ⁊ dĩ vini/ ceruis p̃cõ. Itm .j. qᵃr. bou⁹. dĩ. porc̃ .ij. multon⁹ .viij. auc .xj. putt .x. pdr⁹. p̃cõ. Itm .vj. auc .vj. capon⁹ de exhenn⁹/ ⁊ rem/ xv. auc. os cap̃. [In ou/ iij.š. iiij.đ.][f] In .v. bȝ. fr̃i ad coqᵃm .xviij.đ. õ. qᵃ. In .v. estik'. ⁊ dĩ ang'll de man⁹io empt̃ p xvj.đ. õ. In. feno p istam moram/ x.š. In .vj. Oct. 11.

Ang'll de man'io.

Auen' ||alloc' f'ta' pp'o p' 9p.[g]

[a] *Rompeneye superior et inferior.* Meadow land so called in the parishes of Bromyard and Bishop's Frome, in co. Hereford, distinguished as *Over* or *Upper* and *Lower Rompeney.* A part of it is still called *the Lord's Meadow,* is parcel of the manor of Bromyard, and attached to the see. The hay from the two manors is kept distinct, not to disturb the accounts of the several bailiffs. That from Upper Rompeney, sent off to Bosbury, had never been entered before, *(pro eo quod,* a literal translation of the French phrase *par* or *pour ce que,)* because the worth of it had not hitherto been ascertained. Passages such as these may serve to shew the manner in which the Latin of the Roll apes the structure of the French and English then in use.

[b] *Bromyard.* A market town in co. Hereford, 14 miles N.E. from Hereford. In this parish was one of the Bishop's manors.

[c] *Bosbury.* A parish and village, 4½ miles N. by W. from Ledbury, in co. Hereford. Here the Bishop had a manor and residence.

[d] *Frome.* A parish 4½ miles S. by E. from Bromyard, containing another episcopal manor.

[e] *In eleemosina.* This almsgiving does not appear to be connected with any dole at the Bishop's gate. It was the charity of my lord's personal distribution, or by the hands of his almoner, when he went abroad.

[f] Dashed through with the pen.

[g] *Allocatio facta præposito prius computata.* This marginal note records that several of the entries had previously been accounted for; and that an allowance was made to the bailiff for certain disbursements in the cost of a kitchen fire-place, collecting faggots, and house-cleaning against the Bishop's arrival.

q^a^r. auen⁹ empt̃ p .vj.s. vj.đ. õ. Ind in p̃b ad xxviij. eq̃ .j. q^a^r .j. bȝ p̃ter .vij. bȝ. auen⁹ p̃cõ. In f'tur^a^ ast' ĩ coq^a^. c'rpis colligend domibȝ mũdand. 9^a^. aduentũ đni/ xiij.đ.

||Sm^a^/ xxv.s. vj.đ. õ.q^a^.

Ibidem ||Die M⁹cur⁹ seq̃ ibidẽ. pan⁹ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ cerui̊s p̃cõ .j. salm̃ p̃cõ. In .cc. ⁊ dĩ allec̃/ ij.s. xj.đ. In .ccc. lampr⁹. ⁊ alio pisce aq̃ dulc̃/ ij.s. v.đ. ⁊ n[1] rem̃. fen⁹ de man⁹io ad xxviij. eq̃. In p̃b eoȝđ/ ij. q^a^r. auen⁹ p̃cõ. In expñ W̃lli Palef'dar⁹ ret^o^morant̃ cũ palefriđ apđ Bosebur⁹ ⁊ maȝ[a] ei⁹đ infirmat̃ cũ pane ad quosdam canes ibiđ morant̃/ iij.s. x.đ. õ. ||Sm^a^/ ix.s. ij.đ. õ. Oct. 12.

Ibidem. ||Die Jou⁹ seq̃ ibiđ. pan⁹ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹. c̃uis p̃cõ. Itm. dĩ karc̃ bou⁹. j. pc̃/ viij. auc̃ .v. pull p̃cõ. Itm .xij. pdr⁹ de exhenn⁹. ⁊ n[1] rem̃. In ou̇ .vj.đ. In alleis/ ij.đ. fen⁹ de man⁹io ad xxxj. eq̃. In p̃b eoȝđ/ ij. q^a^r .j. bȝ. ⁊ dĩ auen⁹ p̃cõ. ||Sm^a^ .ix.đ. Oct. 13.

||Ibidem furn' ||Die Ven⁹is seq̃ ibiđ. In pan⁹ furn⁹ .ij. q^a^r. fr̃i de man⁹io ẽpt̃ p .v.s .j. sext̃ [vin⁹.][b] cerui̊s p̃cõ .j. salm̃. p̃cõ. In .ccc. allec̃/ iij.s. iij.đ. In .ccc. lampr/ xxj.đ. In .xvij. g^o^ss ang'll. ⁊ .iiij. estik' minut̃ p B[c] .v.s. ix.đ. In .j. salm̃ de man⁹io/ vj.đ. In Oct. 14.

Salm' & ang'll' de gurgit'[d] .j. estik' ang'll de gurgit̃/ iij.đ. Ex hiis r⁹ os̃ ang'll. In carbon⁹

Auena e'pt' .viij.đ. õ. fen⁹ de man⁹io ad/ xxx. eq̃. In .xj. q^a^r auen⁹/ empt̃ ĩ foro p .xj.s. iij.đ. Ind in p̃b eoȝđ .j. q^a^r .ij. bȝ. ⁊ dĩ. p̃ .v. bȝ ⁊ dĩ auen⁹ p̃c̃. ||Sm^a^ .xxviij.s. v.đ. õ.

||Ibid' ||Die Sabi seq̃. pan⁹ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹. In .xv. sext̃ .ij. lag̃ cerui̊s .vij.s. iiij.đ. j. salm̃ .vij. ang'll gross̃ .iij. estik' ang'll minut̃. p̃cõ. In .cc. allec̃ .ij.s. iiij.đ. In pisce aq̃ dulc̃ .viij.đ. ⁊ n[1] rem̃. Oct. 15.

[a] *Mareschalcia.* Attendance upon a sick horse that had been left with some hounds in the care of William, the under-groom, at Bosbury, when my lord was last there in August preceding. John, a farrier, of Bosbury, was occasionally employed in this service. (Dors. ||24. ||44. m. ||64. m.) See also Oct. 21, May 18.

[b] *Vini.* inserted.

[c] *B.* John de Basseville. One of the squires of the household. Dec. 3. (Dors. ||42. c. ||62. c.)

[d] *De gurgite.* Salmon and eels caught at the wear at Sugwas, which belonged to the manor. See infra, Oct. 22, March 29, marginal references.

In ptag/ j.đ. fen' de man'io ad/ xxxj. eq̃. In pb eoȝ ⁊ alioȝ oblitoȝ/ alias/ ij. q^a r .ij. bȝ. ⁊ dĩ. auen' pc̃o .j. q^a r ei' đ au ad can'.

||Sm^a/ x.s̄. v.đ.

||Sm^a septimane .vij.lĩ. iij.s̄. ix.đ. q^a.

||Ibide' furn' ||Die D^o nica px^a añ fm̃ Sc̃i Luc Ewangłe ibiđ. In pan' furn'/ Oct. 16.
ij. q^a r. fri de man'io empt. p .v.s̄. ij. sext ⁊ dĩ vin'. ceruis pc̃o. It. dĩ. pc̃ .vij. auc .ij. pulł. pc̃o. In .ij. karc̃ bouis/ ix.s̄. vj.đ. In .j. porco/ xxij.đ. In .j. apro/ v.s̄. vj.đ. In xxj. aucas [a]/ iij.s̄. xj.đ. q^a. In .xxxj. colũbełł .xiij.đ. In alauđ .iij.đ. õ. Itm .xxiij. perdr' de pq'sit. Ex hiis r' .j. karc̃ bou. dĩ porc' .xv. auc .x. perdr'. In DC. ou .ij.s̄. iij.đ. In pan' .iij.đ. In portag .j.d. In cas .x.đ. fen' de man'io ad xxxij. eq̃. In pb eorȝđ .ij. q^a r .ij. bȝ. auene pc̃o.

||Sm^a .xxx.s̄. vj.đ. õ. q^a.

||Ibid' ||Die Lun' seq̃ ibidẽ. pan'. dĩ sext vin'. ceruis pc̃o. In .j. sext. Oct. 17.
dĩ lag vin' empt/ p. xviij.đ. In vas arg̃nt ⁊ mazer' [b] de But repanđ/ xij.đ. Itm dĩ karc̃ bou'. dĩ porc̃. pc̃o. In xxvij. gałł/ xxij.đ. In alauđ .ij.đ. Ex hiis r'/ ix. gałł. In carbon' .viij.đ.

[a] *Aucas* for aucis ?

[b] *Mazerinis*. My lord had a cup of this kind for his own use. See March 6. Few words have given rise to more discussion or have been left in more uncertainty. It is, however, agreed on all hands that Mazerine vessels were cups, bowls, or goblets, with or without a foot, of some precious quality, but what that quality was does not exactly appear. These variations and difficulties may have had their origin in the corruption and abused application of some word, at first employed with a definite and intelligible meaning, that was afterwards lost by being transferred in its application from one valuable material to another. Du Cange is quite puzzled about it. They were either of metal, wood, or mother-of-pearl, glass or porcelain, or some substance set with gems, or agate, or onyx, or they might be constructed of stone. Amidst all this we may, perhaps, take a hint from a term in common use. The word *maslin* describes a vessel of mixed metal. We may also observe in this case that among the buttery vessels the Mazerine are coupled with the silver, and that on one occasion they were mended, riveted, soldered, or bound with silver. (See June 11.) Hence it may fairly be inferred that such cups or goblets were of a metallic mixture, valuable or otherwise, in proportion to their alloy.

fen⁹ de man⁹io ad/ xxvij. eq̃. In p̃bend eoȝđ equoȝ .j. q᷑r .vij. bȝ. ⁊ dĩ auen⁹ p̃compuł. In expn⁹ Harpini[a] moranł ex᷑ dom̃/ vij.đ.
||Sm᷑ v.s. ix.đ.

||Ibide' ||Die M᷑rł seq̃ in festo Sc̃i Luce Ewangłe ibidem. pan⁹. In .ij. Oct. 18.
sexł ⁊ dĩ vin⁹ .iij.s. iiij.đ. ceruis̃ p̃cõ .j. karc̃. bou̇ .j. bacon⁹ .x.
auc̃ .x. pdr⁹ .viij. columbełł .viij. gałł. p̃cõ. In .ij. karc̃. multon⁹/
p' xx.đ. Ił .xj. pdr⁹ de pq'sito ⁊ expn⁹.[b] ⁊ rem̃ .j. karc̃. multon⁹ fen⁹
de man⁹io ad/ xxvij. eq̃. In p̃b eorȝđ .j. q᷑r .vij. bȝ. auen⁹ p̃cõ.
||Sm᷑/ v.s.

||Ibid'. furn'. ||Die M cur⁹ seq̃ ibid. In pane furn⁹ .ij. q᷑r. fr̃i de man⁹io Oct. 19.
empł p .v.s. In. ij. sexł. dĩ lag̃ vin⁹ empł .ij.s. x.đ. ceruis̃ p̃cõ.
Itm .ij. estik' ang'łł p̃cõ. In .c. allec̃/ vj.s. In .ij. hak' ⁊ .ij.
gornarđ/ xvj.đ. In .iij. estik' ang'łł rec̃/ xv.đ. In pisce aq̃ dulcis
.xj.đ. ⁊ rem̃ .cc. ⁊ dĩ allec̃. os̃ ang'łł. In .c. lampr⁹/ vij.đ. ⁊ exp̃.
In mostarđ/ iiij.đ. In .j. bȝ gruełł/[c] viij.đ. fen⁹ de man⁹io ad
Auen' .xxviij. eq̃. In .iiij. q᷑r auene empł in foro/ cũ .j. q᷑r auen̄ qđ fuit
an̄ oblił ⁊ exp̃ .v.s. iij.đ. Inđ in p̃b eoȝđ/ j. q᷑r .v. bȝ. p̃ter .iij. bȝ.
auen⁹ p̃cõ .j. q᷑r furfur⁹ rec̃ de pist'n⁹ ⁊ lib eq̃.
||Sm᷑ xxiiij.s. ij.đ.

Ibide' ||Die Jou̇ seq̃ ibid/ pan⁹. ceruis̃ p̃cõ. In .j. sexł .iij. lag̃ vin⁹/ Oct. 20.
ij.s. iiij.đ. Itm dĩ bacon⁹ .j. multon⁹ .iij. perdr⁹ .x. cap̃. p̃cõ. In
.j. karc̃ bou̇ .iiij.s. vj.đ. In viij. auc̃ xxij.đ. õ. In .ij. cap̃ .iiij.đ.
[⁊ n[l] rem̃.[d]] In alauđ/ vj.đ. õ. In ou̇ .iiij.đ. õ. In pan⁹ .iij.đ. In
ptag̃ .j.đ. In .ij. bȝ. fr̃i ad coq᷑m de man⁹io empł/ p .vij.đ. õ.
In fen⁹ de man⁹io p istos/ noue̅ dies p̃cedentes/ vj.s. viij.đ. In

[a] *Harpini.* The fowler is still out after the partridges with his nets; he will shortly have more employment. See Nov. 1.

[b] *Expensæ*, i. e. they were all cooked and eaten. It is hardly necessary to point out that, whether anything or nothing remained after the consumption of the day, it was in either case faithfully recorded.

[c] *Gruelli.* See also Nov. 23, Jan. 11. This is sometimes interpreted as fluid gruel. As it is, however, here and elsewhere occasionally estimated by the dry measure, it may be taken for the meal or material of which the gruel is made.

[d] *Et nil remanet*, interlined.

p̃bend ad/ xxxij. eq̃ .ij. q^a r .j. b3 auen⁹ p̃cõ. In .M. clauoꝝ eq̃ .ij.š. In eta daꝰ die M^a rꝰ p̃cedenꝰ/ v.đ. In siccacone auen⁹ ad canes/[a] j.đ. õ. In cirpis/ õ. In busca[b] psternenda .j.đ.

||Sm^a .xx.š. iij.đ.

||Bosebur⁹[c] furn'. ||Die Ven⁹is seq̃ apđ Bosebur⁹. In pane furn⁹ .ij. q^a r fr̃i de man⁹io empꝰ p .v.š. ij. sexꝰ vin⁹ veꝰis rem̃.[d] In .xxij. sexꝰ ⁊ dĩ cerui⁹ empꝰ p .xj.š. iij.đ. In exp̃n pistoꝝ p̃cedenꝰ/[e] vij.đ. õ. It̃m .cc. ⁊ dĩ. allec .ij. salm̃ ⁊ dĩ. ij. cong sals p̃cõ. In/ DC. allec/ vij.š. In pisce aq̃ dulc̃ ⁊ .j. ang'll gross/ ij.š. viij.đ. Ex hiis rem/ D. allec .j. ang'll g^o ss. fen⁹ de Romp̃ ad xxxv. eq̃. In/ ij. q^a r ⁊ dĩ Oct. 21.

Auen' auen⁹ empꝰ p .ij.š. vj.đ. Inđ in p̃b/ totũ p̃ꝰ. dĩ. b3. In eta .ij.đ. In expn⁹ .j. garc ⁊ .ij. eq̃[f] infirmaꝰ cũ furfur⁹ ad eosdem .x.đ. õ.

||Sm^a/ xxx.š. j.đ.

||Ibidem ||Die Saƀi seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sexꝰ ⁊ dĩ vini. cerui⁹ p̃cõ. In butir⁹/ j.đ. It̃m .ccc. j. q^a r allec .iij. salm̃ .j. ang'll g^o ss p̃cõ. In Oct. 22.

Ang'll de Sugwas vid3 de Redit' de la Were.[g] .x. estik' ang'll de Sugwas/ ij.š. vj.đ. ⁊ rem̃. In ou .x.đ. In lacte/ ij.đ. q^a. In cas/ xxj.đ. In .ij. b3 pis .ix.đ. In .iij. lĩ cimin⁹/ iij.đ. In alleis/ xv.đ. fen⁹ de Romp̃ ad/ xlj. eq̃. In/ x.

[a] *Siccatione avenæ ad canes.* The oats for the hounds would hardly have needed drying before they were ground, had they not been badly got in, owing to neglect, or, what is more likely, the unfavourable nature of the harvest.

[b] *Scirpis, busca.* Rushes and brushwood to strew the floors and for firing.

[c] *Bosbury.* Wherever the name of a place appears thus in the margin at the beginning of a day, it is to be understood that the family have removed from their former abode some time in the course of that day, and taken up their quarters at the place thus specified before the evening, when the *computus*, or account, was statedly drawn out.

[d] *Vini veteris remanentis.* Some of the old stock left in the cellar at Bosbury.

[e] *Pistorum præcedentium.* The bakers had gone over to make preparation.

[f] *Unius garcionis et duorum equorum.* Compare Oct. 12. One of these horses was brought to the Bishop by the under-groom, when my lord was at Eye in Shropshire, on his visitation in that quarter.

[g] *De reditu de la Were.* Eels caught at the wear on the Wye at Sugwas, sent after them, and allowed for at three pence per stick. *Le weare, unum gurgitem infra Waye qui solebat reddere de redd' x stick' anguill' vel ijs. vjd. p' ann.* Butterfield MS. Surrey, f. 172 b. On Oct. 28th a single stick of large eels cost four shillings.

Auena — q^a^r auene/ x.s. Inde in pb eozd eq/ ij. q^a^r .vij. bz. pt di bz auen' pcomp. ||Sm^a/ xvij.s. vij.d. q^a.

||Sm^a septimane/ vj.li. xiij.s. v.d.

Ibide' furn'. — ||Die D^o^nica px^a seq ibide. In pan' furn .ij. q^a^r. fri de man'io empt p .v.s. ij. sext vin'. In .ij. sext ceruis ad succid[a] .ix.d. Oct. 23.

Boues de Topesleye fiat allocac'o p'p'o p' karc' et cor'. — In .ix. karc bou/ xxix.s. dempt cor' q vendebant^r Ledebur'[b] p Bas p .undec solid. duobz den'/ q' q'd bou fuert de Topesleye.[c] adhuc sunt allocat. In .v. karc mult/ v.s. In xxxiiij. auc/ vj.s. x.d. Itm .j. porc .v. auc .vj. pdr' de exh. It .xiij. pdr' de pq'sito.

pdr'. — Ex hiis r' .viij. karc .j. q^a^r bou .v. mult .xxxij. auc. .ix. perdr'. In ou/ ij.s. In pan'/ iiij.d. In colubelt .j.d. In ptag .j.d. fen' de man'io ad .xxxiiij. eq. In pb/ eozd .ij. q^a^r ⁊ di auen' pco.

||Sm^a .xlix.s. j.d.

Ibide' — ||Die Lune seq ibid. pan' .iij. sext vin'. ceruis pco. It .j. karc bou .iij. q^a^r porc. de q'nq pc q' rem hic i ultim recessu dni[d] .iij. auc .ix. (pdr'[e]) pco. In .j. vitulo/ xvj.d. In .iiij. porcell .xiiij.d. ⁊ n^l .r'. In xvj. colubell/ iiij.d. ⁊ exp. fen' de Romp. ad .xxxvij. eq. In pb ij. q^a^r di. di bz auene pco. ||Sm^a/ ij.s. x.d. Oct. 24.

Ibidem furn'. — ||Die Mart seq ibidem. In pan' furn' .ij. q^a^r fri de man'io empt p .v.s. Itm .iiij. sext vin'. ceruis. pco. In gest[f] .j.d. Itm Oct. 25.

[a] *Succidendum.* Fallage of coppice and brushwood for culinary and chamber purposes. Oct. 20. It *might* be taken to apply to the slaughtering noticed on this day's account, but the former meaning seems preferable.

[b] *Ledbury.* A market town in co. Hereford, 15 miles E. by S. from Hereford. This was the most valuable of the episcopal manors.

[c] *Topesleye, allocati.* Tupsley, near Hereford, one of the Bishop's manors. It had a park attached to it, and was under the care of a bailiff; allowance was made to him with respect to the oxen that had been brought thence.

[d] *In ultimo recessu domini.* The register of Bishop Swinfield shews that he had been here in the latter part of August preceding.

[e] *Auc'* here erased, and *p'dr'* inserted above it.

[f] *Gestia.* Yeast for the baking on this day. The purchase of this necessary article is not always noted on the days on which their bakings occurred, and indeed the mention of it is not so frequent as might be expected. (Oct. 28, 30, Nov. 1, et alibi.) They would procure it from their own brewings, and might be acquainted with the useful art of preserving it.

.iij. q^a^r bou̇ .j. pc̄ .iij. auc̄. p̄cō. In .xlj. putt .ij.s. vj.d. Ex hiis r^9 .ij. putt. In colūbett .iij.d. ⁊ expñ. fen^9 de man^9io ad .xl. eq̄.
Auen' In xij. q^a^r auen^9 empt̄ p xij.s. Inde in pt̄ dcōz eq̄ .v. bȝ. p̄t̄ .ij. q^a^r .j. bȝ auene p̄comp̄. Itm lib ad pastū canū .j. q^a^r. ei^9d auen^9. ||Sm^a .xix.s. x.d.

||Ibidem ||Die M^9cur^9 seq̄ ibidē. pan^9 .iij. sext̄ vin^9. In .xxiiij. sext̄ .v. lag̃ empt̄[a] p .xj.s. ij.d. ō. j. karc̄ bou̇. dī. porc̄ .vj. auc̄ .ij. putt. p̄cō. In .vj. putt .iiij.d. ō. ⁊ expñ. In ou̇/ xvj.d. In lacte .j.d. ō. q^a^r fen^9 de Romp̄ ad xxvj. eq̄. In p̄bend .j. q^a^r .vj. bȝ. auen^9 p̄cō. ||Sm^a .xiij.s. ob. q^a. Oct. 26.

||Ibidem ||Die Jou̇ seq̄. ibidē. pan^9 .j. sext̄ ⁊ dī vin^9. ceruis̄ p̄cō. Itm .cc. j. q^a^r allec̄ .ij. salm̄ .v. congr^9 .vij. ang'tt gross. p̄cō. In ou̇ .iiij.d. In lact̄ .iij.d. ō. fen^9 de Romp̄ ad xxiiij. eq̄. In p̄b eoz̄d .j. q^a^r .v. bȝ auen^9 p̄cō. In minut̄ messag̃ .j.d. ō. ||Sm^a/ ix.d. Oct. 27.[b]

||Ibide' furn' ||Die Ven^9is seq̄ ibid. In festo Scōz Simon^9 ⁊ Jude Aptoz. In pan^9 furn^9 .ij. q^a^r. fr̄i de man^9io empt̄ p .v.s. j. sext̄ ⁊ dī. vin^9. ceruis p̄cō. Itm .ij. salm̄ .j. congr^9 .iij. estik' ⁊ dī .ang'tt .j. ang'tt g^oss p̄cō. In DCCCC. allec̄/ ix.s. vj.d. In .j. salm̄ rec̄ .iij.s. vj.d. In .vij. hak' .j. barr^9 .iij.s. ix.d. In .j. estik' ang'tt gross .iiij.s. In .vj. estik'. ang'tt minut̄/ ij.s. vj.d. Ex hiis r^9. dī salm̄ .j. q^a^r. iiij. hak' .DC. ⁊ dī allec̄ .xiiij. estik' ang'tt/ ⁊ xxj. gross ang'tt. In exp̄ coci ad foz/[c] ij.d. q^a. fen^9 de Romp̄ ad/ xxvij. eq̄. Oct. 28.
Candel' empt'. In p̄b eoz̄d .j. q^a^r .vj. bȝ. ⁊ dī. auen^9 p̄comp̄. In .xij. lī candet[d] de cep̄/ xviij.d. ||Sm^a .xxix.s. xj.d. q^a.

[a] *Lagenis emptis. Cervisiæ* omitted in the MS. This is one of the regular days of abstinence; but there are no fish at table as upon other such occasions. Another instance occurs on Wednesday Dec. 28.

[b] Here is a Thursday kept in abstinence, perhaps instead of the preceding day, on which no supply of fish might be procured.

[c] *Coci ad forum.* The cook was often despatched to market to buy fish. This purchase was probably made at Ledbury. It was neither the market-day at this place nor at Gloucester; and when he goes to the latter place there is usually a charge for his horse: but fish seem to have been almost always on sale in the principal towns.

[d] *Candelarum de sebo.* The precise mention of tallow candles seems to intimate that wax candles were also in use,—perhaps at my lord's table,—more certainly

‖Ibide' ‖Die Sabi seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sext ⁊ dĩ. vin⁹. ceruis p̃cõ. In Oct. 29.
butir⁹ .j.đ. Itm .ccc. allec .iiij. hak' .v. ang'tt gross. dĩ estik' ang'tt min⁹ (prec[a]). In lacte/ j.đ. fen⁹ de Romp̃ ad .xxv. eq̃. In pb eoȝdẽ .j. q^ar .v. bȝ. ⁊ dĩ. auen⁹ p̃cõ. ‖Sm^a/ ij.đ.

‖Sm^a septimane cxv.s .viij.đ.

‖Sm^a mensis ⁊ duoȝ dieȝ[b] xxvij.lĩ. viij.s. iij.đ. ob.

Ibide' furn'. ‖Die D^onica px^a seq̃ ibiđ. In pan⁹ furn⁹ .ij. q^ar. fri de man⁹io Oct. 30.
empt p .v.s. ij. sext vin⁹. ceruis p̃cõ. Itm .j. karc .j. q^ar bou .ij. karc. multon⁹ .viij. auc. p̃cõ. Itm in volatil/[c] iij.đ. It .j. porc .iiij. auce de exhenn⁹ .xvj. pdr⁹ de pq^isit. Ex hiis r⁹ dĩ porc/ [exhenn⁹[d]]/ xxij. auc. ĩ vniuso/ vj. pdr. In ouis .xix.đ. In pane/ ij.đ. fen⁹ de Romp̃/ ad xxvj. eq̃. In pb eoȝđ .j. q^ar .vj. bȝ. auen⁹ p̃cõ. ‖Sm^a .vij.s.

‖Ibidem ‖Die Lune seq̃ ibiđ. pan⁹ .iij. sext vin⁹. In xxiij. sext .iiij. lag Oct. 31.
ceruis empt p .x.s. viij.đ. It .ccc. att ⁊ dĩ .iij. salm̃ .v. congr⁹/ iiij. estik' ang'tt .vj. estik' ang'tt g^oss. p̃cõ. fen⁹ de Romp̃ ad/

Auena xxxij. eq̃. In .xij. q^ar. auen⁹ empt in foȝ/ xij.s. Inde in pb eoȝdẽ .ij. bȝ ⁊ dĩ pter .j. q^ar .vij. bȝ. auene p̃cõ.

‖Sm^a/ xxij.s. viij.đ.[e]

‖Ibidem furn'. ‖Die Mart seq̃nti In festo Om̃ium Scoȝ ibiđ. In pan⁹ furn⁹/ Nov. 1.
iij. q^ar. fri de man⁹io empt p vij.s. vj.đ. Itm .v. sext. vini. ceruis p̃cõ. In gest ⁊ em̃dacõne renger⁹[f] ad pistnũ/ iij.đ. It .ij.

in the services of the Church. (Dors. ‖5, 6, b.) They however manufactured their own tallow candles from their household resources; and, in one instance, there was a large making of eighty pounds. Nov. 17.

[a] *Precomputatæ* inserted.

[b] *Duorum dierum.* The two days taken into the reckoning from the beginning of the Roll, viz. Sept. 30, Oct. 1. The last day of this week and month of weeks is signalised by an expenditure of only two pence, but this is not beneath the clerk's notice.

[c] *Volatilibus.* Many species of small birds, not including larks, for they usually form a separate article.

[d] *Exhennium* inserted.

[e] End of the first schedule of the roll. Each schedule is numbered upon the endorsement, and is separately called *Rotulus.* The whole is formed of ten of these skins or *rotuli.*

[f] *Rengerii ad pistrinum.* Some kind of fastening for the bakehouse, for the better security of the flour and bran deposited there.

karĉ .j. qᵃr bou .j. porĉ de veťi instaur⁹.[a] dĩ porĉ de exħ .ij. multon⁹ .viij. pdr⁹ [.xx. auce[b]] pĉō. Ĭt .j. dam .j. lať .j. hancħ pingueđ[c] .j. lať cerui. j. dam dať Reg de Boclonđ.[d] Ĭt .ij. dame mace reĉ de chac[e] ⁊ expn⁹. In .j. porco empť/ iij.s. In .j. vitulo xx.đ. In .xix. auc .iij.s. xj.đ. In .lxiiij. puħ .iiij.s. In volať/ ix.đ. ō. Ĭt .ij. porc de exhenn⁹. Ex ħ. r⁹ .ij. porĉ ⁊ dĩ. ĩ vniūso pter/ porĉ veťis[f] rem̃ .xxxj. puħ. ⁊ os auc. In sep̃ .xij.đ. In ou/ xiij.đ. In pan⁹ .iij.đ. In laċť .iiij.đ. fen⁹ de Romp ad xxxvj. eq̃. In pb. eozđ .ij. qᵃr .iij. bȝ. ⁊ dĩ auen⁹ pĉō. In minuť messag/ p. J. de Bosebyr⁹[g] .j.đ. ō. In exp̃ Harpini exᵃ dom̃ cũ filo ad retħ ei⁹dẽ/ vj.đ. ō. ||Smᵃ/ xxiiij.s. v.đ. ō.

Venac'o

Ibid'

||Die M⁹cur⁹ seq̃ ibiđ. pan⁹ .iij. sexť ⁊ dĩ vin⁹. cerui pĉō. Itm .ij. estik' ang'ħ .xij. angħ g°ss. pĉō. In .DCCCC. ⁊ dĩ. allec .xj.s. j.đ. In .vj. salm̃ .x.s. viij.đ. In .viij. congr⁹/ v.s. In .j. estik' ang'll g°ss/ iiij.s. In .viij. estik' ang'ħ minoȝ .iij.s. viij.đ. Ex hiis r⁹ in vniūso .DCC. allec .viij. salm̃ ĩ vniūso ⁊ (.viij.[h]) congr⁹ .xv. estik' ang'ħ .xvij. ang'ħ g°ss ĩ vniūso. In. ou .vij.đ. In expn⁹ coci ad foȝ .iij.đ. ō. In portag ⁊ pan⁹iis .iij.đ. fen. de Romp ad xxvj. eq̃. Nov. 2.

Remanent' in vniu'so allec' salm' ang'll' minut' et g'ss'.

[a] *De veteri instauro.* Salt pork and bacon of the old stock in hand.

[b] .xx. *Aucæ* interlined.

[c] *Hanch' pinguedinis.* This refers to hart or buck venison. *Pinguedo* is a term of venery or purveyance, importing that the animal, when salted, was in prime condition: it is used to express the season of the male deer, as *firmatio* is that of the female. See Nov. 27, Dec. 25, Jan. 10, 15, 22. This great feast-day produced venison of several kinds, that of the hart or stag, the buck and the doe. It was now the height of the doe-season; and these are mentioned as fresh, though lean, because brought immediately from the chase.

[d] *Reginaldo de Boclond* or *de la Bocland.* (Dors. ||34) where he again appears to be favoured by Bishop Swinfield, who made him a present of 53*s.* 4*d.* *de dono mero*, at Colwall on the day of the Seven Sleepers, July 27, 1290. He had also clothing (Dors. ||48, 54, a, b.), but does not seem to have received regular wages. He and John de Kingeswood took the wagon up from Bosbury to London, when Thomas de la Dane made a journey thither, and brought it back to Bosbury. (Dors. ||12, 23.)

[e] *Chacia.* The Chase on the western side of Malvern Hill, that had been an object of contention between Gilbert de Clare earl of Gloucester, and Thomas de Cantilupe bishop of Hereford, but was adjudged to the latter in the year 1278. Reg. Cantilupe, f. 20, a, b.

[f] *Veteris* sc. *instauri* understood.

[g] *Johannem de Bosbyr'.* A page on the establishment. (Dors. ||45, d. 65, e.)

[h] .*viij.* inserted.

In p̃b eoꝝdẽ .j. qᵘr .vj. bȝ. auen⁹ p̃cõ. In expn⁹ venatoꝝ in chac cũ puer⁹ locaꝭ ad clamanđ/ [a] ⁊ exp̃ venator⁹ alias/ vij.đ. In exp̃n Folioꝭ [b] infirmati/ v.đ. ||Smᵃ/ xxxvj.s̃. vj.đ. õ.

||Ibidem furn'. ||Die Jou̇ seq̃ ibidẽ. In pan⁹ furn⁹/ ij. qᵘr. fr̃i de man⁹io empꝭ p .v.s̃. Itm̃ .j. sexꝭ ⁊ dĩ vin⁹. ceruis̃ p̃cõ. Itm̃ .iij. qᵘr bou̇. dĩ porc̃/ vj. auc̃ .vj. pulł p̃cõ. fen⁹ de Rompen⁹ ad xxvj. eq̃. In p̃benđ eoꝝđ .j. qᵘr .vj. bȝ. auene p̃cõ. Itm̃ .ij. qᵘr ei⁹dem auen⁹ lib̃ ad pastũ canũ. ||Smᵃ/ v.s̃. Nov. 3.

||Ibidem ||Die Ven⁹is seq̃ ibidẽ pan⁹ .j. sexꝭ .j. lag̃. vin⁹. In .j. lag̃. vin⁹/ iiij.đ. In .vij. sexꝭ ⁊ dĩ ceruis̃/ iij.s̃. j.đ. õ. Itm̃ .cc. dĩ .j. qᵘr allec̃ .j. salm̃ ⁊ dĩ .iij. estik' ⁊ dĩ ang'łł .iiij. congr⁹. p̃cõ. fen⁹ de Romp̃ ad/ xxiiij. eq̃. In p̃b eoꝝdẽ .j. qᵘr .v. bȝ. auen⁹ p̃cõ. It̃ .j. qᵘr furfur⁹ ad eq̃ lib̃. ||Smᵃ/ iij.s̃. v.đ. õ. Nov. 4.

||Ibidem furn'. ||Die Sab̃i seq̃ ibiđ. In pane furn⁹/ ij. qᵘr fr̃i de man⁹io empꝭ p .vj.s̃. j. sexꝭ vin⁹. ceruis̃ p̃cõ. In butir⁹ .j.đ. It̃ .cc. dĩ .j. qᵘr. allec̃ .j. salm̃ ⁊ dĩ .vj. ang'łł gross̃ p̃cõ. In menus̃/ vij.đ. qᵃ. In lacꝭ .j.đ. õ. In ou̇ .xx.đ. fen⁹ de Romp̃ ad .xxv. eq̃. In p̃b .j. qᵘr .v. bȝ. ⁊ dĩ au̇ p̃cõ. ||Smᵃ .viij.s̃. v.đ. õ. qᵘr. Nov. 5.

||Smᵃ septimane c.vij.s̃. vij.đ. qᵃ.

Ibidem ||Die D°nica seq̃ in festo Sc̃i Leonardi ibiđ. pan⁹ .iij. sexꝭ ⁊ dĩ vin⁹. In xxiij. sexꝭ. ⁊ dĩ ceruis̃ empꝭ .x.s̃. ix.đ. õ. Itm̃ .iij. qᵘr. Nov. 6.

rem' auce i' vniu'so bou̇ .j. multon⁹. dĩ porc̃/ x. auc̃ .xij. pulł. p̃cõ. Itm̃/ v. auc̃ exhenn⁹. It̃ .xx. pdr⁹ de pqⁱsiꝭ. Ex hiis. r⁹ .xiiij. auc̃ .viij. pdr⁹/ In pan⁹ .v.đ. In lacte/ ob. fen⁹ de man⁹io ad xxxij. eq̃. In .v.

Auen' qᵘr. auene empꝭ in foro/ v.s̃. Inđ in p̃b .j. qᵘr .v. bȝ. ⁊ dĩ. p̃ter/ iiij. bȝ. auen⁹ p̃cõ. In/ expñ H. de cam̃a [c] exᵃ dom̃/ j.đ. õ.

||Smᵃ/ xvj.s̃. iiij.đ. ob̃.

[a] *Locatis ad clamandum.* Boys hired to shout at the deer, either to rouse or drive them in certain directions, or into toils.

[b] *Foliot.* A page of the household. (Dors. ||45, h. 65, i.) The family of Foliot had supplied the see of Hereford with two bishops. Swinfield in the person of this young man, and in William de Cantilupe, who was at the head of his esquires, patronised the connections of two of his predecessors. (Dors. ||42, a. 62, a.)

[c] *Henricus de Bekkeford*, so named from Beckford between Tewkesbury and Evesham. He was the chamberlain. (Dors. ||43, l. 63, i.)

Ibidem furn'. ||Die Lune seq̃ ibid. In pan⁹ furn⁹ .ij. q^a r. fr̄i de man⁹io empt̃ Nov. 7.
p .vj.s. j. sext̃ vin⁹. ceruis̃ p̃cõ. Itm. dĩ. karc̃ bou̇ p̃cõ .j. q^a r. bou̇
bou'. p'. conputand'. conputand.[a] It .j. porc̃ .xxiiij. pull .iiij. cap̃ exh̃ [p̃cõ[b]] .iiij. auc̃ .iij.
pdr⁹. p̃cõ. fen⁹ de man⁹io ad xxij. eq̃. In p̃b eozd .j. q^a r ⁊ dĩ.
auen⁹ p̃cõ. ||Sm^a .vj.s.

Ibidem ||Die Mart̃ seq̃ ibid. pan⁹ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹/ In .ij. sext̃ .x. lag̃ Nov. 8.
ceruis̃ empt̃/ p .x.d. õ. q^a. Itm/ iij. q^a r. bou̇ conputand. dĩ. porc̃
exh̃. dĩ porc̃ de vet̃i[c] rem̃ .xij. pull .v. pdr⁹. p̃cõ. In .lij. pull
p. rem' pull' et p'dr'. .iij.s. viij.d. In volat̃ .j.d. Itm .xiij. pdr⁹ de pq's̃. Ex hiis r⁹
xxix. pull. ĩ vniũso/ viij. perdr⁹. In .xvj. colũbell/ iiij.d. ⁊ exp̃.
Aven'. In oũ/ x.d. fen⁹ de Romp̃ ad .xxxj. eq̃. In .vij. q^a r. auene empt̃
p .vij.s. vij.d. Ind in p̃b eozd/ iij. bȝ. p̃ter .j. q^a r .vj. bȝ ⁊ dĩ.
auen⁹ p̃cõ. ||Sm^a/ xiij.s. iiij.d. õ. q^a.

||Ibidem furn'. ||Die M⁹cur⁹ seq̃ ibidẽ. In pane furn⁹/ ij. q^a r fr̄i de man⁹io Nov. 9.
empt̃ p .vj.s .j. sext̃ ⁊ dĩ vini. ceruis̃ p̃cõ. In butir⁹ .j.d. Itm
.c. ⁊ dĩ. allec̃ .j. salm̃ ⁊ dĩ .iij. congr⁹ .vij. estik' ang'll. p̃cõ. In
allec' empt' .ij. mill .D/ allecis empt̃/ xxv.s. In pisce aq̃ dulc̃/ vj.d. Ex hiis
in coq^a .c.j. q^a r. allec̃. ⁊ pisc̃ aq̃ dulc̃. In gruell .v.d. õ. In oũ/
v.d. fen⁹ de Romp̃ ad xxxiij. eq̃. In p̃b eozd .ij. q^a r .ij. bȝ. ⁊ dĩ
avene p̃cõ. ||Sm^a .xxxij.s. v.d. ob.

||Ibidem ||Die Joũ seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹. ceruis̃ p̃cõ. Itm Nov. 10.
.iij. q^a r bou̇. conputand .j. porc̃ de vet̃i rem̃ .iiij. auc̃ .xij. pull .ix.
p'dr' perdr⁹ p̃cõ. Itm .ij. dame rec̃ de chac̃/ ⁊ exp̃n. Itm .ix. perdr⁹
de pq'sit̃ ⁊ rem̃. fenũ de Romp̃ ad .xxviij. eq̃. In. p̃b eozd .j. q^a r
.vij. bȝ. ⁊ dĩ auen⁹ p̃comp̃. ||Sm^a n[l].

||Ibidem furn'. ||Die Ven⁹is in festo Sc̃i Martini ibid. In pan⁹ furn⁹/ iij. q^a r. Nov. 11.
fr̄i de man⁹io empt̃ p .vij.s. vj.d. j. sext̃ vin⁹ ceruis̃ p̃cõ. It .cc.
dĩ .j. q^a r. allec̃ .j. salm̃ .iiij. congr⁹ p̃cõ. In .iiij. salm̃ .vij.s. In
.xxiiij. stocfis .ij.s. vj.d. In pisce aq̃ dulc̃/ xij.d. Ex hiis r⁹ .vj.

[a] *Conputanda*. The price is not set down, but is to be carried to account hereafter. The same precise memorandum occurs on the ensuing day, and in many other places.

[b] *Præco'*. Dashed through with the pen.

[c] *De veteri* sc. *instauro*. They were consuming their old stock of salt meat, see Nov. 1, 10, 13, to make room for the supply coming into the larder.

rem' salm' i vniu'so. salm̃ ⁊ dĩ in vniũso .xij. estocf'. In exp̃ coci ad foꝝ cũ exp̃ eqꝰꝝ/ v.đ. fenꝰ de Romp̃ ad xxxj. eq̃. In p̃b eoꝝđ/ ij. qᵃr .j. bȝ. ⁊ dĩ. auenꝰ p̃cõ. In .lx. ferrꝰ eq̃ cũ .j. miłł ⁊ dĩ. clauoꝝ ad eađ/ vij.s̄. vj.đ. ||Smᵃ/ xxv.s̄. xj.đ.

||Ibid' ||Die Sab̄i seq̃ ibiđ. panꝰ .iij. sext̄ ⁊ dĩ vini. In .xxvj. sext̄ ⁊ dĩ ceruis̄ empt̄ .xij.s̄. It̃m .ccc.j. qᵃr. allec̄ .j. salm̄ ⁊ dĩ .iij. congrꝰ .iiij. ang'łł gᵒss̄ p̃cõ. In .xxj. ang'll gᵒss̄/ iiij.s̄. Ex hiis rꝰ .xiiij. ang'łł gross̄ in vniũso. In cccc. oũ/ xviij.đ. fenꝰ de Romp̃ ad xlj. eq̃. In .xij. qᵃr auenꝰ empt̄ in foro .xiij.s̄. Inđ in p̃b eoꝝđ/ ij. qᵃr .v. buss̄ p̃t̄ .ij. bȝ. auenꝰ p̃cõ. ||Smᵃ/ xxx.s̄. vj.đ. Nov. 12.

Ang'll gᵒss r' i vniu'so. Auena empt'

||Smᵃ septimane .vj.lĩ. iiij.s̄. vij.đ. ob̄. qᵃ.

||Ibidem ||Die Dᵒnica seq̃ in festo Sc̃i Bricii ibidem. panꝰ .iij. sext̄ vinꝰ/ ceruis̄ p̃cõ .j. karc̃ boũ conputanđ .j. porc̃ de vet̄i instauro .viij. ꝑdrꝰ .vj. auc̄ .vij. pułł. p̃cõ. In .xxx. auc̄ .iiij.s̄. ij.đ. It̃m/ xxij. [ꝑdrꝰ [a]] de ꝑq'sit̄. Ex hiis rꝰ .xix. auc̄ .xvj. ꝑdrꝰ. fenꝰ de Romp̃ ad/ xlij. eq̃. In p̃b .ij. qᵃr .vij. bȝ. auen̄ p̃cõ. In exp̃ venatoꝝ in chac̄ ꝑ duas vices/ xij.đ. ||Smᵃ .v.s̄. ij.đ. Nov. 13.

p'dr'

||Ibidem furn' ||Die Lune seq̃ ibiđ. In panꝰ furnꝰ .ij. qᵃr. ⁊ dĩ. fr̃i de manꝰio empt̄ .vj.s̄. iij.đ. ij. sext̄ vinꝰ. ceruis̄ p̃cõ. It̃ dĩ karc̃ boũ. cõputanđ. dĩ porc̃ .v. auc̄ .iiij. perdrꝰ. It̃m ꝑ Jeiunantibȝ.[b] dĩ .c. allec̄. Nov. 14.

piscis exp' p' Jeiunantibȝ. pᵒ.

[a] *Perdrices.* Inserted.

[b] *Pro Jejunantibus.* The jejunia quatuor temporum may be here intended. They fasted three days in each quarter, corresponding in some measure to what are denominated Ember days, besides the other seasons of fasting or abstinence; and for this practice, transmitted from the primitive church, though originally it was observed only three times in a year, Durandus assigns several reasons. (Rationale divinorum officiorum. Lugduni, 1512, 4º. lib. v. f. cj. a.) Whether or not the *Jejunantes* in the text were such persons of the family as were keeping the above fasts, they are only traceable on Nov. 14, 21, 28, Dec. 5, 13, 19, and this by no means corresponds with a quarterly arrangement, or the scheme laid down by Durandus. Of course, if they occurred during Lent they would pass unnoticed, or might be then kept as double fasts. The imperfection of the latter part of the Roll prevents our pursuing them any farther. The Bishop might have had a discretionary power of arranging them as he should deem expedient. This would account for the occurrence of the six in November and December on the days above stated, and would make up their number for half a year.

dī. salm̄ .j. estik' ang'll. p̄cō. In pan' ad coq"m .v.đ. fen' de Romp̄ ad/ xxxiij. equos. In p̄b eoʒđ .ij. q"r .ij. bʒ. dī. auen' p̄cō.
||Sm" .vj.s. viij.đ.

||Ibidem ||Die Mart̄ seq̄ ibiđ. pan' .ij. sext̄. vin'. ceruis̄ p̄cō. Itm .iij. Nov. 15.
porci de P'stebur'. q"r bou̇ cōputanđ. In .xij. porc̄ de Prestebur'/ xxv.s. In .x.
porci de Ros p' Rob'm Crul. porc̄ p. R. ppm̄ de Ros/[a] xv.s. Itm .v. auc̄ .vij. perdr' p̄cō. Ex hiis in coq" .j. porc̄. It̄ .iij. dam̄ rec̄ de pco Dun̄ingewođ/[b] q"r .j. c"ssa ad lardar'/[c] ⁊ .j. exp̄ hac die/ ⁊ .j. rem̄. fen' de Romp̄ ad/ xxx. eq̄. In p̄b eoʒđ ij. q"r .j. bʒ. auene p̄cō. In expn' venatoʒ ī pco de Dun̄igwođ/ iij.đ. ō. q".
||Sm" xl.s. iij.đ. ō. q".

||Ibidem furn'. ||Die M'cur' seq̄ ibidem. In pane furn' .ij. q"r. ⁊ dī. fr̄i de Nov. 16.
man'io empt̄ p/ vj.s. iij.đ. Itm .ij. sext̄ ⁊ dī vini/ ceruis̄ p̄cō. It̄/ cc. ⁊ dī all .j. salm̄. dī .j. q"r .ij. congr' .iij. estik' ang'll .iiij. ang'll g°sse. p̄cō. In pisce aq̄ dulc̄/ xvij.đ. ⁊ n[l] r'. In ou̇/ xj.đ. In .ij. bʒ. pis̄/ viij.đ. In lacte j.đ. In mostarđ .iiij.đ. In pan' .iij.đ. fen'
Auena de man'io ad .xliij. eq̄. In .x. q"r. auen' empt̄ in foro .x.s. ix.đ. Inđ in p̄b eoʒđ eq̄/ vij. bʒ. p̄t̄ .ij. q"r. dī. bʒ auen' p̄cō. In exp̄ maʒ[d] ⁊ [venatoʒ[e]] ex" domū .xiiij.đ.
||Sm"/ xxj.s. x.đ.

||Ibidem ||Die Jou̇ seq̄ ibidē. pan' .ij. sext̄ vini. In .xxij. sext̄ .x. laḡ Nov. 17.
ceruis̄ ēpt̄/ p .x.s. xj.đ. Itm. dī. karc̄ bou̇ conput̄ .j. porc̄ .iiij.
ven' de Cole- auc̄ .v. pdr' .viij. gall. p̄cō. Itm .iij. dam̄ pingues rec̄ de Colewell[f]

[a] *R. præpositum de Ros.* Robert Crul, or Kyrle, bailiff of Ross. He was a villein attached to the manor.

[b] *De parco Dun'ingewod'.* Now called Dingwood park, in the manor of Ledbury.

[c] *Crassa ad lardarium.* Fat enough for the larder, *i. e.* to be put into the salting-vat for store. The fat does were from the parks of Colwall and Dingwood, the lean from the open chase. See Nov. 17.

[d] *Marescalli.* Adam, the marshal, or stud-groom, the fifth on the household list of esquires. He was ill during part of the summer. See June 4. Richard, another marescallus, is mentioned in the last list. (Dors. ||42. c. 62. e. f.)

[e] *Venatorum,* inserted. John the huntsman, one of the serving men or valets, and his party. (Dors. ||43. m. 63. j.)

[f] *Colewell'.* Colwall, a parish and manor 4 miles N.E. by N. from Ledbury. The house stood in a park, between which and the summit of Malvern hill, to the eastward, was the Chase.

well' et Dun'ig-wod recept', pigues et macr'. ⁊ Duñingwođ ad lardar⁹/ ex hiis daƚ Mag⁹ro Ričo de la Batayt/[a] j. lat' .j. hancħ. Itm .vj. dam̃ mac^e de Coleweƚƚ. ⁊ rem̃. fen⁹ de Romp̃ ad xxxij. eq̃. In p̃b eoʒđ .ij. q^{a}r .ij. bʒ auen⁹ p̃co. In f^{a}cura de .iiij.^{xx} lĩ. candeƚ de cep̃ hospicii/[b] ij.s̃. iij.đ. In exp̃ Candel' de cepo p'po fc'e. fcoris eaʒđ p viam .ij.đ. ob. In exp̃ occone aĩaliũ q̃rendoʒ[c] apud Sugwas usq, Bosebur⁹/ iiij.đ.

||Sm^{a}/ xiij.s̃. viij.đ. ob.

||Ibidem ||Die Ven⁹is seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sexƚ vini. In .vij. sexƚ/ vj. lag̃. Nov. 18. ceruis̃ empƚ/ iij.s̃. ix.đ. Iť .ccc. ⁊ dĩ. allec̃ .j. salm̃ .iij. estik' ang'ƚƚ. p̃comp̃. In .cccc. lampr⁹/ iij.s̃. Ex hiis r⁹/ cc. lampr⁹. In exp̃ coci ad foʒ/ vj.đ. fen⁹ de Romp̃ ad/ xxxj. eq̃. In p̃b/ ij. q^{a}r .j. bʒ. ⁊ dĩ. auene p̃co. In exp̃ Folioƚ ⁊ alioʒ ex^{a} dom̃/ j.đ. õ.

||Sm^{a} .vij.s̃. iiij.đ. ob.

||Ibidem furniat' ||Die Sabĩ seq̃ ibidem. In pane furn⁹/ iij. q^{a}r. fr̃i de man⁹io Nov. 19. empƚ. p .vij.s̃. vj.đ. j. sexƚ ⁊ dĩ vin⁹. ceruis̃ p̃co. In em̃dac̃ mappaʒ de panet^{l}a/ ij.đ. Itm .ccc. ⁊ dĩ. allec̃. p̃co. In .j. salm̃ recnt/ viij.s̃. In .xxxv. congr⁹ sals̃/ xvij.s̃. In .xxv. ang'ƚƚ. g^{o}ss̃/ v.s̃. vij.đ. Ex hiis r⁹ .iij. q^{a}r. salm̃ recntis .xxiij. congr⁹ .xxx. Ang'll' ĩ vniu'so rem'. ang'ƚƚ g^{o}ss̃ in vniũso. In ouis/ xij.đ. fenũ de Romp̃ ad xxxiiij. eq̃. In p̃benda eoʒđ .ij. q^{a}r .iij. bʒ. auene. p̃co. In expn⁹ Harpin⁹ ex^{a} dom/ xvj.đ. ||Sm^{a}/ xl.s̃. vij.đ.

||Sm^{a} septimane vj.lĩ. xv.s̃. vij.đ. õ. q^{a}.

||Ibidem ||Die D^{o}nica seq̃ in fõ Sci Edm̃di Reg̃ ibidẽ. panis .ij. sexƚ. ⁊ dĩ Nov. 20. vini. ceruis̃ p̃co. In em̃dac̃ vasoʒ de buƚ/ vj.đ. Itm .j. karc̃ ⁊ (18 Ed. I.[d]) dĩ boũ conputand. dĩ porc̃ .vij. auc̃ .vij. puƚƚ .j. dam^{a} ⁊ dĩ mac^{a}.

[a] *Ricardo de la Batayl.* or elsewhere *de Bello*, of Battle in Sussex. (Dors. ||33. 35.) According to Le Neve, Fasti, p. 152, he was treasurer of Lincoln cathedral in 1275. He was also made prebendary of Norton in the cathedral of Hereford on the death of John de Scardeburgh in 1305, 8 id. April. Reg. Swinfield, f 149, b.

[b] *De sebo hospitii.* As a great number of deer and fat cattle had been slain at this Martinmas, a large making of candles ensued. See Dec. 1.

[c] *Animalium quærendorum.* A drove of beeves had been fetched from the pasture at Sugwas, and brought to Bosbury to be slaughtered.

[d] The regnal year of Edward I. began on this day.

pc̃õ. Itm .iiij. auce .iiij. cap̃ .iiij. madlarđ albi de exħ ⁊ rem̃ .vij.
Auce ĩ vniu'so. auc ĩ vniũso. Itm .ix. perdr' de pq'sito/ ⁊ expn'. In pane/ iij.đ.
p' fen' de Romp̃ ad/ xxx. eq̃. In pb eozđ .ij. q^a r .j. bȝ. auen' pc̃õ.
In potu carectar' ex^a domũ veniendo de Prestebyr[a] .j.đ.

||Sm^a/ x.đ.

Panellus[b] bou' empt' ||In .xij. vacc. de Colewell viu inuent ibiđ .lx.s. In .v. bobȝ ĩuent ibiđ/ [de Ledebur'[c]] viuis/ xxxiiij.s. viij.đ. In .ij. bobȝ ĩuent ibiđ viu/ q' ven'unt de Arleye/[d] ix.s. Itm. in .iij. bobȝ viu de man'io de Bosebur' empt p .xxvj.s. viij.đ. In .xiiij. karc boũ empt p Ba's ad fm̃ Sc̃i Martini/ ⁊ .vij. viuis bobȝ empt in foro similr ad lardaȝ .vj.li. iij.đ. õ.

||Sm^a hi' panell/ xij.li. x.s. vij.đ. ob.

|| Ibidem ||Die Lune seq̃ ibiđ .ij. sext vin'. ceruis pc̃õ. dĩ karc boũ. dĩ Nov. 21.
porc .ij. pull .j. best. ven'[e] pcõ. Itm p. Jeiunantibȝ. dĩ .c. all .j. q^a r. salm̃ .j. congr' .vj. ang'll gross. pc̃õ. In .xx. auc empt .iiij.s. ij.đ. In colũbell .iiij.đ. In .xxx. gall .ij.s. iiij.đ. Ex hiis
Auce et pull' ĩ vniu'so r' .xxvij. auc ĩ vniũso .xxiij. gall. In oũ/ xiiij.đ. fen' de Romp ad xxix. eq̃. In/ xij. q^a r. auene empt in foro .xij.s. ix.đ. Inde in
Auen' empt' pb eozđ .j. q^a r .vj. bȝ. ⁊ dĩ. pt .ij. bȝ auene pc̃õ. ||Sm^a .xx.s. ix.đ.

[a] *Prestebyr'*. Prestbury. A manor belonging to the see of Hereford in the parish of that name in co. Gloucester, one mile and a half N.E. from Cheltenham. The mansion had a park stocked with deer. This, too, had been hunting ground, and what was here taken was transferred to the Bosbury larder. The manor was second upon the list, and inferior in value only to Ledbury.

[b] This article styled *panellus* is a small account, or panel, of dead and live stock bought in or brought to Bosbury from other places about this time, and for the most part laid in pickle for future consumption. A distinction is made among the live cattle between such as were necessarily to be kept up on the different farms, to be replaced by others, and transferred with the temporals of the see to a successor, and such as were purchased for the occasion. Hence the difference expressed by *bobus vivis inventis* and *bobus vivis emptis*.

[c] *De Ledebur'* interlined.

[d] *Arleye*. Early, near Reading, in co. Berks, on the E. where the Bishops of Hereford had a manor.

[e] *Bestia venationis*. A common phrase descriptive of a carcase of venison; probably not being certain whether it were hind or doe venison he sets it down under a general term.

‖Ibidem furn' ‖Die Mart seq̃ ibid. In pane furn⁹/ j. q^a r. fr̃i de man⁹io/ empt p .ij.s. vj.d. ij. sext vin⁹. ceruis p̃cõ. It d̄i karc̄ bou. d̄i porc̄ .vj. auce .viij. pull .j. dam^a ⁊ d̄i macr⁹ p̃cõ. feñ de Rompen⁹/ ad xxviij. eq̃. In p̃b eoȝđ/ ij. q^a r. auen⁹. p̃cõ .j. q^a r furfur⁹ rec de pistr⁹ ⁊ lib eq's. In potu dat famlis de man⁹io[a] kariant buscham/ ij.đ. In ferur^a eq̃/ ij.đ. ‖Sm^a/ ij.s. x.đ. Nov. 22.

‖Ibidem ‖Die M⁹cur⁹ seq̃ ibidem. pan⁹ .ij. sext vin. In .xxv. sext ceruis empt Ledebur⁹/ pro .xj.s. vj.đ. Itm .cc. ⁊ d̄i allec. d̄i salm rec̄ .iiij. congr⁹ .iij. estik' ang'll/ ⁊ iiij. gross p̃cõ. In .ij. bȝ g^a ell/ Nov. 23.

sal. xiij.đ. In .j. q^a r ⁊ d̄i sal empt Wigorn⁹/[b] ij.s. ix.đ. In exp̃. hominũ ⁊ eq̃ q̃r⁹/ sal ibiđ/ vj.đ. In ou .ij.đ. feñ de Romp̃ ad. xxviij. eq̃. In p̃b eoȝđ ij. q^a r auen⁹ p̃cõ.

‖Sm^a/ xvj.s.

‖Ibidẽ furn'. ‖Die Jou. In pane furn⁹ ij. q^a r. fr̃i de man⁹io empt p .v.s ij. sext. vin⁹ ceruis p̃cõ. It .iij. q^a r bou. d̄i porc̄ .v. auc .viij. pull .j. dam^a mac^a/ p̃cõ. In ou .xj.đ. fen⁹ de Romp̃/ ad xxiiij. eq̃. In p̃b eoȝđ .j. q^a r .vj. bȝ auene p̃cõ. Nov. 24.

‖Sm^a/ v.s. xj.đ.

‖Ibid' salm'. ‖Die Ven⁹is seq̃ ibiđ. pan⁹ .j. sext. vin⁹ ⁊ d̄i ceruis p̃cõ .cc. d̄i .j. q^a r allec .vj. congr⁹. p̃cõ. In .xij. salm̃ .xxj.s. In .vj. hak' .j. moȝ recnt .iij.s. vj.đ. Ex hiis in coq^a. j. salm .ij. hak' .j. moȝ. In pan⁹ .iiij.đ. In expñ. hōīum ⁊ eq̃ Herefordcũ vj. eq's/ xiiij.đ. ob. fen⁹ de Romp̃ ad xxviij. eq̃. In p̃b eoȝđ .j. q^a r .vij. bȝ ⁊ d̄i. auen⁹ p̃cõ. In .j. sera ad portam em̃dandđ/ j.đ. Nov. 25.

‖Sm^a/ xxvj.s. j.đ. ob.

‖Ibidem ‖Die Sabi seq̃ ibiđ. pan⁹ .j. sext. ⁊ d̄i vin⁹. ceruis p̃cõ. Itm .cc. ⁊ d̄i allec .j. salm .vj. stocfis .ij. hak' .v. ang'll. g^o ss. p̃cõ. In ou .xviij.đ. In lacte/ j.đ. fen⁹ de Romp̃ ad .xxix. eq̃. In p̃b Nov. 26.

[a] *Potu dato famulis de manerio.* The farm-servants helping to bring in brushwood had an allowance of drink. A gratuity of this kind to domestics of other households frequently occurs.

[b] *Wigorniæ.* Salt purchased at Worcester, and supplied from the pits at Droitwich in that county.

eoꝝđ .ij. qͣr. auene ꝑcõ. In expñ fcis vers Dore[a] p q̃ndam garcõm .j.đ. õ. qͣr. ||Smͣ .xx.đ. ob. qͣ.

||Smͣ septimane cū panell/[b] xvj.lī. iiij.s. ix.đ. ob. qͣ.

||Smͣ mensis cū panell .xxxiiij.lī. xij.s. viij.đ. ob.

||Ibidem furn'. ||Die Dºnica seq̃ vidȝ añ fm̃ Scī Andrꝰ[c] ibiđ. In pane furnꝰ .iiij. Nov. 27.
qͣr frī de manꝰio empt p .x.s. Itē .ij. sext. ⁊ dī. vinꝰ. ceruis ꝑcõ
exhenn' bou'. Itm .iij. qͣr bou .vij. auc. xj. pull. Itm .j. karc bou in exhenn.
fco Vicarꝰ de ffromͣ epi/[d] vidȝ de bou ꝑcõ. Itm .j. karc mult
ven' cōputand. Itm .j. latꝰ .j. hanch .j. cauda veñ de firmas.[e] ꝑcõ.
p' Itm .xvj. perdrꝰ. rec de pq'sit ⁊ rem̃ .vij. perdrꝰ. fenꝰ de Romp ad
Auen'. .xxx. eq̃. In .xij. qͣr. auenꝰ empt in foro/ p .xij.s. iiij.đ. ob.
Inde in pꝰb eoȝdē .j. qͣr .iij. bȝ ⁊ dī. pt .v. bȝ. auenꝰ ꝑcõ.
||Smͣ .xxij.s. iiij.đ. ob.

|| Ibide' ||Die Lune seq̃ ibidem. panꝰ .j. sext ⁊ dī vinꝰ. ceruis ꝑcõ .j. qͣr. Nov. 28.
bou. dī porc .j. mult conputanđ .j. damͣ macͣ r ꝑcõ. Itm p
Jeiunantibȝ/ dī .c. allec .j. salm .ij. congrꝰ .vj. ang'll gºss .iij.
estocf'. ꝑcõ. In .xvj. karc mult .xiij.s. iiij.đ. In .xvij. gall .xiij.đ.
Inđ in coqͣ/ ij. karc multonꝰ ꝑcõ .xiij. gall. In senap/ viij.đ. fenꝰ
de Romp ad xxix. eq̃. In pb eoȝđ/ ij. qͣr auenꝰ ꝑcõ.
||Smͣ/ xv.s. j.đ.

||Ibidem ||Die Mart seq̃ ibidem. panꝰ .j. sext ⁊ dī vinꝰ. In .xxiiij. sext/ Nov. 29.
iiij. galonꝰ ceruis empt .xj.s. vj.đ. In butirꝰ .j.đ. cc. allec .j.
allec salm̃ .j. qͣr .iij. congrꝰ. ꝑcõ. In. Mł. allec/ x.s. In .j. salm̃ rec/
iij.s. viij.đ. In .vj. estik' ang'll .xl. ang'll gross empt .xij.s. ij.đ.
Ex hiis in coqͣ/ xvj. ang'll gºss. In panꝰ/ iij.đ. In exp ad foȝ

[a] *Dore.* Abbey Dore, a monastery of Cistercians in the valley, and on the stream of that name, in co. Hereford, 12 miles S.W. by W. from Hereford.

[b] *Cum panello.* The panel inserted between Nov. 20 and 21. The same accuracy is here observed as in the case of the two extra days recorded after Oct. 1.

[c] *Ante festum Sancti Andreæ.* Though he particularises the Sunday preceding, and the morrow following the feast of St. Andrew, it is singular that the festival itself should have passed unrecorded.

[d] *Ffroma Episcopi.* Bishop's Frome, four miles and a half S. by E. from Bromyard.

[e] *Cauda venationis de firmatione.* The hind quarters or rump of a stall-fed or imparked doe.

.vij.đ. ffen' de Romp̄ ad xxxiiij. eq̃. In p̄b eoꝝđ .ij. q^a r .iij. bꝫ. auene p̄cõ. In exp̄ mar' ꝛ venatoꝝ ꝛ canū apđ Prestebur' c'ca capcōm damaꝝ c'ca fm̄ Sc̄i Clement' .xiij.s. ix.đ. ||Sm^a .lij.s.

||Ibidem furn'. ||Die M'cur' seq̃ ibidē. In pane furn' .ij. q^a r. fr̄i de man'io empt' .v.s. j. sext' ꝛ dī vin'. ceruis' p̄cõ. In .ij. duoden' ciphoꝝ ꝛ cooptoꝝ[a] .xiiij.đ. Itm̄ .ccc. allec' .j. salm' .j. q^a r .v. congr' .iij. estik' ang'll .v. gross'. p̄cõ. In ou/ ij.s. iij.đ. fenū de Romp̄ ad .xxix. eq̃. In p̄b eoꝝđ/ ij. q^a r. dī bꝫ auene p̄cõ. ||Sm^a .viij.s. v.đ. Nov. 30.

||Ibid' ||Die Jou' in c^a stino Sc̄i Andr' ibiđ. panis .j. sext' ꝛ dī vin'. ceruis'. p̄cõ. Itm̄. dī karc̄ bou' .j. multon' .iiij. gall. veñ. p̄cõ. In .viij. gall/ viij.đ. It̄ .lxvj. pdr' de pq'sit'. Et r' ex hiis/ ij. gall/ xvij. pdr'. In lacte/ ij.đ. ob. fen' de Romp̄ ad xxxj. eq̃. In p̄b eoꝝđ .ij. q^a r .j. bꝫ ꝛ dī auen' p̄cõ. In supplem̄to[b] p̄cii [decem[c]] porcoꝝ empt' a ppo de Ros supius/ iiij.đ. In .lij. bobꝫ. ꝛ .xx. porc'[d] mactanđ c'ca fm̄ Sc̄i M^a rtin'/ ij.s. vj.đ. In ppacone exituū[e] eoꝝđ boū ꝛ porcoꝝ .ij.s. vj.đ. ||Sm^a .vj.s. ij.đ. ob. Dec. 1.

p'dr'.

||Ibidem furn' ||Die Ven'is seq̃ ibiđ. In pane furn' .ij. q^a r fr̄i de man'io empt' p .v.s. iij. sext' vini. ceruis' p̄cõ. It̄ .cc. j. q^a r allec' .j. salm' .j. q^a r .v. congr' .vj. ang'll g^o ss'. p̄cõ. In .vj. moꝝ .v.s. Ex hiis in coq^a/ ij. moꝝ ꝛ dī. In pis' .viij.đ. feñ de Romp̄ ad xxxij. eq̃. In .xvj. q^a r auen' empt' in foro/ xvj.s. Inde in p̄b .j. bꝫ p̄t' .ij. q^a r. dī. bꝫ. auen' p̄cõ .j. q^a r. furfur' de pistr' ꝛ lib eq's. In expñ Ađ mar' ꝛ venatoꝝ ꝛ canū in chac' cū minut' messager' .ix.đ. ||Sm^a .xxvij.s. v.đ.[f] Dec. 2.

Auen^a

[a] *Scyphorum et coopertoriorum.* Crockery ware, cups and covers for broth or gruel. We shall find considerable purchases of ware as we proceed.

[b] *In supplemento.* To make up what was due to Robert Crul, bailiff of Ross, over and above the money allowed for a previous purchase made by him. See Nov. 15.

[c] *Decem* inserted.

[d] *lij. bobus et xx. porcis.* The reader will not fail to notice the destruction among the beeves and swine about Martinmas.

[e] *In præparatione exituum.* The dressing of the offal of these animals. See April 3 and July 9.

[f] End of the second schedule of the roll.

‖Ibidem ‖Die Sabi seq̃ ibidem. pan' .ij. sext' vin'. ceruis' p̃cõ. In .v. Dec. 3.
vin' empt' Bristoll' tonell vini rub empt' Bristoll[a] in cellar' cũ arg̃nto dĩ/ x.lĩ. xvij.s. iij.d. In eisd doleis ponend in batill. batillag' de Bristoll usq, Upton'.[b] Expñ garconũ custodient' viñ in aq̃ cũ natis/[c] xiij.s. xj.d. In expn' Raulin' de Marines & Baseuil c'ca empcõm eiusd vin' vers Bristoll. ibid & redeundo/ x.s. vij.d. It' .cc. allec' rub .j. salm' .j. q'r .v. congr' .j. mor' & dĩ .viij. ang'll g'ss' p̃cõ. In .ccc. allec'
allec albu' (rub[d]) .iij.s. vj.d. In. M[1] .D. allec' albi/ vij.s. vj.d. In .ij. salm̃ recnt' .viij.s. In pisce aq̃ dulcis/ xiij.d. Ex hiis in coq' .c. & dĩ allec' alb. dĩ salm' rec'. In ou' .vj.d. In mostard .vj.d. In em̃dac' cultell. & religand barill de coq' .iij.d. In expn' coci ad foz/ viij.d. In
Congr' empt' Bristoll' miss' ap'd Prestebur' cunis ad lardar' religand[e] .j.d. In .xxxv. congr' empt' Bristoll/ xiij.s. iiij.d. In kariag' ei'dem p aq'm .vj.d. fen' de Romp' ad xxxiij. eq̃. In p̃bẽda eoz̃d .ij. q'r .ij. bz & dĩ. auen' p̃cõ. In .xxxvj. ferr' eq̃ de vet'i ferro fabricand/ xij.d. In exp̃ Harpin' ex' dom̃/ ix.d. ‖Sm'/ xiij.lĩ. xix.s. v.d.

‖Sm' septimane/ xx.lĩ. x.s. xj.d.

Ibidem furn'. ‖Die Dñica seq̃ ibid. In pan' furn'/ ij. q'r frĩ de man'io empt' Dec. 4. p .v.s. iij. sext' vin'. ceruis' p̃cõ. Itm. dĩ. karc' bou' .ij. multoñ .xv. pdr' .j. dam' mac'. p̃cõ. In .xxxvij. gall .ij.s. ix.d. ob. Ex hiis in coq'/ xij. pull. In ou' .xiiij.d. In pane/ iiij.d. fen' de Romp̃ ad .xxx. eq̃. In p̃b eoz̃d .ij. q'r .j. bz. au' p̃cõ. Itm .j. q'r ei'dem auen' ad pastũ canũ. ‖Sm' .ix.s. iij.d. ob.

[a] *Bristolliæ.* The city of Bristol, at that time one of the chief marts for foreign wine in this part of England.

[b] *Upton.* Upton-upon-Severn, a market town in the lower division of the hundred of Pershore, in co. Worcester; seated on the right bank of the Severn, 10 miles S. distant from Worcester.

[c] *Cum natis.* If this be put for *nattis*, it will signify that the servants were provided with mats to shelter the casks, and preserve the temperature of their contents: if it be intended for *nautis*, it will mean that they were placed in charge to watch the trowmen on their passage up the Severn, that they should not tap the wine.

[d] *Rub'* inserted.

[e] *Cunis ad lardarium religandis.* Probably the salting-vats or vessels in the larder, that were to be replenished with such an abundance of meat, and would therefore require to be well secured by strong hoops or bands.

‖Ibid' ‖Die Lune seq̃ vidȝ in vigił Sc̄i Nicħi ibidē. pan⁹ .ij. sexƚ vin⁹. Dec. 5.
In .xxiij. sexƚ .ij. lag̃ ceruiś empƚ .xj.š. vij.đ. j. q^a^r bou̇ .j. mulƚ
.x. pdr⁹ .viij. pułł .ij. dam̃ mac^e. pc̄ō. It̃. p Jeiunantibȝ .c. allec̄
.ij. moȝ/ iij. q^a^r salm̄ .vij. ang'ił gross̃. pc̄ō. fen⁹ de Romp̄ ad/
xxxiij. eq̃. In pb̄ eoȝdē .ij. q^a^r .ij. bȝ. ⁊ dī. auen⁹ pc̄ō.
‖Sm^a^/ xj.š. vij.đ.

‖Ibidem furn'. ‖Die Marƚ in festo Sc̄i Nicħi ibidem. In pane furn⁹ .ij. q^a^r fr̄i Dec. 6.
de man⁹io empƚ p .vj.š. iij. sexƚ vin⁹. ceruiś pc̄ō. In gestia/
j.đ. It̃ dī karc̄ bou̇ .j. multon .xij. perdr⁹ .x. gałł .j. dam^a^ mac^a^.
pc̄ō .j. porc̄ de exħ ⁊ expn̄. In ou̇/ vj.đ. fen̄ de Romp̄ ad xxxiiij.
eq̃. In pb̄ .ij. q^a^r .iij. bȝ. auen⁹ pc̄ō. In minuƚ exp̄ p Blundel[a]
.j.đ. q^a^. ‖Sm^a^ .vj.š. viij.đ. q^a^.

‖Ibidem ‖Die M⁹cur⁹ seq̃ ibidem. pan⁹. In .vj. sexƚ ⁊ dī ceruiś empƚ/ Dec. 7.
p/ ij.š. viij.đ. ob̄. It̃m .cc. allec̄. dī salm̄ .iiij. congr⁹ .j. estik' ⁊
Stocfis. dī ang'ił. In .xxv. ang'ił g^e^sš/ iiij.š. vj.đ. In .xxiiij. stocfis/
ij.š. vj.đ. Ex hiis r⁹ .xij. ang'ił. ⁊ ōs stocfis. fen̄ de Romp̄ ad
xxxiiij. eq̃. In pbenda eoȝdem eq̃ .ij. q^a^r .iij. bȝ auen⁹ pc̄ō.
‖Sm^a^/ ix.š. viij.đ. ob̄.

‖Ibidem ‖ Die Jou̇ seq̃ ibiđ. pan⁹ .iij. sexƚ vin⁹. ceruiś pc̄ō. It̃. dī Dec. 8.
karc̄ bou̇ .ij. karc̄ multon⁹ .vij. gałł .xxj. pdr⁹. pc̄ō. In .vj. gałł
(ex [b]) .vj.đ. In ou̇ xiij.đ. In pan̄/ iiij.đ. In mostard/ xij.đ.
In exp̄ garcōis eunƚ Her⁹ford cū eq̃ coq'ne [c] .iiij.đ. fen⁹ de Romp̄
ad xxxix. eq̃. In pb̄ eoȝđ .ij. q^a^r .v. bȝ dī auene pc̄ō .j. q^a^r
furfur⁹ rec̄ de pist'no ⁊ lib̄ eq's. ‖Sm^a^/ iij.š. iij.đ.

‖Ibidē furn' ‖Die Ven⁹is seq̃ ibiđ. In pane furn⁹/ ij. q^a^r fr̄i de man⁹io empƚ Dec. 9.
p .vj.š. ij. sexƚ vin⁹. ceruiś pc̄ō. It̃m .ccc. allec̄ .iij. q^a^r. salm̄
.xiiij. stocfis. pc̄ō. In .ij. congr⁹ recn̄ƚ .v. moȝ/ viij.š. Et rem̄/ j.
congr⁹ rec̄ .iij. moȝ. In .ij. bȝ. piś/ x.đ. fen⁹ de Romp̄ ad xxxiij. eq̃.
Auen.' In .viij. q^a^r auen⁹. empƚ p .viij.š. iij.đ. ob̄. Inde in pb̄ eoȝđ eq̃/ j.

[a] *Blundel.* Robert Blundel, a page. (Dors. ‖45, c. 51, 65, d.)
[b] *Ex* inserted. If it were intended for *exhennium*, the correction was fruitless; for this article will be found upon examination to have been summed up with the rest.
[c] *Cum equo coquinæ.* The kitchen-sumpter, a horse frequently employed to bring provision from the markets.

q^a^r .iij. bȝ ⁊ dī. pt̃ .vij. bȝ. auene. pc̃o. In expn̄ Ade Marescall reducent palefrid[a] dño Abbi Gloucest/[b] x.đ. In expn̄ venator eunt apđ Benetleye[c] in neg dñi/ v.đ. ||Sm^a .xxiiij.s. iiij.đ. ob.

||Ibidem ||Die Sabi seq̃ ibiđ. pan .ij. sext vin. ceruis. pc̃o. Itm .ccc. Dec. 10.
allec. dī salm .j. congr recns .j. congr sals .iij. moȝ. pc̃o. In .j. salm recnt .ij.s. x.đ. ⁊ rem dī salm eidem. In/ ou .x.đ. In lacte .ij.đ. fen de Romp ad xxxvij. eq̃. In pb eoȝdē/ ij. q^a^r. dī. dī. *(sic)* bȝ. auen pc̃o. In maȝ p ferratorē .iij.đ. ||Sm^a/ iiij.s. j.đ.

||Sm^a septimane/ lxviij.s. xj.đ. ob. q^a.

||Ibidē furn'. ||Die D^o^nica px^a seq̃ ibiđ. In pane furn/ ij. q^a^r. fri de manio Dec. 11.
empt p .vj.s. ij. sext ⁊ dī vin. In .xx. sext .iij. lagen cerui/ ix.s. v.đ. ob. Itm .j. karc bou .j. multon. pc̃o. In .j. porco recnt/ ij.s. ij.đ. In .xl. gall .iij.s. iiij.đ. In volatil .j.đ. ō. Itm .ix.
p'. perdr rec de exh .j. dam^a mac^a de chac. Ex hiis r .xx. gall. dī porc rec. In pan ad coq^a m .vj.đ. In emdacone vas de coq^a .iij.đ. In expn maȝ ⁊ venatoȝ in chac .vij.đ. ō. fen de Romp ad xxxvj. eq̃. In pb eoȝđ .ij. q^a^r. dī. auene pc̃o.

||Sm^a xxij.s. v.đ. ob.

||Ibidem ||Die Lune seq̃ ibiđ. pan .j. sext ⁊ dī vin. ceruis pc̃o. It Dec. 12.
.iij. q^a^r. bou. dī porc .vij. gall. pc̃o .c. allec .iij. q^a^r salm .x. ang'll g^o^ss .j. estik' ang'll pc̃o. In .viij. auc .xx.đ. ⁊ rem .iiij. auce.

[a] *Reducentis palefridum.* Adam, the head groom, took back to the Abbat of Gloucester a horse that had been lent or sent upon trial. See Dec. 14.

[b] *Domino Abbati Gloucestrensi.* John de Gamages, sixteenth Abbat of Saint Peter's, Gloucester. He had held that post about five years, having been installed on Saint Andrew's day, Nov. 30, 1284. He died April 17, 1307. Chron. of Glouc. Abbey under John de Gamages.

[c] *Benetleye.* Bentley or Benethley. There are several places so called; and the roll furnishes us with no precise indication of this in particular. There is a Bentley in co. Warwick, near Atherstone; and a Coleshill (if it be the same where the Bishop is hereafter mentioned to have been (Dors. ||20, 56), is in that neighbourhood. These may accordingly have a connection. There is also a Bentley in co. Worcester, three miles S.E. by E. from Bromsgrove. On the other hand, the priory of Bentley or Benethley was some time (but qu. if at this time founded ?) not far from Stanmore in co. Middlesex; where as an habitation it still remains. The bishop is about to travel in that direction, and might be sending some message before him.

fen⁹ de Romp̄ ad xxij. eq̃. In p̄bend eoꝝd .j. q͠r iij. bꝫ ⁊ dī auen⁹ p̄cõ. ||Sm͠ .xx.d.

||Ibidem furn'. ||Die Mart̄ seq̃ ibid in festo Sc̄e Lucie virgis. In pan⁹ furn⁹ Dec. 13. .iij. q͠r. fr̄i de man⁹io empt̄ pro/ ix.s. Itm .ij. sext̄ vin⁹. ceruis̄ p̄cõ. Itm .iij. q͠r boū .j. mult̄ .iiij. auce .iij. gall. dī dam͠. p̄cõ. In .j. vitul .ij.s. In volatil .iij.d. Et nl r⁹. In pisce p Jejunantibꝫ .iiij.d. In oū .xiij.d. In potag̃ p ebdomad p̄cedenti/ vj.d. Auen'. fen⁹ de Romp̄ ad xix. eq̃. In .vj. q͠r auen⁹ empt̄ in foro/ vj.s. iiij.d. ob. Inde in p̄b eoꝝd .j. q͠r .j. bꝫ. pret̄ .j. bꝫ auen⁹ p̄cõ. ||Sm͠ .xix.s. vj.d. ob.

||Ibidem ||Die M⁹cur⁹ seq̃ ibid. pan⁹ .ij. sext̄ ⁊ dī vin⁹. In xij. sext̄ .iiij. Dec. 14. galon⁹[a] .vj.s. ij.d. Itm .ccc. allec̄ .ij. estocfis. In .vj. salm̄ .xiiij.s. vj.d. In xiij. congr⁹ sals̄ .ix.s. In .xxiiij. stocfis/ ij.s. vj.d. In .vj. estik' ang'll .iij. gross. iiij.s. vj.d. Ex hiis in coq͠ .j. salm̄ .iiij. congr⁹ .iij. estik' ang'll. In expn⁹ coci ad foꝝ/ v.d. In ptag̃ .j.d. In exp̄. palefridar⁹[b] apd Hereford vidndo quēd eqũ em̄d ad op̄ dn̄i/ ij.d. q͠. fen⁹ de Romp̄ ad xxiiij. eq̃. In p̄b eoꝝd .j. q͠r. dī. dī bꝫ. aū p̄cõ. In lx. ferr⁹ eq̃ .ij. Ml. clauoꝝ ad ead .viij.s. vj.d. ||Sm͠ .xlv.s. x.d. q͠.

||Ibidem ||Die Joū seq̃ ibid. pan⁹ .j. sext̄ ⁊ dī vin⁹. ceruis̄ p̄cõ. Itm Dec. 15. .iij. q͠r boū .ij. multon̄ .x. gall. p̄cõ. In .xl. gall .iij.s. iiij.d. It̄ p'dr'. .v. perdr⁹ de pq'sit̄. Ex hiis r⁹ .xxxviij. gall t̄m. In lacte/ ij.d. õ. In oū/ v.d. In pan⁹ .iiij.d. fen⁹ de Romp̄ ad xxxj. eq̃. In p̄b eoꝝd .ij. q͠r .j. bꝫ ⁊ dī. auene p̄cõ. Itm. dī q͠r. auen⁹ ei⁹d ad can⁹. ||Sm͠/ iiij.s. iij.d. õ.

||Ibid' ||Die Vener⁹ seq̃ ibid. pan⁹ .iij. sext̄ vini. ceruis̄ p̄cõ. Itm .ccc. Dec. 16. ⁊ dī allec̄ .ij. salm̄ .vj. congr⁹ .iij. estik' ang'll. p̄cõ. In. gruell

[a] *Galonis*, or *ibus*. *Cervisiæ* is omitted. This is one of the few deviations in the measure of beer, which is usually purchased by the *sextarius*, half *sextarius*, and *lagena*. For other instances of the gallon see Dec. 29, 30, Jan. 6, 11, Feb. 6.

[b] *Palefridarii*. Thomas, the groom, despatched to Hereford to look at and purchase a horse for my lord against his intended journey. Thomas is one of the *valleti de ministerio*, (Dors. ||43, h. 63, g.) and he attended at Sugwas, in the autumn, *circa custodiam bladorum*. (Id. ||23, 46, i.)

.xvj.đ. In mostard .iiij.đ. In .j. vln^a ⁊ dī ad sacc̄ coq'ne iiij.đ. ob. In lacte/ ij.đ. In .x. bȝ. fr̄i de man^9io ad coq^a m/ iij.s. ix.đ. In solut .J. Long̃. de Bosebur^9 p .j. porc̄ de canibȝ dñi mactat/ ij.s. vj.đ. p p̄pm. In stann^9 de coq^a. stabul mūdand. ⁊ aliis repand 9ª aduent dñi/ pietibȝ dealband/ ij.s. v.đ. ō. q^a. p p̄pm. fen^9 de Romp̄ ad xlv. eq̄. In .ij. q^a r .iij. bȝ auene ēpt in foro/ pro/ ij.s. vj.đ. ō. Ind tot^a exp p̄ter/ v. bȝ ⁊ dī auen^9 p̄cō.

Auen'. In .j. M^l. clauoȝ empt p/ xviij.đ. In siccacōne auen^9 canū/ ij.đ. q^a. p ferrat.[a] In fc̄ur^a/ xxx. s^a maȝ carb de bosco dñi in Storugg[b] p p̄pm/ iij.s. ix.đ. In .j. hoīe locat ad iuuand ad cariand eūd carb/ iiij.đ. [p p̄pm[c].] In busca pst'nenda .xiiij.đ. p p̄pm. In .j. dolio vin^9 alb ⁊ hernes diu'so cariand usq, Prestebur^9 p duas car^c tas cont^a Natal dñi eunt p Glouc[d] ⁊ redeundo usq, Bosebur^9/ vij.s. vj.đ. q^a. ||Sm^a/ xxvij.s. xj.đ. q^a.

||Ledebur'. furn'. ||Die Sabi seq̄ apd Ledebur^9. In pan^9 furn^9 .iij. q^a r fr̄i de Bosebur^9 empt pro/ ix.s. allocat p̄po loci .iij. sext ⁊ dī vin^9 qđ ven^t de Boseb. In xviij. sext .viij. lag[e] .ix.s. .iiij.đ. In em̄dacōne hanapar^9 de but/ ij.đ. Itm .ccc. j. q^a r allec .iij. salm̄ .iij. congr^9 xviij. stocfis. p̄cō. In .xij. moȝ .iiij.s. vj.đ. In .viij. congr^9 .vij.s. In .iij. estik' ang'li gross/ ix.s. Itm .j. salm de exh ⁊ exp̄. Ex aliis in coq^a .vj. moȝ .iiij. congr^9. os ang'li. In ou .ij.s. iiij.đ. In cas .xx.đ. In fornag pastilloȝ/[f] vj.đ. In .j. bȝ pis/ iiij.đ. In exp̄ Dec. 17.

[a] *Ferratorem.* There were two farriers upon the establishment, Thomas and John (Dors. ||43. i. j.); but they both quitted it, July 27, 1290, and were succeeded by Alan, the new farrier, August 1 ensuing. (Id. ||63, k. 1.)

[b] *Storugg'.* Storidge, a grove or coppice, parcel of the manor and lordship of Bosbury, but lying in the parish of Cradley, co. Hereford. (MS. Butterfield, f. 55, b.)

[c] *p' p'p'm.* interlined. It will be observed that the bailiffs in the several manors were usually charged with the necessary preparations against the bishop's arrival.

[d] *Hernesio—Prestebury—per Gloucestriam.* As the bishop was about to proceed to Prestbury, to keep his Christmas, furniture or articles of various kinds would be wanting. This is comprised in the expression *hernesium*, "Instrumentys longynge to howsolde." (Promptorium Parvulorum, A. Way, ed. Camd. Soc. *in voce.*) The most practicable roads for the carts conveying it from Bosbury would be through Gloucester.

[e] *Lagenis*, sc. Cervisiæ.

[f] *Caseo—fornagio pastillorum.* Cheese for cheesecakes? and the baking of pastry

coci ad foꝫ cū ptib₃ eq's/ ix.đ. In pane ad coqᵃm/ ij.đ. In mos-
Auen' tarđ/ iiij.đ. fen᷒ de man᷒io ad .xlvj. eq̃. In .vj. qᵃr .ij. b₃. auen᷒
empt᷒ in foro p .vj.s̃. viij.đ. ob. Inđ in pb eoꝫđ/ iij. qᵃr .j. b₃.
auen̄. In exp̃ fc̄is p. R. Calewe[a] eūt᷒ ⁊ redeunt᷒ apđ Prestebur᷒/
ij.đ. ob. In exp̃. venator᷒ in chac᷒ .iiij. đ. In expn᷒ Harpin᷒ exᵃ
dom̃/ vij.đ. ||Smᵃ .lij.s̃. xj.đ.

||Smᵃ septiman᷒[b] .viij.lī. xiij.s̃. viij.đ.

(*Sic*) ||Ibid' ||Die *(sic)*.

||Ibid' ||Die D°nica seq̃ ibiđ. pan᷒ p pte pc̄o. It̄ in pane/ iij.s̃. iiij. sext᷒ Dec. 18.
vin᷒ de Bosebur᷒. In .vij. sext᷒ ceruis᷒ empt᷒ .iij.s̃. vj.đ. j. karc̄ ⁊ dī
bou᷒ de lardar᷒ de Bosebyr᷒ .ij. mult̄ .xxxviij. gall. pc̄o. It̄m .iij.
moꝫ .j. salm᷒ .iij. congr᷒ .ix. ang'll. pc̄o. In .j. porco empt᷒/ xviij.đ.
In .j. vitul/ xx.đ. In .xiiij. gall .xvij.đ. ō. In .ix. auc᷒/ xx.đ. ō. Ex
p'dr'. hiis r᷒/ vj. gall. It̄m .xxx. pdr᷒ de pq'sit᷒ .x. pdr᷒ de exħ. ⁊ rem᷒
.iiij. perdr᷒ t̄m. In ou᷒/ x.đ. In fen᷒ de man᷒io ad xliiij. eq̃. In
pb eoꝫđ eq̃ .iij. qᵃr auen᷒ pc̄o. In minut᷒ exp̃ exᵃ dom᷒/ j.đ. ō.
||Smᵃ/ xiij.s̃. ix.đ. ob.

||Ibidem ||Die Lune seq̃ ibidem. In pane empt᷒/ ij.s̃. iij. sext᷒. ⁊ dī. vin᷒ Dec. 19.
de instaur᷒ de Bosebyr᷒. ceruis᷒ pc̄o. It̄m .j. karc̄ bou᷒ .vj. gall.
pc̄o. It̄m p Jeiunantib₃/ iij. congr᷒ .vj. ang'll .vj. stocfis/ ij. moꝫ
pc̄o. In .j. porco/ xiiij.đ. In .j. vitul .xv.đ. In .xiiij. gall/
allec. xvij.đ. ō. Ex hiis n' rem᷒. In .DCC. allec᷒ empt᷒ .vij.s̃. vij.đ. Ex
hiis in coqᵃ. dī .C. allec᷒. In pane/ ij.đ. In carb .v.đ. In portag᷒
.j.đ. In feno p istam moram de man᷒io .v.s̃. In .ij. qᵃr .v. b₃.

occurs as the next article; *fornagium* being the money paid for the use of a public oven, which may be easily understood, as they were now sojourning three days in a town.

[a] *Robertum Calewe*, one of the *garciones*, mentioned again, Dec. 22, as presiding over the brewing and the preparation of charcoal. He was generally useful, and assisted at Whitburne in getting in the harvest. (Dors. ||44, b. 46, b. 64, b.) Many years subsequent to this, one Robert de Ercalewe, clerk, occurs as presented by Sir John de Lacy, knight, to the church of Castle Frome, and admitted to the same on the 7th of the ides (9th) of May, 1310. Reg. Swinf. f. 168, a.

[b] *Lxviij.s. xj.d. ob. q.* A wrong casting in this place is dashed through, and the sum corrected; these errors, together with the imperfect opening of the following line, have been left by the writer.

auen⁹ empt'/ ij.s. ix.d. ⁊ lib ad xlj. eq̃/ p̃t' .j. b₃ auen̄ p̃cõ. In martell ⁊ cetis ad mareschalc̃[a] empt'/ iij.d. In pan⁹ ad can⁹ empt' p̱ ma₃ .j.d. õ. q^a. ||Sm^a/ xxij.s. iij.d. q^a.

|| Neuwent' ||Die Mart' seq̃ apd Neuwent̃.[b] In pane empt' .ij.s. vj.d. iij. sext' vini de Bosebur⁹. In ceruis̃ empt'/ ij.s. In potu dat' famlis loci/ v.d. Itm .ccc. ⁊ dĩ allec̃ .j. salm̃ ⁊ dĩ .ij. congr⁹ .ij. mo₃ .ij. estocf'. p̃cõ. In .j. mo₃ .iiij. hadock' .xvj.d. ⁊ exp̃. In ou̇ .xiij.d. In. dĩ. sm^a. sal empt' ad reddend Preceptor⁹ de Upleden⁹/[c] xxij.d. fen⁹. liter^a. buscha de dono Prior₃ loci[d] ad .xlij. eq̃. In p̃b eo₃d eq̃ .iij. q^ar auen⁹ empt' p̱/ iij.s. vij.d. ob. ⁊ lib eq's. In eta p̱ duob₃ dieb₃ .vj.d. ob. In pan⁹ ad can⁹/ vj.d. ||Sm^a/ xiij.s. x.d. Dec. 20.

||Hẏnehom' ||Die M⁹cur⁹ seq̃ apd Hẏnehome.[e] In pan⁹/ iij.s. vj.d. In .ij. sext' vin⁹/ ij.s. iiij.d. In ceruis̃/ iij.s. ij.d. Itm .cc. ⁊ dĩ allec̃. dĩ salm̃. p̃cõ. In .v.^xx. x. codling̃ empt' Glouc̃/ xvij.s. In .j. salm̃. r̃centi/ iiij.s. In .j. hadok'/ iiij.d. Ex hiis in coq^a/ xviij. codling̃ .j. salm̃. It̃ .j. salm̃ de exh/ ⁊ rem̃. In sep̃/ vj.d. In p̱tag̃ ⁊ exp̃ eq̃ ad fo₃/ ij.d. fen⁹ ⁊ .iij. q^ar auen⁹ de dono dñi Abbis Gloucestr⁹ ad xl. eq̃. In pan⁹ ad can⁹/ vj.d. In potu dat'[f] famlis loci/ vj.d. ||Sm^a xxxij.s. Dec. 21.

|| Prestebur' furn'. ||Die Jou̇ seq̃ apd Prestebur⁹. In pan⁹ furn⁹ .vij. q^ar ⁊ dĩ fr̃i de man⁹io empt' p̱ .xxij.s. vj.d. In exp̃ pisto₃ p̃ceden t'/ xviij.d. Dec. 22.

[a] *Ad mareschalciam*, a hammer for shoeing the horses, or for the general purposes of the smith's shop,—the marshalsey.

[b] *Neuwent.* Newent, a market-town in co. Gloucester, 8½ miles N. W. from Gloucester, just within the border of the county.

[c] *Preceptori de Upleden.* The preceptor, or receiver and manager, of an estate of the Templars, in the parish of Bosbury, called Upleden; but distinct from the Upleden near Newent. They both derive their names from the little stream Leden.

[d] *Prioris loci.* This *locus* was an alien priory of Benedictines at Newent. The prior was Simon, surnamed *le Gupillers, i. e.* the fox-hunter. Reg. Swinf. f. 65, b. He made the bishop a present of a palfrey. (Dors. ||31.)

[e] *Hynehome.* Highnam. A hamlet in the parish of Churcham, co. Gloucester, 2½ miles N. W. by N. from Gloucester. The manor belonged to the Abbey of Gloucester.

[f] *In potu dato.* The usual gratuity of drink to the servants of the Abbey of Gloucester under the bailiff at the manor of Highnam, where the bishop had passed the night.

Ceruis' brac' Itm .j. sext ꝛ dĩ vin⁹ de .j. tonelt p⁹ inthamiato.[a] In ceruis brac cōt advent dñi .vij. q^ar bras frĩ. empt/ ꝑ .xxj.s. de man⁹io. Itm .iij. q^ar. ordi. de man⁹io .vj.s. In/ x. q^ar. auen⁹[b] de man⁹io simitr brac/ xiij.s. iiij.d. In pdc̃o bras ꝑpando ꝛ siccando/ xiiij.d. [ꝑ ꝑpm.[c]] In expn⁹ braciatoꝝ ꝛ coadiuuant ad brac .ij.s. vj.d. [ꝑ ꝑpm]. In stipend eaꝝdē sexdecĩ denar⁹[d] q' puen⁹unt de d^a chia ꝛ nō cadt in s^umā. In cepo ad candel/ [ꝑpm] iij.d. In expn⁹. R. Calewe ibid ꝑ xix. dies c'ca braciacom ꝛ carb faciend/ ij.s. iiij.d. [ꝑpm]. Itm/ j. karc boū pc̃o q' venit de Bosebur⁹. It .j. q^ar boū .j. porc conputand de man⁹io. In .j. vitul de man⁹io empt. ꝑ .xvj.d. In .xiij. galt/ xiij.d. ꝑ ꝑpm ꝛ n^l rem. In .DC. ouoꝝ/ ij.s. iij.d. [ꝑ ꝑpm]. In lact .j.d. ꝑ ꝑpm. In feno de man⁹io a/ xlvij. eq̃[e] .ij.s. In .xij.

Auena q^ar. auen⁹ de man⁹io empt ꝑ .xvj.s. Ind in pb ad eosd/ iij. q^ar. ꝛ dĩ. In expn⁹ pcedent .iij.d. ||Sm^a/ iiij.lĩ. xiij.s. vij.d.

||Ibid' ||Die Ven⁹is seq̃ ibid. pan⁹ .j. sext vin⁹. ceruis. pc̃o. In barilt Dec. 23. de but religand/ vj.d. Itm .xxxvj. codling .viij. congr⁹ sals pc̃o. In. M^l. allec/ ix.s. iiij.d. In .xiij. ang'lt g^oss/ iiij.s. Ex hiis in coq^a .ccc. ꝛ dĩ allec[f] .vj. ang'lt. In pan⁹/ iij.d. In fen⁹ de man⁹io ad xlj. eq̃ .xx.d. ō. In pb eoꝝd .ij. q^ar .vj. bꝫ ꝛ dĩ auen⁹ pc̃o. In .xxxvj. ferr⁹ eq̃/ empt Glouc/ xxiij.d. In eta ꝑ .ij. diebꝫ pc̃o iiij.d. ob. ||Sm^a/ xviij.s. j.d.

||Ibidem furn'. ||Die Sabi seq̃ in vigil Natal dñi ibidē. In pane furn⁹ .j. q^ar ꝛ Dec. 24. dĩ frĩ de man⁹io empt ꝑ .iiij.s. vj.d. It .vj. sext vin⁹. ceruis pc̃o.

[a] *Tonello prius inthamiato.* This cask had been on tap when my lord was last here, a proof that the wine at his residences was drunk, as cider now commonly is, from the wood. By his register (f. lx. a.) he was at Prestbury on the feast of Saint Mark the Evangelist, April 25, 1289.

[b] *Frumenti—ordei—avenæ.* A mixed brewing of malt from wheat, barley, and oats, common in those days. See Manners and Household Expenses, p. xxxviii.

[c] *Per præpositum*, and *præpositum*, interlined in several places.

[d] *Sexdecim denarii.* The sum set out *in extenso*, as may easily be ascertained, is not brought into the total casting of the day, because these sixteen pence, according to the remark of the writer, were the value of the draff *(drachia)* or grains, allowed to the female brewers for their labour.

[e] *A xlvij equos*, for *ad*.

[f] *Allec'*, originally written *anguill'*, but corrected to *allec'*.

In .j. duođ. chiphoꝝ/ x.đ. In .j. cuteł ad panᵗ̕am/ ij.đ. ccc. ał .v. congrᵒ .xxx. codling̃ .vij. ang'ł .j. salm̃. pc̃o. In .j. salm̃. v.š. viij.đ. ⁊ exp̃. In mostarđ/ xij.đ. In .ccc. disc̃ .c ⁊ dĩ plateł .cc. d'. saus/ viij.š. ix.đ. ob̃. In .ᴅcccc. ou .iij.š. iiij.đ. õ. ꝑ ppm. In .iij. bꝫ sał ꝑ ppm/ xij.đ. In feno de manᵒio ad .lv. eq̃ .ij.š. iij.đ. ob̃. In pb eoꝝđ/ iij. q'r. vj. bꝫ auenᵒ pco. ||Sm'/ xxvij.š. vij.đ. ob̃.

||Sm' septimane/ xj.lĩ. xiiij.đ. q'.

||Sm' mensis/ xliij.lĩ .xv.š. ix.đ.[a] ob̃.

||Ibid' ||Die Dᵒnica in die Natał dñi. panis .x. sexᵗ vinᵒ rub .j. sexᵗ Dec. 25. vinᵒ albᵒ. ceruis pc̃o. In/ x. karc̃ bou de manᵒio/ xlix.š. In .v. porc̃ de manᵒio empᵗ ꝑ .ix.š. ij.đ. In .xlv. gałł/ iiij.š. iij.đ. õ. ꝑ ppm. In .j. aprᵒ ꝑ Bas/ vj.š. j.đ. In .iij. vituł. ꝑ Bas/ v.š. ij.đ. Itm .iij. porci/ xv. gałł .ij. auc. exñ. It .viij. pdrᵒ de ꝑq'siᵗ. Ex hiis in coq' .ij. karc̃ ⁊ dĩ bou. ⁊ vñ q'rterᵒ alio die pceđ .iij. porc̃. ⁊ vnᵒ porcᵒ alio die pceđ. õs gałł ⁊ ꝑdrᵒ .ij. vituł. In panᵒ .iij.đ. In cas de manᵒio/ ix.đ. õ. In lacte de manᵒio/ ij.đ. In canab ꝑ colorᵒ/[b] vj.đ. In .j. bariłł ad crocũ coq'ne[c] ĩpoñđ .vj.đ. In portag ⁊ cariag piscis de Glouc/ vj.đ. In feno de manᵒio ad .lv. eq̃ .ij.š. iij.đ. ob̃. In .vij. q'r. auenᵒ de manᵒio empᵗ ꝑ .ix.š. iiij.đ. Inđ. in. pb eoꝝđ .j. q'r .v. bꝫ. pt .ij. q'r .j. bꝫ auenᵒ pc̃o. In .xv. q'r carbonᵒ[d] facienđ de bosco pp'o [ꝑ ppm[e]] .ij.š. iiij.đ. In furno em̃danđ. ⁊ caminis in coq̃ facienđ vna cũ em̃dac fornac/ cunis ⁊ doliis c'culanđ. spinis[f] 9' aduenẽ dñi collig̃nđ [ꝑ ppm] .ij.š. xj.đ.

[a] This summing up seems to furnish an instance of the supervisors' or auditors' care; for that these accounts and all others kept by the chaplain were audited we have sufficient proof. (See Dors. ||37, where Friar John and Nicholas de Reygate are named as supervisors at this time.) A wrong casting of one penny only had been made in the week ending on Dec. 3, which was there noted in another hand and in paler ink, and is here brought out and corrected in the same way.

[b] *Canabacio pro coloribus.* Canvass for kitchen-strainers or sieves.

[c] *Barillo ad crocum coquinæ.* A tub for holding the saffron used in cookery. There was a box also for the kitchen spices: see Jan. 12. They were delivered out of the store-room as they were wanted: Oct. 3.

[d] *Quarteriis carbonis.* Cords of wood made into charcoal.

[e] *Per præpositum,* interlined in four places on this day, and four on the two following days.

[f] *Spinis.* Thorns and small wood under this appellation for lighting fires and

In .j. dressor⁹ ⁊ .j. penticia[a] faciend añ hostiũ aule vers coq"m/ ⁊ añ hostiũ lardar⁹ [p p̃p̃m] xviij.đ. In kariag vini de Hawe/[b] [p p̃p̃m] vj.đ. Itm .xiij. dam pingues rec de firmas.[c] Ind in coq" isto die/ iiij. dame. In sał ad easđ salsanđ/ xij.đ. p ppm.

venac'o de firmas' recept' et exp'n' p' p'te.

||Sm" .iiij.lī. xvj.s. iij.đ. ob.

||Ibidē

||Die Lune in die Sc̃i Stephi ibidē. pan⁹ .vj. sext vin⁹. ceruis pc̃o. Itm .j. karc ⁊ dī bou .iij. porc .j. vituł .ij. auc pc̃o. In .iiij. auc [p p̃p̃m.] .x.đ. In .xxvij. gałł/ ij.s. ix.đ. ō. q". [p p̃p̃m] ⁊ expñ. In feno de man⁹io ad lj. eq̃ .ij.s. j.đ. ob. In pb eoꝝđ .iij. q"r ⁊ dī auen⁹ pc̃o. Itm .ij. q"r. furfur⁹ de pistr⁹ lib eq's. Dec. 26.

||Sm" v.s. ix.đ. q".

||Ibid

||Die Mart seq̃ in fō Sc̃i Johis Apli ibidē. pan⁹ .iiij. sext vin⁹. ceruis. pc̃o. It. in .j. karc. ⁊ dī bou .j. porc pc̃o. In .iij. porcełł/ xij.đ. ō. p Bas. In .lv. gałł. p ppm .v.s. ix.đ. ō. [p p̃p̃m.] Ex hiis r⁹ .xv. gałł. In ou [p p̃p̃m] .ix.đ. In lacte de man⁹io/ ij.đ. In feno de man⁹io ad xlvij. eq̃ .xxiij.đ. ō. In .j. q"r .ij. bꝫ auen⁹ de man⁹io empt p .xx.đ. ⁊ lib eq̃. pt .j. q"r .vij. bꝫ ⁊ dī. auen⁹ pc̃o. Dec. 27.

||Sm" .xj.s. iiij.đ. ob.

||Colne S'c'i Aylwini

||Die M⁹cur⁹ seq̃ in fō Sc̃oꝝ Innocent apđ Colñ Sc̃i Aylwini.[d] In Dec. 28.

ovens. Dues of this kind, from estates under episcopal leases, are annually brought in as *thorns* up to the present day, and coppices in some parts are still called *spinnies*.

[a] *Dressorio et penticia.* A dresser, and penthouse, or shedding over it, against the wall from the larder to the kitchen-door, and thence to the hall-door, to shelter the viands; particularly in the latter case, when the dishes were brought from the kitchen and set down on the dresser so protected, preparatory to their being brought into the hall.

[b] *Hawe.* A wharf on the Severn, between Gloucester and Tewkesbury, where was a passage over the river. Atkyns, pp. 18, 414. The wine here set on shore was brought by land-carriage to Bosbury; and if it be the same as that mentioned Dec. 3, it must have stopped short in its voyage, for the freightage was originally taken as far as Upton, still higher upon the river.

[c] *Receptæ de firmatione.* See Nov. 1, note [a]. Fourteen does in prime condition, brought in and received from the place where they had been put to fatten: some were appropriated to the feast of this day, others put into the salting-vat.

[d] *Colne Sancti Aylwini.* Colne Saint Aylwin's or Aldwin's, co. Gloucester, 3 miles N. from Fairford. The church, that is, the rectorial tithes, and many dwelling-houses in this place, were given to the Abbey of Gloucester, for the increase of hospitality. Atkyns, p. 189.

pan⁹ .iij.s. ix.d. ob .ij. sext vin⁹ de instaur⁹ de Prestebyr⁹. In ceruis .iij.s. x.d. It .j. karc bou .j. porcell .xv. gall. pco. In .xv. gall .xxij.d. ob. ⁊ expn⁹. Itm .v. gall .vj. perdr⁹ de exh. ⁊ rem. In ou .xiij.d. In portag aq ⁊ aliis adiuuaminib; i coq .ij.d. ffen auen⁹. busca ⁊ liter de dono dni Abbis Glouc ad .liij. eq. In potu dat famlis dom⁹ de Coln .vj.d. In minut messager⁹ .j.d. In eta .iij.d. q. In expn⁹ peuntiu/ iij.d. ||Sm .xj.s. x.d. q.

|| Ffarndone ||Die Jou seq in festo Sci Thom Martir⁹ apd Ffarndone.[a] In pan⁹/ vj.s. vj.d. ob. In .ij. sext ⁊ di vin⁹/ empt .iij.s. iiij.d. In/ vij. sext ceruis .iiij. galon/ iiij s. viij.d. In di karc bou/ vj. karc mult/ vij.s. In di porc .xx.d. In .xxiiij. gall/ iij.s. vj.d. ob. ⁊ n[l] rem ex. h. In ouis .j.d. In pane/ ij.d. In expn⁹ peuntiu/ xiiij.d. In sale/ ptag. vas de coq locat[b] ad pand ncca coq'ne/ iiij.d. It in expn⁹ car'tar⁹ pcedent .ij.d. ob. In feno ad .xxxviij. eq .iiij.s. iiij.d. In/ ij. qr .v. b; ⁊ di auen⁹ empt p .v.s. ix.d. ob. q. ⁊ lib eq's pdcis. In busca [⁊[c]] carbone .ij.s. iij.d. In liter/ empt/ .iij.s. x.d. In stipend .v. hominu ptant busca litam ⁊ ceta ncca .vj.d. In ferur eq .j.d. q. In conduct ult aqm apd Lecchelod/[d] ij.d. ||Sm .xliiij.s. vij.d. ob. Dec. 29.

|| Waneting' ||Die Vener⁹ seq apd Waneting.[e] In pane/ iiij.s. ij.d. iij. sext vin⁹ de P⁹stebyr⁹. In di sext vin⁹ empt/ viij.d. In .lxiiij. galon⁹ ceruis empt/ iiij.s. vij.d. o. Itm .ccc. allec .xxv. codling .viij. congr⁹ .v. ang'll sals pco. In .ccc. allec .ij.s. vj.d. In .xviij. stocfis/ ij.s. iij.d. In .j. pikerell/ xiij.d. Ex hiis r⁹ i vniuso/ cc. Dec. 30.

[a] *Farringdon*, in co. Berks, 35 miles W.N.W. from Reading.

[b] *Vasorum de coquina locatorum*. Kitchen utensils hired for the day. If, as it seems, they put up at an inn, the culinary accommodation was insufficient for so large a party.

[c] *Et* inserted.

[d] *Lechlade*, in co. Gloucester, 25 miles S.E. from Gloucester. The high road from the latter place to London, then and long after, passed through the towns of Farringdon and Lechlade. Here is a confluence of the rivers Leach and Thames; and the *lode* in the antiquated spelling of Lechlade implies that there was a ferry there of old time. The passage at the period in question is expressed by the phrase *conductus ultra aquam*. It seems, however, that either this or the road to or from it was not very safe. See Jan. 24.

[e] *Wantage*, in co. Berks, 24 miles W.N.W. from Reading.

⁊ dĩ [allecis.[a]] In feno empť ad xlvj. eq̃ .iiij.š. viij.đ. In .iij. q^a^r .j. bȝ ⁊ dĩ auen⁹ empť p .vj.š. iiij.đ. ob̃. ⁊ lib̃ eq's. In carbon⁹ empť .ix.đ. In expn⁹ pcedenť cũ car^c^tis coq'ne/ ⁊ expn⁹ eq̃ .iij.š. iij.đ. ob̃. In guyđ ⁊ maȝ/ v.đ. ob̃. In potu dato famłis [de Waneting.[b]] pť panẽ ⁊ aliis de hospiť/ j.đ. ob̃. In lib̃ car^c^tar⁹ de P⁹stebyr⁹ reũtentibȝ cũ car^c^ta de Waneting usq, Prestebur⁹ .xij.đ. ||Sm^a^ .xxxij.š. ob̃.[c]

||Rading'. ||Die Sab̃i seq̃ fuit dns apđ Radingĩ[d] cũ dño Ab̃be[e] omibȝ sũptubȝ ad rogať. ||Sm^a^ .n^l^. Dec. 31.

||Sm^a^ septimane .x.lĩ. xxiij.đ. ob̃.

||Ibidem ||Die D^o^nica seq̃ in fe[f]

||Die D^o^nica seq̃ in festo Circũsicõis dñi fuit dñs iťum cũ dño Ab̃be omibȝ sũptibȝ. ||Sm^a^ n^l^. Jan. 1.

||Ibidem ||Die Lun⁹ seq̃ ibiđ. In pane/ vj.š. iiij.đ. ob̃. In .v. sext .iij. lag vin⁹ empť p .vj.š. viij.đ. ob̃. In .xj. sexť/ vj. lag ceruis empť p .viij.š. vij.đ. ob̃. Iť. in .ij. karc̃ bou/ ix.š. iiij.đ. In .iij. perñ/ ij.š. ix.đ. In .ix. karc̃ mulť/ vij.š. In .iij. q^a^r. vituł/ xix.đ. In .j. porc̃/ xx.đ. In iiij. porcełł .xvj.đ. In .vj. cuniclis .ij.š. vj.đ. In .ij. lepibȝ/[g] vij.đ. In .xxx. gałł/ iiij.š. iiij.đ. ob̃. In volatił/ xx.đ. Jan. 2.

[a] *allecis* inserted.

[b] *De Waneting,* interlined. These might be servants of J. de Wantage, to whose kind offices in sending his men to help with the carriages towards or over the water, they were indebted on this occasion. The guide mentioned in the text was, perhaps, to show them the nearest way over some of the open country between Wantage and Reading.

[c] End of the third schedule of the Roll.

[d] *Reading,* in co. Berks, famous for its magnificent abbey, where my lord took up his quarters this night, *ad rogatum,* either by express invitation from the Abbat, or upon his own application for the customary hospitality of the house.

[e] *Cum domino Abbate.* Robert de Burghate, who resigned in the autumn of 1290. Inventory of Records in the Tower, App. Sixth Report, p. 97. Coates, Hist. and Ant. of Reading, 4°. London, 1802, p. 285, affirms that he resigned in 1287, and was succeeded by William de Sutton.

[f] *Die dominica in fe—* dashed through with the pen.

[g] *Cuniculis, leporibus.* Though the Bishop's own preserves must have abounded with hares and rabbits, they have not hitherto occurred in the bills of fare, and are now purchased for this entertainment.

ven'. Ex hiis r⁹ .j. bac̄/ j. multoñ/ Itm .iij. dame pingues de instaur⁹/[a] In .D. ouoꝫ .ij.s̄. j.đ. In lacte/ iiij.đ. In carƀ/ ij.s̄. In pis/ ij.đ. In expn⁹ pcedent die Ven⁹is pcedent/ ix.đ. In ptag/ iij.đ. In potu p vias p garcõib3/ iij.đ. In feno ad .xlix. eq̃. empt. p .ij.s̄. xj.đ. oƀ. In iiij. q^a^r auen⁹ empt p .vij.s̄. Ind in pƀ/ iij. q^a^r .ij. b3. ⁊ dĩ. In busca .v.đ. In feno ⁊ litra post cõpot[b] apđ Waneting/ iij.đ. In curialitate fc̄a suientib3[c] Joh de Waneting ctici çducentib3 car^c^tas dñi/ vj.đ. ||Sm^a^ lxxi.s̄. v.đ. oƀ.

|| Ibidem ||Die M^a^rt seq̃ ibiđ. In pane empt .vij.s̄. vj.đ. cū pan⁹ empt ad elam.[d] In .iij. sext et dĩ vini .iiij.s̄. j.đ. In/ vij. sext ceruis v. lag. v.s̄. ij.đ. oƀ. Itm .j. baco .j. multoñ. pc̄õ. In .j. karc̄ bou .v.s̄. In .j. porco/ ij.s̄. In .xl. gall .v.s̄. xj.đ. In volatil/ x.đ. Itm .vj. pdr⁹ de pq'sit/ ⁊ n[l] rem̃. In .D. ouoꝫ/ ij.s̄. j.đ. In lacte/ v.đ. oƀ. In pane/ iij.đ. In fornag pastill/ vij.đ. õ. In portag .ij.đ. oƀ. In ostr⁹ oblit die Saƀi/ vj.đ. In fen⁹ ad xlij. eq̃ .ij.s̄. vij.đ. In .ij. q^a^r .iij. b3. auen⁹ ēpt p .iij.s̄. ij.đ. ⁊ liƀ eq̃/ pt .v. b3 au pc̄õ. In ferur^a^ eq̃/ iij.đ. In carƀ/ vj.đ. ||Sm^a^ .xlij.s̄. ij.đ. Jan. 3.

|| Bedefonte ||Die M⁹cur⁹ seq̃nti apđ Bedefonte.[e] In pane/ v.s̄. j.đ. oƀ. In .iiij. sext .ij. lag .j. potell[f] vin/ iiij.s̄. viij.đ. In .liiij. lag ceruis/ Jan. 4.

[a] *Damæ pingues de instauro.* This venison, part of the Bosbury stock, must have been among the eatables carried with them. After receiving for two days the hospitalities of the Abbat, the Bishop feasts him and his society in return before his departure, which is the most reasonable way of accounting for the consumption and expenditure of this and the ensuing day.

[b] *Post compotum.* Some hay and straw omitted in the preceding entries. It had been brought in after the account had been taken on the evening of Dec. 30.

[c] *Curialitate facta servientibus.* J. of Wantage's servants attended with the carts all the way to Reading, the Prestbury carters having returned. The Wantage men were dismissed with a present of sixpence, equivalent to our seven shillings and sixpence, for their pains.

[d] *Ad eleemosinam.* A dole of bread to the poor before he quits the town of Reading. It is not said where he lodged on the third and fourth day; but it seems to have been in the abbey, at his own charges. He would hardly have left it to go into the town for the remainder of so short a stay.

[e] *Bedefonte.* Bedfont in co. Middlesex. This is a day of abstinence, but no fish occur.

[f] *iiij. sextariis, ij. lagenis, j. potello.* The quantities of these measures are variously

iiij.s. vj.d. In di karc boū/ iiij.s. vj.d. In .iij. karc multon/ ij.s. ix.d. In .j. vitul/ ij.s. In .xij. gall .ij.s. iiij.d. Ex hiis nl rem̃ȝ. In ouis .viij.d. In .j. bȝ. sal/ iij.d. In pane/ v.d. In feno ad lj. eq̃ cū lit̃a/ iiij.s. iij.d. In .iiij. qr auen/ viij.s. iij.d. Inde in pb eoȝdem .iij. qr di. di bȝ. In expñ pcedent cū carta coq'ne apd Stañ/[a] iij.s. v.d. ob. q. Itm in exp. W. Janitor[b] eunt apd Cochm/[c] v.d. ob. In victualibȝ q̃rend[d] .iiij.d. In busca/ x.d. In potu garcoñ p viam/ ij.d. ob. In eta p duobȝ diebȝ/ vj.d. ob. In diūsis passag ⁊ batillag[e] ex Stanes .xiij.d. ob.

||Sm .xlvj.s. viij.d. q.

||Ibidem

||Die Joū seq̃ ibid. In pan/ ix.s. viij.d. ob. In .ij. sext vin / Jan. 5. ij.s. In .ix. sext .x. lag ceruis/ ix.s. vj.d. In .vij. karc ⁊ di boū .xxxviij.s. ix.d. In .vj. multon/ vj.s. In/ xxij. gall/ iij.s. viij.d. In carñ. porc/ viij.d. In volatil/ ix.d. ob. Ex hiis in coq .j. karc ⁊ di. boū .j. mult. porc. volat ⁊ ōs gall. In oū/ xj.d. ob. In pan/ ij.d. In portag/ ob. In feno ad .xlj. eq̃ .ij.s. vj.d. ob. q. In .ij. qr .ij. bȝ. auene empt p .iiij.s. viij.d. q/ ⁊ lib eisd eq's/ pter .iij. bȝ ⁊ di auene pco. In maȝ .j.d. In busca/ x.d. ō.

(margin: c-p' istis (an erasure))

||Sm .iiij.li. v.d. ob.

||Ibidem

||Die Venis seq, videlicȝ in die Epiphie ibid. In pan .vj.d. Jan. 6. In .ij. sext. vin .ij.s. In .xxxij. galon ceruis/ xvj.d. Itm .c. allec .xij. congr sals pco. In .ccc. allec/ ij.s. In .j. coste hadok'

and unsatisfactorily given by writers. The *sextarius* is here clearly distinguished from the *lagena*, and the latter from the *potellus*, or bottle.

[a] *Stanes.* Staines, in co. Middlesex, 17 miles W.S.W. from London.

[b] *W. Janitoris.* William the Porter, one of the *valleti de ministerio*. (Dors. ||43, g. 46, k. 63, f.)

[c] *Cokham.* Cookham, in co. Berks, 2½ miles N. by E. from Maidenhead.

[d] *Victualibus quærendis.* It looks as though provisions were scarce in the town of Bedfont; but a good supply was obtained on the following day, and was partly laid in against their arrival in London; this was packed upon the sumpters and sent forward. See Jan. 7, *equi prævenientes cum victualibus.*

[e] *Diversis passagiis et batillagiis.* Many of the party, as before at Farringdon and Wantage, Dec. 29, 30, were sent on to Staines with the kitchen apparatus, and by ferry over the Thames towards London; for there was evidently then no bridge at Staines.

⁊ codlingᵃ[a] .v.s̄. In sprot̄/ vj.đ. ⁊ r̄ .c. allec̄. In potaḡ/ iij.đ. In feno ad/ xxxiiij. eq̄ .ij.s̄. j.đ. ob̄. In .ij. q^a^r .vj. bȝ auen̄ empt̄ ⁊ lib̄ eq's/ v.s̄. xj.đ. In busca/ x.đ. In .xv. ferr̄ eq̄/ xij.đ. In .iij. lī. candel .iiij.đ. ob̄. ||Sm^a/ xxj.s̄. x.đ.

ferr' eq' empt'.

||London'

||Die Sab̄i seq̄ apđ Lonđ. In .iiij. q^a^r fr̄i empt̄ ⁊ furn̄/ xxiiij.s̄. iiij.đ. It̄ in pane empt̄/ iij.s̄. In .j. tonell vin̄ empt̄ p .xxxvj.s̄. Inđ in exp̄/ iij. sext̄. It̄ in .ij. sext̄ vin̄ empt̄/ ij.s̄. In .x.^xx. xiiij. laḡ ceruis̄/ xvj.s̄. j. ob̄. q^a. In exp̄ pistoȝ p̄cedent̄ u̇. Lonđ/ v.đ. It̄m .c. allec̄ p̄cō. In .cccc. allec̄/ ij.s̄. viij.đ. In .j. cost̄ gornarđ/ vj.s̄. In .j. salm̄ .xvj.đ. In stregon̄/ iij.s̄. vj.đ. In .cc. lampr̄/ ij.s̄. x.đ. In .viij. moȝ/ ij.s̄. ⁊ n' r̄. In ou̇/ ij.s̄. vj.đ. In ostr̄/ iij.đ. ob̄. In .j. bȝ. pis̄/ ix.đ. In vino aciđ/ v.đ. In .iij. lī amigdal/ iiij.đ. ob̄. In portaḡ/ ij.đ. fen̄ conputanđ[b] ad .lij. eq̄. In p̄b ad eosdem ⁊ ad eq̄ p̄uenient̄ cū victualibȝ/ iiij. q^a^r .vj. bȝ. auen̄ conputande. In potu garcōnū p viam/ iiij.đ. In ela/ v.đ. In messaḡ/ j.đ. ||Sm^a .c.v.s̄. vj.đ. ob̄. q^a.[c] Jan. 7.

||Ibidem

||Die D^o^nica seq̄ ibidem. pan̄ p̄cō. pret̄ea in pan̄/ ij.s̄. j.đ. In vino/ xv.đ. p̄t̄ .vj. sext̄ vin̄ p̄c̄. In. ceruis̄/ iij.s̄. iij.đ. It̄m .ij. karc̄ bou̇ .iij. multon̄. p̄cō. In .j. porco/ ij.s̄. viij.đ. In/ viij. porcic̄lis/ iij.s̄. iiij.đ. In .xlij. gall/ vij.s̄. In volatil/ xviij.đ. It̄m/ xlviij. gall de exhenn̄. ⁊ r̄ ex hiis .xxxvj. gall tm̄. In fornaḡ pastilloȝ/ ij.s̄. ij.đ. In sagīe/ xx.đ. In cas̄/ xij.đ. In flore/ xv.đ. Jan. 8[d]

[a] *Hadok' et codling'*. A barrel or basket of haddock and small cod. On the Wednesday preceding no fish had been procured. The variety announced on this and the following day makes up for that omission; and is indicatory of access to the London market. It is the same with other viands. The head-cook, William Peters, *de coquina*, had been left behind at Ledbury, sick.

[b] *Fœnum conputandum*. Hay and oats for fifty-two horses to be reckoned up. The price might not be ascertained, and the fixing of it is often deferred.

[c] Contrary to his usual regularity, the writer omits to sum up at the end of this week; but he rectifies it at the close of the fortnight. See Jan. 14. Might not his ideas be excusably a little distracted on his arrival in the metropolis?

[d] On this day the Bishop was at court, and made a present to the King and the Queen consort. The only notice taken of this is in Dors. ||39.

In pom̃/[a] iiij.đ. In pan⁹/ v.đ. In mostard/ viij.đ. In potag̃/ iij.đ. In pisce p̃ fr̃ib₃/[b] v.đ. In p̃tag̃/ ij.đ. In pedib₃ p̃cin⁹/ xij.đ. fen⁹ conputand ad xlv. eq̃. In p̃b eo₃đ .iij. qᵃr .j. b₃. auen̄ conputand. In eĩa/ ij.đ. ‖Smᵃ/ xxx.š. vij.đ.

‖Ibidem ‖Die Lune seq̃ ibidem/ pan⁹ p̃cõ. preẽa in pan⁹/ iij.š. ij.đ. ix. sext̃ vini.[c] dĩ. In .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹/ xviij.đ. In .vij.ˣˣ iiij. lag̃ ceruis̃/ xj.š. viij.đ. In j. duodeñ. cipho₃/ vij.đ. Itm .ij. karc̃ bou̅ .iij. multon⁹/ xxxij. gall̄. p̃cõ. In .ij. p̃c̃/ vj.š. In .j. vitul/ iij.š. vj.đ. In .xxiiij. cunic̃lis/ iij. leporib₃/[d] x.š. ij.đ. In .ix. madlard/ ij.š. vj.đ. In volatil/ xviij.đ. In lard/ x.đ. Et r⁹ .viij. cunic̃li. In Mˡ ouo₃/ v.š. x.đ. In sag̃ie/ xx.đ. In flore/ v.đ. In potag̃/ iij.đ. In fornag̃ pastillo₃/ xj.đ. In p̃tag̃ .iij.đ. In canab ad colors/ iiij.đ. õ. fen⁹ cõputand ad [xxx[e]] liiij. eq̃. In p̃b eo₃đ .iij. qᵃr. dĩ dĩ b₃. auen⁹ cõputand. In exp̄n carᵉtar⁹ exᵃ villam[f] ad q̃rend au̅/ vij.đ. p̃t suas exp̃ au̅ene[g]. ‖Smᵃ .lj.š. viij.đ. ob. Jan. 9.

‖Ibidem ‖Die Mart̃ seq̃ ibid. In pan⁹/ iiij.š. vj.đ. viij. sext̃ vin⁹. In .ij. sext̃ vin⁹ empt̃/ ij.š. ceruis̃. p̃cõ. Itm .iij. qᵃr. bou̅/ ij. cunic̃li/ iiij. gall p̃cõ. Itm/ iij. dam̃ .j. lat̃ de firmas̃. In .j. qᵃr. bou̅ rec̃/ ij.š. x.đ. In .j. porco/ iij.š. In .j. vitul .ij.š. x.đ. In .vj. porcell/ vj.š. vj.đ. In .ij. fesant̃/[h] xxij.đ. In .x. cunic̃lis/ iij.š. ix.đ. In Jan. 10.

[a] *Caseo—flore—pomis.* These articles and other ingredients of pastry and fritters, coupled with *fornagium pastillorum*, exhibit additions made in this department during their stay in London. Here is one of the few occasions on which apples occur. See Jan. 12.

[b] *Fratribus.* The friars minors? towards whom the Bishop appears to have paid much attention. (Dors. 32, 33.)

[c] *Et* omitted, and probably *præcomputati*, for no sum is given.

[d] *Cuniculis, leporibus.* (See Jan. 2, note [f].)

[e] *xxx.* originally written, but dashed through with the pen, and *liiij.* substituted in its place.

[f] *Extra villam*, sc. *Londoniam.* Hay was to be bought in London, but they were obliged to send for oats into the country.

[g] *Av'ene* pro *avene.*

[h] *ij. fesant'.* Two pheasants at eleven pence a piece. These birds seem to be of rare occurrence. None are at this time mentioned among the game in the episcopal manors. Afterwards they were so numerous as to attract the depredation of poachers in the reign of Edward III.

.xxvij. gall/ v.s. In .vj. madlards/ xviij.d. In dī. braweñ .v.s. In volatil/ xx.d. Et n[l] rem̃. In f̃ro ad coq^{u}m/ ij.d. In lacte/ viij.d. In .j. q^{u}r. gariofir/ vij.d. In potag/ ij.d. In .j. mortar/ ix.d. In ptag/ ij.d. fenū ad .liiij. eq̃/ cōputand. In. pb eoȝd eq̃/ iij. q^{u}r. dī. dī. bȝ. auene cōputande. In .xvj.lī candel/ ij.s. viij.d. In gentaclo/ vadletoȝ apd Westmoñ/[a] xiij.d. ||Sm^{a}/ xlij.s. viij.d.

||Ibidem ||Die M^{9}cur^{9} seq̃ ibid. In. pan^{9} furn^{9}/ j. q^{u}r ⁊ dī f̃ri empt p Jan. 11. .ix.s. j.d. ob. It in pan^{9} empt/ ij.s. viij.d. Itm vij. sext/ vin^{9}. pc̃. Itm in .ij. sext vin^{9} empt .ij.s. In .xxxviij. galoñ ceruis/ iij.s. It in. M[l]. allec/ vj.s. In .j. coste gornard/ vj.s. viij.d. In/ ij. salm̃/ ij.s. viij.d. In storgon^{9}/ iij.s. iiij.d. In m^{9}leng/ xvj.d. Et r^{9} .DC. allec. In sagīe/ x.d. In .j. bȝ gruell/ xvj.d. In lacte/ iiij.d. In pane/ iiij.d. In potag .j.d. ob. In. ptag .j.d. ob. In .v. vlñ canab ad coq^{u}m/ xij.d. ob. fen^{9} conputand ad/ lij. eq̃. In .viij. q^{u}r

Auen' .ij. bȝ auen^{9} empt/ xix.s. v.d. Inde in pb eoȝdē equoȝ/ ij. q^{u}r .vj. bȝ pt/ vj. bȝ. ⁊ dī. auen^{9} cōput. In ferrur^{a}/ eq̃/ iij.d. In .j. pi. pinchinis/ iij.d. In gentaclo. garc/[b] j.d. q^{a}. ||Sm^{a} .lx.s. x.d. ob. q^{a}.

||Ibidem ||Die Jou seq̃ ibidem. In pane furn^{9}/ dī q^{u}r. f̃ri empt/ p/ iij.s. Jan. 12. ob. It. in pane empt/ iiij.s. ij.d. Itm .vij. sext. vin^{9}. In .ij. sext vin^{9} empt/ ij.s. In ceruis/ vij.s. Itm dī karc ven^{9}. pc̃o. Itm .ij. dame pingu/ Itm j. lat .j. cauda/ cui[c] q' ven[t] de exh Lond. In .j. q^{u}r bou rec/ ij.s. In .j. porco/ iij.s. iiij.d. In .xxx. gall/ v.s. iiij.d. In .vj.

[a] *Westmonasterium.* Edward I. had held his Christmas here, and summoned his Parliament to attend him as at this time. Their sitting lasted many weeks; but as Swinfield was only six days in London, after offering his gift, and showing himself at Westminster, and at the congregation of Bishops, (Dors. ||12.) he probably obtained leave of absence to return to his diocese. His servants breakfasted at some house of entertainment on this and the next day, while he was thus engaged.

[b] *Garcionum.* On the Tuesday he is attended by his *valleti*, on Wednesday by his *garciones*, on Thursday by his clerks. The latter accompany him to and from Westminster by water. His lodgings were at St. Mary Montalt, near Fish-street Hill.

[c] *j. latus .j. cauda cervi.* A side and rump of hart or red-deer venison, presented, not improbably, from the king's larder? Such courtesies were not uncommon; and it would be a mark of royal favour in acknowledgment of what had recently been tendered and accepted at the bishop's hands.

madlards/ xxj.đ. In volatil/ xvj.đ. ⁊ n[1] rem̃. In fornag/ pastilloꝫ/ xvij.đ. In sagĩe/ xx.đ. In .D. ouoꝫ/ ij.s̄. xj.đ. In cas .xv.đ. In lacte/ xij.đ. In fr̃o ad frim̃tatũ/[a] iij.đ. In flore ⁊ pom̃/ viij.đ. ob̄. In pan⁹/ iiij.đ. In potag .ij.đ. In .j. coffr⁹ ad spẽs coq'ne inponenđ/[b] ij.s̄. In .j. micator⁹/ xiiij.đ. In .j. scumario/ xij.đ. In portag .ij.đ. fen⁹ conputanđ ad liiij. eq̃. In pb̄. eoꝫđ/ iij. q^a r .v. bꝫ ⁊ dĩ. auen⁹ pc̃o. In lita empt .iiij.đ. In maꝫ/ j.đ. ob̄. In eła p/ q^a tuor diebꝫ/ xij.đ. In stabulag eq̃[c] in vilł/ iij.s̄. In passag dñi ⁊ cłicoꝫ ū Westm̃ ⁊ redeundo/ vj.đ. ob̄. It̃ p mora dñi Lonđ.[d] In .xv. q^a r auen⁹/ xxviij.s̄. vij.đ. In busca ⁊ carboñ c̃ cariag eoꝫđ/ xxxiiij.s̄. vij.đ. In st^a mĩe c̃ ptag .xvj.s̄. vj.đ. q^a. In cirpis ⁊ ptag ⁊ domibꝫ m̃danđ .ij.s̄. v.đ. It̃. in .iiij. lĩ. candeł/ iiij.đ. ob̄.

In margin: p' Thom' de la Dane.[e] p' q^a r auene. de octo, duo solid'. de reliq^a vigiti. duo. d'. Et p'. octo n' soluit^r. adhuc. n' trad^r.

||Sm^a .vj. lĩ. xj.s̄. v.đ. ob̄. q^a.

||Kensinton' || Die Ven⁹is in festo Sc̃i Hillar⁹ apđ Kensintoñ.[f] In pane/ xij.s̄. ij.đ. It̃m .v. lag vin⁹ Lonđ pc̃o. In lag t'bꝫ vin⁹ empt/ ix.đ. In ceruis empt/ iiij.s̄. xj.đ. In gest/ j.đ. ob̄. In exp pistoꝫ Jan. 13.

[a] *Lacte—frumento ad frimitatum.* Milk, and wheat to be boiled therein, for the dish called *frumenty*, or *firmity*.

[b] *Ad species coquinæ inponendas.* A box for holding the kitchen spices. See Dec. 25, for a similar mode of expression respecting a barrel for the saffron used in cookery.

[c] *Stabulagio equorum.* It may fairly be concluded, that when Swinfield took his servants to Westminster on the two preceding days, the party rode, and the horses were put up *in villa;* but when he went with his clerks it was in a boat, *in passagio.* Nothing is mentioned as to how he went or was accompanied on the previous Sunday; whether he sent his present or delivered it in person; the latter, as more probable, is assumed to have been the case in these notes. See Dors. ||39. a. b. where it is expressly stated to have been *per dominum.*

[d] *Item pro mora domini Londoniæ.* The whole of what follows these words to the end of the day's account is written in a smaller hand. No sum is entered after the word *Lond'*, but this passage bears some not very obvious reference to the subsequent articles.

[e] *Per Thomam de la Dane.* A memorandum respecting the price of oats and payment by the said Thomas, which is not altogether intelligible, but seems intended as a check upon his account.

[f] *Kensinton.* Frequent mention is made in the Bishop's register of his staying at Kensington in his visits to London, both in going up and returning. The Abbey of Abingdon had a manor and manor-house here.

ad molndin⁹/[a] j.đ. Ītm/ ccc. ⁊ dī. allec̄ p̄cō. In .j. cost m⁹leng̃ ⁊ hadok'/ vj.š. In .cc. lampr⁹/ ij.š. viij.đ. In/ xiij. stocfis/ xij.đ. In storgō/ ij.š. vj.đ. In ostr⁹/ ij.đ. Ex hiis r⁹ .xvj. m⁹leng̃ .j. q"r. lampr⁹ .j. pec̃ storgoñ. In portag̃ aque p moram dñi Lonđ/ xj.đ. fen⁹ de Lonđ conputanđ/ ad xlj. eq̃. In p̃b eozđ eq̃/ ij. q"r. auen⁹/ empt̃ p .v.š. ij.đ. p̃ter .j. q"r au p̃cō. In lit̃a homiū[b] ⁊ ad eq̃/ iij.š. In carbone/ xiij.đ. In victualib₃ q̃renđ/ iiij.đ. In domib₃ m̃danđ .ij.đ. In feno t"hendo de Tasso Lonđ[c] ⁊ portanđ ad hospic̃ dñi/ xij.đ. In eta dat̃ Londoñ/ iij.đ. q". ||Sm"/ xlij.š. ij.đ. ob. q".

||Ibidem ||Die Sab̄i seq̃ apđ Kensintoñ. pan⁹ p̃cō p pte. Ītm in pan⁹/ xvj.đ. q" .j. sext̃ ⁊ dī vin⁹ de p̃empt̃. In .ij. sext̃ vin⁹ empt̃/ ij.š. In ceruis̃/ iiij.š. Ītm .c. [lampr⁹[d]] allec̃ .j. q"r lampr⁹ .j. pec̃ storg̃ .xvj. m̃leng̃ p̃cō. In .cc. allec̃/ xvj.đ. In .xij. plaic̃/ iiij.š. vj.đ. In .ij. pec̃ storg̃/ xv.đ. In .j. salm̃/ xx.đ. In welk'/ xxij.đ. In .xij. stocfis/ xij.đ. In ostr⁹/ ij.đ. Ex hiis r⁹ .j. salm̃ t̃m. In potag̃ ⁊ portag̃/ ij.đ. fen⁹ de Lonđ conputanđ. ad .xlj. eq̃. In .iij. q"r. auen⁹ empt̃ ⁊ lib̄ eisđ eq̃/ vij.š. vj.đ. ⁊ r⁹ t̃n .j. b₃ auen⁹. In ma₃/ iij.đ. In feno t"hendo de Tass̃ Lonđ/ j.đ. In .ij. q"r sal p Th̄ de Dane/ vj.š. ij.đ. In fen⁹ p euđ p̃ exp̃ p pte/ lxxiij.š. iiij.đ. In busc" ad furn⁹ Lonđ/ v.š. vij.đ. ob. ||Sm" c.xij.š. ij.đ. ob. q". Jan. 14.

||Sm" septiman⁹[e] dua₃ p̃cedent̃ px°/ xlj.lī. xix.š. xj.đ. ob. q".

||Ibidem ||Die D°nica px" seq̃ ibidem. In pane/ vj.š. ij.đ. j. sext̃ vin⁹ p̃empt̃ Lonđ. In .iiij. sext̃ .j. potell vin⁹ empt̃ Lonđ .iiij.š. j.đ. ob. In. ceruis̃ empt̃/ v.š. In portag̃ pan⁹ ⁊ but̃/ j.đ. Ītm/ iij. q"r boũ. p̃cō. In dī karc̃. boũ rec̃/ iij.š. vj.đ. In .j. porco/ ij.š. x.đ. In .xix. gall/ iij.š. vj.đ. In volatil/ ij.š. vj.đ. Īt .ij. dame Jan. 15.

[a] *Ad molendinum.* At the Abbat of Abingdon's mill.

[b] *Litera hominum.* While they were in London—and the same must have occurred elsewhere—a part of this family were glad to make their beds upon straw.

[c] *De Tasso Londoniæ.* Hay for forty-one horses was brought from a rick in London to my lord's quarters at Kensington; and this charge is for the hauling. A small quantity besides was bought at Kensington before they went away.

[d] *Lampr'*, placed in the MS. before *allec'*, but altered.

[e] *Summa septimanarum*, &c. is the rectifying of an omission at Jan 7.

ven'. pingues de firmas. In ou .vj.đ. In pis/ vj.đ. In potag/ j.đ. ob. In portag/ ⁊ busca/ iij.đ. In expñ diūsoꝫ hominū Lond die Ven'is pcedenti/ c'ca empcōm vasoꝫ de coq"/ cū ptag eoꝫđ vas/ ij.s. ij.đ. fen' de Lond pcō[a] ad xxxj. eq̃. Itm in feno/ empt apđ Kensintone/ vj.đ. In auen' empt ad eosdem equos/ ij.s/ ⁊ hoc q, qđ amplius fuit[b] de auena dempt fuit de lita dat dño die Ven'is px" pcedenti. ||Sm"/ xxxiij.s. ix.đ.

||Bedefonte ||Die Lune px" seq̃ apđ Bedefonte. In pan' .v.s. ij.đ. ij. sext Jan. 16. vin' London'. pretea in dĩ sext vin'/ vj.đ. In ceruis/ iiij.s. viij.đ. In kariag' eoꝫđ/ iiij.đ. Ĩt .j. q"r. bou rec̃ .j. q"r bou sals. pcō. In dĩ karc̃ bou/ ij s. viij.đ. In .iij. perñ/ iiij.s. In .xij. gall .ij.s.

ven'. ij.đ. In volatil/ xiiij.đ. Itm .j. lat' damaꝫ. pc̃. Ex hiis r' .j. pne tm. In. ou/ x.đ. In pan'/ iij.đ. In expn' cocoꝫ pcedenc/ vij.đ. fen' ad xxxviij. eq̃. de don' rector' ecc̃e de Stainwell[c]. In v. q"r ⁊ dĩ. dĩ bꝫ auen' empt p/ xij.s. v.đ. ob. Inde in pb eoꝫđ eq̃. cū pb/ vj. eq̃. pcedenc .iij. q"r .j. bꝫ ⁊ dĩ. auene. In expn' pcedent cū car'ta coq'ne/ xij.đ. In potu garcōnū ⁊ alioꝫ pcedenc/ xiij.đ. In ela/ iij.đ. q". ||Sm"/ xxxvij.s. j.đ. ob. q".

||Ibidem. ||Die M"rt seq̃ in festo Sc̃i Antonii ibidē. In pane/ iiij.s. viij.đ. Jan. 17. In .ij. sext .j. lag' vin'/ ij.s. iij.đ. In ceruis/ v.s. viij.đ. Itm .j. pne pcō. In dĩ karc̃ bou/ iij.s. In .iiij. multon' .iiij.s. In carnibus pcin'/ xxj.đ. In .xx. gall .iij.s. vj.đ. In volat .xvj.đ. ob. ⁊ n[l] rem. In ou/ v.đ. In pan'/ iiij.đ. In carboñ/ vj.đ. fen' de dono rector' añdc̃i ad xxxij. eq̃. In pb eoꝫđ/ ij. q"r .iij. bꝫ auen' pcō. In busca p .ij. diebꝫ/ ij.s. ||Sm"/ xxix.s. v.đ. ob.

[a] *Conputat'* had been first written, but was corrected, and *p'co'* inserted above it. Only thirty horses now remained, several having been sent on with the luggage.

[b] *Quod amplius fuit*, &c. An explanation of some adjustment of the reckoning with respect to oats; the meaning of which was more obvious to the writer than it is to the editor. See the preceding Friday.

[c] *De dono rectoris ecclesiæ de Stainwell.* Stanwell, in co. Middlesex, 2¾ miles N.E. by N. from Staines. The Rector of Stanwell found the horses in hay for two successive nights. It has been already remarked that Bedfont was not well stocked with provisions for man; there is now apparently a scarcity of those for horse.

|| Arleÿe ||Die M⁹cur⁹ in festo Sc̃e Prisce Virgĩs apđ Arleÿe.[a] In pan/ iiij.s. j.đ. ob. In .ij. sext ꝛ dĩ vin⁹ empt/ ij.s. xj.đ. In/ v. sext ceruis empt/ iiij.s. vij.đ. In .xxviij. plaic/ ij.s. vj.đ. In .l. m⁹leng⁹/ ij.s. In .xviij. stocfis/ xx.đ. In volat .vj.đ. ꝛ n[l] r⁹ ex hiis. In .DC. ou/ ij.s. vj.đ. In dĩ. bꝫ floris/ v.đ. In expñ car^e^te coq'ne cū hoĩbꝫ coq'ne cū pb eq̃/ ij.s. iij.đ. ob. In feno empt conputanđ. In .iij. q^a^r auen⁹ empt .v.s. ob. Inđ in pb ad/ xxxix. eq̃/ ij. q^a^r .vj. bꝫ. ꝛ dĩ. In ferur^a^ ꝛ potu garc ꝑ viam .iij.đ. ob. In exp̃ janitor⁹ ꝛ pistoꝝ p̃cedent/ iiij.đ. ob. In eła/ iij.đ. q^a^. In .ij. car^e^tat bosci empt/ x.đ. q^a^. ||Sm^a^/ xxx.s. iiij.đ. Jan. 18.

|| Ibidem. ||Die Jou seq̃ ibidē. In pan⁹ empt/ iiij.s. vj.đ. In .iij. sext vin⁹/ iij.s. vj.đ. In ceruis/ iiij.s. In .j. karc̃ ꝛ dĩ bou/ vij.s. In .j. porco/ ij.s. vj.đ. In .xx. gałł/ ij.s. viij.đ. In volatił/ xxij.đ. Ex hiis r⁹ .j. q^a^r. bou. In sagĩe/ xvj.đ. In pan⁹ .ij.đ. feñ conputanđ ad/ xxxv. eq̃. In .v. q^a^r. ꝛ dĩ auen⁹/ viij.s. ix.đ. ob. Inde in pb dc̃oꝝ eq̃/ ij. q^a^r .ij. bꝫ ꝛ dĩ. pt .j. bꝫ ꝛ dĩ auen⁹ p̃c̃ō. In .xv.lĩ. candeł. empt/ xxj.đ. ob. In carbon⁹ ꝛ cariag⁹ eiusdem/ ix.đ. ||Sm^a^/ xxxviij.s/ x.đ. Jan. 19.

|| Ibid' ||Die Ven⁹is seq̃ ibidem. pan⁹ p̃c̃ō. pretea in pan⁹ furn⁹/ ij. q^a^r frĩ empt/ ꝑ .x.s. In busca ꝛ fornag⁹ ei⁹dē/ ij.đ. In expñ pistoꝝ ꝛ gest/ iij.đ. In .j. sext ꝛ dĩ vin⁹/ pt vin⁹ p̃c̃ō/ xxj.đ. In ceruis/ iiij.s. In q'bꝫdā minut repanđ c̃ca furñ apđ Arleÿe .j.đ. In .cccc. allec/ iij.s. In .j. sm^a^. plaic ꝛ gornarđ/ vij.s. iiij.đ. In .v. lag⁹. ostr⁹/ ij.s. j.đ. In welk'/ xvj.đ. In ang'łł/ viij.đ. ꝛ n[l] rem̃ꝫ. In vino aciđ/ iiij.đ. fen⁹ cōputanđ ad xlj. eq̃. In pb eoꝝđ/ ij. q^a^r. vij. bꝫ au p̃c̃ō. In busca empt in foro/ xj.đ. ||Sm^a^/ xxxj.s. xj.đ. Jan. 20.

|| Ibidem. ||Die Sabi seq̃ ibiđ. pan⁹ p̃c̃ō. In .ij. sext ꝛ dĩ .j. lag⁹ vin⁹ empt/ iij.s. ij.đ. ob. In ceruis iij.s. In .ccc. allec/ ij.s. iij.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ xxij.đ. In ostr⁹/ ij.s. vj.đ. ꝛ n[l] rem̃ꝫ. In .j. bꝫ sał/ Jan. 21.

[a] *Arleÿe*. Early. This is the place near Reading mentioned before, in the panel after Nov. 20. At the manor-house the Bishop was in some sense at home, and could inspect the state of affairs. He had a chamber and a hall,—the latter had lately been rebuilt,—and there were other accommodations. Reg. Swinf. f. cxxj. b. a. 1298.

vj.đ. In oū/ xx.đ. In gruett/ v.đ. ob. fen⁹ cōputand ad/ xliiij. eq̃. In .v. q^a^r auen⁹ empt/ viij.š. j.đ. ob. Inde in p̃b eoꝝđ eq̃/ iij. q^a^r. dī. bꝫ. p̃t/ ij. bꝫ. ⁊ dī aū p̃cō. In .xv. ferr⁹ equoꝝ empt Radinḡ ꝑ ferratorē/ x.đ. ||Sm^a/ xxiiij.š/ iiij.đ. ob.

||Sm^a septimane/ xj.lī. v.š. ix.đ. ob. q^a.

||Sm^a mensis/ lxiij.lī. vij.š. ix.đ.

||Ibidem. ||Die D^o^nica seq̃ in festo Sc̄i Vincencij ibidem. In pane/ v.š. ix.đ. In .iij. sext .iij. lag⁹ vin⁹ empt/ iiij.š. iiij.đ. ob. In ceruis/ v.š. In .ij. karc̄ ⁊ dī boū/ xj.š. viij.đ. In carñ ꝑcin^a/ xviij.đ. In .xij. capon/ xlviij. gall/ viij.š. iiij.đ. In volatil/ xxij.đ. Itm/ xvij. ꝑdr⁹ de ꝑq'š. Ex hiis r⁹. xxij. gall .v. perdr⁹. Itm .j. lat .j. cauda cerui .j. lat dami pinguedīs .j. dam^a firmas. In oū .v.đ. In lact/ iij.đ. In pan⁹/ iij.đ. In carbone/ v.đ. In ꝑtag⁹ diūsis coq̃ ꝑ istam moram .iij.đ. ob. In feno ꝑ istam moram recept de R. rector⁹ capell[a] ꝑ estimacoīn/ vj.š. In p̃b ad/ xlj. eq̃ .vj. bꝫ aū empt ꝑ/ xiiij.đ. ⁊ lib eq̃s p̃t .ij. q^a^r aū/ p̃cō. In litera simitr capt de. R.[b] rector⁹ simitr ꝑ estimacoīn .iiij.š. In maꝫ/ j.đ. Jan. 22.

p'dr'. ven'.

||Sm^a .lj.š. iiij.đ.

||Waneting'. ||Die Lune seq̃ apđ Waneting⁹. In pane iiij.š. viij.đ. In .ij. sext vin⁹/ ij.š. iiij.đ. In ceruis/ v.š. iij.đ. It .xxij. gall .v. pdr⁹. p̃c. In .j. karc̄ ⁊ dī boū/ v.š. vj.đ. In dī porc̄/ xij.đ. In .iij. perñ/ iij.š. vj.đ. In .iiij. gall/ viij.đ. Itm .vj. cunic̄li de exħ. r⁹. Ex hiis r⁹ .j. q^a^r boū .ij. ꝑñ. In oū/ viij.đ. In flore .ix.đ. In pane/ iiij.đ. In feno empto ad/ xxx. eq̃ .iij.š. ix.đ. In p̃b eoꝝđ .ij. q^a^r .j. bꝫ empt ꝑ .iiij.š/ viij.đ. In liter^a/ xij.đ. In ꝑtag⁹ fen⁹ ⁊ alioꝝ/ ij.đ. In busca ⁊ carboñ/ xij.đ. ob. In expñ homiñ ⁊ eq̃ p̃cedent cū car^e^ta coq'ne/ ij.š. vij.đ. ob. In potu ꝑ viam/ iij.đ. ob. In eta/ iij.đ. q^a. ||Sm^a/ xxxviij.š. v.đ. ob. q^a. Jan. 23.

||Lecchelode. ||Die Mart seq̃ apđ Lecchelode. In pan⁹/ iij.š. ix.đ. In .iij. Jan. 24.

[a] *R. rectore capelle.* A chapel at the manor-house at Early. It was dedicated to St. Nicholas. Reg. Swinf. f. xlviij. a.

[b] End of the fourth schedule of the Roll.

sexł .iij. lag᷾ ⁊ dĩ vin᷾/ iiij.š. vj.đ. qᵃ. In cerui̊s/ iiij.š. iiij.đ. Iť .ij. pñ. p̊cõ. In dĩ karc̃ boů/ ij.š. viij.đ. In carnibȝ pcinᵃ/[a] iiij.đ. In .xxiiij. gall/ iij.š. iiij.đ. ⁊ n[1] r᷾ ex hiis. In oů/ ix.đ. In pan᷾ .ij.đ. In feno ad/ xxxvj. eq̃ .iiij.š. xj.đ. In p̊b eoȝđ eq̃/ iij. qᵃr auene empł p .vj.š. j.đ. ob. In pan᷾ ad eq̃[b] p viam .iij.đ. In exp̃ homiñ ⁊ eq̃ p̊ceđnł cũ carᵉta coq'ne/ iij.š. ob. qᵃ. In carᵉł oblevanđ[c] p viã .iiij.đ. In potu p viam/ v.đ. In ferurᵃ eq̃ p viã/ iij.đ. In busca ⁊ carbone/ xxj.đ. In curialitał fc̃a fam̊lis ibiđ/ vj.đ. In eŧa dał p viam/ iij.đ. qᵃ. ||Smᵃ/ xxxvij.š. x.đ. ob. qᵃ.

||Prestebur'. furn'. ||Die M᷾cur᷾ in festo Conůsiõis Sc̃i Pauli apđ Prestebẏr᷾. In pan᷾ furn᷾/ j. qᵃr ⁊ dĩ fr̃i de man᷾io empł p .v.š. Iť. dĩ sexł vin᷾ de instaur᷾ r᷾mañł. cerui̊s p̊cõ. Itm .j. karc̃ boů de instaur᷾ rem̃ p̊cõ. Itm .j. bacoñ de man᷾io conputanđ. In .xix. gall/ xxiij.đ. ob. qᵃ. In .j. vituł/ xv.đ. In volatił .j.đ. ⁊ n[1] r᷾. In oů. p pp̊m/ xxij.đ. ob. In lacte de man᷾io/ ij.đ. In pan᷾ .ij.đ. In feno de man᷾io ad/ xxxij. eq̃ .xvj.đ. In .xij. qᵃr aů de man᷾io/ xviij.š. Inde in p̊b ad eq̃ p̊dc̃os/ ij. qᵃr .ij. bȝ ⁊ dĩ. In potu p viam/ ij.đ. qᵃ. ||Smᵃ/ xxx.š. ob. Jan. 25.

Auenᵃ

||Ibidem. furn'. ||Die Joů seq̃ ibidem. In pane furn᷾/ j. qᵃr dĩ fr̃i de man᷾io empł p .v.š. dĩ sexł vin᷾ de instaur᷾. In .iij. sexł .v. lag. cerui̊s/ xx.đ. ob. Itm .iij. qᵃr boů. p̊cõ. dĩ bacoñ cõputanđ. In .j. vituł/ xij.đ. In pc̃/ xxij.đ. In .iiij. porcell/ xij.đ. In .xxj. gall .ij.š. ij.đ. qᵃ. Iť volał de exħ ⁊ n[1] ex hiis rem̃ȝ. In pan᷾/ iij.đ. In feno de man᷾io ad .xxx. eq̃ .xv.đ. In p̊b eoȝđ/ ij. qᵃr aů p̊cõ. ||Smᵃ .xiiij.š. ij.đ. ob. qᵃ. Jan. 26.

||Ibidem ||Die Vener᷾ seq̃ ibidem. pan᷾ .j. sexł. vini. In .v.·xx· xvj. lag᷾ Jan. 27.

[a] *In carnibus porcina*, for *porcinis*. Pork-meat. The substantive, originally written in the ablative singular, had been altered to the plural; but the adjective remains uncorrected.

[b] *Pane ad equos*. *Panis*, which so often expresses wheaten flour as well as bread, (see page 3, note [c]), in this passage denotes horse-bread, but it was only given to horses upon particular occasions, as when they were sick. See June 11.

[c] *In carecta oblevanda*. Several hints are given of an accident having happened in this journey to one of the carts. Jan. 28. (Dors. ||25.)

ceruis' empt' .iiij.s. v.đ. In .ij. duoden' ciphoȝ/ xvj.đ. In .M'. cc. allec'/ x.s. ij.đ. In .xvij. hak'/ xj.s. In .ij. salm̃/ vij.s. In .vij. galoñ ostr'/[a] v.s. Ex hiis r' .M'. allec'/ xij. hak'/ .j. salm'/ q̃dam ꝑs. ostr'. In dĩ .c. disc'[b] .c. platell. dĩ c. saus'/ iij.s. In exp̃ coci ad foȝ .viij.đ. ob. In expñ pistoȝ[c] ꝓcedent' de Rading' usq, Prestebur'/ ix.đ. In feno de man'io ad .xxviij. eq̃. xiiij.đ. In prebenđ eoȝdem/ j. q'r .vij. bȝ ⁊ dĩ auen' ꝑcõ. ‖Sm'/ xliiij.s. vj.đ. ob.

‖Ibidem furn'. ‖Die Sabi seq̃ ibidem. In .ij. q'r ⁊ dĩ frĩ de man'io empt'/ ꝑ .viij.s. iiij.đ. j. sext' ⁊ dĩ vini. ceruis' ꝑcõ. In butir' ⁊ cas' de maner'/ ij.đ. ccc. allec'/ dĩ salm'/ iiij. hak'/ ostr' ꝑcõ. Itm .j. lamp'de de exhenn'/ ⁊ expn'. In ou'/ xviij.đ. In sep'/ ij.đ. In ꝑtag' piscis de Glouc' .iiij.đ. In feno de man'io ad xxix. eq̃ .xiiij.đ. ob. In ꝑb ad xxvij. eq̃ .j. q'r .vij. bȝ ⁊ dĩ. auene ꝑcõ. In exp̃ Harpini ret'morant'[d] apđ Lecchelođ cũ hernes' dñi ⁊ familie c̃ exp̃ s'ruenient'/ xviij.đ. ‖Sm'/ xiij.s. ij.đ. ob. Jan. 28.

‖Sm' septiman'/ xj.lĩ. ix.s. viij.đ. ob. q'.

‖Ibidem + ‖Die D'nica seq̃ ibidem. pan .ij. sext' ⁊ dĩ vini. ceruis' ꝑcomp̃. Itm .iij. q'r bou'. ꝑcõ. In .j. karc̃. bou' rec̃ntis/ iiij.s. In .vij. baconibȝ de man'io empt' ꝑ .xiiij.s. In .j. porco/ ij. solid .vj.đ. In .j. vitul/ xx.đ. In .xxiiij. gall/ ij.s. vj.đ. Ex hiis r' .iij. q'r bou' rec̃ .v. bacoñ. q, .j. baco ⁊ dĩ. fuit p'us expn' [⁊ hodie. dĩ bac̃.[e]] j. q'r ꝑc̃. dĩ vitul. In ou'/ xviij.đ. In lacte de man'io/ iij.đ. In mostardo/ ij.đ. In feno de man'io ad xxvij. eq̃. xij.đ. ob. In ꝑbenda eoȝdem eq̃/ j. q'r .vj. bȝ ⁊ dĩ auene ꝑcomp̃. In expñ duoȝ gar- Jan. 29.

[a] *vij. galonis ostrearum.* Oysters bought by the gallon, as also by the lagena. Feb. 10.

[b] *Scyphorum—discorum,* &c. Cups, dishes, plates, and saucers purchased by the cook at the market, to make up for the damage occasioned to the crockery-ware by the accident on the 24th instant.

[c] *Expensis pistorum.* Travelling expenses of the bakers, who were sent forward to Prestbury to get things in readiness against the arrival of the Bishop and his retinue.

[d] *Harpini retramorantis.* Harpin was obliged to stay behind at Lechlade with the baggage or a portion of it, till the injury done on the preceding Tuesday could be repaired.

[e] *Et hodie dimidius baco,* interlined.

c̄onũ venatoꝝ cũ canibꝫ dñi ret°moranꝭ[a] apđ Prestebur⁹ dũ dn̄s iret Lonđ ⁊ reůtereꝭ/ vidꝫ ꝑ vnũ mensem/ xiiij.s. x.đ. ob.

||Smᵃ/ xlij.s. vj.đ.

||Ibidem furn' ||Die Lune seq̃ ibidem. In pan⁹ furn⁹/ j. qᵃr ⁊ dĩ fr̃i de man⁹io Jan. 30. exp̄ ⁊ empꝭ/ ꝑ .v.s. j. sexꝭ .j. lag̃ vini/ ceruis̃ p̃cõ. Iť .j. qᵃr bou̇ rec̄. dĩ karc̄ bou̇ sals̃. dĩ vituł .j. bac̄ .j. qᵃr porc̄ p̃cõ. In .iij. porcełł/ ix.đ. In xxxix. gałł/ iiij.s. iiij.đ. ob. qᵃ. In volatił/ ij.đ. et r⁹ .xxij. gałł. In cas̃ de man⁹io .j.đ. ob. In feno de man⁹io ad/ xxvj. eq̃ .xiij.đ. In p̃b eoꝝdē eq̃ .j. qᵃr .vij. bꝫ. ⁊ dĩ auen⁹ p̃cõ.

||Smᵃ/ xj.s. vj.đ. qᵃ.

||Ibidem. ||Die Marꝭ seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sexꝭ ⁊ dĩ vini. In .xvj. sexꝭ .xj. Jan. 31. lageñ ceruis̃ empꝭ/ viij.s. j.đ/ ob. Itm. dĩ karc̄ bou̇ rec̄ .xiiij. gałł. p̃cõ. In .j. porco/ xv.đ. In .j. vituł/ xv.đ. ⁊ n¹. r⁹. In ou̇/ xiij.đ.

Auen'. ob. In feno de man⁹io ad/ xxv. eq̃. [xij.đ. ob.[b]] In .xij. qᵃr auen̄ de maner⁹ empꝭ/ ꝑ .xviij.s. Inde in p̃b eoꝝđ eq̃ .j. qᵃr .v. bꝫ. p̃ꝭ .j. bꝫ auen⁹ p̃comp̄. In .j. qᵃrꝭ. ferr⁹ equoꝝ .D. clauoꝝ/ ij.s. vij.đ. In .xij. lĩ. candeł/ empꝭ Glouc̃/ xvij.đ. In exp̄ ferratoꝝ expedienꝭ q̃dam Glouc̃/ ij.đ. ||Smᵃ/ xxxiij.s/ xj.đ. ob.

||Ibidem. ||Die M⁹cur⁹ seq̃ ibidem. pan⁹. ceruis̃ p̃cõ. Itm .cc. allec̃ .iiij. Feb. 1. hak'. p̃cõ. In feno de man⁹io ad xxviij. eq̃. In p̃b eoꝝđ eq̃/ ij. qᵃr auen⁹ p̃cõ. In ferurᵃ eq̃ .j.đ. ||Smᵃ/ j.đ.

||Ibidem. furn'. ||Die Jovis in festo Purificac̄õis bē Mar⁹ ibidem. In pan⁹ furn⁹ Feb. 2. .j. qᵃr ⁊ dĩ fr̃i empꝭ ꝑ .v.s. Iť .iij. sexꝭ ⁊ dĩ vin⁹. ceruis̃ p̃cõ. Iť dĩ. karc̄ bou̇ sals̃/ j. baco .ix. gałł. p̃cõ. In .j. karc̄ bou̇ sals̃/ iiij.s. In dĩ karc̄ bou̇ rec̄/ iij.s. In .j. porco/ ij.s. ij.đ. In .j. vituł/ xx.đ. In .xxj. gałł/ ij.s. ij.đ. qᵃ. Iť .iiij. gałł exħ .xij. [ꝑdr⁹[c]] de ꝑq'sito. Ex hiis r⁹ .j. qᵃr bou̇ .iiij. gałł. Itm .j. ceru̇/ j. cauda .j. hanch

[a] *Retromorantium.* The bishop had left two of the boys that attended upon the huntsman in charge of the hounds at Prestbury, while he went up to London. He set out from the above place on December 28, and returned to it on January 24; and this is the cost of keeping them during the interval.

[b] *xij.d. ob.* interlined.

[c] *Gall'* dashed through, and *perdrices* inserted.

ven'. dami pīgued. In ou/ xviij.đ. In pan/ v.đ. In sagie .xj.đ. ob. In. sal/ vj.đ. In feno de man'io ad xxv. eq̄/ ⁊ xxviij. oblit' nocte p̄cedent'/[a] ij.s. ij.đ. ob. In p̄b eoꝝđ/ ista nocte .j. q'r .vj. b3 au p̄cō.
||Sm'/ xxiij.s. vij.đ. q'.

|| Ibidem. ||Die Vener' seq̄ ibiđ. pan' .j. sext' vini ceruis' p̄cō. Itm .ccc. [all'[b]] iiij. hak'/ p̄cō. In pisce aq̄ dulc/ iij.s. iiij.đ. In ang'll/ vj.s. In .xxiiij. stocfis/ ij.s. x.đ. Ex hiis rem̄/ viiij. ang'll/ xiiij. stocfis. In mostarđ/ vj.đ. In expñ coci ad foꝝ/ ix.đ. In/ j. eq° locat'/[c] iiij.đ. In portag' apđ Glouc'/ j.đ. ob. In feno de man'io ad/ xxviij. eq̄/ xiiij.đ. In p̄b eoꝝđ eq̄/ ij. q'r au p̄cō. ||Sm'/ xv.s. ob. Feb. 3.

||Ibidem furn'. ||Die Sabat' seq̄ ibidem. In pan' furn'/ ij. q'r ⁊ dī fri de man'io Feb. 4.
allec' empt'. empt' p .vij. soliđ/ vj.đ. It/ ij. sext' ⁊ dī vin'. ceruis' p̄cō .xl. allec' .j. salm' .xiij. stocfis .viiij. ang'll p̄cō. In .ij. mill. allec' empt'/ p/ xv.s. In .xiiij. congr'/ x.s. In/ iiij. Aberdeñ/[d] xvj.đ. Ex hiis in coq'/[e] cc. allec'. cet'a rem̄. In ou/ ix.đ. In feno de man' ad xxiij. eq̄/ xj.đ. ob. In p̄b. eoꝝđ .j. q'r. dī. dī b3. au pcomputat'.
||Sm'/ xxxv.s. vj.đ. ob.

||Sm'/ septimane/ viij.lī. iij.s. iij.đ.

||Ibidem ||Die D°nica seq̄ ibidem. pan'/ ij. sext' vini. ceruis' p̄cō. In Feb. 5.

[a] *xxviij. (equos) oblitos nocte præcedente.* The accountant had not noticed on the preceding night, as he ought to have done, the quantity of hay consumed. This particular designation, if any proof were wanting, would shew the time when the list of articles was statedly taken down.

[b] *All'* inserted.

[c] *In j. equo locato.* A horse had been hired to bring home a considerable quantity of fish bought by the cook in the Gloucester market. This purchase appears in the reckoning of the next day.

[d] *Aberden.* Salt cod, dried and cured at Aberdeen in Scotland. Archæologia, xv. p. 353. These must have been of a large size. See Feb. 15, note.

[e] *In coquina.* An expression often used, but not clearly definitive, inasmuch as it may be applied either to what was put by or what was consumed. This passage, however, and others, *e. g.* Feb. 17, 20, 27, seem to establish the latter sense, viz. that in this instance two hundred of the two thousand herrings were consumed *in the kitchen alone*, and that all the rest were reserved, *cetera remanent*. Then if *in coquina* be admitted as generally applied to consumption in the kitchen, it gives us to understand that it was the place where the inferior members of the household took their meals.

gestia/ j.đ. ob̄. p̱. vic̄. Itm̄ .j. qͣr boū sals̄ .j. bac̄ .iiij. gall p̄cō.

p'c' de man'io. In .j. qͣr boū rec̄/ xviij.đ. In .j. porco de maner⁹/ iij.s̄. vj.đ. In vitul/ vj.đ. In .xxxij. gall/ iij.s̄. iiij.đ. Ex hiis r⁹ .j. qͣr pci/ xij. gall. In oū/ ix.đ. In feno de man⁹io ad xxv. eq̄/ xij.đ. ob̄. In p̄b eoȝđ/ j. qͣr .v. bȝ ⁊ dī. auene p̄cō. It̄ .j. qͣr furfur⁹ r⁹ de pist'no/ ⁊ lib̄ eq's. ||Smͣ/ x.s̄. ix.đ.

||Ibidem furn' ||Die Lune seq̄ ibidem. In pane furn⁹ .j. qͣr ⁊ dī fr̄i de maner⁹/ Feb. 6.
empt̄ p .v.s̄. j. sext̄ ⁊ dī vini. In .xiij. sext̄ .iiij. galoñ ceruis̄ empt̄ p̱/ vj.s̄. viij.đ. It̄ .j. qͣr porci .xij. gall. p̄cō. In .j. kar̄c. ⁊ dī boū sals̄/ vij.s̄. In .vij. kar̄c multon⁹ sals̄/[a] iiij.s̄. viij.đ. In .vj. gall/ vij.đ. ob̄. Ex hiis r⁹ .j. kar̄c ⁊ dī boū sals̄/ iiij. kar̄c. multoñ. In .iiij. porcell/ xij.đ. In .j. eđ[b] .viij.đ. ⁊ nl r⁹. In oū/ xviij.đ. In feno de maner⁹ ad/ xxij. eq̄/ xj.đ. In p̄b eoȝđ eq̄ .j. qͣr ⁊ dī auen⁹ p̄cō. ||Smͣ/ xxviij.s̄. ob̄.

||Ibidem ||Die Mart̄ seq̄ ibidem. pan⁹/ .j. sext̄ vini. ceruis̄ p̄cō. Itm. dī Feb. 7.
kar̄c boū sals̄/ ij. kar̄c multoñ p̄cō. In .j. porco/ ij.s̄. vj.đ. In .j. vitulo/ xiiij.đ. In .xij. gall/ xv.đ. Ex hiis remañt dī porcus. In

Auena. feno de maner⁹ ad/ xviij. eq̄ .ix.đ. In .xij. qͣr auene de man⁹io empt̄ p .xviij.s̄. In p̄bend eoȝdē/ j. qͣr .iij. bȝ *(sic.)* ||Smͣ .xxiij.s̄. viij.đ.

||Ibidem furn'. .xiiij. q'r usqȝ huc. ||Die Mercur⁹ seq̄nti ibiđ. In pan⁹ furn⁹/ j. qͣr ⁊ dī fr̄i de Feb. 8.
maner⁹ empt̄ p .v.s̄. j. sext̄ vini. ceruis̄ p̄cō. In butir⁹ .j.đ. p ppm̄. Itm̄ .ccc. allec̄/ v. congr⁹/ p̄cō. In .DC. lampruc̄/ iiij.s̄. In .j. lampreda/ vj.s̄. vj.đ. In pisce aq̄ dulc̄/ ij.s̄. v.đ. ⁊ nl rem̄. In oū/ xxij.đ. ob̄. In all ⁊ sep̄/ ij.đ. ob̄. In exp̄ coci ad foȝ/ viij.đ. In feno de maner⁹ ad/ xxvj/ eq̄ .xiij.đ. In preb̄ eoȝđ/ j. qͣr .vij. bȝ. ⁊ dī auen⁹ p̄cō. ||Smͣ/ xxj.s̄. x.đ.

[a] *Multonis salsi.* Sheep salted whole in the carcase, and sold at 8*d*. a piece.

[b] *In .j. edo* (*hædo*). Kids are coming into season, and are for sale here in Gloucestershire (Feb. 9, 12). Rarely, however, at present. They are much more frequent during April and May in Salop, and on the wilder borders of Wales; and they continue to be brought to table in June. The names of places bear testimony to the former frequency of goats in Herefordshire.

||Ibidem ||Die Jouis seq̃ ibiđ. pan⁹ .j. sext̄ vini. ceruis̄ p̄cõ. Itm .iij. qᵃr Feb. 9.
bou̇ .ij. multoñ/ dĩ porc̄ p̄cõ. In .iij. eđ/ ix.đ. In .xij. gallin⁹
.xv.đ. Itm/ x. perdr⁹ de pq'sit̄ ⁊ nˡ rem̃/ In ouis/ xvij.đ. In
sale/ vj.đ. In .j. bȝ pis̄/ v.đ. qᵃ. In pan⁹/ ij.đ. In feno de
man⁹io ad/ xx. eq̃/ x.đ. In p̄b eoȝdē/ j. qᵃr .iij. bȝ auen⁹ p̄comp̃.
||Smᵃ/ v.s. iiij.đ. qᵃ.

||Ibidem ||Die Ven⁹is seq̃ ibidem. pan⁹ .j. sext̄ vin⁹. ceruis̄ p̄comp̃. Itm Feb. 10.
.cc. ⁊ dĩ allec̄ .ij. congr / ij. moȝ. p̄cõ. In menus̄/ xij.đ. In .v.
lageñ ostr⁹/ iij.s. ix.đ. In ptaḡ/ ob. In feno de maner⁹ ad/ xxv.
eq̃ .xij.đ. ob. In p̄b eoȝđ .j. qᵃr .v. bȝ. ⁊ dĩ auen⁹ p̄cõ. In maȝ.
ob. ||Smᵃ/ v.s. x.đ. ob.

||Ibidem furn' ||Die Sabi seq̃nti ibidem. In pan⁹ furn⁹/ j. qᵃr ⁊ dĩ fr̃i de Feb. 11.
maner⁹/ v.s. j. sext̄ vini. In .vj. sext̄ .x. laḡ ceruis̄ empt̄ in vill
.iij.s. v.đ. In butir⁹ ob/ p. ppm̄. Itm .c. ⁊ dĩ allec̄ .ij. moȝ/ iij.
congr⁹/ p̄cõ. In/ menus̄/ x.đ. ⁊ exp̃. In ou̇/ xxij.đ. ob. In feno
de man⁹io ad/ xxvj. eq̃/ xiij.đ. In preb eoȝđ/ j. qᵃr .vj. bȝ ⁊ dĩ.
auene p̄computat̄. ||Smᵃ/ xij.s. iij.đ.

||Smᵃ septiman⁹/ v.lĩ. vij.s. ix.đ. qᵃ.

||Ibidem ||Die D°nica pxᵃ añ festum Sc̃i Valentini ibidem. pañ. In vj. Feb. 12.
sext̄/ iij. laḡ vin⁹ empt̄ p .vij.s. x.đ. ob. ceruis̄ p̄cõ. In expñ
Pinc̄ne[a] Glouc̄ cũ ferurᵃ/ viij.đ. ob. Itm .j. qᵃr. bou̇ .j. baco. p̄cõ.
In .j. karc̄ .j. qᵃr bou̇/ vj.s. ix.đ. In .ij. porc̄/ iij.s. In .iij. vitul
⁊ dĩ .iiij.s. ix.đ. In .vj. eđ/ iij.s. In vj. porcell/ xxij.đ. In .xx.
gall/ ij.s. j.đ. Ex hiis r⁹ .iij. qᵃr bou̇ .j. pc̄ .ij. vitul .iij. eđ. In
pane/ ij.đ. In feno de maner⁹ ad xxvij. eq̃/ xiij.đ. ob. In p̄b
eoȝđ/ j. qᵃr .vij. bȝ. au̇ p̄computat̄. ||Smᵃ/ xxxj.s. iij.đ. ob.

||Ibidem furn'. ||Die Lune seq̃ ibidem. In pane furn⁹/ ij. qᵃr ⁊ dĩ fr̃i de Feb. 13.
man⁹io/ viij.s. iiij.đ. vin⁹. ceruis̄ p̄cõ. Itm .iij. qᵃr bou̇. dĩ porc̄

[a] *Pincernæ.* This person is Robilard de Buteleria, one of the *valleti de ministerio.* (Dors. ||43 k, 63 h.) As the cook was the chief purveyor of eatables, the purchase of wine in small quantities might belong, as in this case, to the department of the butler. But the laying in of the larger stock we have seen intrusted to others (Dec. 3). The wine ran so short at Prestbury that they had none on the preceding day.

.ij. vitul/ iij. eđ. p̃cõ. In .j. bacon̄/ ij.s. In .v. porcell/ xv.đ. In .xij. gall/ x.đ. ob. ⁊ .r⁹. dĩ bac̄. In .DC. ouoꝫ/ xxij.đ. ob. In pan᷑/ ij.đ. ob. qᵃ. In exp̄ coci ad foꝫ/ iiij.đ. ob. In feno de maner⁹ ad xxvj. eq̄/ xiij.đ. In p̃b eoꝝ .j. qᵃr .vij. bꝫ ⁊ dĩ. auen⁹ p̃cōpuᵗ.

||Smᵃ/ xvj.s. qᵃ.

||Ibidem ||Die Mᵃrᵗ seq̄ ibidem. pan⁹ vin⁹ ceruis̃ p̃comp̃. Preᵗea in xj. sexᵗ/ vj. lag̃ ceruis̃ empᵗ .v.s. ix.đ. Itm̃ dĩ bac̄ p̃comp̃. In .iij. pern⁹/ iiij.s. iij.đ. In pc̄/ xx.đ. In .iij. vitul/ iij.s. ix.đ. In xxiiij. gall .ij.s. ix.đ. In .vj. pultiñ/ iiij.đ. ob. In .j. madlarđ .ij.đ. ⁊ nˡ. r⁹. In ouis .xiij.đ. ob. In all ⁊ sep̃/ viij.đ. In ꝑtag̃ .j.đ. In feno de man⁹io ad xxiiij. eq̄/ xij.đ. In/ xij. qᵃr auene de maner⁹ empᵗ/ ꝑ .xviij.s. Inde in p̃b eoꝝ .j. qᵃr .v. bꝫ. ⁊ dĩ. p̃c̃ .j. bꝫ auene p̃compuᵗ. ||Smᵃ/ xxxix.s. vij.đ. Feb. 14.

Auen[a]

||Ibidem ||Die M⁹cur⁹ in festo Cin⁹um[a] ibidem. pan⁹. In vj. sexᵗ .j. lag̃ ⁊ dĩ vini .vij.s. v.đ. ceruis̃ p̃cõ. In pice ad barill buᵗ[b] .j.đ. In victualibꝫ q̃renđ Glouc̃/ iiij.đ. ob. Itm̃ .ccc. allec̃ .iij. congr⁹ p̃cõ. In xij. stocfis/ xij.đ. In .ij. sᵃmis ragan⁹ ⁊ haddok'/ xxiiij.s. vj.đ. In viij. lag̃ ostr⁹/ v.s. vj.đ. In menus̃ .j.đ. Et in .vj. ang'll xij.đ. Ex hiis r⁹. magna ꝑs ragan⁹. haddok' ⁊ ang'll ⁊ ostr⁹. In kariag̃ ⁊ ꝑtag̃ piscis/[c] v.đ. In .xxviij.lĩ. amigdalaꝝ .iiij.s. vj.đ. In ficubꝫ. ⁊ racem̃/ v.s. v.đ. In. feno de maner⁹ ad/ xxviij. eq̄/ xiij.đ. In p̃b eoꝝ .j. qᵃr vij. bꝫ. ⁊ dĩ au̇ p̃cõ. In xij. lag̃ lacᵗ de man⁹io obliᵗ[d] ad coqᵃm/ vj.đ. In cas̃ de man⁹io/ vij.đ. ob. Itm̃ in cas̃ ꝑ bas̃ obliᵗ viij.đ. ||Smᵃ .liij.s. ij.đ. Feb. 15.

[a] *In festo Cinerum.* Ash Wednesday. Lent sets in, and with it, of course, a fish diet more or less abundant till Easter; but the use of wine is continued throughout.

[b] *In pice ad barillum butiri.* The butter-tub has an outer coating of pitch. It may be thought that this does not speak favourably for the delicacy of its contents.

[c] *Cariagio et portagio piscis.* The difference between these two modes of conveyance must of course be that the one is by cart or pannier, and the other by hand in loading or unloading. Two horse-loads constitute only a part of the fish bought in this day.

[d] *xij. lagenis lactis oblitis.* Two omissions are here corrected, the former made probably by the cook, the latter by Basseville. An unusual quantity of milk, with cheese, almonds, figs, and raisins, and the absence of flesh, exhibit a change in their diet, and indicate the season upon which they were entering.

‖Ibidem furn'. ‖Die Jou̇ seq̃ ibidem. In pane furn' .iij. qᵃr. frī de maner' ēpī/ x.s̄. vin' p̄cõ. In ceruis/ ij.đ. Itm .ccc. allec. rag. haddok'. ostr' p̄cõ. In menus/ iij.đ. In exp̄.[a] vni' hoīs q̃rent pisc̄ Glouc cū .j. eq°/ iiij.đ. In feno de maner' ad/ xxix. eq̃/ xiij.đ. ob. In preb eoȝđ eq̃/ ij. qᵃr. auen' p̄cõ. In dī qᵃr furfur'/ v.đ. Feb. 16.

‖Sm/ xij.s̄. iij.đ. ob.

‖Ibidē ‖Die Veneris seq̃ ibidem. pan'. vin'. p̄cõ. In .xvj. sext .iiij. lag ceruis/ ix.s̄. vj.đ. Itm .iiij.·xx· allec. hadok' rag .vj. ang'll. p̄cõ. In/ DCCC.xl. allec/[b] viij.s̄. iij.đ. In pisce aq̃ dulc̄/ viij.đ. Ex hiis in coq/ cc.xl. allec. In dī qᵃr sal .xx.đ. In .j. bȝ pis/ v.đ. ob. In feno de maner' ad/ xxviij. eq̃/ xiij.đ. In p̄b eoȝdē .j. qᵃr .vij. bȝ ⁊ dī auen' p̄cõ. In exp̄. Joħ. carᶜtar'[c] cū eq's apđ Ledebur' c'ca fᵃturam .j. caretilli/ v—.s̄. *(sic)* v.đ. ob. q. ‖Sm/ xxvij.s̄. j.đ. q. Feb. 17.

‖Ibidem ‖Die Sabi seq̃nti ibidem. pan'. vin'. ceruis p̄comp/ Itm/ cc.iij. Feb. 18.
Salm' rec' et sals' qᵃr allec. ragan'. p̄comp. In .iij. salmoñ rec̄/ xiij.s̄. viij.đ. In .xiiij. salm̃ sals/ xj.s̄. In xxvj. stocfis/ v.s̄. j.đ. ob. Ex hiis in coq/ iij. qᵃr salm̃ rec̄ .viij. stocfis. In ptag .j.đ. In feno de

[a] *In exp'*. Twice in the MS.

[b] *Dcccxl allec'*. The number of herrings provided for this annual fast in families of consequence was often very considerable. 2,000 were bought in on the 4th instant. On Ash Wednesday 300, on this day 840, (of which 240 are cooked for the servants,) on Sunday 1260, by the great hundred, are enumerated; all these during a single week, and 1500 more on the Friday following. But such supplies sink into insignificance compared with royal purveyance at other times. In October 1225, 9 Hen. III. the king gave an order to the Sheriff of Northampton to send at once to Oxford ten thousand herrings and the same quantity of eels. Rotuli Litterarum Clausarum, p. 65 b. This was a last: each last, according to the assize, contained 10,000, every 1000 containing 10 hundred by the great hundred (*magna centena*; see Feb. 19, 24, 27, March 7) of six score. The same reckoning was applied to dry salt cod; but the smaller Aberdeen cod was sold at nine score to the hundred. Assisa de Pond. et Mens. Stat. of the Realm, pp. 204, 205.

[c] *Johannis carectarii*. John de Kingeswood, the senior carter on the household list, is despatched with his horses to Ledbury to get a tilt (*caretillus*) made to the long cart or wagon. (Dors. §27.) He is one of the *valleti de ministerio*, and his services are frequently recorded. (Dors. §7, 9, 23, 43, c. 46, a. f. 63, h.) There were two head or master carters, John and Robert. (Dors. §46, d.)

maner⁹ ad/ xxviij. eq̃/ xiij.đ. In prebenđ. eoꝝdē .j. q^a r .vij. bꝫ ⁊ dĩ. auene p̃cõ. ||Sm^a .xxx.s. xj.đ. ob.

||Sm^a septimane x.lĩ. x.s. v.đ.

||Sm^a mensis/ xxxv.lĩ. xj.s. ij.đ.

||Ibidem ||Die D^o nica seq̃ ibidem pan⁹. In .vij. sext .iij. lag .j. potell vin⁹ empt/ ix.s. ij.đ. ceruis p̃cõ. In vino q̃rendo Glouc .v.đ. ob. Itm .ccc. ⁊ dĩ allec .iij. q^a r. salm̃ rec̃ .ij. salm̃ sals p̃com̃. In .M[l]. cc.lx. all. p magñ cent/ xij.s. ij.đ. ob. In .j. lamp̃da/[a] iiij.s. ij.đ. In .DCCC. lampruc/ ij.s. xj.đ. In ostr⁹/ iiij.s. Ex hiis in coq'na .iiij.·xx· x. allec. de ceťis n[l]. r⁹. In ptag .j.đ. In feno de man⁹io ad xxx. eq̃ .xiiij.đ. In p̃b ij. q^a r dĩ bꝫ auene p̃comp. Feb. 19.

||Sm^a .xxxiiij.s. ij.đ.[b]

||Ibidem furn' ||Die Lune seq̃ ibidem. In pane furn⁹/ ij. q^a r/ fr̃i de man⁹io/ p .vj.s. viij.đ. vin⁹ p̃cõ. In .v. sext .ix. lag ceruis/ ij.s. x.đ. ob. In gestia/ j.đ. Itm/ cc. ⁊ dĩ allec .viij. stocfis/ ij. salm̃ sals .iij. q^a r/ salm̃ rec̃/ rag p̃cõ. In .vj. salm̃ sals/ vj.s In .vj.·xx· stocfis .xij.s. In .xxvij. ang'll/ ix.s. viij.đ. Ex hiis in coq^a/ iij. ang'll tm. In dĩ .c. disc .ix.đ. In alleis/ viij.đ. In exp̃ homiñ ⁊ eq̃/ ij.đ. ob. Feb. 20.

Aven[a] In feno de maner⁹ ad .xx. eq̃ .ix.đ. In .iiij. q^a r ⁊ dĩ auen⁹ de maner⁹ .vj.s. ix.đ. Inde in p̃b ad dcos eq̃/ v. bꝫ. p̃t v. bꝫ. au p̃compuť. In .ij. bꝫ furfur⁹/ ij.đ. õ. In .xvj. ferr⁹ de veťi ferr⁹[c] fabricanđ cũ exp̃/ xj.đ. ||Sm^a .xlvij.s. vj.đ. ob.

||Ibidem ||Die M^a rť seq̃ añ festũ Sc̃i Peť qđ dr⁹ Cathedra. pan⁹. preťea in pane/ iiij.đ. vin⁹ p̃c. In .j. sext. ceruis .vj.đ. Itm/ ccc. allec .j. salm̃ ⁊ dĩ/ sals .iij. q^a r. salm̃ rec̃/ x. stocfis/ p̃cõ. In ostr⁹ .iiij.s. ij.đ. In aceť/ iiij.đ. In pan⁹/ iij.đ. In feno de maner⁹ ad/ xxvj. equos .xij.đ. In p̃b eoꝝđ/ j. q^a r .vj. bꝫ ⁊ dĩ au p̃cõ. In .vj. lĩ candel de sep/ ix.đ. ob. ||Sm^a/ vij.s. iiij.đ. ob. Feb. 21.

[a] *Lampreda.* The difference between the lamprey and the lampern is here strongly marked. See also Sept. 30. The single lamprey must have been of a great size to obtain so high a price; and the quantity of lamperns is large.

[b] End of the fifth Schedule of the Roll.

[c] *De veteri ferro.* For the frequency of this practice noticed Sept. 30; see also June 2.

Ibidem ‖Die M^9cur^9 in festo Sc̄i Pet^r. pan^9 vin^9. ceruis̄ p̄cō. Itm̄ .cc. ꝛ Feb. 22.
dī allec̄ .ij. salm̄ sals̄ .viij. stocfis .xxiiij. ang'll. ostr^9. p̄cō. In plaic̄ .ij.s. In ostr^9 .iij.đ. ꝛ n^t r^9. In exp̄ coci/ vj.đ In mostard/ ij.đ. In vas̄ de coq^a religand .iiij.đ. In .vj. bꝫ fr̄i de man^9io p coq^a/ ij.s. vj.đ. In .ij. bꝫ. sal p ppm̄/ viij.đ. In ij. bꝫ gruell p eund .xij.đ. In feno de man^9io ad/ xxx. eq̄ .xiiij.đ. In p̄b eoꝝdc̄ ij. q^ar .j. bꝫ. au p̄cō. In .j. bꝫ furfur^9 .j.đ. q^a. In .ij. q^ar ꝛ dī auen^9 de man^9 lib ad can^9/ iij.s. ix.đ. In siccac̄oe ei^9đ auen^9 p ppm̄ .j.đ. ob. In busca cindenda/ expn^9a quoꝝdā de familia sr^9uenient. coninger^a [i pco faciend^b] ꝛ ponte tornicio em̄dand p ppm̄/ iij.s. x.đ. ‖Sm^a/ xvij.s. ij.đ. ob. q^a.

Ledebur' furn' ‖Die Joū seq̄ apđ Ledebur^9. In pane furn^9 .ij. q^ar fr̄i de Feb. 23.
maner^9 empt p .viij.s. Itm̄ .ij. sext ꝛ dī vin^9 de Bosebyr^9. de .j. tonell p̄ intham.^c In .xxiij. sext .x. lag. ceruis̄ .xj.s. xj.đ. Itm̄ .cc. ꝛ dī allec̄/ xviij. stocfis .iiij. salm̄ ꝛ dī sals̄. p̄cō. In .j. sm^a plaic̄/ xiiij.s. In .j. sm^a ragan^9/ ꝛ .j. congr^9 rec̄/ xv.s. Ex hiis .r^9. magna ps plaic̄/ ꝛ rag. In .ij. bꝫ pis̄/ xj.đ. In pan^9 ad coq^am/ ij.đ. In sep̄ .iiij.đ. In kariag piscis de Glouc̄ usqꝫ Ledebur^9/ vj.đ. fenū de man^9io ad/ xxxij. eq̄. In/ x. q^ar. auen^9 de man^9io empt/ xij.s. vj.đ. Inde in p̄b. eoꝝđ/ ij. q^ar .ij. bꝫ au. In expn^9 .j. car^ator^9. ꝛ R. car^ator^9 p̄eunt cū car^atis suis de Prestebur^9 usq Ledebur^9/ xxij.đ. In exp̄ .j. venator^9 cū canibꝫ^d eunt p Glouc̄ u/

^a *Expensæ.* At this winding-up of the Prestbury expenses sundry unusual but graphic items occur, such as the forming of a *Conygeer*, or *Coniger*,—a rabbit-warren in the park, and the repair of a bridge that seems to have been constructed to turn upon a pivot over a ditch or moat.

^b Inserted.

^c *Prius inthamiato.* A small cask of wine that had been left on tap when the family were last here at Ledbury (Dec. 19). The same was the case with the wine at Prestbury (Dec. 22). Both these vessels came from the Bosbury cellar.

^d *Venatoris cum canibus.* The huntsman brings his pack from Prestbury, where they had remained during the bishop's absence, and takes them through Gloucester to Ledbury. In this there may be more than meets the eye. Certainly it was not the nearest road; but under circumstances it would be the most convenient way. Had they passed directly over Malvern Hill, crossing the river at any intermediate point at Tewkesbury, Upton, or any of the fords, they would probably have had to traverse a part

Ledebur⁹/ xij.đ. In exp̃ pistoꝝ ꝛ alioꝝ ꝑcedenꝰ cū herneš ꝛ candeł .xij.đ. ob. q^a. In potu ꝑ viam/ ob. In eła/[a] iij.đ. q^a.

||Sm^a/ lxvij.s. vj.đ. ob.

||Ibidem ||Die Vener⁹ seq̃ ibidem. pan⁹ .iij. sexꝰ vini de Bosebýr⁹. ceruiš ꝑc̃o. Itm c.xxx. alleć .xij. stocfis/ plaić. rag̃ .ij. salm̃ salš ꝑc̃. In M^l.D. alleć ꝑ magñ. cent̃ .xj.s. x.đ. In .xij. moꝝ .iij. congr⁹ rec̃ .ix.s. In .v. salm̃/ xvij.s. vij.đ. Ex hiis in coq^a c.iiij.^xx. alleć .j. salm̃ .j. q^ar. In ptag̃ .j.đ. In disc̃/ viij.đ. fen⁹ de maner⁹ ad/ xxxj. eq̃. In ꝑb eoꝝđ/ ij. q^ar .j. bȝ ꝛ dī aū ꝑc̃o. In ferur^a eq̃/ ij.đ. ob. In furfur⁹/ ij.đ. Feb. 24.

allec'

||Sm^a/ xxxix.s/ vj.đ. ob.

||Ibidem. furn' ||Die Sabi seq̃ ibidem. In pan⁹ furn⁹/ ij. q^ar. fri de man⁹io empꝰ .viij.s. iiij. sexꝰ ꝛ dī vin⁹ de Bosebur⁹. In .vj. sexꝰ .ij. lag̃ ceruiš/ iiij.s. j.đ. Itm/ ccc. alleć .vij. moꝝ .iij. salm̃ salš .iiij. congr⁹. plaić. ragan⁹ ꝑc̃o. In .j. luć .j. brem^a/ iij.s. viij.đ. ꝛ n^l remanȝ. fen⁹ de man⁹io ad/ xxxj. eq̃. In ꝑb eoꝝdē .ij. q^ar .j. bȝ ꝛ dī. aū ꝑc̃o. In .ij. bȝ. furfur⁹ empꝰ/ ij.đ. In dī .c. ferr⁹[b] eq̃ .D. clauoꝝ .v.s. vj.đ. Feb. 25.

||Sm^a/ xxj.s. v.đ.

||Sm^a septimane/ xj.li/ xiiij.s. ix.đ. ob. q^a.

||Ibidem ||Die *(sic)*

Ibidem ||Die D^onica px^a post fm̃ Sc̃i Mathie Apli ibidem/ pan⁹ .iiij. sexꝰ ꝛ dī. vini. ceruiš ꝑc̃o. In .j. cultelł ad panet'am .ij.đ. Itm Itm *(sic)* .D. alleć .ij. salm̃ .j. q^ar salm̃ rec̃ .iij. salm̃ salš .v. moꝝ .xvj. stocfis/ ꝑc̃o. In .xvij. moꝝ .vij.s. Ex hiis ī coq'na .vj. moꝝ. It̃ .vj. pýkerelł .ix. tencħ de instauro.[c] In pan⁹/ iij.đ. In menuš/ Feb. 26.

of the Earl of Gloucester's preserves on the eastern side of the mountain. And as they had of late been idle, and were apt to be mischievous, see Dec. 16, it might have been attended with the risk of giving offence to the irritable Earl.

[a] *In eleemosinâ.* Almsgiving on the road is, as usual, indicatory of the bishop having performed his journey from Prestbury to Ledbury on this day. See Oct. 9, note [e]. He seems himself to have taken the more direct road across the country.

[b] *Ferrorum.* Preparations, repeated Mar. 3, for shoeing the horses against the journey that was about to be taken through deep and difficult roads, and would try their farriery.

[c] *De instauro.* A stew at Ledbury containing small pike and tench. Feb. 28.—

j.đ. ob. fenū de man'io ad/ xxxiiij. eq̃. In pb eozđ .ij. q'r .iij. bȝ. au pc̃o. ||Sm'/ vij.s. vj.đ. ob.

||Ibidem. furn' ||Die Lune seq̃nti ibidem. In pan' furn'/ iij. q'r fri de man'io/ empt/ p .xij.s. Itm/ ij. sext ⁊ dĩ vin' de Bosebur'. In .vj. sext iiij. lag. ceruis empt/ iij.s. ij.đ. Itm .cc. allec .viij. stocfis .vj. moȝ .j. salm ⁊ dĩ. pc̃o. In .ij. M[l]. allec p magn' centn'/ xx.s. In Sugwas salm' .ij. angrou de Sugwas/[a] xij.đ. Ex hiis ĩ coq'/ c. allec .ij. angr'. Auena fen' de maner' ad/ xxxj. eq̃. In .ix. q'r auen' de man'io/ xij.s. Ind in pb eozđ .j. q'r .i. bȝ. pret .j. q'r dĩ bȝ au pc̃. Itm .j. q'r ei'dem auene lib ad pastū can'. In furfur'/ ij.đ. Feb. 27.

||Sm'/ xlviij.s. iiij.đ.

||Ibid' ||Die Mart seq̃ ibidē. pan' .j. sext ⁊ dĩ vin' Bosebyr'. ceruis. pc̃o. Itm .ccc. allec .xij. stocfis .iij. moȝ. pc̃o. Itm .vj. tench de instaur'. In .iij. salm̃. rec̃/ x.s. vij.đ. In .xviij. moȝ/ vij.s. In coq'n' .j. salm rec̃. In mostard .iiij.đ. In pane/ ij.đ. fen̄ de maner' ad/ xxvj. eq̃. In pb eozđ/ j. q'r .vj. bȝ. ⁊ dĩ auen' pc̃o. Feb. 28.

||Sm'/ xviij.s. j.đ.

||Ibidem furn' ||Die M'cur' seq̃ in festo Sc̃i Dauid ibidem. In pan' furn'/ iij. q'r. fri de man'io/ empt pro/ xij.s. Itm/ ij. sext vin'. In .v. sext .x. lagen' [ceruis[b]] .ij.s. xj.đ. It .ccc. ⁊ dĩ allec .j. salm ⁊ dĩ rec̃ plaic'. rag' .xiiij. stocfis/ vj. moȝ. pc̃o. In .j. sm' plaic ⁊ rag/ xij.s. In .xiij. congr' ang'll. congr' rec̃/ xxj.s. In .iiij. estik' gross ang'll/ ix. estik' ang'll minoȝ .viij.s. vj.đ. Ex hiis in coq'/ q̃dam ps plaic. In .j. bȝ Mar. 1.

There was one of a larger size at Ross, *vivarium magnum*, stocked with pike and bream. March 17, 27.—Fishpools were valuable appendages to manor-houses and religious establishments.

[a] *Angrou de Sugwas.* Though this word, which occurs several times, appears to bear a termination that does not accord with mediæval Latinity, there can be little doubt that its true origin and signification is to be sought in *angaria*. See Du Cange *in voce*. They were salmon, as in the margin, supplied by the customary tenants or renters of the fishery or weir at Sugwas, (Oct. 22, note [g],) who were bound to furnish a certain number of them annually at a given rate. In this way they are only charged at what seems to be a nominal price of sixpence each. See more of this Mar. 9, 12, 29.

[b] *Cervisiæ* inserted.

gruell/ ix.đ. In portag̃ ⁊ ferur^a .ij.đ. fen⁹ de maner⁹ ad/ xxxiij. eq̃. In preƀ .ij. q^a r .ij. bȝ ⁊ dĩ auene p̃cõ. Itm .j. q^a r. furfur⁹ rec̃ de pist'no ⁊ liƀ eq's. ||Sm^a/ lvij.s̃. iiij.đ.

||Ibidem ||Die Jou̾ seq̃ ibidem. pan⁹ .iij. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ de Bosebur⁹. In .ij. sext̃ ⁊ dĩ ceruis̃ empt̃/ ij.s̃. vj.đ. Itm .ccc. ⁊ dĩ allec̃/ vij. moȝ. plaic̃ ragan⁹ .ij. congr⁹ rec̃ p̃cõ. In .xxxiij. congr⁹ sals̃/ xiiij.s̃. vj.đ. ⁊ rem̃. In .ij bȝ pis̃ .x.đ. In portag̃ .j.đ. In mostard/ iiij.đ. In .j. bȝ frĩ de man⁹io ad coq^a m/ vj.đ. In feno de man⁹io p istam moram/ ix.s̃. In p̃b ad xxxviij. eq̃/ ij. q^a r. ⁊ dĩ .j. bȝ. au̾ p̃cõ. In furfur⁹ ad eq̃/ ij.đ. In .iij. s^a mis carbon⁹/ xv.đ. p ppm̃. In p̃sepibȝ. formlis em̃dand/ busca collĩgnda/ xij.đ. p ppm̃. In expn⁹ Wlli Petr⁹[a] de coq^a infirmat̃ ret°/ dũ dñs iret Lond ⁊ reu̾teret^r/ ij.s̃. vj.đ. In septem doleis vin⁹ albi de Ledebur⁹ ⁊ fere octauo de virid succ̃ de vinea de Ledebýr⁹[b] de tempe vindemiaȝ px° p̃t̃itaȝ/ viij. lĩ. In .j. bȝ au̾ empt̃ ad eq̃ p̃cedent̃ .ij.đ. ||Sm^a/ ix.lĩ. xij.s̃. x.đ. Mar. 2.

congr' sals'.

vinũ albũ empt' et allocat'.

||Markeleýe ||Die Ven⁹is seq̃ apđ Markeleýe.[c] pan⁹ .iiij. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ de Bosebýr⁹/ In .ix. sext̃ ⁊ dĩ ceruis̃ empt̃[d] Ledebur / v.s̃. Itm/ cccc. allec̃ .vj. congr⁹ rec̃/ vij. congr⁹ sals̃ .xiiij. stocfis. ragan⁹ .vj. estik' ang'll p̃cõ. fen⁹ ⁊ auen^a de dono dñi pcurator⁹ de Lýra[e] ad Mar. 3.

[a] *Willielmi Petri de coquina.* William Peters, the senior cook, and one of the *garciones* (Dors. ||44, e. 64, e.), fell sick at Ledbury, and was left behind till the return of the family from London. A physician was called in on this very day. (Dors. ||33.)

[b] *Vineá de Ledebur'.* A vineyard at Ledbury, the vintage of which during the preceding autumn had yielded seven casks of white wine, and nearly one of verjuice. Of how much land that consisted which produced this quantity we have no means of ascertaining; but an estate in the parish of Ledbury, on the road leading towards Gloucester, still retains the name. The wine was purchased, as appears by a marginal note, and allowed to the bailiff in his account.

[c] *Markeleye.* Much or Great Marcle, a parish in co. Hereford 5 miles S.W. by W. from Ledbury; at that time seated amidst most impracticable roads.

[d] *Cervisiæ emptæ.* It may be seen that most of the beer consumed by them at home or abroad was bought. They carried both wine and beer with them when they set out, perhaps anticipating difficulty of procuring either of these at the first stage.

[e] *Domini procuratoris de Lyra.* It were useless in the absence of direct information to speculate upon the quality of this nameless proctor, or proxy, who supplied the

‖ferr' eq'. xxxiiij. eq̃. In. dĩ .c. [clauoȝ eq̃[a]] ferr⁹. eq̃. cũ DCC. clauoȝ/ v.s̄/ xj.đ. ‖Sm^a/ x.s. xj.đ.

‖Neuwent' ‖Die Saƀi seq̃nti apđ Neuwent.[b] In pane/ xix.đ. iiij. sext ⁊ dĩ vini de Bosebur⁹. In ceruis .ij.s̄. Itm/ ccc. ⁊ dĩ allec/ v. congr⁹ rec̃ .vj. congr⁹ sals. dĩ salm .xij. stocfis/ iiij. mor⁹/ v. estik' ang'll pc̃o. Itm .j. salm .j. lampđ/ de exhenn⁹/ ⁊ expn⁹. In pan⁹/ ij.đ. fen⁹. liter^a busca de dono prior⁹ loci/ auen^a ad .xl. eq̃/ de dono vicar⁹ loci/ In. cep ad mortariol/[c] v.đ. In furfur⁹ ⁊ ptag/ ij.đ. In eŧa/ iij.đ. q^a. ‖Sm^a/ iiij.s̄. vij.đ. q^a. Mar. 4.

‖Sm^a septimane/ xvj.lĩ/ xix.s̄/ vij.đ. oƀ. q^a.

‖Ibidem ‖Die D^nica seq̃nti visitavit[d] dñs Eccam de Neuwent ⁊ fuit ibiđ ĩ victualibȝ pcurat⁹[e] p p'orẽ/ ‖Sm^a nichil. Mar. 5.

‖Chirch-omme. ‖Die Lun⁹ seq̃nti apđ Chirchomm/[f] In pan⁹/ xviij.đ. In .viij. sext vin⁹ .j. lagen⁹/ viij.s̄. iij.đ. In/ ceruis empt/ iij.s̄. viij.đ. In .j. duodeñ chipoȝ ⁊ dĩ/ xv.đ. In emendac̃one maȝer⁹ dñi/ x.đ. It/ cc. allec/ viij. congr⁹. sals pc̃o. In/ xvj. moȝ/ viij.s̄. In/ xviij. congr⁹ sals/ viij.s̄. vj.đ. In/ xxxvij. ang'll/ viij.s̄. In pisce aq̃ dulc̃/ Mar. 6.

bishop's horses with hay and provender. As to his title of *dominus*, the expression is applied to so many conditions of men that nothing precise can be deduced from it. He represented the prior of Lyra, in Normandy, and, as the bishop did not visit this church, his providing for the stable *de dono* was a mere act of courtesy, which frequently occurs. See Dec. 21, March 6, 8, et alibi.

[a] *Clavorum eq'* dashed through.

[b] *Neuwent.* See Dec. 19. The vicar contributed his share towards the entertainment of the stud on this second visit.

[c] *Mortariola*, or *os.* Tallow for mortars or night-lights; one is mentioned Jan. 10. They were commonly used in the chambers of invalids or aged persons.

[d] *Visitavit.* Here is the earliest intimation of the business on which the bishop was going, a visitation to the south-eastern part of his diocese.

[e] *Procuratus.* This, too, is the first regular procuration that appears. The prelate and his entire suite, man and horse, were entertained by the prior, as holding the great tithes of the church under the Abbey of Cormeilles, to which this house was a cell.—Atkyns, Tanner.

[f] *Chirchomme.* Churcham; a parish chiefly in the hundred of Westbury and co. Gloucester, 4½ miles W. by N. from that city. It had belonged to the Abbey of Gloucester from before the Conquest.

ij.s/ vj.đ. In elfar᷒/[a] xij.đ. In coq'na/ ex hiis .iij. moȝ/ viij. ang'll/ pisc̃ aq̃ dulc̃ ⁊ elfar᷒ oĩo. In mostarđ/ xij.đ. In exp̃ coci ad foȝ/ vij.đ. In kariag̾ piscis de Glouc̾/ ij.đ. busca ⁊ literᵃ de dono Abbis.[b] In fen᷒ ad/ xxxiij. eq̃/ ij.s. j.đ. It̃ auenᵃ ad eosđ eq̃/ iij. qᵃr/ de dono prior᷒ Glouc̃/ In eta/ iij.đ. qᵃ.

||Smᵃ/ xlvij.s. vij.đ. qᵃ.

||Ibidem ||Die Mar̾ seq̃nti apđ Churchomm̾/ In pane emp̾/ iiij.s. vj.đ. Mar. 7.
In .j. sext̾ vin᷒/ xij.đ. In ceruis̾/ iij.s. Itm̃/ vij. congr᷒/ iiij. moȝ/
allec viij. ang'll/ p̾cõ. In .DCCC.xl. allec̾ p magn᷒ cent̃ .vij.s. vj.đ. In viij. salm̃ .xij.s. vj.đ. In menus̾/ xv.đ. In elfar᷒/ xij.đ. It̃/ vj. lamprđ .j. salm̾. exhenn᷒/ ⁊ rem̾ os̾ salmon᷒/ iij. lampređ/ In ostr᷒ .ij.đ. ob. In alleis/ vj.đ. In coloribȝ .j.đ. ob. In nucibȝ/ iiij.đ. In ficubȝ ⁊ racein᷒/ iij.s/ ix.đ. fen᷒ ad/ xxxv. eq̃/ p̾cõ/ In p̾b eoȝđ/ ij. qᵃr .ij. bȝ. [auen᷒[c]] iij.s. vj.đ. ob. In .ij. bȝ furfur᷒/ ij.đ. ob.

||Smᵃ/ xxxix.s/ v.đ.

||Flaxleẏe ||Die Mercur᷒ seq̃nti apđ Flaxleẏe[d]. In pane/ iiij.s. iiij.đ. In Mar. 8.
vino xv.đ. In ceruis̾/ iij.s. vj.đ. In diu̾sis ptag̾/ j.đ. ob. Itm̃/ cc.xl. allec̾/ ij. salm̃ sal̾ .j. salm̾ rec̃/ vij. congr᷒/ vj. mor᷒/ ij. lampređ p̾cõ. It̃ .j. lamp̾đ .j. salm̾ exħ ⁊. r᷒. In ostr᷒/ vij.s. ⁊ r᷒/ queđ ps ostr᷒. fen᷒ ⁊ auen᷒ de dono dñi Abbis loci/[e] ad. xxxvj. eq̃.
||(*sic*) In furfur᷒/ iij.đ. ob. In eta p duobȝ diebȝ/ iiij.đ. ||Smᵃ/ xvj.s. x.đ.
||.Aure. ||Die Jou̾ seq̃ apđ Aur᷒.[f] In pane/ vj.s. x.đ. In vino/ xviij.đ. Mar. 9.

[a] *Elfar'*. Elvers or small eels, as diminutive as the white-bait of the Thames, caught in the spring by hand-nets along the edge of the banks in the Severn.

[b] *Abbatis.—Prioris.* Only the abbat made a gift of hay and corn at Highnam on a former occasion, Dec. 21. The prior now joins him in finding the corn this evening. Still, however, as at Newent and elsewhere, it is in this case a mere act of voluntary hospitality: *de dono*.

[c] *Avenæ* inserted.

[d] *Flaxleye.* Flaxley. A parish in the hundred of St. Briavel's, co. Gloucester. Here was an abbey of Cistercians, 11 miles S.W. from Gloucester.

[e] *Abbatis loci.* Abbat Nicholas, who had been admitted to that office in August 1288. Reg. Swinf. f. liij. b.

[f] *Aure.* Awre, a parish in the hundred of Blidesloe, co. Gloucester, 2½ miles from Blakeney, forming a promontory of the Severn.

In ceruis .ij.s. ij.d. Itm/ ccc. allec/ iiij. salm .j. lampd .iij. moz. ostr pco. In .xvj. mor/ vj.s. viij.d. In .j. salm p Bas/ ij.s. In

Salm' de Sugwas, x. angrow de Sugwas/[a] v.s. Ex hiis in coq/ iij. mor. In sep/ ij.d. In portag/ j.d. fen ⁊/ ij. qr .vj. bz auen de dono rector loci ad xxxvj/ equos. In feno ad eq apd Newenham/[b] dū dñs pdicaret/ j.d. ‖Sm/ xxxiiij.s. vj.d.

‖Wolaston' ‖Die Veneris seq apd Wolaston/[c] In pan/ iiij.s. In .iij. sext Mar. 10. vin/ iij.s. In ceruis/ ij.s. It .vj. mor .vj. congr/ iiij. salm/ xxij. ang'll/ j. lampd pco. In .dccc.xl. allec/ vj.s. vj.d. In .iij. hadok'/ xij.d. ⁊ in coq/ c. ⁊ dī allec/ In ptag/ ob. fen ⁊ auen ad/ xxxvj. eq/ de dono dñi Abbis Tyntarn.[d] ‖Sm .xvj.s. vj.d. ob.

‖Tyntarn'.[e] ‖Die Sabi visitaut dñs Eccam de Wolaston/ ⁊ pcurat fuit/ p Mar. 11. dñm Abbem/ ‖Sm/ n[l].

‖Sm septiman/ vij.li/ iiij.s. x.d. ob. q.

‖Wolaston' ‖Die Dnica seq in festo Sci Gregor ibid/ In pane/ iij.s/ vj.d. Mar. 12. In .j. sext vin/ xij.d. In ceruis/ iij.s/ ix.d. It/ cccc. allec/ iiij. salm/ v. mor. pco. It .j. salm exh ⁊ exp. In .iij. salm/ vj.s. .iiij.d.

Salm' de Sugwas, In pisce aq dulc/ iij.d. In elfar .v.d. In .v. salm. ⁊ .j. angr de Sugwas/ xiij.s. iiij.d. ⁊ rem/ os isti ⁊ salm empt p Baseuil. fen ⁊ auen ad xxxvj. eq. de dono Abbis de Tyntarn/ In eta p .ij. dieb vj.d. ‖Sm/ xxix.s. j.d.

[a] *Angrow de Sugwas.* See Feb. 27.

[b] *Newenham.* Newnham, in the hundred of Westbury. This parish is adjoining to Awre on the N. As the bishop rode from Flaxley, he took the church of Newnham on his way, and preached there. This was a part of the office of episcopal visitation. In the mean time the horses were baited at the cost of one penny.

[c] *Wolaston.* Wollastone, a parish in the same hundred and county, 3½ miles from Chepstow, bounded on the north by the Severn.

[d] *Abbatis Tyntarn'.* The church of Wollastone belonged to that abbey, and they held the rectorial tithes.

[e] *Tyntarn'.* Tintern, a Cistercian abbey in the parish of that name, in co. Monmouth, 4½ miles from Chepstow. The Bishop had crossed the Wye, and spent the Saturday, and apparently the Sunday, at the abbey, the latter day at his own charges, probably furnishing a repast to his hosts in return for their hospitality. He then recrossed to the left bank of the river.

||Neulond' ||Die Lune seq̃ apd Neulond.[a] In pane emp̃/ ij.s. iij.d. In/ Mar. 13.
iiij. sext vin⁹/ iiij.s. In ceruis/ xxiij.d. Itm .cc. ⁊ dĩ all ⁊ xl. iiij. moꝫ/ iij. congr⁹ .v. salm̃ p̃cõ. In .DCCCXL. allec .vj.s. j.d. Ex hiis in coq̃/ xl. allec. Itm/ iiij. lampred/ exh ⁊ rem̃/ iij. lampd. In portag ⁊ pane/ ij.d. fen ⁊ .ij. q̃r ⁊ dĩ au ad/ xxxv. eq̃/ de dono Radi/ Hathewy/[b] firmar⁹ loci. In exp̃ p̃eunt[c] ⁊ mũdac domoꝫ/ vj.d. q̃. In furfur⁹/ ij.d. ||Sm̃/ xv.s/ j.d. q̃.

|| Ros, ||Die M̃rt seq̃nti apd Ros/[d] In pan⁹/ iij.s/ iiij.d. In .iij. sext Mar. 14.
vini/ iij.s. In .x. sext ix. lag ceruis/ v.s. iiij.d. ob. [In/ ij. s.[e]] Itm ccc. ⁊ dĩ allec .j. mor⁹/ vij. congr⁹/ iiij. salm̃ p̃cõ/ In .ij. salm̃.
p' ppm' salm'. p ppm/ vij.s. vj.d. q̃. Itm/ v. salm̃ exh/ ⁊ inde in coq̃/ j. salm ⁊
Auen* de man'io dĩ. fen⁹ de man⁹io ad xxxiiij. eq̃/ In .vj. q̃r/ auen⁹ de maner⁹/ ix.s. Ind in p̃b eoꝫdẽ .ij. q̃r .vj. bꝫ. In exp car^c^tar⁹ p̃cedent/ ij.d. ob. In/ exp̃ ⁊ potu p viã/ ij.d. In exp̃ Foliot/ ij.d. In eta/ iij.d. ob. ||Sm̃ .xxix.s. ob. q̃.

hac die r' .ix. salm' et di'. p'. 9.[f] furn'. ||Die M⁹cur⁹ seq̃nti apd Ros. In pan⁹ furn⁹/ iiij. q̃r fri de Mar. 15.
man⁹io. p xvj.s. In .xiij. sext vin⁹ emp̃/ xv.s. ij.d. In .x. sext iiij. lag. ceruis/ v.s. ij.d. In emend vas de but/ ij.d. It .cccc. ⁊

[a] *Neulond.* Newland, a parish in the hundred of St. Briavel's, in co. Gloucester, 4 miles E.S.E. from Monmouth.

[b] *Radulphi de Hathewy.* The Hathewys or Hathways were a family of consequence in the forest of Dean. William Hathewy was the king's keeper in the forest, and bailiff of St. Briavel's. Rot. Claus. in anno. Rymer, 1, pt. ii. p. 676. Ed. I. had granted the great tithes of Newland to the bishop of Llandaff, for the augmentation of his income, in May 1285. Reg. Swinf. f. 24, a. Hathewy was the farmer of them.

[c] *In expensis præeuntium*, &c. and again in the next day's statement *Carectariorum præcedentium.* The harbingers and carters going on and anticipating the bishop's arrival, together with Foliot, the messenger employed perhaps in delivering summonses and citations, indicate unusual bustle and preparation.

[d] *Ros.* Ross, a market town of the second class in the county of Hereford, on the left bank of the Wye, 14 miles S.S.E. from Hereford, an episcopal manor, the third upon the list in value.

[e] *In, ij.s.* dashed through with the pen.

[f] *p' 9.* Post compotum. Nine salmon remained; an entry after taking the evening's account. A mark in the margin shews that *hac die* refers to the Tuesday.

dī. allec/ v. salm̄/ iij. lampred/ ꝑcō. In/ DCCC.xl. allec/ vj.s. vj.d. In .xxiiij. plaic/ iiij.s. In xv. congr⁹/ vj.s. In .lxij. mor⁹/ xxj.s. vj.d. In/ j. lampᵉd/ xix.d. In pisce rec̄ xxij.d/ ob. In elfar⁹/ xij.d. Ex hiis in coq^a/ os plaic/ x. congr⁹ .xij. mor⁹/ ⁊ lampd. In .j. lī scuer⁹ *(sic)*/[a] viij.d. In ficubȝ ⁊ racein⁹/ xj.d. ob. In .ij. lagen⁹/ olei ad coq^am/[b] ij.s. In all/ ⁊ sep/ vij.d. ob. In .j. bȝ. sal/ v.d.

Auen.* In pan⁹/ iij.d. fen⁹ de man⁹io ad lxx. eq̃.[c] In/ vij. q^ar auen⁹ de man⁹io empt/ x.s. vj.d. Ind in ꝑb ad eosd/ j. q^ar .iij. bȝ/ pret .iij. q^ar .ij. bȝ. au ꝑcō. ||Sm^a/ iiij.lī/ xiiij.s. iiij.d. ob.[d]

||Ibidem furn' ||Die Jou seq̄nti ibid. In pane furn⁹/ j. q^ar ⁊ dī frī [man⁹ii[e]] Mar. 16.
empt p/ vj.s. In .iij. sext j. lag vin⁹/ iij.s. ix.d. ob. cerui ꝑcō. In exp pistor⁹ ꝑcedent/ vj.d. In gestia/ j.d. Itm/ ccc. allec ⁊ dī .viij. moȝ/ iij. congr⁹/ ij. salm̄ ⁊ dī ꝑcō. In elfar .x. d. In menus/ iij.d. ⁊ nᵗ r⁹. In pis .iij.d. ob. fen⁹ de maner⁹ ad/ xlv. eq̄. In ꝑb eoȝd .iij. q^ar .j. bȝ auen⁹ ꝑcō/ In moȝ ⁊ exp carᵉtar⁹/ ij.d. In eta/ iij.d. q^a. ¶Sm^a/ xij.s. ij.d. q^a.

||Ibidem Die Ven⁹is. pan⁹/ In .ij. sext ⁊ dī vin⁹/ ij.s. xj.d. In cuis Mar. 17.
.xiij.d. Itm/ ccc. ⁊ dī allec/ iij. salm̄ .xij. mor⁹. ꝑcō. In menus .vj.d. ⁊ exp. In mostard ⁊ virid sals/[f] x.d. In aq^a kariand/[g] v.d.

[a] *Sucuri.* Sugar was much in use. The winter stock bought in by Thomas de la Dane at London amounted in quantity to upwards of 100 pounds. The price of that procured at Ross compared with it was high. (Dors. ||3, 6, a. b.)

[b] *Olei ad coquinam.* Oil for dressing the fish.

[c] *Ad lxx. equos.* Seventy horses are an unusual number. The bishop came into Ross with 55, and quitted the place with 36. Compare Mar. 13 and 18. Here therefore is a great accession of guests at this liberal entertainment, in which every dish consisted of fish, salt or fresh.

[d] End of the sixth schedule of the Roll.

[e] *Manerii* inserted.

[f] *Viridibus salsis.* Notices like these, in the estimation of many, may be thought to argue a state of society inferior in resources, coarse in taste, and imperfectly versed in those arts of life by which fresh articles of consumption are supplied. Though horticulture was on the advance (Archæolog. Journal, v. p. 250, et seq.), there was but a scanty assortment of vegetables in general; and we see that salt was lavishly employed for curing meat as well as fish. The produce of the chase and the farm, deer, beeves, and sheep, in large proportion, are consigned to the vat; and here the very greens of the garden are pickled in salt.

[g] *Aquæ cariandæ.* The upper part of the town of Ross is seated upon a rock, and

In stipenđ piscatoꝝ[a] ī viuar⁹ magn⁹/[b] viij.đ. In feno de man⁹io ꝑ istam moram/ v.s̄. In ꝑb/ ad xxxvj. eq̃/ ij. qᵃr. ꝛ dī au̍ ꝑc̃o. In maꝝ/ ob. In emendac̉ ꝑsepiũ in stabul/ v.đ. In domibꝫ mundand contᵃ aduenᵗ dñi/ j.đ. In litᵃa ꝑtand .iij.đ. In eta dat̉ .iij.đ. qᵃ. ||Smᵃ/ xij.s̄. v.đ. ob. qᵃ.

||Monemuth' ||Die Sabi seq̃nti apđ Monemutħ/[c] In pan⁹ .ij.s̄. j.đ. ob. In .ij. Mar. 18.
sext̉ .ij. lagen⁹ vin⁹/ ij.s̄. xj.đ. In .xj. sext̉ ceruis̉ empt̉/ vj.s̄. vij.đ. Itm .v.ˣˣ. allec̉/ xj. mor⁹/ iij. salm̃. ꝑc̃o. In .DCCC.xl. allec̉/ vj.s̄. vj.đ. In .j. salm̉ rec̃/ iij.s̄. x.đ. In .j. smᵃ congr⁹ rec̃/ xviij.s̄. vj.đ. Ex hiis in coqᵃ .ccc. allec̉ .j. salm̉. rec̃. q̃dam ꝑs congr⁹. In busca ꝛ carb/ x.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ vij.đ. In feno ad xxxvj. eq̃/ empt̉ ꝑ/ iij.s̄. ij.đ. In/ iij. qᵃr au̍ empt̉ ꝛ lib ad eosdē eq̃/ ꝑt̉/ iij. bꝫ/ iiij.s̄. x.đ. ||Smᵃ/ xlix.s̄. x.đ. ob.

||Smᵃ septimane/ xij.lī/ ij.s̄. ij.đ.
||Smᵃ mens̄/ xlviij.lī. xviij.đ. qᵃ.

||Ibidem ||Die Dᵒnica in festo Sc̃i Cuthbti ibiđ. In pan⁹/ iiij.s̄. In .iiij. Mar. 19.
sext̉ vin⁹/ iiij.s̄. viij.đ. ceruis̉ ꝑc̃o. It̃ .c.xl. allec̉ .xij. moꝝ .iiij. salm̃. congr⁹. ꝑc̃o. In pisce aq̃ dulc̃/ x.đ. ꝛ expn⁹/ In busca ꝛ carb/ vj.đ. In potag̉ .j.đ. In fen⁹ ad xxxvj. eq̃/ xvij.đ. ob. In ꝑb eoꝝđ .ij/ qᵃr .ij. bꝫ. [auen⁹ [d]] empt̉. ꝑ .iij.s̄. vj.đ. ob. qᵃ/ ꝑt̉/ ij. bꝫ au̍ ꝑc̃o. In maꝝ/ ij.đ. In eta/ iij.đ. qᵃ. ||Smᵃ/ xv.s̄. vj.đ. ob.

few, if any, of the wells there have good water. The bishop's residence was near the highest part on the N.W. of the churchyard, towards the edge of the rock above the river; and it is believed the premises contained no well at all, many ineffectual attempts having been made to sink shafts in that quarter. This carriage of water was from the Wye below.

[a] *Piscatorum.* John de Longeford and his helpers were the fishermen of the great pool. See Mar. 27. Wye fishermen have dwelt in and about the town from time immemorial.

[b] *Vivario magno.* No traces of this large stew or pool at present exist to the Editor's knowledge. It contained pike and bream.

[c] *Monemuth,* Monmouth. The capital of the county of that name, near the confluence of the rivers Monnow and Wye, 10 miles S.W. from Ross. This town was then, and till of late, in the diocese of Hereford.

[d] *Avenæ,* omitted.

‖Moneketon'[a] ‖Die Lune fuit dñs in mensa sumptibȝ dñi Prioris Lonton' *(sic)* ꝓme/ ad rogatū licȝ dñs ipa die visitauit eccam[b] de Lanwaran/[c] Mar. 20.
‖Smᵃ. nl.

‖Garewẏ ‖Die Marc̃ seq̃nti visitaut dñs eccam de Garewẏ[d] ⁊ fuit ibid pcur' i victualibȝ. Mar. 21.
‖Smᵃ. nl.

‖Kilpek' ‖Die M'cur' seq̃ apd Kilpek'/[e] pan'. In .iiij. sexc̃ .j. lag̃ .j. qᵃrt̃/ [vin'[f]] v.s. ix.d. In ceruis empt̃/ ij.s. x.d. ob. It̃/ vij. mor' .j. salm dĩ/[g] j. qᵃr/ congr'. pcõ. In .dccc.xl. allec/ vj.s. vj.d. In/ ij. salm rec̃/ viij.s/ xj.d. Ex hiis in coqᵃ .ccc. ⁊ dĩ allec/ j. salm. fen'/ ⁊ iiij. qᵃr auen'/ ad xliiij. eq̃. busca ⁊ lit̃a[h] de don' Prior' loci. In eta p. duobȝ diebus/ iij.d. qᵃ. ‖Smᵃ/ xxxiiij.s. iij.d. ob. qᵃ. Mar. 22.

fen' et au' de dono Rob'i Petit[i]

‖Dore ‖Die Jou seq̃nti fuit dñs apd Dore[k] sūptibȝ Abbis ad rogatū ut ꝯsueut.[l] Mar. 23.
‖Smᵃ. nl.

[a] *Moneketon'.* Now two farms in the parish of Llanwarne, in co. Hereford. They are 1½ mile S.W. from the church, and are called Monktown, vulgo *Mounton*, from having been part of the possessions of the monks of Llantonia prima.

[b] *Visitaverit ecclesiam.* He visited the church, and ought to have been received by the rector, or portionist, as he is styled in Reg. Swinf. 173 a. But he might not be resident, or, what is more probable, might not acknowledge his liability; for many rectors took exception to this. See Mar. 30, Apr. 25, June 13. Be this as it may, the patrons of the church bore the expense of the bishop's entertainment at the house on their estate.

[c] *Lanwaran.* Llanwarne, a parish in co. Hereford, about 7 miles N.W. from Ross.

[d] *Garewẏ.* Garway, a parish on the south, in co. Hereford, about 7 miles N.W. from Monmouth. The Templars had a preceptory here, and a large tract of land; but that order was not subject to diocesan supervision; and, though the bishop was supplied by procuration, it is not said from what quarter it came. See Archæologia, xxxi. p. 186.

[e] *Kilpek.* Kilpeck, a parish in co. Hereford, 8¾ miles S.W. from Hereford. The Benedictine priory here was a cell to the Abbey of Gloucester.—Tanner.

[f] *Vini* inserted.

[g] *j. salmo di'.* Quære, *et di'.*

[h] *Busca et litera.* The prior's means would not permit him to contribute more in the way of hospitality than brushwood for firing, and litter for the men and horses.

[i] *Roberti Petit.* From this marginal note it appears that Robert Petit, alias le Petyt, made up in some measure for the defects of the prior, who could spare but little from his scanty resources. The Petits were landed proprietors in the neighbourhood.

[k] *Dore.* Abbey Dore. See Nov. 26. This religious house stood in the parish of Bacton.

[l] *Ut consuevit.* It was the usual custom of the abbat to invite the bishop at his

||Sugwas furn'. ||Die Ven⁹is seq̃nti apđ Sugwas in pane furn' .ij. q^arť fr̃i empť Mar. 24.
de man'io/ p .vij. sol .iiij.đ. vinū p̃cõ. In ceruisia brac .iij. q^arť
bras fr̃i. empť. p. xj.s. ꝛ .iij. s^amis bras auen̄ empť p .ixs. de
maner'/ In eodē bras siccando .iij.đ. q; p daeriā.[a] In stipenđ
braceator' cū iuuam̃ib; candet ꝛ cacab .ij.s. j.đ. dempť octo denar'
p drach.[b] It in expen̄ pistoꝝ ꝛ victualib; deducenđ in ẏrchinefeuđ[c]
.xiiij.đ. It .cc.l. allec .v. mor'. p̃cõ. fenū inuentū de man'io. ad
.xxxiiij. equos. In .xij. q^arť auen̄ empť de man'io .xviij.s. Inde
in p̃benđ đctoꝝ equoꝝ .ij. q^ať .iij. b;. ꝛ dī b'. It in elemo^a p .ij.
dieb; .v.đ. It in marscals .j.đ. ||Sm^a .xlix.s. v.đ.

||Ibidem. ||Die Sabbi seq̃nti ibidem. pan̄. ceruis p̃cõ. In .iij. sexť ꝛ .j. Mar. 25.
lagena vini .iiij.s. iiij.đ. Itē .ccc.xl. allec .j. salm sals. p̃comp̄.
Itē in .xj. mor' .vj.s. In grossis anguill scilt .j. estik'. ꝛ .iij. āgwill.

visitation in those parts. Some of the monasteries gave the bishops great trouble, and others disclaimed episcopal authority. But Dore was upon good terms with the diocesan, and subject to him. Leland, v. p. 10, says, Dore is in the diocese, but not in the county, of Hereford. Gough has attempted to correct him, Addit. to Camden, ii. p. 446:—"He should have said the direct contrary, which is the fact." Nevertheless, Leland is in the right as to the diocese, though not as to the county.

[a] *Per daeriam.* Du Cange in exhibiting this word, Gloss. Vet. *in voce*, produces no more than the passage in Fleta from which he took it, and that only explains it so far as to shew the subject with which it is connected. It occurs in l. ii. c. 87, De Caseatrice; where the qualifications and duties of the female cheese-maker and poultry-keeper are minutely laid down. "Pudica esse debet, et honesta, fidelis et laboriosa in officio *daeriæ.*" There is no question about the meaning of the word; but it may be doubtful whether in this case the expression *per daeriam* applies to the person or to the scene of her labours, to the female servant of the dairy or to the dairy itself. The text of the MS. seems to imply the former; and probably the reason why the person is named in this, and a parallel instance, where the farrier attended to the kiln in drying oats for the hounds, Dec. 16, was because such tasks did not belong to their offices. At Prestbury the bailiff prepared the malt. (Dec. 22.) It was usually in his keeping, and passed from him into the baker's hands. Fleta, ib. c. 72, ||20, c. 83. For *Dayeria* see Kennet. Par. Ant. Gloss. *in voce.*

[b] *Pro drachia.* For this mode of settling with the brewers see Dec. 22, Mar. 31.

[c] *Yrchinefeud'.* This is variously spelt Archenfield, Irchenfield, &c., a district and deanery in the south of Herefordshire, the customs of which were peculiar, and entered as such in the Domesday survey. This country being in the marches, was often wasted by the feuds of the borderers; perhaps, also, it was imperfectly cultivated at the period in question, and provisions might have been procured with difficulty.

Et .v. estik' de minuẽ angwill .xiiij.s. ij.d. In .j. luc̃ ⁊ alio pisce frisco .viij.s. iij.d. Ex hiis rem̃. õs grosse angwille/ ⁊ .ij. estik' de minuẽ. anguill. ⁊ .j. luc̃ de duobȝ q' ven͛unt de exenñ. In pane ad coq̃nā .ij.d. In portag̃ .j.d. õ. Itē fenū de man͛io ad .xxxij. equos. In pbend eoȝdem .ij. q͛rẽ .iij. bȝ. dĩ. auen͛ pcōp.

||Sm͛ .xxxiij.s. ob.

||Sm͛ septiman͛/ vj.lĩ. ij.s. iij.d. ob. q͛.

||Hereford' furn' ||Die D^o^nica in Ram̃ Palmaȝ fuit dñs in mens͛ Hereford/[a] cū fr̃ibȝ minoribȝ. In pan͛ furn͛/ j. q͛r. fr̃i de Sugwas empẽ/ iij.s. viij.d. Preẽea in pane empẽ .iiij.s. j.d. In .viij. sexẽ .j. lag̃ ⁊ dĩ vin͛/ empẽ. p/ xj.s. ij.d. In .viij. sexẽ ⁊ dĩ ceruis̃/ iiij.s. xj.d. ob. In picher͛ .ij.d. In emendac̃ōe vas̃ de buẽ .j.d. It̃ .c. all .ij. salm̃ ⁊ dĩ .ij. moȝ. pc̃ō. In .cccc. allec̃/ iiij.s. In .j. cosẽ rag̃ ⁊ plaic̃/ x.s. In .vij. salm̃/ xxv.s. In menus̃ ⁊ alio pisce aq̃ dulc̃/ iiij.s. In .vj. moȝ .iij.s. Ex hiis r͛ .c. ⁊ dĩ allec̃. In .x. lĩ amigdal/ xx.d. In sucr͛ .viij.d. In alleis/ iij.d. ob. In sal/ vij.d. In gingibo/ viij.d. In mostard/ iiij.d. In pan͛/ ad coq͛m/ ij.d. In flore/ ij.d. ob. In .c. disc̃. ⁊ .c. platell/ iij.s. iiij.d. In potag̃ .j.d. In ptag̃ ij.d. ob. fen͛ de man͛io de Sugwas ad/ xxxij. eq̃. In pb eoȝd/ ij. q͛r .ij. bȝ. aũ pc̃ō. ||Sm͛/ lxxviij.s. iiij.d. Mar. 26.

||Sugwas. ||Die Lune seq̃ apd Sugwas. pan͛. In .iij. sexẽ vini/ iiij.s. ceruis̃ pc̃ō. Itm̃/ c. ⁊ dĩ. allec̃ .j. salm̃ ⁊ dĩ de/ ij. salm̃ q' ven͛unt exh. pc̃ō. In .xlvj. moȝ. sals .xvij.s. x.d. In elfar͛/ iij.s. Itm̃/ ix. luc̃ .vj. brem̃ rec̃ de viuar͛ de Ros.[b] Ex hiis in coq͛/ x. moȝ. ⁊ elfar͛. ⁊ de luc̃/ iiij. ⁊ iiij. brem̃ die pcedenẽ her͛ exp̃. ⁊ isto die/ j. luc̃ .j. brem̃ exp̃. In exp̃n͛ fc̃is c'ca capturam luc̃ apd Ros/ p. J. de Longeford ibid. tc̃ cū stip̃ piscatoȝ/ ⁊ ptag̃ e͛d pisc̃/ iij.s. Mar. 27.

luc' et brem' de Ros.

[a] *Hereford'.* The bishop appears to be at this place so seldom, that it is difficult to understand how he could satisfactorily attend in the cathedral to the duties required of him. Judging from the treatment that he had received at the hands of the citizens, he could have no particular affection to the place. It is even doubtful whether he kept up his house, or palace, as a residence. He dines on this Palm Sunday with his favourite Minorites, but at his own cost, as they were mendicants. He extended his charity to them also on Easter Sunday. (Dors. ||33.)

[b] *Vivario de Ros.* See Mar. 17.

v.đ. oƀ. fen' de maner' ad/ xxxij. eq̃. In pb eoȝđ/ ij. q^a r .ij. bȝ. auen' pc̃o. ||Sm^a/ xxviij.s̃/ iij.đ. oƀ.

||Ibidem furn' ||Die M^a rt seq̃nti ibidem. In pan' furn' .iij. q^a r fr̃i de man'io Mar. 28.
empt p/ xj.s̃. In .ij. sext ⁊ dĩ vini/ iij.s̃. iiij.đ. ceruis pc̃o. It̃ .xj.
mor' .j. salm ⁊ dĩ. pc̃o. In .v. lampređ/ xj.s̃. j.đ. In elfar'/ xij.đ.
It̃ .j. lampređ exh/ ⁊ r' .v. lamp^e đ ĩ vniuso. In gruett/ xvj.đ. In
potag/ v.đ. In ficubȝ ⁊ racein'/ vij.s̃. iiij.đ. feñ de maner' ad xxvj.
ferr' et claus' eq̃. In preb eoȝđ .j. q^a r .vj. bȝ. au pc̃o. In dĩ .c. ferr' equoȝ .D.
furn' et p'miss'. clauoȝ ad eađ/ vj.s̃. vj.đ. Itm̃ in pan' furn' ⁊ pmiss ad Colewett/
ij. q^a r fr̃i de maner'/ vij.s̃. iiij.đ. ||Sm^a .xlix.s̃. iiij.đ.

||Ibidem ||Die M'cur'. pan'. In .iij. sext ⁊ dĩ vini/ iiij.s̃. viij.đ. ceruis Mar. 29.
salm' Sugwas. pc̃o. It̃ .viij. mor' .ij. lampđ. pc̃o. In .iij. salm̃. p Bas/ xv.s̃. In
.iiij. salm̃ de gurgit/[a] x.s̃. In .v. stocfis/ xx.đ. In pisce aq̃ dulc̃/
iij.s̃. iiij.đ. In elfar'/ xij.đ. Ex hiis r' .v. salm̃. It̃ .j. luc de
instaur'. In portag .j.đ. In .iiij. bȝ fr̃i ad coq^a m/ xxij.đ. In
feno de man'io p istam moram/ ij.s̃. In pb ad xxxiiij eq̃ .j. q^a r
.iij. bȝ au empt p/ ij.s̃. oƀ. q^a. ⁊ lib eq̃ pt/ j. q^a r. au pc̃o. In .xiiij.
lĩ candet/ xxiij.đ. In busca cindenđ p ppm ij.đ. It̃ in .j. salm/
salm' Sugwas de gurgite oblit ⁊ preexpn' die D^o nica pceđnti/ iij.s̃.
||Sm^a .xlvj.s̃. viij.đ. oƀ. q^a.

||Lugwardin. ||Die Jou in cena dñi[b] fuit dñs apđ Lugwardin[c] in victualibȝ/ Mar. 30.
sũptibȝ rector' loci/ tn' adhuc est int dñm ⁊ dc̃m rectorẽ[d] ut^m fuer^t
illa dieta p procurac̃one dñi/ ut ad rogatũ/ ||Sm^a n^l.

[a] *De gurgite.* Salmon from the wear near Sugwas; as on Oct. 14.

[b] *In cœna domini.* Thursday in the last week of Lent, so called on account of the institution of the Lord's supper, "*quia scilicet mysterium Dominicæ cœnæ a Christo fuit institutum.*"—Du Cange.

[c] *Lugwardin.* The parish of Lugwardine is 2½ miles E. by N. from Hereford. The bishop had not as yet set out on his second regular tour of visitation; but he took this place in his road between Sugwas and Colwall, and, as procuration is alluded to, seems to have visited it on his way.

[d] *Adhuc est inter dominum et dictum rectorem.* The advowson of Lugwardine was in the crown; and it had been disputed without success by the prior of St. Guthlac in Hereford, 31 Hen. III.—Prynne, Papall Usurpations, iii. 103. It was given to the dean and chapter of Hereford, 1 Edw. III. The question as to the claim of the bishop

[a]el'a p' .ij. die. .xij.d. p' Hef' Colewell'. ||Die Vener⁹ seq̃ apd Colewell. pan⁹. vin⁹. In ceruis brac .iij. q^a r bras fr̃i de Sugwas/ xj.s. ⁊/ iij. s^a mis bras auen⁹ ei⁹d loc empt p ix.s. In eod bras siccand p ppm̃ de Sugwas/ iij.d. In stipend braceator⁹ cũ juuaminibȝ/ cacab locat/ ⁊ candel/ p ppm̃ de Bosebur⁹ .xvj.d. dempt/ sex den⁹ p d^a ch. Itm/ vj. mor⁹ .j. salm̃ pc̃õ. fen⁹ de maner⁹ ad/ xlij. eq̃. In .vj. q^a r auen⁹ empt de maner⁹ de Colewell empt p .vij.s. vj.d. Inde in pb coȝd .iij. q^a r .j. bȝ au. In messag diusis/ ij.d. In ela p .ij. diebȝ/ xij.d. dat Hẽf ⁊ p vias. ||Sm^a/ xxx.s. iij.d. Mar. 31.

Auen[a]

||Ibidem furn'. ||Die Sabi in vigil Pasch ibid. In pan⁹ furn⁹/ vj. q^a r fr̃i de Bosebur⁹/ empt p .xxij.s. x sext vin⁹ de instaur⁹ de Bosebur⁹. ceruis pc̃õ. In/ iij. duoden⁹ chiphoȝ ad but/ ij.s. In exp pistoȝ ⁊ coc peunt/ xiij.d. It/ viij. moȝ/ v. salm̃/ iiij. luc .j. brem/ iij. lampred pc̃. In .j. cost plaic/ vj.s. vj.d. In .xxiij. moȝ/ xiiij.s. In alos/ xx.d. Ex hiis r⁹/ x. moȝ/ tm. In mostard/ xij.d. In all ⁊ sep/ ix.d. In pan⁹/ vj.d. In pis .vj.d. In .c. disc. di .c. platell/ ij.s. j.d. In exp [coci[b]] Wigorn⁹/[c] vj.d. In ptag lucioȝ de Hẽford/ viij.d. fen⁹ de maner⁹ ad lxx. eq̃. In/ x. q^a r. auen⁹ de Bosebur⁹/ xij.s. vj.d. Inde in pb .j. q^a r .v. bȝ/ pter/ ij. q^a r/ vij. bȝ au pc̃õ. In maȝ .ij.d. ||Sm^a .lxv.s. xj.d. Apr. 1.

Auen[a] de Bosebur'

||Sm^a septimane/ xiiij.li. xviij.s. x.d. q^a.

to procuration from the rector had been canvassed, but was left unsettled. See a similar case, April 25.

[a] *Eleemosyna pro duobus diebus pro Herefordia.* The bishop was twice at Hereford, on Palm Sunday and the Thursday following, when he passed through the city from Sugwas to Lugwardine. On both these days he gave alms to the poor, which were omitted in the proper places, and are here put down in a marginal note. This is, however, more formally introduced at the close of this day's account.

[b] *Coci*, inserted.

[c] *Wigorniæ.* The cook has been at Worcester making purchases, and a large supply of ware in cups, plates, and dishes is laid in against the approaching Paschal entertainment. Seventy horses, on this and the following night, are a sufficient proof of the hospitality of the season. This is the only way in which an estimate can be made of the numbers of guests, since there is no allusion to them throughout; though this is occasionally found in the margins of some Household rolls, as in Manners and Household Expenses, and the Rotulus Familiæ, 18 Edw. I., in Archæologia, vol. xv.

‖Ibidem ‖Die Pasche ibidem. pan⁹ .xj. sextꝰ vin⁹ de Bosebur⁹. ceruis̄ p̄cō. Apr. 2.
It̃ .ij. karc̃ ⁊ dĩ bou̅ sals̄ lardar⁹ de Bosebur⁹ .j. bac̃ de eod̄ .j. aper
bou' de Ledebur' de instaur⁹ hospic̄ qu^a mū ñ san⁹ [a] p̄cō. In .j. bou̅ de Ledebur⁹
viuo/ xvj.s̄. In .j. karc̃ bou̅ p̲ Bas̄ rec̃nte/ x.s̄. x.đ. In .iij. porc̄/
ed' de Estenor' sol' Baseuil' v.s̄. iij.đ. In/ vj. vitul/ ix.s̄. ij.đ. In/ ix. ed̄ p̲ Bas̄/ iij.s̄. ij.đ. ob̄.
It̃. In .xij/ ed̄. p̲ p̲pm̄ de Estenor⁹/ v.s̄. In .vj. cap̄/ xij.đ. In
Colūbell' Bos', .iiij.^xx. colūbell p̲ Bas̄/ xix.đ. In .lxviij. colūbell de man⁹io Bosebur⁹/[b] xvij.đ. It̃ .ij. porc̃ .j. ap̲ .vj. cap̄ .vj. ed̄. exħ. Ex hiis r⁹ .j.
karc̃ .j. q^a r. bou̅ rec̃ .iij. porc̃ .j. vitul ⁊ dĩ .v. ed̄ .lx. colūbell. It̃
ven'. .iij. dam̄ pingu̅ de instauro. In M^l. cccc. ouoꝝ/ iij.s̄. viij.đ. In
lacte p̲ Bas̄/ iij.đ. In cas̄/ xij.đ. ob̄. In pan⁹ .vj.đ. In sagĩe/ ij.s̄.
vj.đ. In .iij. bꝫ. sal/ xvj.đ. fen⁹ de man⁹io ad/ lxx. eq̃. In p̄b/
iiij. q^a r .vij. bꝫ auene p̄cō. ‖Sm^a lxij.s̄. ix.đ.

‖Ibidem ‖Die Lun⁹ seq̃ ibidem/ pan⁹ .iiij. sextꝰ vin⁹ Bosebur⁹. ceruis̄ p̄cō. Apr. 3.
It̃ .j. karc̃ bou̅ sals̄ de instaur⁹ lardar⁹ .iij. q^a r bou̅ rec̃/ v. ed̄ .j. p̲c̃
.j. vitul ⁊ dĩ .lx. colūbell/ p̄cō. In p̄p̲ac̃one exituū[c] bou̅ rec̃ntꝰ ⁊ ad
eosđ mactanđ/ iiij.đ. In .l. colūbell/ xij.đ. ō. In ou̅ .xv.đ. In
pan⁹/ ij.đ. fen⁹ de man⁹io ad/ xlvj. eq̃. In p̄b eoꝝđ/ iij. q^a r .j. bꝫ
au̅ p̄cō. ‖Sm^a/ ij.s̄. ix.đ. ob̄.

‖Ibidem furn'. ‖Die M^a rtꝰ seq̃ ibiđ. In pan⁹ furn⁹/ ij. q^a r fr̃i de Bosebyr⁹/ Apr. 4.
emptꝰ/ p̲/ vij.s̄. iiij.đ. iiij. sextꝰ vin⁹ de Bosebur⁹. In .xvj. sextꝰ/ iiij.
laḡ. ceruis̄ emptꝰ p̲/ viij.s̄. ij.đ. j. q^a r bou̅ sals̄ .j. q^a r bou̅ rec̃ .j.
porc̃. p̄cō. In .ij. ed̄/ ix.đ. It̃ .xij. cap̄ exħ ⁊ rem̃/ xj. capon⁹. It̃
.ij. best̃ mac^e de chac̄ exp̄. fen⁹ de maner⁹ ad xlj. eq̃. In/ xij. q^a r.
Auen' de Bosebur' auen⁹ de Bosebur⁹ emptꝰ/ xv.s̄. Inđ in p̄b .ij. q^a r .vj. bꝫ. pretꝰ/
iij. bꝫ au̅ p̄cō. It̃ .j. q^a r furfur de pist'n⁹ ⁊ lib̄ eq̃.
‖Sm^a/ xxxj.s̄. iij.đ.

‖Ibid'. ‖Die M⁹cur⁹ seq̃nti ibiđ. pan⁹ .iij. sextꝰ vini. ceruis̄. p̄cō. It̃m/ Apr. 5.

[a] *Non sanus.* This is probably the boar alluded to on April 9, that disappointed their expectations.

[b] *Columbellis de manerio de Bosebur'.* A large stock of pigeons was kept up at Bosbury. The curious dove-cote resembling that at Garway is still in existence. See Archæologia, vol. xxxi.

[c] *Exituum.* Washing and preparing the tripes; Dec. 1, July 9.

Salm' de Sugwas. viij. moȝ. p̃cõ. In .v. salm̃ de Sugwas empt̃ p .viij.s̃. In elfar⁹/ vj.đ. ⁊ rem/ ij. salm̃. In. ou/ ij.s̃. vj.đ. In pis/ iiij.đ. õ. In cas/ x.đ. In butir⁹ .j.đ. feñ de maner⁹ ad/ xxxviij. eq̃. In p̃b .ij. qr .v. bȝ au p̃cõ. In expn⁹ venatoȝ in chac/[a] iij.đ. ob.

‖Sm̃/ xij.s̃. vij.đ.

‖Ibidem furn' ‖Die Jou seq̃ ibidem/ In pane furn⁹/ ij. qr fr̃i de Bosebur⁹ empt̃ .vij.s̃. iiij.đ. iij. sext̃ vin⁹ de Bosebyr⁹. ceruis p̃cõ. In doliis ⁊ bariłł religand apđ Bosebur⁹ p queđ de Colewełł opantē[b] ibiđ. p decẽ dies/ xx.đ. It̃ dĩ karc̃ bou sals .j. qr bou rec̃ .xj. capoñ/ p̃cõ. In .j. vituł/ ij.s̃. In .iiij. porcełł/ xvj.đ. In .xij. gałł/ xiiij.đ. Apr. 6.

Colũbell' Bosebur'. In/ xij. colũbełł de Bosebyr .iij.đ. Ex hiis. r⁹ .xij. gałł. In pan⁹/ iiij.đ. In sał p Bas/ xj.đ. fen⁹ de maner⁹ ad/ xxxviij. eq̃. In preb eoȝđ .ij. qr .v. bȝ. au/ p̃cõ. ‖Sm̃/ xv.s̃.

‖Ibidem ‖Die Vener⁹ seq̃ ibidem. pan⁹ .iij. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹. In .xv. sext̃/ viij. lag/ [ceruis[c]] vij.s̃. x.đ. In gest̃ .j.đ. It̃ .ij. salm̃. p̃cõ. In .xij. stocfis/ ij.s̃. vj.đ. In .iij. salm̃ .vj.s̃. In .iiij. lampređ/ vj.s̃. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.s̃. viij.đ. In .j. congr⁹ sals/ v.đ. Ex hiis r⁹ .j. salm. In exp̃ ad foȝ .iiij.đ. fen⁹ de maner⁹ ad .lij. eq̃. In preb eoȝđ/ iij. qr. ⁊ dĩ. au p̃cõ. In maȝ/ ij.đ. ob. ‖Sm̃/ xxvij.s̃. ob. Apr. 7.

‖Ibidem furn' ‖Die Sabi seq̃ ibiđ. In pane furn⁹/ ij. qr ⁊ dĩ fr̃i de Bosebur⁹/ ix.s̃. ij.đ. It̃ .iij. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹. ceruis p̃cõ. In butir⁹ .j.đ. It̃ .j. salm p̃c. In .xviij. stocfis/ v.s̃. In .iij. lampređ/ iiij.s̃. vj.đ. In Apr. 8.

salm' de Sugwas pisce aq̃ dulc̃/ x.đ. In ang'łł .xiiij.đ. In .ij. pu salm̃ de Sugwas/ iij.s̃. Ex h r⁹ .j. salm. tm̃. In ou/ iij.s̃. iiij.đ. In cas/ xij.đ. In lacte/ ij.đ. ob. In gruełł/ vj.đ. In pañ/ iiij.đ. In exp̃ coci ad

[a] *Venatorum in chaciis.* The neighbourhood of the chase tempts them to bring in a little fresh venison, though it is not altogether in season. Two *bestiæ macræ* are registered on the preceding day. The season of the hind or doe was over at Candlemas; and that of the hart or buck did not begin till Midsummer. Manwood, Forest Laws, 8º, Lond. 1717, pp. 180, 181. This was therefore what is styled in some of the records, *Mortua saisona; e. g.* Lib. Hosp. in Turr. Lond. 18 Ed. I. Martius.

[b] *Operantem.* The wages of a cooper sent for from Colwall to Bosbury were two pence per day.

[c] *Cervisiæ*, inserted.

Auen' foȝ/ v.đ. In portag̃/ j.đ. fen⁹ de maner⁹ ad xlij. eq̃. In/ v. qᵃr auene de Bosebur⁹ empt̃/ vij.š. j.đ. Inde in p̃b eoȝđ eq̃/ ij. qᵃr .ij. bȝ ⁊ dĩ/ p̃t dĩ qᵃr. dĩ bȝ. au p̃cõ. In maȝ .j.đ.

||Smᵃ/ xxxvj.š. ix.đ. ob.

||Smᵃ septimane/ ix.lĩ. viij.š. ij.đ. ob.

|Ibidem ||Die Dᵒnica qᵃ cantatʳ Quasi mod genit̃ ibidem. pan⁹ .iiij. sext̃ vin⁹ Bosebur⁹. In .viij. sext̃/ viij. lag̃ ceruis̃ empt̃/ iij.š. viij.đ. It̃ .iij. qᵃr bou sals̃. dĩ bacon̄. dĩ porc̃ rec̃ .xij. gall/ p̃cõ. In .j. karc̃ bou rec̃/ x.š. iiij.đ. In .j. karc̃ multon⁹/[a] xx.đ. In .j. porc̃/ ij.š. ix.đ. In .iij. vitul .iiij.š. iij.đ. In .vij. eđ .iij.š. v.đ. ob. In .iiij. pcell/ xvj.đ. Ex hiis in coqᵃ. dĩ karc̃ bouis/ dĩ porc̃ .j. vitul ⁊ dĩ. os porcell. It̃ .viij. capon⁹/ iiij. eđ exħ/ ⁊ rem̃/ vj. capon⁹ .vij. eđ ĩ vniu⁹so. In ou/ xij.đ. In sagĩe/ xxij.đ. In/ xxxviij. colũbell/ ix.đ. õ. In alleis/ iiij.đ. ob. In ptag̃. ob. In feno de maner⁹ p istam moram .xij.š. In p̃b ad xxxiiij. eq̃ .ij. qᵃr .iij. bȝ. au p̃cõ. In .ij. qᵃr au de man⁹io ad can⁹/ ij.š. vj.đ. In tolneto bras[b] ñc brac apđ Bosebyr⁹ aq'etat̃ p loci ppm. It̃ in/ ij. sᵃmis ⁊ dĩ pis p pastu .j. ap' exħ[c] a festo omiũ sc̃oȝ usq, ad pasch/ iij.š. ix.đ. In bras q̃rendo de Sugwas usq, Bosebur⁹ p ppm loci/ ij.đ. In .iiij. Apr. 9.

[a] *Multonis.* No mutton occurs since Feb. 9, Lent having intervened. The absence of lamb throughout is remarkable; yet small pigs and calves were brought to table. Lamb was probably classed under mutton.

[b] *In tolneto brasii.* The bailiff of Sugwas having made the malt in question, it was delivered by him into the hands of the bailiff of Bosbury, who was sent for it, and had it ground, and paid the toll of it at the latter place; where the bishop does not appear to have had a mill. This is accordingly a mere statement of the fact, that the tallies of the two bailiffs might agree, and the deficiency after the toll was deducted might be sufficiently accounted for. They kept tallies against each other. Fleta, lib. ii. c. 83, pp. 171, 172. The gross quantity and cost of the grain is shewn at Mar. 31, and is not repeated here. Neither is the toll specified: if not discharged in money, it was taken at the mill, as it now is, by the miller's toll-dish. This was a large brewing: coolers or casks (*cacabi*) were hired, candles bought for the night-work, helpers procured, and a cooper was brought from Colwall to repair the vessels, which could not be few, since he was employed ten days upon them. See Apr. 6.

[c] *Apri exhenniati.* This was the unfortunate boar killed against the Easter banquet, that had been put up to feed from All Saints' day, Nov. 1, till this time. It ate two seams and a half of pease, and turned out unsound after all—*non sanus*, and yet it comes into the account. See April 2.

s^a^mis carbon⁹ ꝑ ppm̃ de Colewell/ xiiij.đ. In manguer⁹ eq̃ em̃dandis ꝑ eundē/ iij.đ. In auen^a^ ad can⁹ siccand ⁊ bras̃ de Sugwas q̃rendo/ ij.đ. In .j. astr⁹ ⁊ stann⁹ ĩ coq^a^ faciend/ vj.đ. ꝑ ppm̃ de Colewell. ||Sm^a^/ lij.s̃.

||Credeleye ||Die Lune seq̃nti apđ Credel.[a] In pan⁹ empt̃/ iij.s̃. iij. sext̃ ⁊ dĩ vini de Bosebur⁹. In ceruis̃/ iij.s̃. vj.đ. It̃. dĩ karc̃ bou̇ sals̃ dĩ karc̃ bou̇ rec̃. dĩ porc̃ rec̃/ vij. ed .xiij. capon⁹ p̃c̃o. In pull/ iij.đ. fenū ⁊ auen^a^ ad xxxv. eq̃/ de dono rector⁹ loci. ||Sm^a^ .vj.s̃. ix.d. Apr. 10.

||Bromȝerd' ||Die M^a^rt̃ seq̃ fuit dñs apđ Bromȝerđ[b] ⁊ visitau̇ ecc̃am loci/ tñ fuit in victualibȝ ꝑcurat⁹ ad rogat̃ ꝑ Magrm̃ Rog̃m de Seuenak'.[c] ||Sm^a^ n^l^. Apr. 11.

||Temedeburya ||Die M⁹cur⁹ visitau̇ dñs ecc̃am de Temedebur⁹[d] r̃one cui⁹ vis⁹/ fuit dns̃ ꝑcurat⁹ [in victualibȝ[e]] ibiđ ꝑ ꝑcurator⁹/ ||Sm^a^ nichil. Apr. 12.

||Boreford ||Die Jou̇ vis̃ dñs ecc̃am de Borefórđ[f] tñ fuit ĩ victualibȝ cū Dño Wllo de Mortuomar⁹[g] illo die (sic) ||||Sm^a^ nichil. Apr. 13.

||Lindrugg' ||Die Vener⁹ seq̃ vis̃ dñs ecc̃am de Lindrugg̃[h] ⁊ fuit r̃one cui⁹ ĩ victualibȝ ꝑcur⁹ ꝑ rectorē loci.[i] ||Sm^a^ nichil. Apr. 14.

[a] *Credeleye.* Cradley, a parish in co. Hereford, 7 miles N.E. from Ledbury. This was also one of the episcopal manors.

[b] *Bromyerd'.* Oct. 9. Note [b].

[c] *Magistrum Rogerum de Sevenak'.* One of the three portionists there. He was collated to a prebend in the church of Bromyard, 7 kal. Feb. (Jan. 26) 1287. Reg. Swinf. f. 47, a.

[d] *Temedeburya.* Tenbury, a market town in co. Worcester upon the river Teme, 21 miles N.W. by W. from Worcester. The church belonged to the abbey of Lyra, in Normandy, and at this place, as at Marcle, they had a proctor (March 3); but he is not here, as there, called *dominus procurator.* This was the assistant proctor.

[e] *In victualibus,* interlined.

[f] *Boreford'.* Burford, a parish in co. Salop, 1½ mile W. by S. from Tenbury. Burford is a rural deanery.

[g] *Cum domino Willielmo de Mortuomar'.* Sir William de Mortimer, one of the great family of the Mortimers, whose head was at Wigmore. In the church of Lindridge were three portionists, as at Bromyard. William de Mortimer was one of them. He was precentor, and held successively several prebends in the church of Hereford.

[h] *Lindrugg'.* Lindridge, a parish in co. Worcester, 5½ miles E. from Tenbury.

[i] *Rectorem.* John de Buterlee. The church of Lindridge, like that of Ross, had both a rector and a vicar. The last vicar, Walter de Kemeseye, had been instituted by Bishop Cantilupe in 1277; and, upon his decease in 1288, both rectory and vicarage were united in favour of Buterlee, then resident there. Reg. Cant. f. 36, b. Swinf. f. 48, b.

‖Ake ‖Die Sabi seq̃. vis dñs eccãm de Ak'.[a] ⁊ fuit r̃one illius ĩ victua- Apr. 15.
lib; pcur⁹ p rectorẽ loci. ‖Sm^a nichil.

‖Sm^a septimane/ lviij.s. ix.d.

‖Sm^a mens/ xxxiij.li. viij.s. j.d. ob.[b]

‖Kynlet. ‖Die D^o nica px^a post festum Scoꝝ Tyburt ⁊ Vallerian⁹/ apd Apr. 16.
Kynlet.[c] In pane furn⁹/ iij. q^a r fri de dono dñi Abbis Wygemoꝝ rector⁹ ei⁹d loci. In .iij. sext .j. lag. vin⁹ empt/ iiij.s. iiij.d. In ceruis/ ij.s. In exp pistor⁹ peunt/ p t^es dies/ vij.d. ob. In .j. karc .iij. q^a r. bou/ x.s. ij.d. In .ij. porc ⁊ di/ v.s. In .iiij. bacon⁹/ vj.s. vj.d. In/ ij. vitul/ ij.s. viij.d. In/ ij. ed/ vj.d. It .xxxij. capon⁹ .viij. ed. ven⁹/ exhenn⁹. Ex hiis rem/ j. karc .j. q^a r bou .ij. bac .j. vitul .j. porc⁹ .vj. ed/ xxiij. capon⁹. In ou/ xviij.d. In pan⁹/ iij.d. In passag vers Kydermeinstr⁹[d] ad victual q̃rend/[e] iiij/d. fen⁹ auen^a ⁊ busc^a ⁊ liter^a de dono Abbis ad xxxvj. eq̃. In .j. q^a r ferr⁹ eq̃. ⁊ .M^l. clavoꝝ ad eadem/ iiij.s. iij.d. In exp q̃rent ead Hereford/ iiij.d. In guyd p .R. car^e tar⁹[f] .j.d. In eta p vias/ xij.d.

‖Sm^a/ xxxix.s. vj.d. ob.

‖Ibidem ‖Die Lune seq̃ ibid. pan⁹. In .iij. sext/ ij. lag vin⁹ empt/ iiij.s. Apr. 17.
viij.d. In ceruis/ xxiij.d. It .j. q^a r bouis/ ij. bac .j. porc .j. vitul/ vj. ed .xv. cap pc̃o. In caseo ad coq^a m/ xx.d. fen⁹ .auen^a. busca ⁊ liter^a ad xxxvj. eq̃/ de dono dñi Abbis Wigemoꝝ/ ‖Sm^a/ viij.s. iij.d.

[a] *Ak'*. Aka, or Rock, a parish in the same county, 4¾ miles S.W. by W. from Bewdley.

[b] End of the seventh schedule of the roll.

[c] *Kynlet'*. Kinlet, a parish in co. Salop, 5½ miles N.E. by N. from Cleobury Mortimer. The abbat of Wigmore held the great tithes, and presented to the vicarage. He is therefore styled Rector in the MS.

[d] *Kydermeinstr'*. Kidderminster, a market-town in co. Worcester, 14 miles N. from Worcester, on the river Stour.

[e] *Ad victualia quærenda.* The poverty of Kinlet and the surrounding neighbourhood is strongly implied in the fact of victuals being sent for from Kidderminster.

[f] *Guydagio pro Roberto carectario.* Robert the carter in his expedition to Kidderminster had to traverse an intricate country, through which he needed a guide. He had to pass through the skirts of the forest of Wyre, and must cross the river Severn *in passagio*, by a ferry, before he could reach the town.

||Ibidem Dudelwik' ||Die Mᵃrt͛ seq̃nti apđ Dudelwik'.[a] In pan⁹/ xiij.đ. In .iiij. sext͛ vini/ v.s̄. iiij.đ. In cerui͛s/ iij.s. j.đ. It̃ .j. karc̃ bou͛. dĩ porc̃ .x. capon⁹/ p͛co͂. In .j. multon⁹/ xxijđ. In .iij. eđ xiiijđ. In dĩ vitul/ vij.đ. In viij. pull/ iiij.đ. It̃ .viij. cap̃/ exħ/ ⁊ rem͛/ iiij. cap̃ ĩ vniu͛so. In ou͛/ ix.đ. In pan⁹/ ij.đ. In domibȝ m̃dand ꝑ janitorē ꝑeunt͛ .ij.đ. In sagĩe/ x.đ. fen⁹ ⁊ auenᵃ de don⁹ Abb̄is Salop̃ ad/ xlj. eq̃. ||Smᵃ/ xv.s. iiij.đ. Apr. 18.[b]

||Chetintone ||Die M⁹cur⁹ seq̃nti visitau͛ dn̄s eccam de Chetinton⁹[c] ⁊ fuit r̃one visit͛cōs ei⁹đ ibiđ in victualibȝ ꝑcurat⁹ ꝑ rectorē[d] ei⁹đ loci. ||Smᵃ nichil. Apr. 19.

||Momerefeld' ||Die Jou͛ seq̃ apđ Mom͛efeuđ.[e] In pan⁹/ iiij.s. ij.đ. In/ iiij. sext͛ .ij. lag͛. vin⁹ .vj.s. In .viij. sext͛ cerui͛s/ iij.s. iiij.đ. In kar⁹ ⁊ pt͛ .ij.đ. Itm/ iiij. capon⁹. p͛co͂. In .j. karc̃ ⁊ dĩ bou͛/ vj.s. vj.đ. In .ij. pern⁹/ ij.s. ij.đ. In .j. porco/ xx.đ. In .ij. vitul/ ij.s. x.đ. In .iij. porcell/ xij.đ. In .ix. gall/ xij.đ. In .xlviij. pull .xxij.đ. It̃ .j. karc. bou͛ .ij. ꝑci/ exħ. Ex hiis r⁹ .j. karc̃ bou͛ .ij. porc͛. dĩ bac̃. In ou͛/ x.đ. In pis͛/ vj.đ. In pan⁹/ ij.đ. In ꝑtag͛ .j.đ. fen⁹ ⁊/ ij. qᵃr .ij. bȝ auen⁹ de dono prior⁹ loci[f] ad/ xxxv. equos. ||Smᵃ/ xxxij.s. iij.đ. Apr. 20.

||Wenlok' ||Die Ven⁹is vis͛ dn̄s eccam ꝑochialem de Wenlok'[g] ⁊ fuit ibidem in victualibȝ ꝑcur⁹ ꝑ p'orē loci[h] r̃one visisitac͛ *(sic)* ei⁹đ. ||Smᵃ n^l. Apr. 21.

[a] *Dudelwik'*. A township in Stottesden, the parish adjoining to Kinlet. One of the many manors of the Abbey of Salop. This was only a halting place for a night.

[b] From the 16th instant to the 12th of May inclusive, the bishop is engaged in taking his course through various parishes, and visiting churches and religious houses in the county of Salop.

[c] *Chetinton'*. Chetton, a parish 3¼ miles S.W. by W. from Bridgnorth. It is contiguous to Morville.

[d] *Rectorem*. Nicholas de Hereford, canon of the church of Hereford, was presented to the church of Chetton by Sir Hugh Burnel, and admitted in August, 1284. Reg. Swinf. f. 25, b.

[e] *Momerefeud'*. Morville, a parish 3 miles W. by N. from Bridgnorth.

[f] *Loci*. A cell of Benedictine monks, subject to the Abbey of Shrewsbury.

[g] *Wenlok'*. Wenlock, a market town 12 miles S.E. from Shrewsbury. It gives name to a rural deanery.

[h] *Priorem loci*. This *locus* was a Cluniac priory. The person alluded to was John Tubbe: he was prior from 1277 to 1291. Willis.

Oxebold' ||Die Sabi seq̃ fuit dñs cũ dño p'ore apd Oxebold[a] ad rogatũ/ Apr. 22.
||Sm^a n^l.

||Sm^a septimane/ iiij.lĩ. xv.s. iiij.d. ob.

Monselowe ||Die D°nica seq̃ in festo Sc̃i Georgii apd Monselowe.[b] In pan⁹/ Apr. 23. iiij.s. ij.d. In .ij. sext vin⁹/ ij.s. viij.d. In ceruis/ ij.s. vj.d. Itm .iij. q^ar bou .j. porc̃ .j. pern⁹. p̃c̃o. In .j. vitul/ xiij.d. In iij. ed. xiiij.d. In .xxiiij. pull/ xiij.d. It̃ .ij. porci .ij. vitul. exh ⁊ rem .iij. porc̃ ĩ vniuso/ j. vitul .xix. pull. In ou/ xv.d. In feno empt/ xiij.d. It̃ .iij. q^ar au de don⁹ rector⁹ de Longa Stanton⁹.[c] In maȝ/ j.d. ||Sm^a/ xv.s. j.d.

Stantone ||Die Lune seq̃ apd Stanton⁹.[d] In pan⁹/ iij.s. viij.d. In/ ij. sext Apr. 24. vini/ ij.s. x.d. In meth/[e] x.d. ob. In ceruis/ ij.s. It̃ .j. q^ar bou. dĩ bacon⁹ .ij pci rec̃ntes .j. vitul .xix. pull. ven⁹ rec̃ p̃c̃o.[f] In .j. q^ar bou/ iij.s. vj.d. In .j. vitul/ xij.d. In .vij. ed/ ij.s. j.d. In .j. gall .j.d. ob. ⁊ n^l rem̃. In ou .vj.d. In lact/ iij.d. In .j. bȝ pis/ vij.d. In sal/ v.d. In pan⁹/ ij.d. In canab ad vas argnt/[g] ix.d. fen⁹ ⁊ liter^a de dono prior⁹ Lonton⁹/[h] It̃ .iiij. q^ar auen⁹

[a] *Oxebold'*. Oxenbold. The priory of Wenlock had a manor and manor-house at this place. It is in the parish of Stanton Long in Corve dale.

[b] *Monselowe*. Munslow, a parish 4½ miles N.N.E. from Ludlow.

[c] *Longa Stanton'*. Stanton Long, a parish 13½ miles N.N.E. from Ludlow.

[d] *Stanton'*. Stanton Lacy, a parish 3 miles N.N.W. from Ludlow, on the Corve.

[e] *Meth'*. Metheglin or mead. More frequent mention might have been expected of this favourite liquor of the ancient inhabitants of the country. The omission of honey in the roll is remarkable; and tends to shew that even at this time it had been to some extent superseded by the introduction of sugar, at least in families of such consequence as were able to afford it. But by the people in general the labours of the bee were turned to good account; and honey must have been an article of considerable traffic in these parts, for in the list of tolls to be taken at Ludlow it is cited as sold by the cask, and the summa, or horse load. Rot. Pat. 18 Ed. I.

[f] *Ven' rec' p'co'*. Venatio recens *præcomputata?* But fresh venison is not previously alluded to within a reasonable time; and this appears a slip of the pen.

[g] *Canabacio ad vasa argentea*. Canvass for packing and securing the plate from injury.

[h] *Lonton'*. Llanthonia Prima. The church of Stanton Lacy belonged to that priory. The prior at this time was either Walter the 14th on the list, 1285, or John de Chaundos, 1289. Roberts's Account of Llanthony Priory, 8vo. London, 1847, pp. 28, 29.

de dono Mag̃ri Rič̃i de Heẏtone.[a] In pan⁹ ad eq̃ infirmos/ j.đ. ||Smᵃ/ xviij.s̃. x.đ.

||But'leẏe ||Die Mᵃrt̃ seq̃ in festo Sc̃i Mᵃrcii Ewangłe visitauᵗ dñs ec̃cam de But̃leẏe/[b] ⁊ fuit ibiđ in victualibꝫ ꝑcurat̃ ꝑ rectorẽ loci t̃n rector intellexit[c] qđ ad rogatũ suũ. ||Smᵃ nˡ. Apr. 25.

||Bromfeud ||Die M⁹cur⁹ seq̃ apđ Bromfelđ.[d] In pan⁹/ iij.s̃. ij.đ. In .j. sext̃ vin⁹/ xvj.đ. In ceruis̃/ iij.s̃. viij.đ. In .xxxij. mor⁹/ ix.s̃. In plaic̃/ iij.s̃. vj.đ. In .viij. salm̃/ xiij.s̃. iiij.đ. In .ij. lamp̃đ/ ij.s̃. It̃ .iij. lampređ/ ij. salm̃ exhenn⁹. Ex hiis r⁹. xvij. mor⁹ .vj. salm̃. In cas̃/ xv.đ. In alleis .v.đ. In oū/ xij.đ. In ꝑtag̃/ j.đ. ob̃. fen⁹ ⁊/ ij. qᵃr .v. bꝫ auen⁹ ad xxxv. eq̃. [de dono prioris loci[e]]. In furfur⁹/ vj.đ. ||Smᵃ/ xxxix.s̃. iij.đ. ob̃. Apr. 26.

||Stoke saẏ. ||Die Joħ seq̃ apđ Stoke de saẏ.[f] In pan⁹/ iij.s̃. ij.đ. In .ij. sext̃ vini/ ij.s̃. viij.đ. In ceruis̃/ v.s̃. It̃ .j. porc̃. p̃c̃o. In carnibꝫ boū ⁊ ꝑcin⁹/ xvj.đ. In .ij. vituł .xxij.đ. In .iij. eđ/ x.đ. It̃ .ij. porc̃/ x. cap̃/ v. pułł. exħ. Et rem̃ ex hiis/ j. porc̃. In pan⁹/ ij.đ. fen⁹ de don⁹ Mag̃ri. R. de Heẏtoñ. It̃ .ij. qᵃr .v. bꝫ auen⁹ ad xxxv. eq̃ de dono dñi Ab̃bis de Haweman.[g] In kariag̃ feni/ ij.đ. In eła ꝑ plur̃ dies/ xij.đ. ||Smᵃ/ xvj.s̃. ij.đ. Apr. 27.

||Wistan-stowe ||Die Ven⁹is seq̃ apđ Wistanstowe.[h] In pane/ iiij.s̃. x.đ. In Apr. 28.

[a] *Ricardi de Heytone.* We have no clue to the residence of this individual, who on two occasions shews his respect for the diocesan. See Apr. 27. He was, however, a beneficed man. Master Richard de Eyton was a portionist in the church of Bold in the deanery of Stottesden, and of Castle-Holgot in the deanery of Wenlock. Tax. Eccl. P. Nich. pp. 166, 167, b. The name of this family is still in existence.

[b] *Butterleye.* Bitterley, a parish 4½ miles E.N.E. from Ludlow.

[c] *Intellexit.* The rector of this place adhered to the opinion that he was not chargeable with procuration, though he did not refuse it on this occasion.

[d] *Bromfeld'.* Bromfield, a parish 3 miles N.W. by N. from Ludlow.

[e] *De dono prioris loci.* Interlined. At this place was a Benedictine cell under the Abbey of Gloucester. Tanner. The church belonged to the prior.

[f] *Stoke de say.* Stokesay, a parish 7 miles N.W. from Ludlow.

[g] *Abbatis de Haweman.* Haghmon Abbey, 4½ miles N.E. from Shrewsbury, a house of regular Canons of the order of St. Augustine. They were patrons of the vicarage of Stokesay. Reg. Swinf. f. 176, b.

[h] *Wistanstowe.* Wistanstow, a parish 9¾ miles N.W. by N. from Ludlow.

kariag̃/ ij.đ. In .j. sext̃ ⁊ dī vin⁹/ ij.s̃. In ceruis̃/ ij.s̃. vij.đ. It̃ .x. moꝝ/ ij. salm̃/ p̃cõ. In plaic̃/ iiij.s̃. In menus̃/ ij.đ. It̃ .iiij. salm̃. exhenn⁹. Et rem̃/ ij. salm̃ exh̃. p̃t̃ reliq^{o}s p̃empt̃. ⁊ q̃dam ꝑs plaic̃. In pan⁹/ ij.đ. fen⁹ ⁊/ ij. q^{a}r .vj. bꝫ auen⁹ ad xxxij. eq̃. de dono dñi rector⁹[a] loci. In pan⁹ ad eq̃ infirmos[b] .j.đ. ‖Sm^{a}/ xiiij.s̃.

‖Etone ‖Die Sab̃i seq̃nti apđ Etone/[c] In pane/ iiij.s̃. ij.đ. In .iij. sext̃ vin⁹/ iiij.s̃. In ceruis̃/ xxij.đ. In butir⁹ .j.đ. o. q^{a}. In victualibꝫ q̃r⁹/ ij.đ. Itm .viij. moꝝ. plaic̃ p̃cõ. It̃ .ij. salm̃ exhenn⁹/ ⁊ exp̃. In oũ/ xxij.đ. In sal .j.đ. fen⁹ ⁊ ij. q^{a}r .vj. bꝫ auen⁹ ad/ xxxvj. eq̃. de dono prioris de Wenlak'.[d] In domibꝫ m̃dand/ j.đ. Apr. 29.

‖Sm^{a}/ xij.s̃. iij.đ. ob̃. q^{a}.

‖Sm^{a} septimane cxv.s̃/ viij.đ. q^{a}.

‖St^{e}ttone ‖Die D^{o}nica seq̃nti apđ St^{e}tone.[e] In pan⁹ empt̃/ vj.s̃. v.đ. ob̃. In .ij. sext̃/ [vin⁹ f] ij.s̃. viij.đ. In ceruis̃/ iij.s̃. ij.đ. It̃ .j. porc̃ p̃cõ. In .iij. q^{a}r. boũ/ vj.s̃. iiij.đ. In .ij. vitul/ xj.đ. In .j. eđ/ iij.đ. In/ xxiiij. pull/ xij.đ. It̃ .j. karc̃ boũ .j. porc̃ .viij. eđ exhenn⁹. Ex hiis rem̃ .iij. q^{a}r boũ .j. porc̃ .iij. eđ. In oũ/ ix.đ. In lacte/ v.đ. ob̃. In sal/ vj.đ. fenu⁹ ⁊ .ij. q^{a}r ⁊ dī aũ ad xxxv. eq̃. de dono rectoꝝ loci. ‖Sm^{a}/ xxij.s̃. vj.đ. Apr. 30.

‖Pontesbyr' ‖Die Lune in festo S̃coꝝ Philippi ⁊ Jacob̃ apđ Pontesbur⁹/[g] In pane iiij.s̃. ij.đ. In iiij. sext̃ vini/ iiij.s̃. In ceruis̃/ iij.s̃. vij.đ. It̃ Mai. 1.

[a] *Domini rectoris.* Roger Sprenghose was rector of Wistanstow in 1288. He had been one of those who opposed procuration, but was forced to submit. Reg. Swinf. f. 48, b.

[b] *Pane ad equos infirmos.* The second instance in this month of having recourse to horse-bread. Some of the stud were probably faint during the spring season, and unequal to their work.

[c] *Etone.* Eaton, a parish 4½ miles S.E. by E. from Church Stretton.

[d] *Prioris de Wenlak'.* The prior and convent of Wenlock were patrons of the vicarage of Eton. Reg. Swinf. f. 179, a.

[e] *St^{e}tone.* Church Stretton, a market town 13 miles S. by W. from Shrewsbury.

[f] *Vini*, inserted.

[g] *Pontesbur'.* Pontesbury, a parish 7¾ miles S.W. by W. from Shrewsbury. The rural deanery bears its name. The church had three portionists, called in the Taxation of Pope Nicholas, David, Nicholas, and Robert de Ratford. Tax. Eccl. P. Nich. p. 167.

.iij. q^a^r bou̇ .j. porc' .iij. eđ p̄cō. In .ix. aucis/ xxiij.đ. In .j. vituł .viij.đ. In .xxxix. pułł/ xxj.đ. Ex hiis rem̃/ xx. pułł. In ou̇/ vj.đ. oƀ. In lacte/ v.đ. In alleis ⁊ sep̄/ vij.đ. In pane/ ij.đ. In vas coq'ne em̃dand .j.đ. oƀ. fen' ⁊ .ij. q^a^r ⁊ dī auen' ad xxxv. eq̃ de dono rector' loci.[a] In elemosina p̱ .iij. dies p̄ceden̄t/ vj.đ. In guyđ[b] p̱ viā/ j.đ. ||Sm^a^/ xviij.s̄/ vj.đ.

||Westbur' ||Die Martis seq̃nti apđ Westbur'[c] iux^a^ Caus. In pane/ v.s̄. v.đ. oƀ. In .iij. sext ⁊ dī vini/ iiij.s̄. viij.đ. In .xij. sext .ij. lag ceruis/ vj.s̄. In kariag victualiū ⁊ exp̄ pistoꝝ p̄ceden̄t/ ij.đ. oƀ. q^a^. Iť/ xx. pułł. p̄cō. In .j. karc̃ bou̇/ vij.s̄. ij.đ. In .ij. karc̃ multon'/ ij.s̄. vj.đ. In .ij. vituł/ xiiij.đ. In .ij. eđ/ ix.đ. In .viij. auc/ ij.s̄. vj.đ. Itm .x. eđ .ij. cap'oł[d] .vj. capon' exhenn'. Ex hiis rem dī karc̃ bou̇ .x. eđ .vj. cap̄ .j. cap'oł. In ou̇/ xj.đ. In carbon'/ iiij.đ. In lacte .j.đ. In p̱tag. oƀ. fen'. liƀa .ij. q^a^r .v. bꝫ auen' ad xxxv. eq̃ de dono/ Joħis de Luth^a^m[e] porcionar' loci. In m̄ndacōne domoꝝ/ iij.đ. oƀ. In exp̄ car^e^tar' p̱ vias/ ij.đ. In eła .iiij.đ. Mai. 2.
||Sm^a^/ xxxij.s̄. vij.đ. q^a^.

||Ibidem ||Die M'cur' in festo Inuencōis Sc̄e Crucis fuit dn̄s in mensa cū dn̄o Wiłło/ de Hodenet[f] om̄ibꝫ sumptibꝫ ad rogatū ||Sm^a^ nichil. Mai. 3.

[a] *Rectoris loci.* This was probably David, the senior of the three: portionists were styled rectors, and he might be resident.

[b] *Guydagio.* It refers to the intricate country between Stretton and Pontesbury, which, it seems, could not be traversed without a guide. Such was the difficulty of communication between places not very remote.

[c] *Westbur'.* Westbury, a parish 8¾ miles W. by S. from Shrewsbury. Here were two portionists.

[d] *x. edi. ij. capreoli.* The frequency of the former in these border parts has already been noticed. (See Feb. 6, note [b].) They were purchased on nine days during the month of April. The chevreuil, or roe, is equally characteristic of the style of country.

[e] *Johannis de Lutham.* John de Ludham, priest, was instituted to a prebendal portion in the church of Westbury, sometime held by Sir Henry Corbett deceased, 8 kal. Maij. (April 24) 1288. Reg. Swinf. 48, a.

[f] *In mensa cum domino Willielmo de Hodenet.* Sir William de Hodenet or Hodnet, knt. was patron of the church of Westbury; but neither he nor John de Ludham were bound to find procurations. The hay and corn of the portionist were a gift; and, as provisions were scarce, Sir William entertained the bishop and his retinue on the second day by invitation.

[Ibidem[a]] Albebur' ‖Die Jou̕ seq̃nti apđ Albebur'[b] [vis[c]] dedicauit dñs eccãm pochialẽ/ ⁊ fuit ibiđ ĩ victualibʒ pcur'[d] p priorem.[e] ‖Smᵃ nichil. Mai. 4.

Ibidem ‖Die Vener' seq̃ ibidem. In pan'/ v.š. iiij.đ. In .iiij. sext' vin'/ v.š. iiij.đ. In/ xiiij. sext'/ ceruis'/ vj.š. In ciph .x.đ. It .ij. salm̃ p̃cõ. In .xxxvj. moʒ/ xxj.š. In .cc allec'/ xx.đ. In .vij. salm̃/ xj.š. vj.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.š. xj.đ. Ex hiis in coqᵃ/ viij. mor' .cc allec' .ij. salm̃. In mostarđ/ viij.đ. In gingibo empt' ad coqᵃm/ xxij.đ. qᵃ. In disc̃ ⁊ platell/ xxđ. In ptag'/ j.đ. fen' ⁊ ij qᵃr .vj. bʒ au' de dono prior' loci/ ad/ xxxvj. eq̃. In maʒ .j.đ. ob. ‖Smᵃ lix.š. xj.đ. ob. qᵃ. Mai. 5.

Chÿrebur' ‖Die Sabi seq̃nti vis'[f] idem dñs eccãm pochialem de Chÿrebur'[g] ⁊ fuit ibidẽ in victualibʒ pcurat'/ p p'orem loci.[h] ‖Smᵃ nichil. Mai. 6.

‖Smᵃ septimane/ vj.lĩ. xiij.š. vij.đ. qᵃ.

[a] *Ibidem*, struck out with a pen. It had not improbably been entered by anticipation on the evening before, after the hospitable reception they had experienced at the house of the patron, and in expectation of remaining another day.

[b] *Albebur'*. Alberbury, a parish 8½ miles W. from Shrewsbury. The great tithes belonged to the convent at Alberbury, and the living was in the gift of the prior.

[c] *Vis*. The word *visitavit* was begun, but cancelled by the writer, and *dedicavit* was substituted. We have two dedications or re-consecrations of parish churches within four days. Great disputes had arisen respecting the property of these and some other churches, and the spiritual jurisdiction over a tract called Gordwr in this neighbourhood, which the Bishop of St. Asaph had claimed as part of his diocese; and the controversy, which had been of some standing, had been settled only a year ago. Reg. Swinf. ff. 57, et seq. The final adjustment of these matters might have been the cause of these dedications.

[d] *Procuratus*. According to an agreement entered into a twelvemonth before, the expenses of visitation, with sundry other ecclesiastical charges, were to be borne conjointly between the convent and the vicar for the time being. Reg. Swinf. ff. 63, b.

[e] *Priorem*. Peter de Corcellis, prior of the Convent of Friars Grandimontensians at Alberbury.

[f] *Visitavit*. It is worthy of observation that the Bishop visits this church of Chirbury on the 6th of May, and dedicates it as a parochial church on the ensuing day. Conventual churches are mentioned at Alberbury and Chirbury. Were these distinct edifices? Both of them were dedicated to St. Michael, a favourite patron with the Welsh and the borderers. Gregory de Clon, priest, was admitted to the vicarage of Alberbury so far back as 1284, and John was the present vicar of Chirbury.

[g] *Chÿrebur'*. Chirbury, a parish 3½ miles E.N.E. from Montgomery. Here was a convent of Austin friars.

[h] *Priorem loci*. The name of the present prior was Adam.

||Ibidem ||Die D^onica in c^ºstino ƀi Joħ an⁹ ꝑtam latinam ibiđ/ dedicau^t idē dñs eccãm de Chýrebur⁹ ⁊ fuit ibiđ in victuał ꝑcuraꝰ ꝑ p'orem loci. Mai. 7.

||Smª nichil.

||Castrû Ep'i ||Die Lune seq̃nti apđ Cast^m Epĩ.[a] In pan⁹ furn⁹/ iiij. qªr fri ꝑ ppm/ emptꝰ p/ xiij.s̄. vij.đ. p̃ .j. qªr eozđ.[b] qªdraginꝰ ⁊ t^es. den⁹. In .iij. sextꝰ vin⁹ emptꝰ/ iiij.s̄. ceruis̃ p̃cõ. In butir⁹/ iij.đ. Itm .x. moꝝ .iij. salm̃ p̃cõ. Itm iiij. salm̃ exhenn⁹ ⁊ rem̃. In feno emptꝰ[c] 9ª aduent dni⁹/ v.s̄. In .x. qªr auen⁹ emptꝰ de maner⁹/ xiij.s̄. iiij.đ. Inde in p̃b eazđ *(sic)* ad xxxviij. eq̃/ ij. qªr .vj. bꝫ auen⁹. In eła ꝑ vic̃/ vj.đ. Mai. 8.

||Smª/ xxxvj.s̄. viij.đ.

||Ibidem ||Die Mªrtꝰ seq̃nti ibiđ. pan⁹. In .ij. sextꝰ vini emptꝰ ꝑ/ ij.s̄. viij.đ. In .iiij. sextꝰ .x. lag̃ ceruis̃/ iiij.s̄. x.đ. Itm .ix. moꝝ .ij. salm̃ ⁊ dĩ p̃cõ. In .j. smª plaic̃/ vj.s̄. In menus̃/ ij.đ. ⁊ rem̃ medietꝰ plaic̃. fen⁹ p̃cõ ad/ xxxix. eq̃. In p̃b .ij. qªr .v. bꝫ ⁊ dĩ aũ p̃cõ. Mai. 9.

||Smª/ xiij.s̄. viij.đ.

||Ibidem ||Die M⁹cur⁹ seq̃nti ibidē. pan⁹. p̃cõ. In/ x. sextꝰ/ vin⁹/ xiij.s̄. iiij.đ. In/ viij. sextꝰ ceruis̃ emptꝰ ⁊ xxj. lag̃/ xij.s̄. x.đ. oƀ. In exp̃ pistoꝝ p̃cedentꝰ cũ gestia ⁊ sał/[d] xiiij.đ. oƀ. In expn⁹ pinc̃ne ad foꝝ/ vij.đ. Itm/ x. moꝝ. plaic̃ p̃cõ. In oũ/ iiij.s̄. iij.đ. In cas̃/ ix.đ. In lacte/ ix.đ. In sał/ vj.đ. In .j. bꝫ fri ad coqªm/ vj.đ. fen⁹ p̃cõ ad xxiiij. eq̃. In p̃b eozđ/ ij. qªr .iij. bꝫ aũ p̃cõ. In eła/ vj.đ. Mai. 10.

||Smª/ xxxv.s̄. iij.đ.

[a] *Cast^m Ep'i.* Bishop's-Castle, a market town 19 miles N.W. by N. from Ludlow. This was one of the manors appertaining to the see of Hereford, and the Bishop had a strong border castle for the protection of his estates, which had been frequently subject to inroad and depredation, more especially previous to the death of Llewellin the last prince of Wales.

[b] *.j. qªr eoꝝđ.* A singular entry. Four quarters of wheat had cost 13s. 7d. which would have been at the rate of 3s. 4¾d. per quarter, had not one of them, for some reason that the accountant has not vouchsafed to explain, been bought in at 3s. 7d. Accordingly the circumstance is set out in extenso, to avoid any mistake that might arise; and of course it reduces the price of the other three to 3s. 4d. per quarter.

[c] *In feno empto.* This was towards the end of the season for fodder, and there was no stock of hay or corn in hand at this remote place, as at other manors.

[d] *Gestia et sale.* Yeast and salt had been sent over by the baker, that a supply of bread might be ensured, as well during their stay as for the feast of the morrow.

||Ibidem. ||Die Jou̇ in die Ascencõis ibidẽ. In pane furn'[a] .ij. q'r fr̃i de man'io empt' p .vj.s. viij.đ. vin'. pcõ. In ceruis/ xvj.đ. Itm. dĩ karc̃ bou .j. cap'ot .xj. ed exħ pcõ. In .j. karc̃ bou/ vj.s. ob. In .ij. bac̃ [de man'io[b]] .iij.s. In .ij. vitul .xij.đ. In .xix. auc/ iiij.s. In .xxviij. putt/ xij.đ. It̃ .xxviij cap/ xij. putt. exħ. Ex hiis r' .j. bac̃ .iiij. capon'. It̃ .j. lat' .j. hanch .j. cauda ven' de Bosebur'. It̃ .ij. latera .j. hanch cerui .j. lat' dam .j. best' rec̃ .j. cap'ot exħ ₇ rem .j. lat' cerui .j. lat' dam .j. best' mac' veñ. In ou .x.đ. [ob[c]] In lacte/ iij.đ. ob. In pan'/ iij.đ. In carb p ppm/ iij.đ. In kariag' diusis de Lodelowe usq Cast[m d] p ppm/ vij.đ. In/ fr̃o ad coq'm p ppm/ j.đ. ob. fen' pcõ ad xxxiiij. eq̃. In pb eoʒđ/ ij. q'r .iij. bʒ au pcõ. In .ij. bʒ furfur'/ ij.đ. In .j. suma fr̃i cariando de Lodelawe .iij.đ. In ferr' ₇ aliis .iij.đ. ||Sm' xxvj.s. j.đ. Mai. 11.

||Clonbur' ||Die Vener' seq̃nti apđ Clonbur'.[e] pan'. vin'. pcõ. In cerui .ij.s. ₇ .vj.đ. In kariag' victualiũ/ iiij.đ. Itm .ij. moʒ .ij. salm̃ ₇ dĩ pcõ. In .xij. moʒ/ vij.s. x.đ. In menu ₇ alio pisce/ ij.s. ij.đ. In .j. salm empt'/ ij.s. Itm/ ij. salm̃ .ij. morpes *(sic)* exhenn'. ₇ rem̃ o Mai. 12.

[a] *Furn'*. A baking took place, to match the liberal supply of the day in flesh and fowl. But in a family of such a size it would be no economy that the bread should be eaten hot; especially, as is probable, if there were guests in the company. We have no means, however, of discovering whether this was attended to. As to bread, they seem to have dealt with it, according to the colloquial expression, "from hand to mouth." On this occasion, as at Ross, an entertainment may have been given to tenants, or attendants upon some court; or, if otherwise, at any rate this was a high festival. The three preceding days had been Rogation days. The present is distinguished by an ample provision. Beef, bacon, kid, and chevreuil; poultry in abundance; venison, fresh-killed as well as salted, the latter brought all the way from Bosbury, replenish the board. The prelate appears to have called his border friends around him before he set out on his return.

[b] *De manerio*, interlined.

[c] *Ob'*, inserted.

[d] *Lodelowe usque Castrum*, sc. *Episcopi*. Ludlow, 29½ miles S. by E. from Shrewsbury. They had sent the bailiff to Ludlow, perhaps on the whole the nearest town in the then state and direction of the roads, to the Monday market (?) for a variety of articles not to be obtained at Bishop's Castle. The distance could not be less than sixteen modern miles.

[e] *Clonbur'*. Clunbury, a parish 6½ miles S.E. by S. from Bishop's Castle.

isti salm̃ cū p̃tib; aliis p̃empt̃ ⁊ exhenn'. fen' ⁊ .ij. q^a^r .vj. b; auen' ad xxxiiij. eq̃ de dono prior' loci. In canab ad saccos p̃b/[a] vj.đ.

||Sm^a xv.s̃. iiij.đ.

||Wigemor'[b] ||Die Sabi seq̃ vis̃ dñs eccam de Leintwordyn/[c] ⁊ fuit in victual pcur' p abbem loci [d] ||Sm^a n^l. Mai. 13.

||Sm^a septimane .vj. li .vij.s̃.

||Sm^a mensis/ xxiij.li. xj.s̃. viij.đ.

||Ibidem ||Die D^o^nica px^a seq̃ vis̃ dns̃ eccam pochialem de Wigemor' ⁊ fuit ī victual pcur' p Abbem/[e] ||Sm^a n^l. Mai. 14.

||Ibidem ||Die Lune seq̃ vis̃ dns̃ canonic̃ loci[f] ⁊ fuit ibid ī victualib; pcur' p Abbem/ ||Sm^a n^l. Mai. 15.

Ibidem ||Die Marẽ seq̃ ibid in pane/ iiij.s̃. iiij.đ. In vin'/ xx.đ. In ceruis̃/ vj.s̃. vj.đ. It/ j. bac̃/ j. best̃ veñ [mac^es^][g] p̃cõ. In .j. karc̃ bou̇/ vij.s̃. vj.đ. In .j. mult̃/ xij.đ. In .j. bac̃/ xx.đ. In .ij. vitul/ xix.đ. In .x. ed/ iij.s̃. In .x. auc̃/ iij.s̃. iiij.đ. In .xxvj. pull .xiij.đ. Ex hiis n^l r'. In gruell/ vij.đ. In/ pane .j.đ. fen' ⁊ auen^a de dono abbis loci. In eta/ xij.đ. ||Sm^a xxxiij.s̃. iiij.đ. Mai. 16.

||Castrū Ricard'. ||Die M'cur' seq̃nti apd Cast^m Ricard.[h] In pan'/ iiij.s̃. viij.đ. Mai. 17.

[a] *Ad saccos prebendæ.* The article called sack-cloth was not employed as yet for bags of horse-corn; they were made, it may be observed, of canvass.

[b] *Wigemor'.* Wigmore. He has now passed the southern border of Salop and entered into Herefordshire. At Wigmore, 10 miles N.W. by N. from Leominster, was an abbey of Austin monks.

[c] *Leintwardyn.* Leintwardine, a town 9 miles W. by S. from Ludlow. The mill of Leyntwardyn, and pannage for hogs there, are all the notices that occur in the Taxation of Pope Nicholas, p. 165, relating to this place, in connexion with the Abbat of Wigmore.

[d] *Abbatem loci.* Adam, Abbat of Wigmore, who resigned in the summer of 1293, being at that time an aged and infirm man. His name occurs at a visitation of Leominster Priory in April, 1283. Reg. Swinf. f. 5, a. 84, b. By *loci* is meant Wigmore.

[e] *Procuratus per Abbatem.* Because the church belonged to the Abbat.

[f] *Canonicos loci.* Wigmore Abbey was one of those religious houses that were subject to the Bishop's visitation, and the inmates gave him some trouble.

[g] *Macre*, inserted.

[h] *Cast^m Ricard'.* Richard's Castle, a parish on the border of the two counties, partly in Salop and partly in Herefordshire, 3½ miles S.W. by S. from Ludlow.

In vino .xviij.đ. In/ ceruiſ empt/ v.s. ix.đ. Itm .viij. moȝ .iiij. salm̃ pcō. In .x. moȝ/ v.s. In pisce aq̃ dulc̃/ ij.s. viij.đ. ⁊ rem/ v. moȝ. In ou/ xxiij.đ. ob. In lacte .ij.đ. ob. q^a. In pane/ ij.đ. In em̃dacōne hanap coq'ne/ ij.đ. fen⁹ ⁊ auen⁹ ⁊ lita de dono rector⁹[a] loci ||Sm^a xxij.s. j.đ. q^a.

||Eya ||Die Jou seq̃ apđ Eÿe.[b] In pane/ iiij.s. In ceruiſ/ vj.s. vin⁹ Mai. 18. pcō. In .iij. q^ar bou .iiij.s. In .iij. vitul ⁊ dĭ/ iiij.s. In .ij. bac/ iij.s. iiij.đ. In viij. auc .iij.s. Itm/ xij. capon⁹ .xij. pull. exħ. Et r⁹ .j. vitul .j. bacon⁹/ ix cap̃. fen⁹ de don⁹ vicar⁹ loci. Auen⁹ de exħ aliunde. In exp̃ Wlli ſbpalefriđ[c] remorant apđ Colewell cū .j. palefriđ[d] ⁊ p vias u dnm cū exp̃ ei⁹đ eq̃/ v.s. ix.đ. ob. q^a. In eta/ p .ij. dies/ vj.đ. ob. ||Sm^a /xxx.s. viij.đ. q^a.

||q' sat'fc'm e' ☞

||Ibidem ||Die Ven⁹is seq̃nti ibiđ. In pane/ iij.s. In .ij. sext .j. potell/ Mai. 19. [vin⁹[e]] ij.s. x.đ. In ceruiſ .iij.s. xj.đ. q^a. In. vas locat/ j.đ. In butir⁹ .j.đ. Itm/ v. moȝ/ j. salm ⁊ dĭ [p^c.[f]] It in xij. moȝ/ iiij.s. viij.đ. In plaic/ iij.s. In t^utt[g] .xiij.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ ijs/ ij.đ. ob. It .ij. salm̃ rec̃ exħ. ⁊ rem .viij. mor⁹/ dĭ salm rec̃. In mos-

[a] *Rectoris.* Ralph de Midlington was rector in 1285. Reg. Swinf. f. 46, b.

[b] *Eÿe.* This parish is in co. Hereford, 3 miles N. from Leominster.

[c] *Willielmi subpalefredarii.* The same servant is mentioned at Oct. 12, note [a], p. 8. His occupation at Colwall seems to have been the same as at Bosbury, viz. attendance upon a sick saddle-horse. The expense of his board was, as usual, paid, because there was no housekeeping on my lord's account during his absence from any of his houses.

[d] *Palefrido.* Whether this was one of the horses presumed at Oct. 21, note [f], p. 11, to have been sent hither, or, which is more probable, the identical palfrey recorded at Oct. 12, it seems that the Bishop was not at present satisfactorily mounted; and that this circumstance occasioned the inquiry for a fresh horse that is to be inferred from many passages, and the variety of presents he received from different quarters. One was at last purchased for him. He seems not to have been very fortunate with his stud this year, though among such a number as he had on hand it might be expected that some would be upon the sick list. (Dors. 24, 31, 33, 47) Dec. 14.

[e] *Vini*, inserted.

[f] *Præcomputati*, inserted.

[g] *T^utt'.* Trout. The single instance in which this fish is separately distinguished from the *piscis aquæ dulcis.* But it was the season for them, and the streams of this well-watered country yielded them in abundance.

tarđ/ iiij.đ. In portag̃ .j.đ. fen⁹ de dono vicar⁹[a] loci. Auen⁹ de exħ aliunde.[b] In domib₃ m̃dand ⁊ vas̃ locat̃ ad maȝ/[c] hic ⁊ alibi ꝑ vias .vj.đ. ob̄. ||Sm^a/ xxj.s̄. x.đ. q^a.

||Leomenistra[d] ||Die Sab̄i in festo Sc̃i Ethelb̄ti/ vis̃ dñs monachos[e] ei⁹dem loci ⁊ fuit ibiđ ī victuał ꝑc̃. ||Sm^a nicħ. Mai. 20.

||Sm^a septimane .c.vij.s̄. xj.đ. ob̄. q^a.[f]

||Ibidē ||Die D^o nica in festo Pentecosten vis̃ iđ dns̃ ꝑocħ ecc̃am de Lem̃ ⁊ fuit ibiđ ī victuał ꝑcur⁹/[g] ||Sm^a n^l. Mai. 21.

||Kyngeslon'[h] ||Die Lune seq̃ vis̃ iđ dns̃ ecc̃am ꝑocħ de Kingeloñ/ ⁊ fuit ibiđ ī victuał ꝑcur⁹ ꝑ rectorē loci/ ||Sm^a n^l. Mai. 22.

[a] *Vicarii.* The vicar put in by the Abbat and convent of Reading, the patrons of Eye. Reg. Swinf. ff. 16, b. 84, b.

[b] *Aliunde.* An odd expression, used also on the preceding day; as though no one of the servants knew, or could give account of, the quarter from which the oats were presented.

[c] *Vasis locatis ad mareschalciam.* Unless the smith attached to the establishment could have carried about with him an ambulatory forge, he must often have been at a loss. His smaller tools he might take with him; but for the hearth, the bellows, and the anvil, he must have had recourse to the nearest shop, wherever it was to be found on their travels. This is manifestly implied by the passage in the text. He had either lost or worn out his rasp, for one was procured as soon as they reached Presteign. See Mai. 25.

[d] *Leomenistra.* Leominster, a market town in Herefordshire, on the river Lugg, 13 miles N. from the capital of the county, and next to it in size and population. It was a rural deanery. The Benedictine priory here was subordinate to the abbey of Reading.

[e] *Monachos.* The house had been in a most disorderly state for some time; and the late prior, John Geraud, notorious for immorality. The Bishop had already visited them more than once, but they disputed his authority. The pecuniary affairs of Reading Abbey itself were in great confusion, and this seems to have been extended to its dependencies.

[f] End of the eighth schedule of the Roll.

[g] *Procuratus.* The procuration is recorded in both instances, when he visited the convent and the parish church. But in neither is any notice taken from whom it was received. If it were from the monks, this looks as though they were in no favour, and not fit in any way to be owned.

[h] *Kyngeslon'.* Kingsland. This parish is in co. Hereford, 4½ miles N.W. by W. from Leominster.

Penebrugg' ‖Die M^a^rt seq̃ vis dns eccãm poch de Penebrugg[a] & fuit ibid ĩ victuat pcur p rectorē[b] loci/ ‖Smª nl. Mai. 23.

Ibidem ‖Die M^9cur seq̃ fuit dns ĩ m̃sa [cū[c]] dña Matild de Mortuomar[d] ad rogatū ‖Smª nl. Mai. 24.

Presthemed' ‖Die Jou seq̃ apd Presthemed[e] In pane empt/ iiij.s. viij.d. In/ ij. sext vin empt ij.s. viij.d. In ceruis/ iij.s/ iij.d. In kariag/ iij.d. In .j. karc bou/ v.s. In dĩ bacoñ/ xiiij.d. In/ iiij. vitut/ iiij.s. iiij.d. In .iij. auc/ v.d. In xxiiij. pultiñ/ xij.d. It .xv. cap̃ .xj. auc exh & rem̃/ xv. capoñ. In. ou ixd. In pan ij.d. fen. & au uidз/ iij. q^a^r de dono abbis Wigemoз ad xxxv. eq̃. In ferr eq̃. D. clauoз .iij.s. iij.d. In kariag & rasor ad maз/ ij.d. In pan ad can/[f] ij.d. In eta p ptes dies/ xij.d. ‖Smª/ xxviij.s. iij.d. Mai. 25.

Radenor' et' ‖Die Ven^9is seq̃ apd Radenor.[g] In pane/ iiij.s. viij.d. In iij. sext & dĩ vin/ iiij.s. viij.d. In ceruis iij.s. iij.d. In expn pistor & janitor/[h] ij.d. ob. Itm ij. salm̃/ viij. moз pco. In .xix. mor vij.s. In .c. makerell/[i] v.s. In .ij. salm̃/ iij.s. vj.d. In pisce aq̃ Mai. 26.

[a] *Penebrugg'*. Pembridge, a borough town in the same county, 15½ miles N.W. by N. from Hereford.

[b] *Rectorem*. Hugh de Breusa, chaplain, was instituted to this rectory, 3 kal. Mai. 1287, on the presentation of Matilda de Mortimer. Reg. Swinf. f. 40, b.

[c] *Cum*, inserted.

[d] *Matild' de Mortuomar'*. Matilda de Mortimer, daughter and coheir of William de Braose, lord of Brecknock, married Roger de Mortimer, lord of Pembridge, who died in 10 Ed. I. Dugdale, Baronage, i. pp. 141 et seqq.

[e] *Presthemed'*. Presteign, a market-town in co. Radnor, 150 miles W.N.W. from London. The church belonged to the abbey of Wigmore.

[f] *In pane ad canes*. It is a long time since any hint has been given respecting hounds, nor do they enter again upon the record till the family arrive at Sugwas in the following month. See Jun. 4. The dogs above mentioned might be only a few to guard the luggage.

[g] *Radenor'*. Old Radnor, a parish in the county of that name, 2 miles S.E. from New Radnor.

[h] *Pistoris et janitoris*. Roger, the baker, sometimes employed as a harbinger, going forward to make preparation in his own useful department (Apr. 16, Mai. 2, 10, Jun. 16, 17), stands on the list of servants among the *garciones*. (Dors. 44, h. 64, h.) William, the porter, is among the *valleti de ministerio*. (Id. 43, g. 63, f.) Roger was ill in the summer, and had helpers in the bakehouse.

[i] *Makerell'*. This perishable fish, so difficult to keep fresh long enough for convey-

dulc̄ viij.đ. ob̄. It̄ .ij. salm̄ exħ. ⁊ rem̄/ xj. [makereħ[a]] mor⁹ .l. makereħ. fen⁹ ⁊ auen^a de dono Nicħi capeħi[b] loci. ||Sm^a/ xxix.s.

||Kinton' ||Die Sab̄i seq̄ vis̄ dn̄s ecc̄am de Kingtone[c] ⁊ fuit ī mensa cū Mai. 27. dn̄o Philippo ab Howel[d] apđ Hergast om̄ib; sūptib; ad rogatū ||Sm^a n^l.

||Sm^a septimane/ lvij.s. iij.đ

||Almalȳe ||Die D^o nica in festo Sc̄e T'nitatis apđ Almał[e] fuit dn̄s ⁊ vis̄ Mai. 28. ecc̄am eiusđ loci ⁊ fuit ibiđ ī victualib; pcuratus per rectorem[f] loci ||Sm^a nichil.

||Webbeleȳe ||Die Lune seq̄ apđ Webbeleȳe.[g] In pan⁹/ vj.s. iij.đ. In .vij. Mai. 29. sext̄ vin⁹/ ix.s. iiij.đ. In/ ceruis̄ .iij.s. vj.đ. Itm xv. cap̄. pc̄o. In .j. karc̄ ⁊ dī bou̇ .ix.s. vj.đ. In. mult̄/ ij.s. j.đ. In .ij. vituł ⁊ dī/ iij.s. In .xxiiij. pultin⁹/ xij.đ. It̄ .x cap̄ .xxiiij. pultin̄/ vj.

ance into the interior of the country in the existing state of the roads, now makes its appearance, and is obtained freely by them during the latter end of this month and the early part of June. But the supply soon ceases. Like the herring, to be eatable at such a distance from the sea, it must in some degree have been cured for the journey. One quantity was not finished till the eighth day after it came to hand. Compare Mai. 31, June 2, 3, 7. However, it never reached them at Whitborne.

[a] *Makerell'*, struck through with the pen.

[b] *Nicholai capellani.* The living might be vacant, or about to become so, by the avoidance or demise of the incumbent. Only Nicholas, a chaplain, seems to have been at hand to lend his aid in providing for the horses that night, but he could not furnish them with stabling. See Mai. 29. Not long after, 9 kal. Oct. 1290, Hugh de Rysebury was instituted to the church of Old Radnor, on the presentation of the noble lady Matilda de Mortimer. Reg. Swinf. f. 66, b.

[c] *Kingtone.* Kington, a market-town in co. Hereford, 20 miles N.W. from Hereford.

[d] *Philippo ab Howel.* The bishop and his attendants were this day, after the visitation, received by Sir Philip ap Howel, or Powel, the owner of Hargest Court, in the parish of Kington. One of this name, and probably of this family, was incumbent of Kington. *Reys filius Howeli*, Rhys ap Howel, was instituted to the church 13 kal. Febr. 1287. Reg. Swinf. f. 47, a.

[e] *Almal'.* Almeley, a parish in co. Hereford, 5¼ miles W. from Weobley. The family of Pichard were patrons of the living.

[f] *Rectorem.* Roger de Webbeley was instituted June 5, 1280. Reg. Cant. f. 65, b.

[g] *Webbeleȳe.* Weobley, an ancient market-town, 12 miles N.W. from Hereford. This was a rural deanery.

auc̄ exħ. ⁊ rem̄ t̄m/ vj. cap̄. In ou̅/ x.đ. In lacte .iiij.đ. In pan⁹ .j.đ. In flore ⁊ fornag̅ pastilloꝝ/ xj.đ. In sale ⁊ potag̅/ iij.đ. fenū ⁊ auen̄ ad xxxviij. eq̄. de dono prior⁹ Lontoñ rector⁹[a] ecc̄e loci. In stabulag̅[b] hic ⁊ apđ Rađ die p̄cedent̄/[c] iiij.đ. ob̄. In exp̄ janitor⁹ p̄cedent̄ c'ca m̄dac̄ domoꝝ/ ij.đ. ||Sm̄/ xxxvij.s̄. vij.đ. ob̄.

||Wormel'[d] ||Die Mart̄ seq̄ vis̄ dn̄s ecc̄am de Dȳlnwe[e] ⁊ fuit ī victuał pcur⁹ apđ Wormeł p p'orem.[f] ||Sm̄ nichil. Mai. 30.

||Sugwas furn'. ||Die M⁹cur⁹ seq̄ apđ Sugwas. In pan⁹ furn⁹/ ij. q̄r fr̄i de man⁹io empt̄ p .viij.s̄. In .ij. sext̄ vini/ ij.s̄. viij.đ. In .xix. sext̄ ⁊ dī ceruis̄ empt̄ Herefорđ/ xv.s̄. In exp̄ pistor⁹ p̄cedent̄/ ix.đ. It̄ .ij. salm̄ .xj. mor⁹. p̄c̄o. In/ xiiij. mor⁹/ iiij.s̄. viij.đ. In .j. salm̄/ iij.s̄. In pisce aq̄ dulc̄/ xxij.đ. In .cc. makereł/ vj.s̄. In .xix. congr⁹ sals̄/ vj.s̄. Et r⁹. os̄ mor⁹. dī salm̄ .c. ⁊ dī makereł. In pis̄/[g] vj.đ. In sał .iiij.đ. In portag̅ ⁊ exp̄ garc̄ ad foꝝ/ ij.đ. fenū de man⁹io ad/ xxxij. eq̄. In .xij. q̄r auen⁹ de maner⁹ empt̄ p xx.s̄.—Inđ in p̄b ij. q̄r .ij. bꝫ. auen⁹. In maꝫ/ p ferratorē/ j.đ. ob̄.[h] In eła/ vj.đ. ||Sm̄/ lxix.s̄. vj.đ. ob̄. Mai. 31.

[a] *Prioris Lontoniæ, rectoris.* The church belonged to the prior and convent of Llantonia prima, who put in a vicar.

[b] *Stabulagio.* Weobley was on the high road from Hereford to Knighton, and it is traditionary that of old, in its flourishing state, the town contained many houses of entertainment, and was a place of some traffic.

[c] *Die præcedenti.* They could not have passed through either of the Radnors on their route from Almeley to Weobley. Therefore, what is here signified respecting accommodation at Radnor must be not on *the*, but *a*, preceding day.

[d] *Wormel'.* Wormsley, a parish in co. Hereford, 3½ miles S.E. by E. from Weobley. The church had been appropriated to the priory in 1287. Reg. Swinf. f. 39, b.

[e] *Dȳlnwe.* Dilwyn, another parish in the same co. 2½ miles N.E. by N. from Weobley.

[f] *Priorem.* Dilwyn had also been appropriated to the same priory in 1285. Id. f. 20, a. They were black Austin canons.—Tanner. The present prior was probably John Ros, who resigned in 1307. Reg. Swinf. f. 158, a.

[g] *Pisis.* Fresh vegetables would be coming into the market at Hereford, whither some of the servants had been sent to-day. At Bosbury and Whitborne both peas and beans were procured in abundance during the two following months, perhaps from the bailiffs who cultivated the gardens. They were often used green in pottage. See Jun. 11.

[h] *Per ferratorem j.d'. ob'.* When an entry of this kind occurs, it seems to allude to some farrier casually employed on the road.

||Ibidem ||Die Jou᷒ seq̃ ibidē. pan⁹. ceruis̄ p̄cō. In vino/ iiij.s. It̃ .j. bac̃ Jun. 1. .viij cap̃ p̄cō. In .j. karc̃ ⁊ dĩ bou᷒/ ix.s. In/ j. multon⁹/ xviij.đ. In .j. eđ .vj.đ. In .ix. auc᷒ .iij.s. In/ xxxix pulł/ xxjđ. ob̄. Itm .j. porc̃ .iiij. auc᷒ exħ/ ⁊ rem̄ .j. qᵃr bou᷒ .xj. pulł. In ou᷒ .ij.s. In cimino .ij.đ. ō. In pan⁹/ iijđ. In carb̄/ vij.đ. In portag̃/ j.đ. fen⁹ de man⁹io ad xxj. eq̃.[a] In p̄b eozđ j. qᵃr ij. bʒ ⁊ dĩ auen⁹ p̄cō. ||Smᵃ xxij.s. xj.đ.

||Ibidem furn' ||Die Vener⁹ seq̃ ibiđ. In pan⁹ furn⁹ .v. qᵃr. f̃ri de maner⁹ empt̃ Jun. 2. p/ xx.s. In .ij. sext̃ vin⁹/ iij.s. iiij.đ. In x. sext̃ ceruis̄ empt̃/ vj.s. viij.đ. Itm/ ix. congr⁹ .viij. moz .ij. salm̃/ c. makerełł. p̄cō. In .ij. salm̃ .v.s. In pisce aq̃ dulc̃/ ij.s. ⁊ rem̄ .j. salm̄. In mostarđ/ ij.đ. In. ħb̄ .j. đ. fen⁹ de man⁹io ad xxvj. eq̃. In p̄b eozđ/ j. qᵃr .v. bʒ ⁊ dĩ au᷒ p̄cō. In .j. qᵃr ferr⁹ ⁊ [.M.[b]] clau᷒ ad eađ/ iiij.s. iij.đ. It̃ in ferr⁹ de vet̃i ferr⁹[c] fabricanđ/ xij.đ. In exp̃ ferrator⁹ cū mar⁹/ ij.đ. qᵃ. In expn⁹ hōum c'ca kariacom̄/[d] ij. doł vin⁹ de Bosebur⁹ usqʒ Wẏteborn̄/ ⁊ it̃ū de Bosebur⁹ usq Sugwas/ cū .ij. aliis doł/ iij.s. iij.đ. ob̄. ||Smᵃ / xlv.s. xj.đ. ob̄. qᵃ.

||Ibidem ||Die Sab̄i seq̃ ibiđ. pan⁹. ceruis̄ p̄cō. In/ ij. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ .iij.s. Jun. 3. iiij.đ. In butir⁹/ ij.đ. In em̃dac̄one vas̄ de [coqᵃ[e]] but̃ .j.đ. ob̄.

[a] *xxj. equos.* Seldom fewer than between thirty and forty horses were worked in this last expedition. They set out from Colwall, Apr. 10, with thirty-five, which were occasionally increased or diminished as they went along. Now, on the return to Sugwas, these have dwindled down to twenty-one. But the reason transpires in the transaction recorded on the following day.

[b] *M.* sc. *millena*, inserted.

[c] *De veteri ferro.* The practice of converting old shoes into new ones has been accounted for in p. 4, note [b]. They had recourse to it at their own forges at home: once at Prestbury, Feb. 20; and again at Bosbury, Jun. 16.

[d] *Kariacionem.* This affair of removing the wine has taken out some of the horses alluded to in a former note, and the stock at Bosbury is drawn upon to serve for Sugwas and Whitborne. In a few weeks the cellars there are to be replenished against the autumnal consumption; indeed the Bishop was at Bosbury, as appears by his records, during most of the earlier part of the ensuing winter. Room must be made for the purchases that are to be laid in some time in the next month at Bristol. See Jul. 11.

[e] *Coquina* struck out and *Butelaria* substituted.

Itē .v. mor⁹/ vij. congr⁹ .xx. makerell .j. salm̄. rec̄ .ij. salm̄. sals. pc̄o. In .c. allec̄ .ix.đ. In pisce aq̄ dulc̄/ xxiij.đ. Itē .j. salm̄ .j. luc̄ exħ. ⁊ nᵗ rem̄. In ou/ xiiij.đ. In cas /xxj.đ. In croco/[a] xviij.đ. In portag/ j.đ. In pane/ ij.đ. fen̄ de man⁹io ad xxxvj. eq̄. In pb eoʒđ/ ij. q^a^r ⁊ dī auen⁹ pc̄o. ||Sm^a/ x.s. xj.đ. ob.

||Sm^a septimane .ix.lī. vij.s. q^a.

||Ibidem ||Die Dᵒnica seq̄ ibidem. pan⁹/ In .iiij. sext/ ⁊ dī vin⁹/ vj.s. In xv. sext cervis empt Her⁹/ xj.s. iij.đ. Itm .j. q^a^r. bou .viij. cap .xj. pull. pc̄o. In .ij. karc̄ bou/ xiiij.s. In .j. porco/ iij.s. In .iij. multon⁹/ iiij.s. In .iij. vitul/ iij.s. vj.đ. In .ij. eđ/ xij.đ. In brawen/ ij.s. viij.đ. In xxv. auc/ vj.s. iij.đ. In .iiij.^xx. pull/ iij.s. iiij.đ. ob. Itm .j. ceru⁹ pīguis[b] ⁊ .j. pc̄ exħ. ⁊ rem̄ dī karc̄ bou/ ij. pci .j. multon⁹ ⁊ dī .iiij. auc xxxij. pull. Itm .j. lat⁹ cui .j. lat⁹ dame de veti instaur⁹. In alleis/ viij.đ. fen⁹ de man⁹io ad xxxvj. eq̄. In pb .ij. q^a^r. ⁊ dī auen⁹ pc̄o. Itm .j. q^a^r auen⁹ lib ad canes. In expn⁹ Ade Marescalli retᵒmorant apđ Bromʒorđ q infirm⁹/ dū dns vis/ ij.s. ||Sm^a lvij.s. viij.đ. ob. Jun. 4.

ven'.

||Ibid' ||Die Lune seq̄ ibidem. pan⁹ pc̄o. pretea in pan⁹/ iij.đ. ob/ In .iiij. sext ⁊ .j. lag vin⁹/ v.s. viij.đ. cervis pc̄o. Itm dī karc̄ bou .j. pc⁹ ⁊ dī .j. multon⁹ .iiij. auc .xxxij. pull. pc̄o. In .xxiiij. pull/ x.đ. ob. Itm .j. porc⁹ exħ ⁊ rem̄ .j. porc⁹ ⁊ dī ī vniuso. In sal/ ix.đ. In pan⁹/ iij.đ. In eta p .ij. dieb/ xij.đ. fen⁹ de man⁹io ad/ xxxvj. eq̄. In .v. q^a^r auen⁹ de maner⁹ empt viij.s. iiij.đ. Ind in pb/ j. q^a^r ⁊ dī auen⁹/ pt .j. q^a^r au pc̄o. ||Sm^a/ xvij.s. ij.đ. Jun. 5.

||Ibidem furn' ||Die M^a^rt seq̄nti ibidem. In pane furn⁹/ iij. q^a^r fr̄i de man⁹io/ empt p .xij.s. In .iij. sext vin⁹/ iiij.s. cervis pc̄o. Itē .j. porc̄ ⁊ Jun. 6.

[a] *In croco.* Saffron, used in various processes of cookery, and much in pottage at sheep-shearing.

[b] *Cervus pinguis.* If it were fresh venison, this is a little in anticipation of what the foresters termed the "time of grace," or season of the hart.—Manwood, p. 180. See Jun. 20, 22. But the fat deer in question, as well as the porker, might be a present, though this is not quite clearly expressed. Here is a regular venison feast, in which the salt flitches remaining on hand from last winter were cleared off against midsummer; and now they are beginning to think of oatmeal for the hounds. See Jun. 10, 21.

dĩ .j. mulĩ .xxiiij. pull. p̃cõ. In .ij. vitul/ ij.s. In .x. auc .ij.s. viij.d. ⁊ n¹. rem̃. In oũ .xij.d. In potag ⁊ lacte/ ij.d. feñ de maner ad xlij. eq̃. In p̃b eoȝdẽ/ ij. q̃r .vij. bȝ auen p̃cõ. ||Sm̃ / xxj.s. x.d.

||Dorsintone

xlv. leng' costart' Lond' cũ portag' et sale xiij.s. vij.d.

||Die M'cur seq̃nti apd Dorsintone.[a] pan'. In .iij. sext .ij. lag Jun. 7. vin'/ iiij.s. viij.d. In .vij. sext ceruis empt/ v.s. iij.d. Itm .lx. makerell. p̃comp. In .xlv. leng empt Lond p Th de Dan'/[b] xiij.s. vij.d. cũ ptag. In .v. salm̃/ vj.s. In pisce aq̃ dulc/ iij.s. iij.d. Ex hiis ĩ coq .viij. mor'/ ij. salm̃. ⁊ pisces aq̃ dulc exp̃. In oũ/ ij.d. In lacte .j.d. In busca/ iiij.d. In ptag .j.d. In feno/ viij.d. In p̃b ad xxxvj. eq̃ .ij.s. vj.d. p̃ter .j. q̃r .j. bȝ de dono rector loci. In m̃dacõe domoȝ[c]/ ij.d. ||Sm̃ .xxxvj.s. ix.d.

||Clıffordia

||Die Joũ seq̃ vis dn̄s ecc̃am[d] poch de Clifford[e] ⁊ fuit ibid ĩ victuał Jun. 8. pcur p p'orem[f] ||Sm̃ n¹

[a] *Dorsintone.* Dorston, a parish in co. Hereford, at the upper end of the Golden Valley, 8 miles E. by S. from Hay. The living was in the gift of the prior and convent of Clifford, who afterwards obtained the appropriation of it.

[b] *Thomas de Dane*, or de la Dane, had been in London and bought a quantity of ling, which was salted, packed, and sent down into the country, and received on this day. Thomas has already been mentioned at p. 15, note [d], and the marginal note, Jan. 12. No individual makes so conspicuous a figure in this record as he. In the Bishop's register he is found in his service, as a layman, or perhaps in minor orders, so early as 1283.—f. 5, a. He is now holding the living of Hampton Bishop, having been instituted to it as deacon, Dec. 20, 1288, and appearing at this time as priest in the same rectory, during August in the present year 1290. He must have stood high in the estimation of the Bishop, for he was frequently entrusted with most important matters of business, as his chief manager to lay in necessary stores for housekeeping and clothing; he also spent a considerable part of the time recorded in this diary in the superintendence of building and repairs in Kent, and performed several journeys in the course of the year. His name is of repeated occurrence in the Endorsement. He is usually placed next to Stephen, the brother of my lord. But, like other priests or chaplains, it will be seen that he is not enumerated on the household list.

[c] *Mundatione domorum.* An entry of this kind often presents itself, *e. g.* Mar. 13, Apr. 29, Mai. 2, 29, Jun. 11, and involves the fact that places of reception were by law required to be provided for a Bishop when absent from home on his visitations; and these of course must be made ready against his arrival.

[d] *Ecclesiam.* The church belonged to the priory.

[e] *Clifford*, Clifford, a parish in co. Hereford, 3 miles N.E. from Hay.

[f] *Priorem.* A priory of Cluniac monks, subordinate to Lewes in Sussex, had been founded at Clifford in the reign of Henry I. Tanner.

||Sugwas furn'

||Die Ven'is seq̃ apđ Sugwas. In pane furn' .iij. q"r. fr̃i de maner' empt̃ p .xij.s̃. In .ij. sext̃ vini/ ij.s̃. viij.đ. In .x. sext̃ ceruis̃ empt̃ .vij.s̃. vj.đ. It̃m .viij. moꝫ .ij. salm̃ p̃cõ. In .c. makerelł .xx.đ. In .j. hak' .xiij.đ. In menus̃/ ij.s̃. j.đ. ⁊ n¹. rem̃. In gruelł/ ixđ. In potag̃ ⁊ herƀ .ij.đ. fen' de maner' ad/ xxxvj. eq̃. In .vj. q"r auene de maner' empt̃/ xj.s̃. Inđ in p̃ƀ/ ij. q"rt̃ p̃ter .v. bꝫ. au̇ rem̃ hic ĩ recessu.[a] It̃m .j. q"r furfur' rec̃ de pist'no ⁊ liƀ eq's. In expn' Harpin' vacant̃[b] c'ca falcon' iuuenes ext[a]henđ/ ix.đ. In potu garc̃ p vias/ oƀ. q". In elemos̃ .vj.đ. oƀ. Jun. 9.

||Sm" xl.s̃. iij.đ. q".

||Ibidem

||Die Saƀi seq̃ ibidem. pan'. In .j. sext̃ .j. lag̃ vin' empt̃/ xx.đ. In ceruis̃/ iij.s̃. In .vj. tankarđ de buteler'[c] empt̃ ferr' ligat̃/ iij.s̃. In potu p vias/ oƀ. q". It̃m/ iiij. moꝫ .iij. congr' p̃comp̃. In pisce aq̃ dulc̃/ xv.đ. It̃m .j. salm̃ exħ. ⁊ expn'. In ou̇ .xij.đ. In mostarđ/ iiij.đ. In ptag̃ .j.đ. fen' de maner' ad/ xxxix. eq̃. In p̃ƀ eoꝫđ/ ij. q"r/ v. bꝫ. ⁊ dĩ auen' p̃cõ. It̃m .iij. bꝫ ei'đ auen' liƀ ad pastũ canũ. ||Sm" .x.s̃. iiij.đ. oƀ. q". Jun. 10.

||Sm" septimane/ ix.lĩ. iiij.s̃/ j.đ. oƀ.

||Sm" mensis/ xxvj.lĩ. xvj.s̃. iiij.đ. oƀ.

||Ibidem

||Die D^o^nica seq̃ vidꝫ in festo S̃ci Barnab' Ap̃li ibidem. pan'. In .iij. sext̃ ⁊ dĩ vin'/ iiij.s̃. viij.đ. In .v. sext̃ ceruis̃/ v.s̃. iij.đ. In .ij. maꝫer'[d] de but̃ repanđ/ cũ plat̃ arg̃nteis/ iij.s̃. vj.đ. It̃m .xj. cap̃ exħ p̃cõ. In .j. karc̃ bou̇/ vij.s̃. vj.đ. In .iij. karc̃ multon' .iiij.s̃. vj.đ. In .j. vituł .xv.đ. In dĩ porc̃/ xij.đ. In .j. eđ/ vj.đ. In .liv. pułł/ ij.s̃. iiij.đ. oƀ. ⁊ rem̃ .j. multon'. In sał/ iiij.đ. oƀ. In Jun. 11.

[a] *In recessu.* That is, these oats were left behind when my lord went out on the Wednesday preceding.

[b] *Harpini vacantis.* Harpin.—See Oct. 1, note [f]. Watching in the woods to capture the young falcons as soon as they were sufficiently fledged to leave the nest.

[c] *Tankardis de buteleria.* Coarse wooden buttery tankards, hooped with iron, to bring the beer from the cellar.

Mazerinis. See Oct. 17, note [b]. An article of far higher value than the preceding, and belonging to the high table. All the vessels employed in the buttery service wanted renewal or repair.

flore/ viij.đ. In pan⁹/ ij.đ. In potag̃ fab̄ nou̇ ⁊ pis̃/ vj.đ. In portag̃ .j.đ. In .ij. b₃ [⁊ dī[a]] fr̄i de maner⁹/ xv.đ. In .j. s[u]g̃ sal̄ ꝑ ppm̃/ ij.đ. ob̄. In feno de man⁹io ꝑ decē dies p̃cedentes .xiij.s̄. iiij.đ. In .ix. b₃. au̇ empt̃ in foro .ij.s̄. ob̄. ⁊ lib̄/ ad xxxij. eq̃/ p̃t̃ .j. q[a]r au̇ p̃cõ. In pan⁹ ad eq' infirmos/ iij.đ. In expñ venator⁹ ⁊ Willi palefridar⁹ ꝑ duos dies dū dn̄s fuit apđ Clifford/ v.đ. ob̄. In c'pis colligend ⁊ domib₃ m̃dand 9[a] advent̄ dñi/ v.đ. ꝑ ppm̃. Itm dat̃ de p̃ dñi opatorib₃ in quarrera[b] apđ Sugwas/ vj.đ.

‖Sm[a] .l.s̄. ix.đ. ob̄.

‖Bodenh[a]m ‖Die Lune seq̃ vis̃ dn̄s eccam de Bodenh[a]m[c] ⁊ fuit ibiđ ī victualib₃ pcur⁹ ꝑ p'orem de Breconn⁹. ‖Sm[a] nichil. Jun. 12.

‖Pencombe ‖Die M[a]rt̃ seq̃ vis̃ dn̄s eccam de Pencomb⁹[d] ⁊ fuit sumptib₃ rector⁹[e] ad ei⁹ rogatu/ sic[t] ip̃e intellexit.[f] ‖Sm[a] n[l]. Jun. 13.

‖Bosebur' furn'. ‖Die M⁹cur⁹ seq̃ apđ Bosebyr⁹. In pane furn⁹/ iiij. q[a]r fr̄i de maner⁹ empt̃ ꝑ .xvj.s̄. In .j. sext̃ vin⁹ empt̃/ xvj.đ. In/ xxij. sext̃/ ij. lagen⁹[g] .xiij.s̄. viij.đ. Itm/ x. moẓ. p̃cõ. In .xxiiij. congr⁹/ Jun. 14.

[a] *Et di'*, interlined.

[b] *Operatoribus in quarrera.* Apparently a gift to some labourers in a stone-quarry at Sugwas. Only a few presents of money are noticed in the Roll, such as the customary almsgiving, gratuities (*curialitates*) to servants, drink to carters and helpers (see Jun. 20), and this donation, which is by my lord's express order (*de præcepto*). But five sections of the endorsement (‖31, et seq.) are devoted to the "gift" branch of expenditure, and bear testimony to his liberality, besides many other instances of it scattered through that part of the account.

[c] *Bodenham.* Bodenham, a parish in co. Hereford, on the river Lugg, 8 miles N.N.E. from Hereford. The church belonged to the Dominican priory of Brecon.—Reg. Swinf. f. 163, a; Jones, Hist. of Brecon, i. p. 39. Hugh de Benet was incumbent in 1291.—Duncumb, Collections, &c. 4to. 1812, ii. p. 54.

[d] *Pencomb'.* Pencomb, a parish in co. Hereford, 4½ miles W. by S. from Bromyard.

[e] *Rectoris.* Master John de Chaundos, priest, was instituted to the church of Penecumbe on the presentation of Sir Eustace de Wyteneie, knt. 2 non. Febr. 1288. Reg. Swinf, f. 59, a.

[f] *Sicut ipse intellexit.* Another example of questioned liability to procuration. The rector scrupled the claim, and only invited his lordship, who was fain to accept his entertainment, rather as a boon than a right.

[g] *Cervisiæ* omitted. During the remainder of this month, and a great part of the next, in the heat of summer, all the beer for the family is bought.

Salmon' de Sugwas* usq' h'c diē h't pps' allocacōem de ōib; salm' p' recept'.

ix.s̄. In .iiij. salmon⁹/ v.s̄. In .ij. salm̄. de Sugwas/ iij.s̄. In ang'll .v.đ. ⁊ rem̄ ex hiis xxj. congr⁹/ iiij. salm̄. In ou/ ij.s̄. In cas/ xviij.đ. In pis/ x.đ. In .j. b; sal .vij.đ. fen⁹ de Rompeñ ad/ xxxvj. eq̃. In/ vij. qᵃr auen⁹ de man⁹io .xj.s̄. viij.đ. Inde in pb ad eosdem .ij. qᵃr ⁊ dĩ. In eła p t^es dies/ vj.đ. ob.

||Smᵃ .lxv.s̄/ vj.đ. ob.

||Ibidem p'c' de maner'.

||Die Jouis seq̃ ibiđ. pan⁹ .ij. sext vin⁹ de instaur⁹ man⁹ii.[b] Jun. 15.

ceruis pc̃o. In .iij. qᵃr bou/ v.s̄. In .j. porc de man⁹io/ ij.s̄. In .vj. auc/ xviij.đ. In .j. capone ⁊ xx. pull .xv.đ. ob. ⁊ rem/ iij. auc. In pan⁹/ ij.đ. In lacte/ iiij.đ. In flore/ viij.đ. In pis/ iiij.đ. In carb/ ij.đ. fen⁹ de Rompeneÿe[c] ad/ xxxj. eq̃. In pb .ij. qᵃr .j. b;. auen⁹ ad eosđ pc̃o. ||Smᵃ/ xj.s̄. v.đ. ob.

||Ibidem

||Die Vener⁹ seq̃ ibidem. pan⁹/ ij. sext vini. ceruis pc̃o. Itm Jun. 16. .viij. mo; .v. congr⁹ .ij. salm̃ ⁊ dĩ pc̃o. In .ij. salm̃ .v.s̄. In ang'll .ij.s̄. ij.đ. ⁊ rem̃ os salm̃ cũ aliis pc̃o. In ou/ vj.đ. In pesecoddes/ ij.đ. ob. fen⁹ de Romp ad xxxiiij. eq̃. In pb eo;đ/ ij. qᵃr .iij. b; auen⁹ pc̃o. In expn⁹ venato; ret⁹morant apđ Sugwas/ iiij.đ. In ferr⁹ eq̃ de veti ferr⁹ fabricanđ/ iij.đ. In stann⁹ coq'ne facienđ. domib; m̃danđ/ c'pis colligenđ exp vni⁹ garc/ ret⁹mor⁹ cũ .j. eq⁹ infirmo/ xv.đ. p ppm. In expn⁹ pistor⁹ pcedent p t^es dies añ advent dni⁹/ ix.đ. p. pincnam. ||Smᵃ .x.s̄. v.đ. ob.

||Witeborne furn' xxij.d'.

||Die Sabi seq̃nti apđ Witeborne.[d] In pane furn⁹ .iiij. qᵃr f̃ri de Jun. 17.

[a] *Salmones de Sugwas.* The side note containing this memorandum is a farther confirmation of the connection and correspondence of the tallies of the bailiffs with the house-steward's account; and that they had allowance made at a fixed price for such portion of the produce of the manor, be it what it might, as was taken for the consumption of the family. It closes the reckoning with the bailiff of Sugwas for all the salmon previously received from that place to the present day.

[b] *De instauro manerii.* The wine is set down as part of the stock of the farm or manor. It was probably the white wine made at Ledbury, but of a vintage before 1289? See March 2.

[c] *Rompeneÿe.* Once more recourse is had for three days to this useful reserve of Rompney hay. It must have been the remnant of last year's making left in December, and brought in till the grass is fit to be cut: a little item, that throws light upon the management of the stable department under Adam the marshal's care.

[d] *Witeborne.* Whitborne, a parish in co. Hereford, 4¾ miles E. by N. from Brom-

maner⁹ empt̃ p/ xiiij.s. viij.đ. Itm .j. sext̃ ⁊ dĩ vini rub de .j. dolio p⁹ inthamiat̃.[a] Itm dĩ sext̃ vini alb⁹ de .j. dol p⁹ intamiat̃. In .xxiij. sext̃ .iiij. lag̃ ceruis̃/ xiiij.s. viij.đ. In exp̃ pistoꝝ p̃cedent̃ .iiij.đ. ob. Itm .vij. moꝝ .iiij. congr⁹ ij. salm̃. p̃cõ. In .ccc. allec̃/ iij.s. ix.đ. In pisce aq̃ dulc̃ .iij.s. ⁊ rem̃ .c. ⁊ dĩ allec̃. In fab/ iij.đ. In ptag̃ .j.đ. In sal/ ix.đ. In oũ/ xij.đ. In pan⁹ .iij.đ. herb⁹ de man⁹io ad xxxvj. eq̃. In/ xx. q̃r auen⁹ de maner⁹ .xxxiij.s. iiij.đ. Inđ in p̃b nˡ q, eq' p⁹ ponebantʳ ad hbam.[b] In c'pis p ppm̃ co̴ aduent̃ dni⁹/ ix.đ. In eta .ij.đ. ||Sm̃ .lxxiij.s. ob.

||Sm̃ septimane .x.lĩ. xj.s. iij.đ. ob.

||Ibidem ||Die D°nica in festo Sc̃oꝝ M̃rci ⁊ M̃rcelliani m̃ꝝ/ ibiđ. pan⁹ .ij. sext̃ vini ru . .j. sext̃ vini alb⁹. ceruis̃ p̃cõ. Itm .j. karc̃ boũ sals̃ .j. bacon⁹ de instaur⁹ vet̃i p̃cõ. In dĩ karc̃ boũ rec̃ .v.s. vj.đ. In .j. porc̃/ ij.s. In .j. vitul/ xiiij.đ. In .vj. auc̃/ xviij.đ. In .xlvij. pult .ij.s. Itm .j. karc̃. boũ .iij. capon⁹ .vj. pult. exh. ⁊ rem̃ .v. q̃rt̃ boũ rec̃. dĩ porc̃/ xxx. pult .xxj. capon⁹ de exh precept̃. In oũ/ viij.đ. herba de maner⁹ ad/ xxxij. eq̃. In p̃b eoꝝđ .j. q̃r .vij. bꝫ. [⁊ dĩ[c]] auen⁹ p̃cõ. ||Sm̃/ xij.s. x.đ. Jun. 18.

||Ibidem ||Die Lune seq̃ ibidẽ. pan⁹. c̃uis̃ p̃cõ. Itm .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ rub. dĩ sext̃ vini alb⁹. Itm. dĩ karc̃ boũ sals̃ .j. q̃r boũ rec̃. dĩ bac̃. dĩ Jun. 19.

yard. Here was a manor and a moated manor-house belonging to the Bishops of Hereford.

[a] *De j. dolio prius inthamiato.* Two casks of wine, both white and red, had been tapped when the family were last here. (They were at Whitborne, as appears by the register, in July and August, 1288.) From this day both sorts of wine are brought to table, but the white or Ledbury wine (?), in smaller quantities.

[b] *Prius ponebantur ad herbam.* It is nowhere intimated whether the horses were turned out at night, or had grass brought into the stable to them; but the latter is the most likely case of the two, and seems supported by the entry at Jul. 19, where mowing is expressed. At all events they had no oats (*in præbenda nichil*) on the first night of their being put upon a change of diet; and the reason is given why their usual feed was not put before them; because, having previously tasted the grass, they probably would have refused or wasted the dry provender. But their allowance of grass is continued only till the evening of July 10; and their customary feed of oats will be found registered every evening.

[c] *Et di'*, interlined.

porc⁹ .iij. caṗ .xxx. pull. p̄cō. Itm/ vj. capon⁹ exħ ⁊ rem̄ ī vniūso .xxiiij. capon⁹. In .iij. pull .j.đ. ob ⁊ expn⁹. In oū .ix.đ. In fab/ j.đ. ō. herb⁹ de maner⁹ ad/ xxviij. eq̃. In p̄b .j. q͛r .vij. bȝ. ⁊ dī. auene p̄cō. ||Sm͛/ xij.đ.

||Ibidem ||Die M͛rc̄ seq̃ ibidē. pan⁹ .j. sexł ⁊ dī vin⁹ rub. ceruis̄ p̄cō. Jun. 20.
Itm dī karc̄ boū sals̄. dī karc̄ boū rec̄. dī bacoñ. p̄cō. In vitul/ xij.đ. In .xxiij aucᵉ [a] p Bas̄/ v.s̄. ixđ. In .xx. auc/ de Witeborñ/ iij.s̄. iiij.đ. In .xix. pull .ixđ. ob. Ex hiis. r⁹ .xxxv. auc .ix. pull. In pis̄/ ij.đ. herba de man⁹io ad/ xxxiij. eq̃. In p̄b eoȝđ .ij. q͛r .ij. bȝ. ⁊ dī. auen⁹ p̄cō. In expn⁹ venatoȝ in chac⁹ fcis⁹ p Adam [b] Marescallū/ xvj.đ. ob. In m͛rch .j.đ. ob. In potu dał t'turatoribȝ apđ Couwarne [c] .iiij.đ. ||Sm͛ xij.s̄. x.đ. ob.

||Ibidem. furn'. ||Die M⁹cur⁹ seq̃ apđ Witeborne. In pane furn⁹ .j. q͛r ⁊ dī Jun. 21.
fr̄i de Bosebur⁹ empł/ p vj.s̄. Itm in pane furn⁹/ ij. q͛r fr̄i de man⁹io empł/ p/ vij.s̄. iiij.đ. Itm .ij. sexł vin⁹ rub. dī sexł vini albi. In/ v. sexł ceruis̄/ ij.s̄ vj.đ. In butir⁹ .iij.đ. Itm .c. ⁊ dī allec̄ .j. salm̄ ⁊ dī. p̄cō. In .xxx. moȝ .vij.s̄. vj.đ. In .v. salm̄ de Sugwas .iiij.s̄. In .iij. estik' ang'll de Sugwas/ vij.đ. ō. Ex hiis rem̄ .xxij. mor⁹ .iiij. salm̄ ⁊ dī in vniūso. In oū/ xiiij.đ. In potaḡ/ ij.đ. herb⁹ de man⁹io ad/ xxxiiij. eq̃. In p̄b ad eosđ/ ij. q͛r .iij. bȝ aū p̄cō. Itm/ ij. q͛r ei⁹dem auen⁹ ad pastū canū. (salm' de Sugwas & ang'll' insup'.)
||Sm͛/ xxix.s̄. vj.đ. ob.

||Ibidem ||Die Jouis seq̃nti ibidē. pan⁹ .j. sexł ⁊ dī vini rub. dī sexł vini Jun. 22.

[a] *Aucis.* A large quantity of geese laid in on one day, no less than forty-three. Only eight are immediately cooked; the remaining thirty-five being put up to feed. A great quantity of poultry was fattened during their stay at Whitborne for my lord's table. See the materials employed, July 19.

[b] *Adam.* He was so ill at Bromyard in the beginning of my lord's Shropshire visitation, that he was unable to attend any farther. But the duties of the Chase have called him out again. It seems to have been part of his office, as having charge of the stud, to accompany the hunters.

[c] *Trituratoribus apud Couwarne.* We have no clue to the services of the threshers at Cowarne by which they had so far secured the Bishop's approbation as to obtain a present for drink. He does not appear to have had any land either at Great or Little Cowarne. Probably they afforded him some assistance on his way from Pencomb to Whitborne, as he passed through part of the parish of Little Cowarne.

alb⁹. In .xviij. sexꝰ ceruiš empꝰ ꝑ xj.š. viij.đ. Itm. dĩ karc̃ bou salš. dĩ bac̃. dĩ karc̃ ven⁹ rec̃ .viij. auc̃. ix. pult. pc̃o. In .j. multone ēpꝰ xvj.đ. In .xxxij. pult .xvij.đ. ob. Ex hiis rem/ xj. pult.
venacō rec'ns. Itm .ij. dam mac' rec̃ de chac ⁊ rem .j. eoȝđ. herba de maner⁹ ad xxxij. eq̃. In pb eoȝđ/ ij. qᵘr .ij. bȝ au pc̃o. In maȝ. ob.

||Smᵃ/ xiiij.š. vj.đ.[a]

||Ibidem furn'. .iiij.s'. ||Die Ven⁹is seq̃nti ibiđ. In pane furn⁹/ iij. qᵘr ⁊ dĩ fr̃i de maner⁹ empꝰ ꝑ .xiij.š. iiij.đ. Itm .ij. sexꝰ vini rub. ceruiš pc̃o. Jun. 23.
Itm .viij. mor⁹ .iiij. congr⁹ .iiij. salm̃ ⁊ dĩ pc̃o. In .xx congr⁹/ xv.š. In/ v. salm̃/ vj.š. viij.đ. In .vij. estik' .xiij. ang'll gᵒssis/ vj.š. In pisc̃ aq̃ dulc̃ .vij.đ. Ex hiis r⁹/ xxvij. congr⁹. ĩ vniuso. oš salm̃ .iiij. estik' .ix. ang'll gᵒsš. In mostarđ/ vj.đ. In pane .iiij.đ. In all. ⁊ sep/ vj.đ. In bbis .j.đ. In .c. ⁊ dĩ. discoȝ/[b] c. platell/ iij.š. viij.đ. ob. In portag .j.đ. In potag/ iij.đ. herba de maner⁹ ad/ xxxiiij. eq̃. In pb eoȝđ/ ij. qᵘr .iij. bȝ auen⁹ pc̃o. Itm .j. qᵘr furfur⁹ de pist'no lib eq's. ||Smᵃ/ xlvij.š. ob.

||Ibidem ||Die Sabi seq̃nti in festo Natiuitaꝰ bi Johis Bapte ibiđ. pan⁹ .iij. sexꝰ ⁊ dĩ. vini rub. dĩ sexꝰ vin⁹ alb⁹ pc̃o. In .xxj. sexꝰ .iiij. lagen⁹ ceruiš empꝰ .xiij.š. ij.đ. In butir⁹ .j.đ. Itm .xiiij. mor⁹ .v. salm̃ .ix. congr⁹ .iiij. estik'/ ix ang'll grosš pc̃o. In pisce aq̃ dulc̃/ xxij.đ. In ou/ ij.š. .ij.đ. ob. In ptag .j.đ. In potag/ iij.đ. herba de maner⁹ ad xl. eq̃.[c] In pb eoȝđ .ij. qᵘr .vj. bȝ auen⁹ pc̃o. In .c. ferr⁹ eq̃. ⁊ .ij. mill clauoȝ ad eađ/[d] xiij.š. j.đ. Jun. 24.

||Smᵃ .xxx.š. viij.đ. ob.

||Smᵃ septimane/ vij.lĩ. viij.š. vj.đ.

[a] End of the ninth Schedule of the Roll.

[b] *In .c. et dimidio discorum.* A renewal of plates and dishes upon an extensive scale is considered necessary. It is the natural result of having carried their earthenware with them on journeys; and the necessity for frequent purchases is as remarkable as the number of the pieces required to keep up the stock. See farther, Jul. 15, 19.

[c] *xl. equos.* Midsummer day would be a court or rent day, and might occasion this increase in the number of horses.

[d] *.ij. millibus clavorum ad eadem.* Twenty nails to a horse-shoe; the average seems a large proportion, even allowing for turnings and removes of shoes. Trifling as such an observation may appear, it may not be without its use in helping to form a notion of

‖Ibidem ‖Die D°nica seq̃ ibidē. pan⁹ .iij. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ rub̃ .j. sext̃ vin⁹ Jun. 25.
alb⁹. ceruis̃ p̃cõ. Itm .j. karc̃ ⁊ dĩ bou̾ sals̃. dĩ bac̃ .xij. auc̃ .viij.
capon⁹ .xj. putt. p̃cõ. In .j. karc̃ bou̾ rec̃/ v.s. xj.đ. In .j. porc̃/
ij.s. vj.đ. In .iij. karc̃ multon⁹ .iij.s. vj.đ. In .xxxix. putt/ xvij.đ.
Itm .j. porc̃ .vj. cap̃ .vj. auc̃. exħ. Et r⁹ dĩ karc̃ bou̾ rec̃ .j. pc̃ ⁊
dĩ. j. mult̃ ⁊ dĩ. ⁊ auc̃ iste ⁊ cap̃ cũ cet̃is p̃remanentibȝ.[a] In ou̾/
xxij.đ. In sagĩe alb⁹/ ij.s. x.đ. In gruett/ xvj.đ. In sal/ ix.đ.
In pis̃/ iij.đ. herb⁹ de maner⁹ ad xxxiiij. eq̃. In p̃b eoȝđ .ij. q̃r .ij.
bȝ au̾ p̃comp̃. ‖Sm̃/ xx.s. iiij.đ.

‖Ibid' furn'. .iij.s'. viij.d'. ‖Die Lune seq̃ in festo Sc̃oȝ Joħ ⁊ Paul ibiđ. In pan⁹ furn⁹/ ij. Jun. 26.
q̃r fr̃i de man⁹io/ empt̃ p .vij.s. iiij.đ. ij. sext̃ vin⁹ rub̃. ceruis̃ p̃cõ.
Itm. dĩ karc̃ bou̾ sals̃. dĩ bac̃ .j. q̃r bou̾ rec̃ dĩ porc̃ .j. mult̃ .iiij.
cap̃ .xxxvij. putt. p̃cõ. herb⁹ de man⁹io ad/ xxx. eq̃. In .xij. q̃r
(.) Auen' auen⁹ de man⁹io empt̃/ xx.s. Inđ in p̃b eoȝđ .ij. q̃r .ij. bȝ. auen⁹.
‖Sm̃/ xxvij.s. iiij.đ.

‖Ibidem ‖Die Mart̃ seq̃nti ibiđ. pan⁹ .ij. sext̃ vin⁹ rub̃ .iij. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ Jun. 27.
alb⁹ ceruis̃ p̃cõ. Itm dĩ karc̃ bou̾ sals̃. dĩ baco j. q̃r bou̾ rec̃. dĩ
multon⁹. dĩ porc⁹ [x. auc̃[b]] .ij. cap̃ p̃cõ. In .j. vitul .xij.đ. In
.xliij. putt .ij.s. Et rem̃ .xxv. putt. In ou̾ .iij.s. xj.đ. In pis̃/ ij.đ.
herba de maner⁹ ad xxxij. eq̃. In p̃b/ ij. q̃r .ij. bȝ .ij. bȝ. *(sic)*
auen⁹ p̃cõ. ‖Sm̃/ vij.s. j.đ.

‖Ibidem furn'. ‖Die M⁹cur⁹ seq̃ ibidem. In pane furn⁹ .j. q̃r fr̃i de man⁹io/ Jun. 28.
iij.s. viij.đ. ij. sext̃ vini rub̃ .iij. lag̃ vin⁹ alb⁹. In .xxij. sext̃ ceruis̃/
xiij.s. Itm .j. salmon⁹ .ij. congr⁹. sals̃. p̃cõ. In .DCC. allec̃ .vij.s.
Salm' de Sugwas. iij.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ ij.s. In .xij. salm̃/ xij.s. j.đ. In .ij. salm̃
de Sugwas/ ij.s. In lamp^u ncul .iiij.đ. ob. ⁊ rem̃ .xiij. salmon⁹ ĩ
vniu̾so. In paner⁹ ⁊ ptag̃/ iij.đ. In pis̃ ⁊ alio potag̃/ iiij.đ. herba

the farriery of the time. From various entries upon this subject it is plain that, though they had sometimes more than one smith on the establishment, these were merely shoeing-smiths, and were not employed in forging new or working up old shoes into new ones, both of which articles are accounted for as matters of distinct expenditure.

[a] *Cæteris præremanentibus.* Perhaps an allusion to the poultry already put up to feed. See June 20.

[b] *x. auc'*, interlined.

de manerꝰ ad/ xxxiiij. eq̃. In ꝑƀ .ij. q^a^r .iij. bʒ auenꝰ ꝑc̃o. In potu carectarꝰ ꝑ vias .j.đ. In fornag̃ pastilloꝝ[a] q̃ venꝰunt de Sugwas .iiij.đ. ‖Sm^a^ xlj.s̃. iiij.đ. oƀ.

‖Ibidem — ‖Die Jou̾ seq̃nti ibidem. panꝰ .ij. sext̾ vini ruƀ .iij. sext̾. vini albi ceruis̾ ꝑc̃o In gestia oƀ. Itm̃/ iij. q^a^r bou̾ sals̾. dĩ bac̃ .j. porc̃ .ix. auc̾ .j. cap̃ .xij. pułł. ꝑc̃o. In carnꝰ bou̾ ⁊ porc̾/ xviij.đ. ⁊ (venac' rec'.) n[1] rem̾. Itm̃/ iij. dam̾ mac[e] rec̃ de chac̾/ ⁊ .ij. exp̃. In ou̾/ v.đ. In panꝰ/ ij.đ. herba de manꝰio ad/ xxxj. eq̃. In ꝑƀ eoꝝđ .ij. q^a^r .j. bʒ ⁊ dĩ au̾ ꝑc̃o. ‖Sm^a^ ij.s̃. j.đ. oƀ. Jun. 29.

‖Ibidẽ furn' de Bos' et de man'io. — ‖Die Venꝰis seq̃ ibiđ. In panꝰ furnꝰ .j. q^a^r ⁊ dĩ fr̃i de Boseburꝰ ēp̾. ꝑ vj.s̃. Itm̃ .j. q^a^r fr̃i de manꝰio/ iij.s̃. viij.đ. It̃ .j. sext̾ ⁊ dĩ vini ruƀ. dĩ sext̾ vinꝰ albꝰ. In .xj. sext̾/ viij. lag̾ ceruis̾ empt̾ ꝑ/ viij.s̃. vij.đ. Itm̃ .cc. iij. q^a^r allec̾ ij. salm̃ .iiij. congrꝰ. ꝑc̃o. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.đ. oƀ. ⁊ exp̃. herba de manꝰio ad .xxxv. eq̃. In ꝑƀ eoꝝđ .ij. q^a^r .iij. bʒ. ⁊ dĩ au̾ ꝑc̃o. ‖Sm^a^ xviij.s̃. vj.đ. oƀ. Jun. 30.

‖Ibidem — ‖Die Saƀi seq̃nti ibidem. panꝰ .j. sext̾ ⁊ dĩ vini ruƀ. dĩ sext̾ vinꝰ albꝰ. c̾uis̾ ꝑc̃o. Itm̃ .cc. allec̾ .iiij. congrꝰ .j. salm̾ ⁊ dĩ. ꝑc̃o. In (cas') pisce aq̃ dulc̃/ iiij.đ. oƀ. In cas̾ de manꝰio/ xviij.đ. In ou̾ .xj.đ. (: : Auen'.) In pane .iij.đ herba de manꝰio ad xxxviij. eq̃. In .ij. q^a^r au̾ de manꝰio/ iij.s̃. iiij.đ. Inđ in ꝑƀ .j. q^a^r .vij. bʒ. ꝑt̾ .v. bʒ au̾ ꝑc̃o. In expnꝰ venatoꝝ ĩ chac̾ ꝑ duos dies ⁊ noctes/[b] cū canibʒ. eq's. ⁊ hōibʒ/ ij.s̃. xj.đ. ‖Sm^a^/ ix.s̃. iij.đ. oƀ. Jul. 1.

‖Sm^a^ septimanꝰ/ vj.lĩ. vj.s̃. j.đ.

[a] *Pastillorum.* Pastry or pasties baked at Sugwas, and sent to Whitborne. Articles of this kind were at a much later period transmitted by an accomplished housekeeper from a remote part of Herefordshire even to London, in the time of Charles I.—MSS. Letters of Lady Brilliana Harley. Sugwas and Bosbury contributed to the provisioning of the household while they remained at this place. Fish and the above articles from the former of these manors; from the latter, venison, flour, and oats. The carts are moving to and fro between Whitborne and Bosbury, and the number of horses in the stable is continually varying between sixteen and thirty-nine.

[b] *Per duos dies et noctes.* The party were from home two days and nights when they were out on their hunting expedition in the chase. But they brought in on the Thursday preceding only three lean does: two bucks had been captured on the Thursday before that; and on Sunday the 16th instant part of a fat, fresh buck was cooked. This is as yet trifling compared with the destruction of deer in the winter;

‖Ibidē .iij.s'. viij.d'. ‖D *(sic)*

‖Ibidē furn'. ‖Die D^o^nica ī festo Sčoꝝ P'cessi ⁊ Martin⁹ ibiđ. In pane furn⁹/ ij. q^a^r .vj. bȝ. fri de man⁹io empt p/ x.s. j.đ. Itm .ij. sext vin⁹ rub. dī sext vini alb⁹. ceruis pčō. Itm .iij. q^a^r bou sals .j. bacon⁹/ ij. auc .viij. pult. ven⁹ pčō. In .j. vacca viua de maner⁹ [a] .vj.s. In .ij. multon⁹ .ij.s. ix.đ. In .xxxv. auc .v.s. x.đ. In .ix. pult .iiij.đ. ob. ⁊ rem. dī karc bou rec .j. multon⁹ .xxix. auc. In herba de maner⁹ ad xxxvj. eq. In/ xx. q^a^r auen⁹ de Bosebur⁹ empt .xxxvj.s. viij.đ. Ind in pb eoꝝdē eq .ij. q^a^r .ij. bȝ ⁊ dī. pt .j. bȝ au pčō. In potu car^e^tar⁹ .j.đ. ‖Sm^a^ .lxj.s. ix.đ. ob. Jul. 2.

Auen^a^ de Bosebur'.

‖Ibidem ‖Die Lune seq ibiđ pan⁹ .j. sext vini rub. dī sext vini alb⁹. ceruis pčō. Itm. dī karc bou sals. dī baco .j. q^a^r bou recntis. dī multoñ viij. cap .vij. pult. pčō. In .ij. porc de Bosebur⁹/ iij.s. iiij.đ. In/ xxij. pult .xj.đ. ob. ⁊ rem .j. porc⁹ .vj. pult. In ou/ ij.s. j.đ. herba de man⁹io ad .xxxix. eq. In pbend eoꝝđ .ij. q^a^r .v. bȝ auen⁹ pčō. ‖Sm^a^/ vj.s. iiij.đ. ob. Jul. 3.

‖Ibidem ‖Die M^a^rt seq ibiđ pan⁹. dī sext vini alb⁹ .j. sext ⁊ dī vin⁹ rub. In .xxvij. sext ceruis/ viij. lag ceruis/ *(sic)* xvj.s. j.đ. Itm dī karc bou sals dī mult dī bac dī pc .viij. auc/ iiij. capoñ .iiij. pult. pčō. In .xij. pult .vj.đ. ⁊ exp. tn rem viij pult. herba de man⁹io ad xxx. eq. In pb .ij. q^a^r dī bȝ au pčō. ‖Sm^a^ xvjs. vij.đ. Jul. 4.

.iiij.s'. ij.d'.

‖Ibidē furn'. ‖Die M⁹cur⁹ seq/ In pan⁹ furn⁹ .iiij. q^a^r ⁊ dī fri de maner⁹ empt p .xviij.s. ij. sext vin⁹ rub .j. sext vin⁹ alb⁹. ceruis pčō. Itm .iij. congr⁹ ij. salm pčō. In .D. allec/ v.s. In pisce aq dulc/ ij.s. ⁊ rem .cc. allec. In fab ⁊ potag/ xiij.đ. q^a^. In pan⁹ .ij.đ. ō. In ou/ ij.s. In ptag .j.đ. herb⁹ de maner⁹ ad/ xxx. eq. In pb eoꝝđ ij. q^a^r dī bȝ au pčō. ‖Sm^a^/ xxviij.s. iiij.đ. ob. q^a^. Jul. 5.

‖Ibid' ‖Die Jou seq ibiđ. pan⁹ .ij. sext vin⁹ rub .j. sext vin⁹ alb⁹. ceru Jul. 6.

but they had then the parks of Colwall, Dingwood, and Prestbury to range in, besides the Chase on Malvern Hill. We shall, however, be able to trace them no farther than the 22d of this month.

[a] *.j. vacca viva de manerio.* One of the stock kept up at Whitborne, but slaughtered for convenience, and to be replaced. See the panel, and note [b], p. 21.

p̃cõ. Itm .iij. q^a^r bou sal .j. bac .j. q^a^r bou rec .viij. auc .j. cap p̃cõ. In .j. vitul de man'io/ xij.đ. In viij. pull/ iiij.đ. ⁊ n^l^ rem. herb' de man'io ad/ xxv. eq. In pb eorđ .j. q^a^r .vj. bȝ auene p̃cõ .j. q^a^r furfur' de pistr' lib. eq. In potu car^e^tar' usus Bosebur' .j.đ. ||Sm^a^/ xvij.đ.

||Ibidem ||Die Vener' ĩ festo T^a^nslacõis bi Thom ibiđ. pan' .j. sext ⁊ dĩ vin' rub .j. sext .j. lag vini alb'. cuis p̃cõ/ Itm .cc. allec .iij. cõgr' .ij. salm p̃cõ. In .D. allec .vj.s. viij.đ. In pisce aq dulc/ ij.s. iij.đ. In .cc. lampr' .ij.s. iiij.đ. ob. In .xxxvij. congr' .xxiiij.s. Ex hiis [rem^a^]/ cccc. allec .c. lampr' .xxxix. congr' ĩ vniuso. In .iiij. lĩ. cimini .iiij.đ. In potag .j.đ. In portag ⁊ cariag pisc .iij.đ. In duobȝ pan'iis de coq^a^ nou empt ⁊ ferr' ligandis[b] .iij.s. v.đ. ob. herba de man'io ad/ xxx. eq. In pb. eorđ .ij. q^a^r. dĩ bȝ auen' p̃cõ. In ferur^a^ eq .iij.đ. In exp Thom palefridar'[c] morant Lonđ cũ vno palefrido dñi/ p vij. septiman'/ vna cũ exp alioȝ de familia q' p vices remansunt cũ eo ibiđ ⁊ ĩ cũ sũptibȝ dcĩ palefriđ/ xv.s. x.đ. q^a^. ||Sm^a^ .lv.s. vj.đ. q^a^. — Jul. 7.

congr' ĩ vniu'so rem'.

||Ibidem furn' de Bosebur'. ||Die Sabi seqnti ibidẽ. In pan' furn' .j. q^a^r ⁊ dĩ fri de man'io de Bosebur .vij.s. vj.đ. Itm .j. sext. ⁊ dĩ vini rub. dĩ sext vini albi. cuis p̃cõ .cc.xl. allec .j. salm ⁊ dĩ .c. lampr' .j. congr'. p̃cõ. In ang'll .xvij.đ. In pisce aq dulc .j.đ. õ. ⁊ n^l^ rem. In ou .xvij.đ. In potag .ij.đ. In cas de man'io .iij.đ. herba de man'io ad xvj. eq. In pb .j. q^a^r .vj. bȝ au p̃comp. Itĩ .ij. q^a^r ei'đ au ad canes. ||Sm^a^/ x.s. x.đ. ob. — Jul. 8.

||Sm^a^ septimane/ ix.lĩ. xj.đ. ob.
||Sm^a^ mens/ xxxiij.lĩ. vj.s. x.đ.

||Ibidem ||Die D^o^nica px^a^ seqnti ibiđ pan' .ij. sext vini rub. dĩ sext vini — Jul. 9.

[a] *Rem'*, inserted.

[b] *Ligandis.* It seems as though, by some uncouth contrivance, these kitchen panniers were fitted up and strengthened with iron bands or braces after they were bought.

[c] *Thomæ palefridarii.* For this person see p. 28, Dec. 14, note [b]. He and other servants here alluded to were probably up in London with Thomas de la Dane, when, as usual in their absence from the household, their board and lodging were paid for.

alb⁹. In xvj. sext̄ .vij. lagen⁹ ceruis̄/ xij.s. v.đ. j. karc̄ bou̇ sals̄. dī bac̄/ x auc̄. p̄cō. In .vij. karc̄ bou̇ rec̄ cū exitubȝ[a] .xxxiiij.s̄. vj.đ. In .xliiij. putt .ij.s̄. iij.đ. ō. In .j. karc̄ vituł .xij.đ. de maner⁹. Ex hiis ī coq̄ᵃ. dī karc̄ bou̇/ xxiiij. putt. Itm .vj. cap̄ exħ ⁊ expn⁹. In pane .iij.đ. herba de maner⁹ ad xxvij. eq̄. In p̄b .j. qᵃr .vij. bȝ au̇ p̄cō. ||Smᵃ .l.s̄. v.đ. ob̄.

.. bou' emp' rec'.

||Ibid'. furn' de man'.

||Die Lune seq̄nti ibiđ. In pan⁹ furn⁹ .ij. qᵃr ⁊ dī fr̄i de maner⁹/ x.s̄. j. sext̄ ⁊ dī vini rub̄. ceruis̄ p̄cō. dī karc̄ bou̇ sals̄ .j. qᵃr bou̇ rec̄. dī pc̄/ xx. putt p̄cō. In .xxxvj. putt .ij.s̄. iij.đ. ⁊ rem̄ .xiiij. putt. In ou̇ .vij.đ. ob̄. In .iiij. vln̄ ⁊ dī linee tele ad carnes coq'ne coopiend/[b] xij.đ. ob̄. In potag̃ .ij.đ. herba de maner⁹ ad xxxvj. eq̄. In .xij. qᵃr auene empt̄/ de Bosebur⁹/ empt̄/ *(sic)* p .xxij.s̄. Inde .j. qᵃr. p̄ter .j. qᵃr ⁊ dī auene p̄cō. ||Smᵃ .xxxvj.s̄. j.đ. Jul. 10.

Auen[a] empt' Bosebur'

||Ibidem

||Die Mart̄ seq̄ ibidem. pan⁹ .j. sext̄ vin⁹ rub̄ .v. sext̄ vini alb⁹. ceruis̄ p̄cō. In .vij. doliis vini cū vno barillo vini c'ca t'gint̄ lag̃ empt̄ Bristoll/[c] xiij.lī. xix.s̄. qᵒȝ .vj. reponūtʳ apđ Bosebur⁹/ ⁊ vnū apđ Colewett. In batilag̃ eoȝđ ⁊ expn̄ c'ca eađ om̄imođ fc̄is deducenđ usq̨ Bosebur⁹/ xxvij.s̄. j.đ. ob̄. Itm. dī karc̄ bou̇ sals̄. dī bacon⁹ .j. qᵃr bou̇ rec̄ .v. auc̄ .xx. putt. dī pc̄ p̄cō. In .j. multon̄ .xv.đ. In .j. porc̄ de Bosebur⁹/ ij.s̄. vj.đ. ⁊ n[l] rem̄. In ou̇/ xij.đ. ob̄. In potag̃ .ij.đ. ffenū de man⁹io[d] ad xxxv eq̄. In p̄b eoȝđ .ij. qᵃr .iij. bȝ. au̇ p̄cō. ||Smᵃ xv.lī. xj.s̄. j.đ. Jul. 11.

vinū ēpt' Bristoll'.

p'c' de Bosebur'.

[a] *Cum exitubus.* Seven entire carcasses of beef, together with their contents, chiefly for summer salting.

[b] *Lineæ telæ ad carnes coquinæ cooperiendas.* Linen of some very fine texture, serving the purposes of a safe to cover the meat in the kitchen, and protect it from the flies.

[c] *Bristoll'.* Another purchase of wine made at Bristol. For the former see Dec. 3. These two commissions were apparently executed by the same agent. The first quantity, five tuns of red wine, has lasted six months, with the Ledbury wine to help it out. Seven casks more (*dolia*), and a barrel of thirty *lagenæ*, are now sent for. And here we have an additional proof that the Bosbury cellars were made the chief depositories. Out of these seven casks six are sent to that place and one only to Colwall.

[d] *Fænum de manerio.* From this time forth, so far as the Roll will allow us to observe, the horses have no more grass.

||Ibidem xxvij. qªr de man'io. vj. qªr de Bosebur'.

||Die M⁹cur⁹ seq̃. In pan⁹ furn⁹ .v. q^a^r .vj. bȝ. fr̃i de maner⁹/ empt̃ p̱ .xxiij.s̃. Itm in pan⁹ furn⁹ .j. q^a^r ⁊ dĩ fr̃i de Bosebur⁹ empt̃ p̱ .vij.s̃. vj.đ. It̃ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ rub .iiij. sext̃ vin⁹ alb⁹. In .ix. sext̃ .iiij. lag̃ [cuis[a]] iiij.s̃. viij.đ. In butir⁹ .ij.đ. In cas̃ p̱ Raul/[b] vj.đ. Itm .c. ⁊ dĩ allec̃ .j. salm̃ p̃cõ. In .cccc. allec̃/ vj.s. In vj. salm̃/ vij.s. In pisce aq̃ dulc̃/ iij.s. iiij.đ. ⁊ rem̃ .ccc. allec̃/ vij. salm̃ ⁊ dĩ in vniũso. In ang'll .x.đ. In oũ/ iiij.đ. õ. In fab ⁊ pis̃ .vj.đ. õ. In mostard .iiij.đ. fen⁹ de maner⁹ ad xxxvij. eq̃. In p̃b .ij. q^a^r ⁊ dĩ. dĩ bȝ aũ p̃cõ. ||Sm^a/ liiij.s. iij.đ. Jul. 12.

salm' i vniu'so

||Ibidẽ

||Die Joũ seq̃ ibidem pan⁹ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ rub .iiij. sext̃ vin⁹ alb⁹. ceruis̃ p̃cõ. Itm dĩ karc̃ boũ sals̃ .viij. cap̃ p̃cõ. In carn⁹ boũ .x.đ. In .j. mult̃/ xv.đ. In .j. vitul .xij.đ. In .xxij. pull .xj.đ. ⁊ n[l] rem̃. In pan⁹ .ij.đ. fen⁹ de maner⁹ ad xxxiiij. eq̃. In p̃b eoȝđ .ij. q^a^r .iij. bȝ. aũ p̃comp̃. In potu car^e^tar⁹ [c] ṽs⁹ Ledebur⁹/ j.đ. q^a. ||Sm^a .iiij.s. iij.đ. q^a. Jul. 13.

||Ibid'

||Die Ven⁹is seq̃ ibid pan⁹ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ rub dĩ sext̃ vin⁹ alb⁹. ceruis̃ p̃cõ. pret̃ea in xxvij. sext̃ iij. lag̃/ [cuis[d]] xvij.s. Itm .cc. ⁊ dĩ allec̃ .j. salm̃ .v. congr⁹ p̃cõ. Jul. 14.

ang'll' de Sugwas

||*(sic)*In .ij. estik' ⁊ dĩ ang'll [Sugwas[e]] .xij.đ. In pisce aq̃ dulc̃/ v.đ. ⁊ exp̃. In potag̃/ ij.đ. fen⁹ de maner⁹ ad xxxv. eq̃. In p̃b .ij. q^a^r .iij. bȝ ⁊ dĩ. aũ p̃cõ ||Sm^a/ xviij.s. vij.đ.

||Ibidem

||Die Sabi[f] seq̃nti ibid. pan⁹ .j. sext̃ ⁊ dĩ vin⁹ rub. ceruis̃ p̃cõ. In .xij. ciph. empt̃ Bristoll p̱ Raulin⁹ .x.đ. In butir⁹ .j.đ. Itm. dĩ .c. all .ij. salm̃ p̃cõ. In .cccc. allec̃/ vj.s. In .xx. salm̃ .x.s. In pisce aq̃ dulc̃/ ij.s. vij.đ. ⁊ r⁹ .cc. allec̃ os̃ salmon⁹ isti. In oũ/ Jul. 15.

[a] *C'uis'*, inserted.

[b] *Per Raulinum.* Raulinus or Radulphus de Marines, a trusty squire, second upon the list of those who received wages. (||Dors. 42, b. 62, b. Dec. 3.) That he went to Bristol a second time on the same errand is shewn by an entry on Saturday, July 15.

[c] *In potu carectariorum.* These carters went over to Ledbury to bring back the venison from the Chase.

[d] *C'uis'*, inserted.

[e] *Sugwas*, inserted.

[f] *Ven'is* at first written, and corrected to *Sab'i*.

iiij.s. j.d. In iij. b3 gruell/ ij.s. In .j. sm^a sal/ xvj.d. In cas .ij.s. vij.d. In pis ⁊ fab vij.d. In all .iiij.d. In mostard/ vj.d. In ptag ⁊ gntaclo garconū/ v.d. In pan'/ iij.d. fen' de man'io. ad
Auen' Bos' xxxvij. eq̄. In .vj. q^a r auen' de Bosebur'/.xj.s. Ind in pb/ j. q^a r .j. b3 pret .j. q^a r iij. b3 ⁊ dī auen'. pco. In exp̄ venatoz ī chac .iij.d. ō. ||Sm^a/ xlij.s. x.d. ob.

||Sm^a septiman' .xxv.lī. xvij.s. vij.d. q^a.

||Ibidem ||Die D^o nica añ fm̄ Sc̄i Kenelmi ibid. pan' .iij. sext vini rub .vj. Jul. 16.
sext vin' alb'. ceruis pco. Itm .iij. q^a r. bou sals .j. bac ⁊ dī .j. q^a r ⁊ dī bou. rec. pco. In .j. porco rec/ xviij.d. In .ij. multon' .ij.s. iiij.d. In .j. vitul/ xij.d. In .lx. pull .iij.s. In colūbell/ viij.d. ⁊ rem dī pc .j. multon' .xxxvj. pull. Itm .j. dam' pīgued vetis .j.
ven' lat .j. hanch de .j. dam nou pingued. fenu de maner' ad xxxvj. eq̄. In pb eozd .ij. q^a r ⁊ dī. auen' pco. In exp̄ Ade maz ex^a dom ī negoc dñi/ xviij.d. ||Sm^a/ x.s.

||Ibidem. ||Die Lune seq̄nti ibidem/ panis/ vinū rubeū ⁊ .vj. sext vini albi Jul. 17.
pcomp/ ⁊ cuis similit.[a] It. in stipend Stephi pistoris laborantis in pist'no dū Rogus infirmabatur[b] .xij.d. It .iij. q^a rt bou sals. dī. baco .j. q^a r. ⁊ dī boū rec .j. multo. dī porc' .ij. capoñ ⁊ xxxvj. pull. pcomp. fenū ad .xxxij. equos. In pbda eozdem .ij. q^a r .ij. b3. auene pcomp. ||Sm^a .xij.d.

||Ibid'. ||Die Mart seq' ibidem. In pane furñ .j. q^a r. dī. fri/ de Bosebur'/ Jul. 18.
empt p .vij.s. vj.d. It vinū rubeū ⁊ .vj. sext vini albi ⁊ ceruis pcom. In butiro .j.d. In .j. caso .iij.d. It .iij. q^a r bou sals .j. q^a r. bou rec. dimid baco. pcomp. In .j. vitlo .xij.d. In .xxj.

[a] *Similiter*. The beer, as well as the wine, had already been accounted for. It is singular that the quantity of red wine drunk on this and the two following days should not be specified. Since intimation has been given of two sorts being brought to table, which is from the time they came to Whitborne, the consumption of red has more than doubled that of white. There were days indeed, and particularly in the present week, on which the reverse took place; but the preference does not argue favourably for the comparative quality of the Ledbury wine.

[b] *Rogerus infirmabatur*. Roger the baker was ill, and his place was supplied for two or three days by Stephen, another baker, with his boy. Their expenses are entered on Thursday ensuing.

aucis .iiij.š. In .xxviij. pult .xviij.đ. de aucis. rem̃ .xiij. fenũ de man⁹io ad .xxxij. eq°s. In .iiij. qᵃrt̃ .v. bȝ. auen̄ de man⁹io .viij.š. v.đ. õ. qᵃ. Inđ. in ꝑbenđ dc̃oȝ eq°ȝ .j. qᵃrt̃ .vij. bȝ. ⁊ dĩ. ꝑt̃ .j. bȝ ⁊ dĩ auen̄ ꝑcomp̃. ||Smᵃ .xxij.š. ix.đ. õ. qᵃ.

||Ibid'. ||Die Mercur⁹[a] seq̃ ibiđ/ panis/ vinũ rubeũ .iiij. sext̃ vini albi/ ⁊ Jul. 19. ꝯuis ꝑcomp̃. It̃ in cyphis empt̃ .ix.đ. It̃ .cc. allec̃ .ij. salmoñ. ꝑcomp̃. In .D. all .vij.š. vj.đ. Inđ .c. in coqᵃ. In pisc̃ aq̃ dulc̃ .ij.š. x.đ. In ang'll ⁊ lampñ .x.đ. In pañ in coqᵃ .ij.đ. It̃ in pot̃ .ij.đ. It̃ in portag̃ .j.đ. õ. In ouis .ix.đ. It̃ in .vj.ˣˣ .xij. galoñ lact̃[b] de man⁹io. v.š. vj.đ. Itm in .ij. qᵃrt̃ ⁊ dĩ fr̃i de man⁹ [⁊[c]] ꝑ pastill/ auc̃ ⁊ pulc̃ depascenđ. ꝑ morã dñi ibidem/ x.š. It̃ in .j. bȝ auen̄ ꝑ pastu hi⁹[d] .ij.đ. õ. qᵃ. It̃ in h̃ba ⁊ feno de man⁹io ad eq°s ꝑ morã istam .ix.š. In ꝑbenđ ad .xl. eq°s[e] .ij. qᵃrt̃ .vj. bȝ. auen⁹ ꝑcõp̃. It̃ in ferurᵃ .j.đ. It̃ in cirp̃ ꝑ pp̃m .vj.đ. õ. It̃. in auagiis diu̇sis de man⁹io .xvij.đ. õ. It̃ in busc̃ ꝑ coqᵃ ⁊ carboñ[f] ꝑsternẽđ. ⁊ xvij. qᵃrt̃ carboñ facienđ .iij.š. j.đ. It̃ in .j. crocło/ ⁊ serurᵃ ad hostiũ pist'ni .j.đ. õ. It̃ in falcac̃one h̃be[g] ꝑdc̃e .xj.đ. õ.

[a] *Die Mercurii.* On this day we have the winding-up of the Whitborne reckonings, at their departure for Colwall.

[b] *Lactis.* 132 gallons of milk may sound like an extravagant quantity, as it is an article sparingly recorded in other places. But one purpose to which it was applied is explained by what immediately follows relative to the quantity of poultry fed at this place, and the quality of their food. See also Jun. 20. Milk was used to mix up a paste consisting of wheaten or oaten flour, or both together, *pro pastillis*, and this was given in balls, or set before them in feeding troughs. The person who attended upon this service received a remuneration, *pro pastu.*

[c] *et*, inserted.

[d] *Hujusmodi.* Of this sort of flour or feeding.

[e] *.xl. equos.* Eight horses, in addition to the thirty-two in the stable the day before, are found necessary to accomplish the removal of this migratory household through the country between Whitborne and Colwall—no trifling task among these entangling cross-roads. They wanted more strength before they reached their journey's end.

[f] *Busca et carbone.* Brushwood and charcoal. Brinxstie wood, partly in this manor and partly in that of Bromyard, would furnish abundance of materials of this description.

[g] *Falcatione herbæ.* Not only the grass with which the horses were supplied for so many nights, from June 17 to July 10 inclusive, but the mowing of it, is now paid for to keep the accounts even.

Itᵗ in auen⁹ siccandᵭ[a] ꝑ canibȝ .ij.ᵭ. In curialitaᵽ fca⁹ ꝑ canibȝ hospitandᵭ in villa[b] .vj.ᵭ. ||Smᵃ xliiij.ś. ix.ᵭ. qᵃ.

||Colewalle, furn'. vinū dudū p'mo atam'.[c] ||Die Jouis seq̄ apᵭ Colewelle/ In pañ furñ .vj. qᵃrᵽ fr̃i empᵽ in foro/ ꝑ .xxx.ś. Itᵗ .ij. sexᵽ vini de vno doleo p'mo atamiato. Itᵗ in .xxij. sexᵽ .iiij. galoñ ᶜuiś .xiiij.ś. ij.ᵭ. Itᵗ in vno caseo .iij.ᵭ. Itᵗ in exꝑ pistor⁹ ꝑ duos dies ⁊ ꝑ garc̄oe suo .vj.ᵭ. Itᵗ in gestia .j.ᵭ. Itᵗ .j. carcoꝭ bou̇ recenᵽ .ix. auc̄. ꝑcomꝑ. Itᵗ in .j. porco de man⁹io de Bosebur⁹ .ij.ś. vj.ᵭ. Itᵗ in .j. vitlo de man⁹io .xiiij.ᵭ. Itᵗ in .xx. pulc̄ .xv.ᵭ. Itᵗ in ouis .ix.ᵭ. Itᵗ in pañ .ij.ᵭ. Itᵗ in piꝭ ⁊ poᵽ .ij.ᵭ. ō. Itᵗ fenū de man⁹io ad .xlv. eqᵒs/[d] In ꝑbenᵭ eoꝝᵭ .iij. qᵃrᵽ .j. bȝ/ de .xij. qᵃrᵽ auen̄ empᵗ de man⁹io/ ꝑ .xxiiij.ś. In elemoꝭ .iij.ᵭ. qᵃ. ||Smᵃ .lxxv.ś. iij.ᵭ. ō. qᵃ. Jul. 20.

auen' de man'

||Ibidem ||Die Ven⁹is seq̄ ibidē/ panis .ij. sexᵽ ⁊ dĩ vini rubei ⁊ ᶜuiꝭ ꝑcomꝑ. Itᵗ .ccc. all̄ .vij. congr⁹ .iij. salm̃ ꝑcomꝑ. In piscibȝ aq̄ dulc̄ .ij.ś. v.ᵭ. Itᵗ in ang'll̄ .x.ᵭ. Itᵗ in potagꝭ .ij.ᵭ. Itᵗ in portagꝭ. ob̄. Itᵗ fenū de man⁹io ad .xxxv eqᵒs/ In ꝑbenᵭ dc̄oꝝ equoꝝ .iij. qᵃrᵽ ⁊ iij. bȝ ⁊ dĩ. auen⁹ ꝑcomꝑ. ||Smᵃ/ iijś. v.ᵭ. ō. Jul. 21.

||Ibid' ||Die Sab̄i seq̄nti ibiᵭ in festo b̄e Mar⁹ Magdaleñ. pan⁹ .iij. sexᵽ vin⁹. ceruiꝭ ꝑc̄ō. Itm̄ .c. alleꝭ .iij. salm̃ .vj. congr⁹ ꝑc̄ō. In .cc. Jul. 22.

[a] *Avena siccanda.* These would be the oats of last season, see p. 11, note [a], which were in such inferior condition, that, even in the heat of summer, they must be dried before they could be ground into flour for the dogs.

[b] *Hospitandis in villa ; i. e.* in Whitborne. As the Bishop had apparently no kennel for his hounds, he put them out, or some of them, when they were not employed, to be "at walk" among the different houses in the village or neighbourhood; and this is a remuneration paid where they were so received.

[c] *Dudum primo atamiatum.* The same notice with regard to wine is found at Prestbury, Dec. 22, Ledbury, Feb. 23, and Whitborne, Jun. 17. This cask had been on tap since April, and perhaps *dudum* may imply long before. They left Colwall on the 10th of that month, p. 74. They seem not to have apprehended any deterioration of the liquor in the cask, after part of it had been drawn off; and probably, whether it acquired any acidity or otherwise, as an act of necessity they put up with it.

[d] *Ad .xlv. equos.* By the time they reached this place their horses amounted to forty-five. Ten went away on Friday, but on Saturday they were forty-eight. If, as in some rolls, a list of occasional guests had been given, this point might have been more satisfactorily cleared.

⁊ dī. allec̄ .ij.s̄. ix.đ. In pisce aq̄ dulc̄/ xviij.đ. q^a. ⁊ rem̄ .cc. allec̄. In ou̇ viij.đ. In potag̃ iij.đ. fen⁹ de maner⁹ ad xlviij. eq̄. In p̄b eoꝝdē/ iij. q^ar .ij. bꝫ auen⁹ p̄cō. Itm̄ .ij. q^ar ei⁹đ auen̄ ad pastū canū. Ic̄ .j. q^ar furfur⁹ ad can⁹ de pist'n⁹. In potu venatoꝝ in chac̄/[a] j.đ. ‖Sm^a/ v.s̄. iij.đ. q^a.

‖Sm^a septimane viij.lī. ij.s̄. vij.đ. ob̄.

‖Ibid' · · : ‖Die D^onica seq̄nti ibiđ. pan⁹ .ij. sext̃ ⁊ dī vin⁹. In .xxvij. sext̃ vij. lag̃ ceruis̃ empt̃ .xvij.s̄. ij.đ. Ic̄ .j. karc̄ bou̇ sals̃. dī karc̄ bou̇ rec̄ .iij. auc̄ p̄cō. In .j. vituł .xiij.đ. In .iiij. porcełł .xviij.đ. In xiij. . . ll . . . . xxx. pułł .xxj.đ. In xlvj. colūb .xj.đ. ō.[b] Jul. 23.

[a] *In potu venatorum in chacia.* The weather at this time of the year, if ever, would be fatiguing for the pursuit of game; and the last glimpse that we have of the huntsmen shews them refreshing themselves by assuaging their thirst in the sultry chase.

[b] End of the tenth Schedule of the Roll.

HERE unfortunately the Diary ceases, the lower part of the last skin or rotulus having been attached to another, as is evident from certain perforations through which a connecting thread was passed; but the remainder has disappeared. At the usual rate of the contents it must have occupied at least two skins more: these probably represented the sum total at the close of the year.

The apparently indiscriminate employment of the comma and period, the only stops introduced in the MS., is visible throughout; and for this practice, supposing it were necessary to attempt an explanation, it is not easy to assign any more direct origin than the caprice or convenience of the writer. However, a conjecture may be hazarded, and perhaps, if not admitted, may be at least excused. The interchangeable use of these points may have been occasioned by the manner in which Kemeseye, the chaplain-clerk, obtained the account of the several articles, while he was taking them down from the lips of the reporters every night. Thus, when they were tardy or hesitating as to numbers, weights, or measures, during the pause he might have inserted a comma, while he was waiting for the full statement. At other times, obtaining immediate and direct information, he might have closed it with a period. Often after the word *summa*, previous to his adding up, during the process of casting, he affixed a comma, and occasionally no stop at all at that word. This attempt to explain a trifle may appear fanciful and unnecessary; but there seems no producible reason, except some one of this kind, why the writer of the roll, who was so accurate in most things, as far as can be observed, should have deviated from himself in these particulars. The punctuation of this age must not be judged of from this specimen. Where it is really attempted, it has frequently more of system and propriety in it than may be imagined from what is before us.

After all the care that could be bestowed upon the ever-varying contractions, the editor in the review of them is sensible of a few minutely critical imperfections at the outset, arising from the impossibility of obtaining a facsimile type to represent them. It is, however, presumed that no difficulty will occur to any well-instructed reader of the original; and the task of examining it will hardly be attempted by an unpractised eye.

The Endorsement.

Though some arrangement of subjects has been aimed at by Kemeseye in this part, it is not throughout a chronological one, neither does it correspond regularly with the contents of the inner portions of the several schedules on which it is respectively inscribed. On that point this document differs from the roll of the Countess of Leicester, which has been judiciously printed, the inner and the outer parts alternately, so as to elucidate each other. Such a method, however, could not be advantageously adopted here; and this is the cause of the separation between the Roll and the Endorsement. The materials of the latter, as might be supposed, bear intimately on the former. Summer and winter are distinguished: spring-tide and harvest may be traced: many particulars will be found connected with the diary, and some dates are scantily supplied; but they are set out chiefly in a confused manner. A few entries are also introduced that can only be attributed to the missing portion of the roll.

In disentangling a twisted skein like this, some knots may still remain to be untied; but it is hoped they will not be found very numerous. The editor has at times been apprehensive that in attempting at explanation he may be thought to have descended too much into minute particulars: but household life is made up of such; the discussion of them is the province of the antiquary, and the picture here presented will be found to savour rather of the Flemish than the Italian school.

EXPENS' DNIꝫ EPIꝫ RICIꝫ HOSPIT'LES A°.

Ann⁹ dñi. Octauus.

‖Robe hiemales

‖In .iiij. pannis de Keẏneth. quoꝝ vn⁹ erat ꝑ dño.—.xix.lī. vj.š. ‖1.
viij.đ.

Commentary.

Anno. The date of the year here inserted, and apparently afterwards cut out, was probably the seventh. This inscription in another hand is placed in a corner of the membrane to the left, but at a right angle to all the rest of the writing. It is for the sake of convenience set as the heading; though the true date follows, as it stands at the commencement of the Endorsement. The numbers and letters on the right-hand margin are adopted for the sake of reference.

Annus domini octavus. Richard de Swinfield was consecrated bishop of Hereford March 7, 1282-3. Accordingly every entry posterior to March 7, 1289-90, would come into the eighth year of his consecration. And as the greater part of these accounts, like those in the Roll, when it was perfect, must be understood to refer to that period, and were brought together and summed up at Michaelmas 1290, though they comprised five months of the seventh year, they are not altogether improperly stated in a general way to appertain to the eighth year of his consecration. The former part of this document has shewn the various residences and removals of Bishop Swinfield during nearly ten months: it has informed us whither he journeyed, how long he sojourned, and how he fared. A few of his personal concerns, public and private, are alluded to, and the interior regulations of his household as to expenses of daily and ordinary occurrence are minutely recorded. But meals and movements, important as they are in their own way, form only a part of the circumstances of human existence. Turning to the *extra*, or Endorsement, we come to notices of other matters; some that may help us to imagine how he looked, and some that suggest to us how he felt. The portrait is far from complete; but we must take it as we find it, with the aid of such additional information as may be derived from other sources: and, besides these, the Roll and Endorsement in many ways cast mutual light upon each other. The latter, however, presents us with particulars and events of which in some cases we can only conjecture the meaning from hints that are thrown out; and as to others, we must be content to remain in ignorance; since, owing to the imperfection of the concluding part of the MS., several references are discoverable, which manifestly apply to the missing portion of the Roll, and cannot now be compared with it.

Robæ hyemales. The first section of the Endorsement introduces us to the winter clothing of this prelate and his dependents. Durandus, precisely a contemporary, in his elaborate manner, gravely asserts, respecting ecclesiastics, what may be readily understood, that they have one set of habiliments for official, and another for common

In. duob3 aliis pannis ɂ t'b3 vlnis ei9đ secte p clicis sicut ɂ tes de pđctis fuerũt .vij.lĩ. xv.š. de quib3 pannis dimiđ pann9 ɂ tres vlne lib fuerũt c[issori] dñi. p man9 Thom de Dane.

Ič. p .j. tabardo ad op. S. fris dñi .xij.š. ix.đ.

In .iiij. pannis. ɂ .vj. vlnis panni stagulati p armigis battis ɂ narratorib3 dñi .xiiij.lĩ. xvij.š. vj.đ.

Ič. in .iij. pannis ɂ .iiij. vlnis panni stagulati p valletis de ministio .vij.lĩ .xj.š. x.đ.

Ič. in .iiij. pannis ɂ dĩ. ac vna roba panni p garcoib3 ɂ pagiis .viij.lĩ. xv.š. ix.đ.

In .j. pec de essey ɂ alia pec de blanket p fre .J. de Wormet .xxx.š.

Iĩ in ddcis pannis retondenđ .xvij.š. iiij.đ. ō.

||Smᵃ .lxj.lĩ. vj.š. x.đ. ob.

||In .j. roba emp ad octab Epiphie p .j. ferrator9 tc ventro ad ||2. a. hospit dñi/ xij.š. Itm p .j. rob. oblit in s . . . p Wtto . . . unacũ

purposes. "*In quotidiano usu non est vestibus sacris utendum. Habet religio divina alterum habitum in ecclesiasticis officiis, alium in communi usu.*"[a] But few, if any, of the materials of which we have here a detail, were probably destined to sacred uses; a great part of them were certainly intended for laymen. When Thomas de la Dane, a manager in this department, was in London, upon more than one occasion during this year, he made considerable purchases of linen and woollen goods, the quantities, qualities, and prices of which are here set forth; and from these notices some idea may be formed of the attire of this family according to the season. Four pieces of *Keyneth*, a coarse cloth, at 4*l.* 16*s.* 8*d.* per piece, were apportioned, one to my lord's use, and most of the remainder to his clerks; so that as to this article, to whatever purpose it was applied, they were all dressed alike. Thomas de la Dane put them into the hands of the tailor. Stephen, my lord's brother,[b] wore a tabard, or short cloak: he was a layman. The squires, bailiffs, agents (*narratores*), and serving-men were clothed in striped cloth. The quantity bought for them was seven pieces and ten yards, but the price shews that of the serving-men to have been of an inferior sort. Four pieces and a half appropriated to the (*garciones*) grooms and pages, were by the same rule of a commoner quality. Friar John of Wormesly, a sort of superintendent, who was very active in the Bishop's service, and was daily visiting and inspecting one or other of the manors, has a piece of serge and a piece of blanket, or white woollen fabric. The cost of preparing (*retondendis*, shearing) these foregoing articles for making up was 17*s.* 4½*d.*

At the octaves of the Epiphany a gown was purchased for a farrier then about to enter

[a] Rationale, lib. iii. de Indumentis, f. xxiii. b.

[b] So called probably to distinguish him from Stephen de Tanet, or Thanet.

.vij. rayes ei⁹đ secte/ xij.š. vij.đ. In .iiij. vlñ ad .j. garniament ꝑ Folioꝉ vidȝ de .j. panno mixto .v.š. v.đ.

[xlj.s. vj.d.[1]] ||In .xij. vlnis de basseto g°sso ꝑ hucꝰ ad eq̃/ xj.š. vj.đ. ||2. b.

||Smᵃ .xlj.š. vj.đ.

||Pellur'. ||In .j. furur⁹ ⁊ dĩ de bisso ꝑ suptunica dñi .xxxix.š. In. t'bȝ(?) ||3. capucꝰ de minuto vario ꝑ dño .xvij.š.

In .ij. pannut ꝑ mantelł dñi/ ⁊ Magri Rogi .xxiiij.š. vj.đ.

[1] Dashed through.

into my lord's service. Foliot, the messenger, had a garment of mixed stuff, probably linen and woollen, as best adapted to his occupation. (*Pro huciis ad equos*). Housings for the bishop's horses were of coarse basset. He was in this respect far less sumptuous than his brother prelate, Bek, bishop of Durham, whose extravagance in these, as in most other things, was unbounded. The Durham historian says of him, "*Pannum maximi pretii comparavit; et ex eo palefridis suis coopertura fecit; eo quod quidam dixit se credere quod Episcopus Antonius id emere non audebat.*"[a] But Bishop Anthony was of a spirit that dared to do much more. Swinfield was satisfied with coarse basset or russet. See ||61, m. where a double quantity was bought. One of the King's horses was allowed 6½ yards; but this was probably a large animal. The usual price was 11½*d.* per yard.[b]

Pelluræ. Next come the furs of various kinds. My lord's winter surtout (*supertunica*) must have been rich and warm. It consisted of deer-skin (*bissus*), and he had three hoods of costly minever. He and Master Roger (*de Sevenak' ?*), one of his chaplains, had also cloaks or mantles trimmed with it: the latter was provided with two hoods of minever, and a dress or trimmings of another sort (*de st'lling'*). Several skins of the same quality were bought for the hoods of the other clerks, and both they and the Bishop wore squirrel skins for the ornamental part of their hood or tippet, the latter of which, according to its quality, indicated the rank of the wearer.[c] These might be for the *aumess* or choir-tippet worn in the services of the Church. The squires and lay-clerks were furnished with lamb-skins. Stephen and Thomas aforementioned, with Reginald de Bocland,[d] had furred hoods. What completes the Bishop's portrait as to head-dress is a furred cap (*pileus furratus*), specially useful in his journeys against the cold and wet weather: this cost 3*s.* 1*d.* Some of these articles of peltry seem to have been sold in an unfinished state, and to have required preparation before they were made up (*in fururis præforniendis*).

[a] Roberti de Greystanes, Hist. Dunelm. in Anglia Sacra, part 1, p. 746.
[b] Lib. Quotid. Contrarotul. Garderobæ. Topham, pp. 59, 72.
[c] The Tippets of the Canons Ecclesiastical, G. J. French, London, 1850, p. 3.
[d] Roll, p. 15, Nov. 1, d.

In .j. furur' de st'lling ꝫ .ij. capuc de minuto var' p ɗcto Magro Rogo .xxiiij.s. In eisdē furur' pforniend .x.s. vj.d. In .v. furur' de st'lling p clicis .lx.s. In .vj. furur' de bisso p clicis dñi ad capucia .xxvij.s. In .iiij. fur' de st'lling .xiij. fur' ꝫ dī. de scurell p dño ꝫ clicis .iiij.lī. vj.d. In fur' ɗctoꝫ clicoꝫ perforniend/ iij.s. vj.d. In .xviij. furur' agniñ p armigis ꝫ clicis de capella .xlix.s. vj.d. In .iij. fur' ad capuc. S. fris dñi. Thom ꝫ Reginaldi ꝫ furur' pdcti. S. pforniend .v.s. ij.d. In .j. pilleo furrato p dño .iij.s. j.d. In .ij. fur' clicoꝫ de capella .xiiij.d. ||Sm' .xvij.lī. iiij.s. xj.d.

||p'p'ac'o robar' et alia ||In rob capis ꝫ mātell dñi ꝫ Magri Rogi de Seuenakꝫ cindend ꝫ ppand .viij.s. In rob. S. Th. ꝫ Reginaldi pdctoꝫ ppand .ij.s. iij.d. In laqar'. serico/ sindone/ ligat'a/ ꝫ carit datis cissoribꝫ p rob dñi ꝫ famil ꝫ nauicul cōductis apd Westm̄ p cariagio dctoꝫ pannoꝫ ꝫ fur' .vj.s. j.d. In .viij. pibꝫ cirothec ad gardrob .xij.d. In .iij. huciis p eq's .iij.s. ix.d. In .ij. saccis .xij.d. In .vj.^xx^ x. vlñ caneuac ad gardrob .xxix.s. ix.d. ō. ||4.

In .j. par' estiuat p dño .ij.s. ||Sm' .liij.s. x.d. ob.

Preparatio robarum et alia. The expense of trimming and cutting out, and a variety of materials delivered to the tailor, are enumerated,—lacing, silk, fine lining, binding, and thread for the dresses aforesaid. None of these are provided by the makers, but are bought with the cloths and furs and put into their hands. Bags and a quantity of canvass were used for packing and securing these commodities, as well as for wardrobe purposes; and, because some of the packages would be bulky and heavy, they were all placed on board boats hired at Westminster, where the purchases were made. No hint is given at what place the cargo was delivered, whether it was sent down to be landed at the wharf and deposited in the episcopal inn at St. Mary Montalt, or went up the Thames, for convenience of water-carriage, towards some place higher upon the river, to be forwarded by Thomas de la Dane on his return. No separate item of this kind occurs on the account. Neither is any information given as to town or country tailor; *cissor* being the only generic term employed. Among articles for the wardrobe eight pairs of gloves occur, and more horse-cloths; but a comparison of the price with those set down in ||2. b. will shew the latter to have been of an inferior description. The last entry is a pair of light slippers (*estivalium*) for the Bishop's special wear. Limners and statuaries have given us little idea of a prelate of this age, as he appeared out of his pontificals. It seems not to have been a subject significant enough for the exercise of art. We see him depicted in illuminated MSS. and stained glass splendidly arrayed in his robes and ornaments, his mitre on his head, his right hand

||Cera et species.

||In .cc.xij. lī cere .iiij.lī. viij.s̄. vj.đ. In .cc. *(sic)* amigdał .xxviij.s̄. ||5.
In .ij. lib̄. gariofił .ij. lib̄. kybeb̄. ⁊ .ij. lib̄. macioꝝ .xij.s̄. ꝑ eq^a^li
ꝑcione. In .viij. libr'. croci .xliiij.s̄. In .iij. panibꝫ sucur' ponđ
[.liij. libr' [1]] .xxvj.s̄. j.đ. ō. In .xx. lib̄. garingał .xx.s̄. In .xx. libr'.
caneł .xx.s̄. In .xl. libr'. zinzib̄is .xliij.s̄. iiij.đ. In .xij. lib̄. piꝑis
.x.s̄. vj.đ. In .xij. lib̄. cẏmini .xij.đ. In .ij. lib̄. attuał(?)[2] .ij.s̄. ij.đ.
In .iij. libr' liq'ricii .iij.đ. In .xij. libr' drageti .vj.s̄. viij.đ. In .j.
poto zinzib^a^ri ponđ [.xxxiiij. lib̄ [3]] .xxxiiij.s̄. In. dī. libr' anes̄ .j.đ.
In dī. lib̄ gromił .ij.đ. In. dī. libr'. coliandr' .ij.đ. In .iij. vlñ
caneuac' ad puch̄ ꝑ ꝑ̃dctis .vij.đ. ō. In .j. paner' ad sucur' ⁊ alias
sp̃es saluanđ .iij.đ. In .iiij. flach̄ .v.s̄. [It̃ inf^a^ octab̄ Epiph̄ie
Lonđ. In .ij. lī amigđ/ iiij.đ. ob̄. In .ij. lī. gingib̄i/ ij.s̄. iiij.đ. In
.ij.lī.[4]] ||Sm^a^ .xvij.lī. ij.s̄. x.đ.

[1] Underlined. [2] Obscure in the MS. [3] Underlined. [4] Interlined.

uplifted and arranged in the symbol of the Trinity and in the act of blessing, while his left bears the pastoral staff; we view him on some time-worn monument holding a small architectural model, as founder of the venerable edifice in which his bones repose. These, however, are exhibitions of mere state and office, and such as should proclaim at once "this is a bishop." How he appeared on horseback in his winter journeys, or sitting beside the evening fire in his chamber, no painter or statuary shews.

Cera et species. Wax and spices for the store-room, procured when Thomas de la Dane was in London, about the Epiphany. These form no unimportant part of the annual outlay; wax for tapers in religious services, spices for kitchen and brewery purposes, almonds for fasting days. The quantity of wax and almonds is large. The condiments consist of the usual assortment in vogue: cloves, cubebs, mace, saffron, sugar, always included among spicery, garingal, cinnamon, ginger, raw and preserved, pepper, cummin, liquorice, buckwheat, aniseed, gromil, and coriander. The canvass bags in which these were packed were placed in a pannier, and the whole secured with pieces of a covering called "*Flages*."[a]

An additional quantity of spice and sugar was laid in at the same time as the above lot, and still more wax, almonds, and sugar when Thomas de la Dane was in London about Whitsuntide. The extent to which sugar was now employed seems not to be sufficiently appreciated. In the lapse of two centuries from the time that the first crusaders, on their way to Jerusalem, beheld with astonishment and tasted with delight, as a thing unknown, the cane growing in the plains of Tripoli,[b] a freer intercourse of

[a] See Ducange in voce *Flage*. Topham, Gloss. to Lib. Quot. Gard. 28 Ed. I.
[b] Albertus Aquensis Histor. Hierosol. l. v. Gesta Dei. Bongars, tom. i. p. 270.

||Ītm inf^a^ octab̄ Epiphīe Lonđ. In .ij. lī gingib̄i/ ij.s̄. iiij.đ. In ||6. a.
.ij. lī. canell̄ .ij.s̄. In .ij. lī/ galingał/ ij.s̄. In .ij. lī. pipis/ xx.đ.
In .j. lī. croc̄/ v.s̄. vj.đ. In .iij. lī. cimini/ iij.đ. In .xix. lī sucar⁹/
viij.s̄. viij.đ. ob̄. ||Sm^a^ .xxij.s̄. v.đ. ob̄.

||Itē in .c. ⁊ dī. cere ēpī London̄ c'ca ante Pent̄ p̱ Thomā de la ||6. b.
Dan̄ .lxiiij.s̄. vj.đ. Itē in .c. ⁊ dī. amigdał .xix.s̄. vj.đ. Itē in
.xxix libr⁹ sucur⁹ in duob; panib; .xvj.s̄. xj.đ. In .j. sacco p̱
[||S', c.s'. xv.d'.[1]] p̄dctis amigđ continēđ .vj.đ. ||Sm^a^ .c.s̄. xvij.đ.

||Sm^a^ hi⁹ p'mi rotuł ex^a^/ c.vj.lī. xiij.s̄. ix.đ. ob̄.[2]

||Pueri Oxon' studentes.

||In lib̄ p̱ manū Stepħi de Tanet cłici ad expns̄ puoꝝ Oxon̄ fac̄/ a die ||7.
Ven⁹is px^a^ an⁹ festum Sc̄i Micħ .xiij.s̄. iiij.đ. Ītm In lib̄ fca⁹ ad exp̄
eoꝝđ puoꝝ fac̄ ibiđ. p̱ manū Joħ carectar⁹/ an̄ festum Omī Sc̄oꝝ .xl.s̄.

[1] Dashed through. [2] qu. .x.d'. ob'?

commerce had familiarised it to the extremity of western Europe; so that even in a remote corner of England, in households of more than ordinary expenditure, it must greatly have tended to supersede the use of honey. The quantity bought to meet the consumption of the Bishop's family will vouch for the fact. It was sometimes kept in powder, but is oftener met with in loaves, and was sold in the country towns, for instance in Hereford and Ross, as well as in the metropolis.

This is all that is comprised on the *extra* or endorsement of the first membrane. Each of them is numbered and styled *rotulus*.

Pueri Oxoniæ studentes. It was at this time customary for bishops and ecclesiastics of rank to maintain youths at their studies in the universities. At Oxford in particular, to which these entries refer, there were schools of theology and philosophy that bore the names of different religious orders.[a] And with regard to the great abbeys and other houses, it was an imperative duty that they should always be making this sort of provision for scholars. The charity of Bishop Cantilupe, the immediate predecessor of Swinfield, on this head, is noticed by his biographer;[b] and one of his nephews is mentioned, whom he maintained at Oxford, and would have promoted, had he not disappointed his expectations. But youths destined for the service of the Church have been more or less at all times selected from humbler life; and such was apparently the case with those who were the objects of Bishop Swinfield's choice. The name of these boys was Kingessuod (variously spelt at this time, but in modern orthography Kingswood,) and they were brothers. Among the household servants was John de Kingessuod (||23, 43 c. 63 b.) and though it is immaterial in what

[a] Kennett, Par. Antiquities. Gloucester College was founded in 1283. MS. Chron. of Glouc. Abbey, under Reginald de Homme, 13th Abbat.

[b] Life and Gests of St. Thomas de Cantilupe, 12mo. London, 1674, pp. 146, 308-9.

[Item in lib. dño Cancellar' Her' p manū dñi Joħis de Steling |8. stati post festū Omnium Sčoꝝ ad expn' pueroꝝ pdcoꝝ Oxon' in suc' cōducta int' dñm/ & dñm Cancellar'/ liij.s. iiij.đ. In Itinato pdco dño Cancell/ apud Rading ad exp pdcoꝝ pūoꝝ .xl s. t'cio die p't fin C'cumcisionis dñi. In eq'tat'a duoꝝ pūoꝝ de Kyngeswod venientiū ad dñm de Oxoñ ad Art/ ij.s. It garcōni eoꝝt de domo dñi .xij.đ. |Sm̄ .xiij.li/ ix.s. ij.đ.

---

relation he stood to them, yet, as he was a layman, and was appointed occasionally to visit them at Oxford, it is not improbable that he was their father. Richard and Robert Kingswood, now prosecuting their studies under episcopal patronage, were in due time ordained, and held livings in the diocese. Robert was incumbent of Coddington in 1300, and of Cradley in 1301, and Richard was incumbent of Colwall in 1313.* Here are their expenses for board, lodging, and probably for clothing, as well as masters and travelling, during a great part of the current year. They were paid through the hands of persons who happened to be residents or visiting the University; but the money passed chiefly through the Chancellor of Hereford. These sundry disbursements, collected from the intermixture of other matters, are as follow:

	£	s.	d.
By Stephen de Tanet and John de Kingeswood, about Michaelmas and All Saints - - - - - - - - - -	2	13	4
By John de Steling through the Chancellor, from All Saints to Jan. 4 -	2	13	4
For their journey on horseback with a servant to visit the Bishop at Earley on his return from London. Jan. 18—20 - - - -	0	2	6
By N. de Reygate, through the Chancellor, about the Octaves of the Purification. Feb. 2 - - - - - - -	3	6	8
By John de Kingeswood, through d° at Whitsuntide, second week in May	2	16	8
By Adam the Marshal, through d°, first week in July - - -	2	6	8
	£13	19	2

This allowance for about forty weeks, excluding a few incidental charges, might amount to about half a mark per week, if the first payment were by anticipation, and there is reason for thinking that such might actually be the rate at which their necessary costs were estimated. The first payment was made a week before Michaelmas, 1288, the last, including the whole, early in July, 1289, when a vacation probably occurring till Michaelmas ensuing, they were sent for by Adam the marshal to return to their kind friend the Bishop, (*ad redeundum de Oxonia ad dominum*,) who was reposing, after the fatigues of his summer visitations, in the quiet of Whitborne and Colwall. This may be thought to savour too much of conjecture, and will be admitted or rejected accordingly. The mere pecuniary allowance may, however, be compared with that of other students at the University during the same year, and may appear to correspond with it.

---

* Reg. Swinf. ff. 69 a. 131, b. 149 b.

‖It̃ in lib̃ dc̃o dño Cancellar⁹ ad expñ pueroꝝ ꝑdc̃oꝝ infᵃ octab̃ ‖9.
Purificac̃ōis b̃e Mar⁹ ꝑ mañ dñi N. de Reẏgat̃/ lxvj.s̃. viij.đ. In
lib̃ Ruwardẏn arripient̃ it̃ vers⁹ Aurelian⁹ ĩ octab̃ Pasche/ iiij.s̃.
It̃ eiđ p'us de p⁹ dni⁹ ad sotular⁹/ xij.đ. In exp̃ Joh̃is de Sceluing̃
redeunt̃ de Oxon⁹ ꝑ possession⁹ in sua ꝓb̃ h̃nda/ vj.s̃. viij.đ. In.

This mode of patronage was not confined to the Church, but received the sanction of royal example. For, on his return from France in 1288, Edward I. brought over from Gascony two nephews of a certain clerk of that country, Stephen de la Ffite,[a] a name that has been handed down to us with distinction among the wealthy capitalists of Europe. Arnald and Bertram de la Ffite, accompanied by their tutor, Thomas Petevyn (of Poitou), and Peter of Spain, a servant of their uncle, arrived in London in October, 1288. Peter went down first to Oxford to make arrangements, and, having hired and furnished a house and procured necessaries for their reception, returned to his master. This done, after a few days' abode in London, the party proceeded to take possession. During their stay in town their expenses for sundries amounted to 20*s.* and it may not be uninteresting to trace such particulars respecting their little establishment after they became settled, as the loose entries of the royal records supply.[b] They were taken upon the list of pensioners from Sunday the 23rd of October. Their house-rent, salaries of masters, ordinary and cursory, and their laundress and barber, two books of institutions (copies of the statutes ?), their shoes for summer and winter, clothes supplied from the king's wardrobe, with a tabard apiece, body linen and sheets, table-cloths, towels, kitchen and household utensils, chairs, desks, a curtain for their bed, and wood for firing, are distinctly enumerated. Besides the sum above mentioned, they had fifty-one shillings to provide them with these and other necessaries, their robes and tabards excepted; and their annual allowance for the diet of themselves and their private master was twenty marks, paid half-yearly. However, they were also to receive by special favour of his Majesty, from William de Luda, the newly-created Bishop of Ely, fifteen marks more to be paid at the same times. We are not informed whether this surplusage was only for one year, or was to be continued during the whole of their course. It is most likely to have been the former, for the Bishop is expressly stated to have been saddled with this charge by reason of his late appointment (*ex collatione domini regis, de gratia sua, ratione novæ collationis*). Be this as it may, looking only at their regular stipend, comparing it with that of the Kingessuods, and making allowance for some superfluities in the difference between the patronage of a bishop and a king, the resemblance seems to present a fact, that the sum of half a mark per week was deemed sufficient for the maintenance of two scholars during term time at Oxford in those days.

---

[a] Master Henry la Feyte occurs as Official of Rochester and Professor of Canon and Civil law, a. 1282. —Ant. a Wood, Gutch, vol. i. p. 299, note.

[b] Household Book, May, 1290, 18 Ed. I.; Tower. Eleemosynary Roll, same date, Carlton Ride.

lib̄ dño Cancellar⁹ ad expñs scolariū p̄dcoꝝ in septimᵃ Pentecost̄ p̲ manū Johis carᵉtar⁹ .lvj.s̄. viij.đ. It̄ In lib̄ p̄dco dño Cancellario Heref⁹ ad exp̄ scolariū/ p̄dcoꝝ/ Oxoñ comorant̄/ ad exp̄ ad redeund de Oxoñ ad dñm .xlvj.s̄. viij.đ. p̲ manū Ade maꝫ stati post tᵃns-lacōem Sc̄i Thom̄ Mᵃrtir⁹. De quibꝫ ōibꝫ Stephs de Tanet clicus/ noīe dñi Cancell equam reddidit rōem. ||Smᵃ .ix.lī. xx.đ.

||Expn' f'cte p' Thom' de la Dan' in Cancia.

||In expñ dñi. J. de Swẏnef⁹. Barthi de Gatesdenñ ⁊ Th̄ de la ||10.
Dane cū sex eq's q'nq garcōibꝫ. vna cū expñ Sẏmon⁹ de Seluing qui inueniebatʳ Londoñ a die Sc̄i Mich de Sugwas vsq Douor⁹ ⁊ ibidē p̲ aliqᵒt dies .xxx.s̄. viij.đ. ō.

Other persons mentioned in this section are Gilbert de Swinfield, the Chancellor of Hereford, a nephew of my lord;—Stephen de Tanet, who kept the account of these students: he was ordained subdeacon at Earley, deacon at Wye in Kent, and priest at Ledbury, all in 1291: he was also rector of Tugford, and afterwards held other preferments in the diocese of Hereford;[a]—John de Sceluing, rector of Ross,[b] an account of whose prebend here alluded to may be seen in the preliminary abstract;—Nicholas de Reygate, one of the auditors of the Roll (||37), and rector of Coddington from 1286 to 1297;[c]—John the carter, alias de Kingessuode; and Ruwardyn the messenger, deriving his name, no doubt, from Ruardean on the western edge of the forest of Dean. He took a journey to Orleans about Easter, for a purpose to be noticed hereafter. Except the two last, the whole of these were chaplains of my lord, or clergy beneficed in the diocese. Indeed Ruwardyn, if he be the same with William Ruwardyn, was incumbent of Walford in 1309.[d] The rest were all successively advanced in a course of years, and some of them rapidly, to a variety of preferments; for it was the custom of Swinfield to promote the objects of his favour in quick succession. The Chancellor and De Tanet and Sceluing were apparently resident and engaged in their courses of study at the University. De Tanet, though holding a living, was only in minor orders. Sceluing had been presented to Ross when he was but a deacon, and still earlier to Hampton Bishop, before he was of lawful age and in holy orders. Of this system of what may be thought premature promotion, abundant proofs exist in the records of the see. A youth might be an archdeacon, as was John de Swinfield, another nephew of the Bishop, while he was but a sub-deacon, and a chancellor, as Gilbert de Swinfield, before he had finished his academical education.

Expensæ factæ per Thomam de la Dane in Cantia. The four following sections relate to a very different class of disbursements confined to the agency of Thomas de la Dane. We are now returning to the Michaelmas of 1288, the period at which the Roll commences, and meet with payments relating to the Bishop's connection with his native country. De la Dane, with a person named Bartholomew de Gatesdenn, admitted, in 1291,[e]

---

[a] Reg. Swinf. f. 74, b.
[b] Id. f. 56, b.
[c] Id. f. 37, a. 117, b.
[d] Id. f. 166, b.
[e] Id. f. 74, b.

In. sotular᷒ ⁊ caligis. pannis lineis .j. gladio empť ꝑ Symoñ de Seluing᷒ ⁊ in expñ ei᷒dē ṽs᷒ Canciam .vij.s̄. xj.đ. Iť in soluť fc̄ta ꝑ mēsa ei᷒dē Londoñ .ij.s̄. sȝ ťn adhuc Rog᷒s le Palmer᷒ ꝑ mēsa ei᷒dē nō plene satisfc̄ōn. In .j. eqᵒ. empto ad op᷒ ei᷒dem Sẏmoñ .x.s̄. In expñ cui᷒dam nūcii tᵃnfᵉtantis cū dño. J. de Swẏnef᷒ ⁊ reũtentis ad Thomā de Dane ex c̄ta c̄a .ij.s̄. In lib. Bartħo de Gatesdenñ ad .j. tabardū .ix. soł .xj.đ. In soluc̄ōe fc̄ta. qᵃtuor ꝑsonis in

---

to subdeacon's orders, Simon Seluing, alias Sceluing, a layman, and Sir John de Swinfield, Archdeacon of Salop, made an expedition through London into Kent. They had six horses and five servants. Simon had been boarding some time in London at the Bishop's cost, with one Roger le Palmer, and they took him with them. The expression employed on this subject is familiar among household words to the present day. He was *found* there, not in the sense of discovery, like the personage mentioned by Virgil, *inventus focis* (Æneid, vii. 680), but simply in that of maintenance; and Palmer received his money at two several payments, which are scrupulously noted to avoid error or misunderstanding. Simon had a thorough outfit of boots, shoes, and linen for a journey of some importance: a horse was bought for him, and the traveller's indispensable companion in those days, a sword. His office seems to have been to act as an escort to the Archdeacon, who was going to France. It had been long the fashion for English and Scotish students to resort to foreign seminaries of learning, and in Becket's time, during the dispute between him and Henry II., great numbers of them were recalled home. The Archdeacon, with the above-mentioned party, may be traced to Dover, and a messenger crossed the sea with him, and returned to Thomas de la Dane *ex certa causa;* which certain reason mysteriously hinted at, was probably to bring intelligence of the safe arrival of this youthful dignitary at Paris or Orleans, who had a licence from his uncle to study for a season in France.[a] The writer, minutely explicit in most things, is occasionally reserved in his expressions; and here are four persons alluded to anonymously, who receive in Kent 31*s.* 2*d.* before the feast of All Saints; unless, indeed, these four be the Thomas, Bartholomew, Simon, and the Archdeacon aforesaid. As the Bishop is in strict communication with his own county, it appears that he had many relations living there and some property; that he had recently purchased land, and was engaged in building and repairing as well as in agricultural concerns and improvements in that quarter. The scene of most of these transactions was at Womenswould, in the hundred of Wingham, 5 miles S. by W. from that place. Here was originally a chapel of ease, which on the foundation of a college at Wingham by Archbishop Peckham, in 1286, was separated and made a distinct parish; but was soon after annexed as a chapel of ease to the church of Nonnington, and so, according to Hasted,[b] it has continued ever since.

---

[a] Reg. Swinf. f. 68, b.

[b] Hist. of Kent, iii. p. 712.

Cancia añ festũ Omĩ Sc̃oꝝ .xxxj.s̄. ij.đ. In .vij. lignis empt̃ ꝑ capella in cur⁹ de Wymelingeweld cōst"end .ix.s̄. xj.đ.

||Sm" .ciij.s̄. vij.đ. õ.

||Itm c'ca Natał dñi lib carꝑntar⁹ oꝑantibꝫ c'ca ꝯst"ctōm coq'ne ||11.
apd Wimelingeweld ꝑ ꝑte stipendioꝝ suoꝝ/ xl.s̄. In lib cuidã cooꝑtori domoꝝ ꝑ labore suo ult^a p'mũ pactũ suũ/ vj.s̄. ij.đ. Itm in .j. virgaꝫ ꝫre empꝫ ibid/ ij.s̄. vj.đ. Itm in emendac̄one .j. guꝫii ibid .iij.đ. It̃ in planꝫ pomif⁹is ibid plantaꝫ/ iiij.s̄. viij.đ. q". In oblac̄oibꝫ carꝑntar⁹ ad Natale dñi/ xij.đ. It̃ in st"mine vocato Gloẏt/ xiiij.đ. Itm in aq" ad cooꝑt^ram ꝑtandã/[1] iiij.đ. In .xxiiij.

[1] Qu. portanda?

In .vij. lignis pro capella in curia de Wymelingeweld' construenda. It is doubtful whether the chapel in building, for which timber was procured, was the identical parochial chapel; and this doubt arises from the expression of the *court* of Womenswould, which rather intimates that this chapel formed part of a considerable dwelling-house that the Bishop had now under hand, either in the way of addition or repair.

The 11th section comprises a set of miscellaneous entries. Carpenters were constructing the kitchen at this building about Christmas. A workman who had contracted for covering certain roofs had an allowance of 6*s*. 2*d*. more than his agreement. He is called *coopertor*, which, taken in connection with the straw, *gloÿt*, and the water brought to moisten it, appears to point him out as a thatcher. A gutter is mended in some older part of the premises. While the carpenters are thus engaged at this hallowed season, they are attending upon the services of the Church, and the Bishop is not unmindful to allow them a sum of money for their alms at the offertory, *in oblationibus ad Natale domini*. This was, however, not an unusual practice for masters and employers of the higher ranks towards their dependents. Other particulars proclaim the forming of a homestead: a virgate of land was bought, and some apple-trees were planted—*plantis pomiferis*, grafted stocks; and it may seem strange that, while throughout the Roll no mention is made of orchards in Herefordshire, one should be forming in Kent. But the truth is, that, though from earlier times the apple was undoubtedly frequent in Gloucestershire, and its use as producing a fermented liquor was understood in this century in other parts of England,[a] there is no evidence of its having been as yet extensively colonised in what is now emphatically "the land of cider." During these operations at Womenswould, Thomas, the superintendent and paymaster, would be, it is presumed, among his own kinsfolk and friends. In the southern part of the parish of Wingham, the manor of Dane or Dene Court was the inheritance of a family who took

[a] Archæological Journal, v. 302.

vlñ panni lanei p Helewis de Sceluing ⁊ filiabʒ suis/ liij.s. iiij.d. In .xxvj. vlnis pann⁹ lan⁹ empt p nepte Johis de Sceluing/ lvj.s. ix.d. In dc̄is pann⁹ retondend/ ij.s. ij.d. In vestibʒ ad easdē de dc̄o panno faciēd vna cū laq̄aribʒ ⁊ serico/ xij.s. viij.d. It in robis q'bʒdam aliis pson⁹ in Canc lib de secta dñi pc̄ō/ cindend/ cū laq̄aribʒ ⁊ sindon⁹/ iij.s. x.d. In forur⁹ ad s⁹rtunicas ⁊ capuc̄a ad sex. personas memoratas/ empt/ ⁊ pforniand/ xxxviij.s. v.d. cū .j. pana ad mantell vni⁹ eaʒdē. In .xlvj. vlñ tele linee ⁊ aliq'bʒ inde faciend in Cancia/ vna cū canab⁹. chalonibʒ. cera. ⁊ q'bʒdam aliis minut ad easdē .xxxvj.s. xj.d. ob. Itm in mapp/ manutgiis/ ⁊ q'bʒdam sumptibʒ fc̄is erg^a. Johem de Oxedene/ iiij.li. viij.s. iij.d. In lib diu̇sis person⁹ ibidē c'ca idē temp⁹ de .p. dñi/ xxviij.s/ iiij.d.

||Sm^a xviij.li. xvj.s. ix.d. ob. q^a.

---

their name from it, and held it at the eighth part of a knight's fee of the Archbishop of Canterbury. Richard de Dene did homage to Archbishop Peckham for it in this reign. The wood of La Dane also occurs in a grant of land to the college of Wingham.[a] Thomas was invested with the pleasing office of distributing his master's bounty to some who were objects of it by relationship or favour. The Sceluing family are prominent as partakers of it. Heloisa (Louisa) de Sceluing and her daughters, and the niece of John de Sceluing, with sundry others unnamed, were liberally provided with comfortable woollen dresses for the winter, trimmed with fur, together with all the minute accompaniments for making them up. One of the ladies had also a mantle, and some of them, if not all, were dressed in the livery of my lord, *secta domini*. Linen garments were not omitted. *Tela linea* is the expression commonly employed for fine body-linen, and the delicacy of the writer is shewn by the manner in which he designates the use to which it was applied, *aliquibus inde faciendis*. Counties and districts ring changes upon proper names of persons and places. Here are Dane or Dene, and a John of Oxedene, apparently all in the same quarter. What claim the latter had to the Bishop's liberality we can never learn; it is, however, evident that, besides a supply of table-cloths and towels, an unusual portion of it fell to his share. This is not the part of the Endorsement appropriated to casual gifts, as will appear hereafter; but divers persons are brought in anonymously at the end of this account, who might be stated pensioners on Swinfield's bounty.

---

[a] Hasted, ut supra.

‖In solucõne fc̃a Rog̃ Palmer⁹ Lonđ p m̃sa. Simon⁹ de Sceluing̃ p. vna pte more sue Lonđ/ v.s̃. In exp̃ Thom̃ de la Dane ⁊ Reg̃ de Boclonđ cũ hõib; ⁊ eq's diu̇sis eunt̃ in Londoñ ⁊ morant̃ ibiđ/ septēdeci dies c'ca p̃pacõm diu̇soꝝ occõne cui⁹dã 9t^a ctus fc̃i in Cancia/ ⁊ ver̃s Canc̃ ⁊ it̃ũ Lonđ ubi dc̃s Th̃ p dies aliq⁹t morabat^r faciēs puidenc̃ co^a aduentũ dñi ad cong̃gacõm Ep̃oꝝ ibiđ/ r̃one q^aꝝ exp̃ndebat ibiđ c'ca octo solidos/ xlj.s̃. v.đ. It̃ in expn⁹ ei⁹đ p⁹ r⁹.[1] dñi/ xxj.đ. õ. ‖Sm^a/ xlviij.s̃. ij.đ. ob̃. ‖12.

‖In lib̃acõib; factis diu̇sis pson⁹ in Cancia p manũ ei⁹dē Thome sc̃dm cōpotũ q reddidit ad Octab̃ T⁹nitat̃ .lj.s̃. j.đ. ‖13.

Itē p redđ solut̃ apđ Wymet ⁊ curialitatib; fc̃tis baƚƚis r̃one t̃re q' fuit dñi Steph̃i Capeƚƚi ate felde .xvij.s̃. j.đ. ob̃. In eadē terra colenđ ⁊ seïanđ frumento/ ordeo/ ⁊ aueñ empt̃ p seïe. lib̃acõib; fam̃loꝝ .xxiij. copp̃ visc̃ .j. mensa. ⁊ j. scala .x.lĩ. iij.s̃. Itē. in

---

[1] p' r'. Post reditum.

In section ‖12 payment is recorded of the balance due for Symon de Sceluing's board and lodging to Roger Palmer, his London host. (See ‖10.)

Reginald de Boclond, another of Thomas de la Dane's companions in travel, and a favourite of the Bishop, (Roll, Nov. 1. note [d]) rode with him from Kent to London, where they remained seventeen days settling a contract entered into either for the completion of buildings or the purchase and improvement of land, and, having accomplished this object, went back into that county. Thomas was again summoned to London, and continued there some days as harbinger, making preparation against my lord's arrival at the congregation of Bishops on the opening of the Parliament. The duration of his attendance at these important meetings is indicated by the Roll, pp. 39—42, where it is shewn that the Bishop entered London on Jan. 7, and quitted it for Kensington on his return to his diocese, Jan. 13. The whole of the above travelling expenses amounted to 48*s.* 2½*d.*

‖13. ***In liberationibus.*** De la Dane, the appointed paymaster and representative of his lordship in Kent, gave in another statement on the Octaves of the Trinity (May 28, et seq.) relative to proceedings at Womenswould, which comes down as low, at least, as to about the end of February. Some little chronological arrangement occasionally breaks in upon us, and we have certain disbursements minutely but miscellaneously detailed. Rent was paid, and gratuities were presented to bailiffs, when land was bought of one Stephen, a chaplain. The Bishop, it appears, had first tenanted and afterwards purchased it. By the common prefix of a Norman article to a Saxon noun, it is styled *la* feld. It seems, too, as though the said Stephen derived his surname from this estate,

stipul/ fagot̄ ad claudend̄ aream [de Wymeling̃[1]]. carect̄ ꝑꝑandis ad arenam cariand̄. clutis. bord̄. bastis. tᵃctibȝ/ ⁊ ferr᷒ equoꝝ .xxvij.s̄. vj.d̄. ō. Item in tignis. latt̄. quercinis ⁊ fagiñ. clauis diu̾sis/ gumfis/ vertinell/ bord̄ ad dresser᷒. virgis/ portag̃ aque/ in .j. muro lapideo faciendo .xl.ᵐ· tegulaꝝ. calce ⁊ aliis .x.lī. iij.s̄. v.d̄. In m᷒emio ad coq'nā de Wy̆meling̃ ꝑficiend̄. magnis clauis. lingnis ad capellā secand̄. ferram̄tis/ bord̄ ad eamdē. cariag̃. ⁊ portag̃ eoꝝdē/ doliis vacuis ad palit̄/ domibȝ de la feld̄ remouend̄/ ⁊ sutuand̄ ī cur᷒ dñi domibȝ cooꝑiend̄. oblōe opårioꝝ/ stipul t̄cm empt̄ .ij. sūm auene ad ꝑbendam .vj. carectat̄ stᵘmīs. ⁊ dī. fossat̄ fac̄/ ⁊ quibȝdā aliis minut̄ sc̄d̄m tenorē cōpot̄ d̄cti Thome .xij.lī. iiij.s̄. vij.d̄. In expñ ei᷒dē Thome. Ade coci. Thom̄ palefridar᷒. ⁊ .ij. garc̄onū Londoñ ꝑ .xj. dies post recessū dñi. vna cū expñ ei᷒dē Th̄ eunt̄ in

[1] Interlined.

for he is called Stephen at feld (Hatfield?). In another place (‖36) he is represented as Vicar of Fownhope, near Hereford, and he was made vicar of Bosbury in the September of the present year, 1290. There are others of the same denomination and probably the same family, as William atte felde, (‖38,) who had an annuity from the Bishop, secured on property in the town of Ledbury; John de la ffeld, an acolyte in 1304, and portionist of Bromyard in 1313; and another John, a manorial bailiff in Hereford.[a] The purchase at Womenswould was closed on the second week in Lent, between Feb. 22 and 28, (‖36,) and, whatever was the quantity of land, it was sown with wheat, oats, and barley; one of the very few instances in which barley is distinctly named. A list of articles follows, which implies the labour of men and horses, and includes tools and materials of various sorts for carpenters, masons, and plasterers, the enclosure of a yard, carting sand, fetching water, building a wall, &c. The sawyers cut out timber for the kitchen and chapel; paling was formed of empty casks; and some buildings were taken down, brought from "la feld," re-erected, and covered in at my lord's court. Much stubble or straw was required for thatching, for it was procured a third time (*stipula tertium empta*). A ditch, probably part of the fence, was sunk. The workmen attended divine service, and their offering, as before, was defrayed by their employer. When my lord quitted London, Adam the cook, and Thomas the groom, with two servants, were left behind on board wages. These and Thomas de la Dane's personal expenses on a subsequent journey at Easter, April 2, close the section. The reader may imagine that, unless the rector of Hampton Bishop took care to provide a substitute at his living, this cure must have been neglected, for he was constantly occupied during these Kentish transactions in travelling to and fro

[a] Reg. Swinf. 66, a. 173, a. 186, b. 196, a.

Canciā ⁊ redeunŦ Londoñ/ ⁊ moranŦ ibidē c'ca empcõem pannoꝝ ⁊ ppacõem robaꝝ cū expñ eĩ supuenientiū garcõnū ⁊ equoꝝ. ⁊ etiā cū expñ eiᵒdē Thome venienŦ in Pasch vsq, Northlech ⁊ redeunŦ Londoñ ⁊ in Canciā .xliij.s̃. ix.đ. ob̃. ||Smᵃ .xxxix.lĩ. x.s̃. vj.đ. ob̃.

||ffeod' diu'sa ||In lib̃ Thome de Brugg Pugili/ p feođ suo de t'bꝫ Ŧminis/ vidꝫ. ||14. de fõ Sc̃i Michis anno dñi M°.cc°.lxxx°viij°/ ⁊ de PaschaŦ seq̃nti ac de fõ Sc̃i Michis pᵃo s̃bseq̃nti/—.xx.s̃. octauo die Januar⁹. In lib̃ Mag̃ro Garino de Boÿs aduocato dñi Lonđ/ de Ŧo Sc̃i Hillar⁹ hoc anno/ xl.s̃. vnđ dns̃ ht suam aq'tanŦ. Itm in solucõne fc̃a

---

between London and Womenswould, and had his time fully taken up with the secular and private affairs of my lord. About Easter we find him advancing to Northleach, but turning about and retracing his steps into Kent. The summing up of this paragraph gives rather a heavy expenditure—39*l.* 10*s.* 6½*d.*

||14. *Feoda diversa.* Salaries or stipends.—Spelman, Gloss. in voce. With regard to the three cases first given, they relate to stipends upon regular agreements drawn between the contracting parties, as appears from copies of the several bonds existing in the Episcopal Register (APPENDIX, Nos. I. II. III.), the one engaging to pay a certain sum, and the others to be retained in consideration thereof, and to be forthcoming whenever their services might be required. Foremost among these is the champion, a personage of no small importance. This is an unquestionable and interesting proof that the usages of the feudal system had not ceased, and that trial by wager of battle was still permitted to churchmen. The Bishop of Hereford had territorial rights to defend, which, prior to and in the time of Cantilupe, immediately preceding Swinfield, had been seriously invaded by Gilbert de Clare, Earl of Gloucester. The account of this dispute, too long to be here inserted, is to be found in the Abstract and Illustrations. Upon that occasion this champion was appointed, who seems to have been continued in office, and now, though not classed among the attendants of his household, is a retainer, and eats the Bishop's bread. It will, however, be observed on comparison of his receipts with the original bond, that the sum was at first only half a mark, due at Michaelmas annually; whereas in the account before us, which relates to three half-years, he was paid to that amount each individual half-year,—viz. from Michaelmas, 1288, then from Easter, 1289, and again from Michaelmas in that same year, so that his receipts were actually double what had been at first settled upon him. The discharge wears the appearance of being professedly in anticipation, yet, unless the last entry be the entire closing of the account, he was kept in arrear, the final payment here recorded being made on January 8, 1289. The family of Brydges are of considerable antiquity in the county of Hereford.

Magistro Garino de Boÿs. He is the Bishop's advocate for causes ecclesiastical in the court of the Arches at London. His bond or letters patent (APP. II.) bearing date

Johi de Cantuar' pcuratori dñi Lond ad Archus/ xiij.s. iiij.d. de ?o Omiū Scoz p'o pcedent. vnde ei' aq'etant ht dñs in coffr'.

||Sm' .lxxiij.s—iiij.d.

(||Sm' patȝ.[1]) ||Itm Rogo Capun Atornato dñi apd Westmoñ in Octab T'nitat ||15. apd Sugwas/ vj.s. viij.d. ī ptē remun'acōis sui laboris. It In libato eidem ex ca' consimili p'ma dñica mensis Octobr'/ apud Bosebur'/ de p. dñi .vj.s. viij.d. ||Sm' .xiijs. iiijd.

[1] Dashed through.

Nov. 13, 1287, assign him, whether actually employed or not, a salary of six marks per annum, to be paid half-yearly. One only of these payments appears in the text.

Johanni de Cantuaria. This is a proctor[a] in the same court, who has also a regular appointment by bond (App. III.); his payment too is half-yearly, and amounts to two marks per annum. Only half of it is accounted for. The champion is not required to give a receipt, but each of the two latter has furnished one, and they are deposited in the chest in which my lord's writings are kept. This staff of legal advisers and assistants is completed by *Roger Caperun*, an attorney in the Court either of Common Pleas or King's Bench, both of which then sat at Westminster?[b] He was, however, only paid occasionally, as his talents and exertions might be called forth, and this is termed his *remuneration*, in contradiction to the other *feoda*. When the Bishop was at Sugwas in the Octaves of the Trinity, (see May 31, et seq.) Caperun seems to have visited him, and then was settled with in part. As to what occurred at Bosbury in October, when he received a second time, by my lord's order, the ancient professional remuneration of 6*s.* 8*d.* still retained in legal charges,—if it were the ensuing October of 1290 it is not properly comprehended within the period of the Roll. But since, from other sources, we know that the Bishop was at Bosbury both in September and October, 1290, it may therefore be concluded that this payment, made just after the winding-up of the rotular year, is, for convenience sake, taken into it. The name of Caperun or Caperon was not strange to Herefordshire. Hugh Caperon held by serjeantry part of a carucate in the king's manor of Mauw'rthin (Marden,) and half a hide of land in Kingeston, and one Agnes Caperon is recorded as holding by the like tenure, her office being to keep the gate of Hereford Castle at a penny per diem: "habebit singulis diebus 1*d.*"[c] Moreover a Roger de Caperun, probably the person named in the text, was one of the burgesses returned for Ledbury in the Parliament summoned to meet at Westminster on Sunday next after the feast of Saint Martin, 13 Nov. 23 Ed. 1.[d] 1295.

[a] One Roger de Cantuaria was prebendary of Wellington, and died in 1303. Reg. Swinf. f. 139, b.

[b] Blackstone, Comm. b. iii. c. 4.

[c] Testa de Nevill, p. 72.

[d] Parl. Writs, Sir F. Palgrave, in anno.

Expn' f'c'e in Romana Curia.

||In lib̄ M⁹catoribȝ Señ Lonđ comorantibȝ die Dⁿnica ꝑxª p⁹ fm̄ ||16. Epiph̄ie dñi/ ꝑ manū dñi Archidiacon⁹ Herefordeñ/ x.lī. tali ꝯdicōne ut sui socii in Romanª Cur⁹ comorantes/ soluant. Mag̃ro. R. de Pudlesdone ꝑcurator⁹ dñi ibidē ad deffensionē causaꝝ dñi ꝑ qªlibȝ mªrca/ q'nqªginta duos grossos Turonenses. It̄ In lib̄ato

||16. ***Expensæ factæ in Romana curia.*** One of the great uncorrected disadvantages of the age, to say no more of it, was, that the subjects of the king of England were compelled to seek redress in questions ecclesiastical from the decisions of a foreign court, involving ruinous expense and inconvenience. Swinfield, in his episcopal capacity, had certain causes pending at Rome, chiefly handed down to him from his predecessor. One of considerable moment and duration between him and the Bishop of Saint Asaph, concerning the boundaries of their respective dioceses, had lately been terminated in a satisfactory manner. Another, and that of a disastrous complexion, devolved upon him as successor of Cantilupe, and was finally lost. No one who has inquired into the Church-history of these times can be unacquainted with the extravagant legal processes of the Roman Court, or the tedious delays by which money was extorted. It was necessary to have a Roman proctor as well as an advocate in constant pay, and to employ an English proctor to negociate with them and watch the proceedings, keeping up a correspondence with his employer in England. Hence arose the necessity for frequent remittances of money by Italian agents, the professional ancestry of our modern occupants of Lombard Street. These merchants, resident in London, (*mercatores Senenses,*) who furnished such accommodations to travellers as obviated the risk of losses upon the road, belonged in the present case to a firm in Sienna. Branch establishments of this kind, offsets from several of the towns in Lombardy and Italy, had supplanted the Jews in lending money upon interest, and transacting the business of exchange. John de Herteford, Archdeacon of Hereford,[a] who was in London about the Epiphany, on the first Sunday after that festival,—Sundays being no impediment to secular occupations,—placed ten pounds in the hands of these merchants, who undertook that their partners at Rome should pay to Richard de Pudlesdone, the Bishop's English proctor there, for every mark contained in the said sum, fifty-two ***Grossi Turonenses.*** These were a silver coin struck at Tours and Paris in considerable quantity during the reigns of Saint Louis and Philip IV., hence called ***Gros Tournois*** and ***Parisis,***[b] and were a general medium of circulation throughout Europe. The money was to be applied to some causes in which the Bishop was defendant, for Swinfield appears upon the whole to have been too much a man of peace to have brought an action, if it could have been avoided, though he had frequently a hand in making up disputes. In this bargain between the archdeacon and the merchants we may recognise a specimen of the rate of exchange. Pudlesdone had held his appointment of proctor at Rome for some years, and passed much of his time there: he grossly misbehaved himself at length in 1291, by violating an oath, which

[a] Reg. Swinf. f. 61, a. et alibi. He died in 1303;—Id. f. 139, b.

[b] Roquefort, Gloss. in voce *Tourneux*; Ducange, v. *Moneta.*

Jońi nūcio arripienti iť suū ꝰsus Rom̃ Curꝰ de Kensyntoñ die Lune pxª pᵒt Octab̃ Epiphie .xiij.s̃. iiij.đ. Itm in ppacaĉone fc̃a Jońi nūco r̃one expñaꝫ qªs fecit ũ Curꝰ Rom̃ ⁊ redeundo .x.s̃. pť vnam mªrcam p̃dc̃am/ ⁊ aliam mªrcā qªm in Curꝰ recepit a Ric̃o de Pudlesdone ||Smª .xj.li. iij.s̃. iiij.đ.

||Custus domor'. London'. ||In bord ⁊ mᵒemio ad repac̃om domoꝫ dñi Lond/ xiiij.đ. ob̃. In ||17. clauis/ xj.đ. ob̃. In .iiij. p̃sepibꝫ p eq's empť/ xviij.đ. In portag̃ eoꝫđ/ j.đ. õ. In stipend carp̃ntarꝰ c'ca repac̃om domoꝫ ⁊ p̃sep̃/ [⁊ m̃dac̃oibꝫ domoꝫ.[1]] v.s̃. iiij.đ. ob̃. [qª.[2]] In serurꝰ ⁊ clauibꝫ

[1] Interlined, but the entry with the sum appears in the commentary below.
[2] Inserted.

provoked the just displeasure of his master. Documents given in the APPENDIX (No. IV.) illustrate these proceedings, and shew the method of stating his account, the Bishop's views and instructions for his government, and the application of the moneys entrusted to his hands. In July 1289 he had been recalled; but the suits still lingered, and he returned; he was, however, sent out again with a fresh commission and a renewed proxy in December 1290; and during that absence his misconduct took place. In the mean while expenses were constantly incurred by sending messengers to Italy, who performed the whole of the journey for apparently small pay; John the courier, upon the household establishment, (*valletus de ministerio* ||43, n.) went to Rome and back for fifty shillings; but it must not be forgotten that this was equivalent to about thirty-seven pounds ten shillings of modern money. With regard to Foliot the page, who is often before us in the capacity of a common messenger, his employment was chiefly confined to domestic or official errands in this country. The other and last mark (*alia marca,*) given by Pudlesdon to John, does not come into the summing up, but may be seen in Pudlesdon's account. The auditor, taking it into the reckoning, had entered beneath the whole, in a very small hand, ||*Sª. xj.li. xiij.s. iiij.d;* but this was afterwards struck out.

||17. *Custus domorum Londoniæ.* Cost of the houses or buildings at London; but the term *custus* here includes lodging as well as repairs. Many of the bishops and abbats who were summoned to Parliament had inns or houses of their own in London, inhabited wholly or in part by them when their presence was required there, and probably at other times let out on condition that the owner should be admitted on payment of a pecuniary remuneration to the tenant upon such occasions. The present seems certainly to have been a case of this kind. "On the west side of Old Fish Street Hill," says Stowe,[a] "is the Bishop of Hereford's inne or lodging; an ancient house, and large roomes," "builded of stone and timber, which sometime belonged to the Mount-haunts in Norfolke." "Radulphus de Maydenstone, Bishop of Hereford, about 1234, bought it of the Mount-"

[a] Survey, Lond. 1616, p. 676.

emendand/ xviij.đ. In ferramī̄ ncc^a is ad hostia/ vij.đ. In stipend tegular⁹ cū. dī .M¹. tegulaꝫ/ vj.s. ij.đ. ob. In natis p scann⁹ aule dñi Lond/ xiiij.đ. In calce. sabulone. cauill ⁊ ptag tegulaꝫ ad domos easdem/ xxiij.đ. ob. In .j. psepio long/ xxvij. ped/ ad stabulū. R. de Chigewell qđ fuit p stabulag .xij.đ. ob. In eisđ domibꝫ m̄dand/ vj.đ. In .j. spong dat in chanc/ vj.đ. In solucōne fc̄a Ric̄o de Chigewell p. redit domoꝫ dñi Lond/ vj.s. viij.đ. inf^a Octab Epiphie. ||Sm^a .xxix.s. iij.đ. ob. q^a.

||S^a pꝫ. ||It in pauimento fac Lond cont^a domos dñi vs⁹ occidentē .xiiij.s. vj.đ. ||Sm^a. pꝫ. ||18.

||Cancellar' Hereford'. [||In lib M⁹catoribꝫ Lond p manū Thom de Dane inf^a Octab Epiphie/ in ptem p^ecunie q^am Magr⁹ G. Cancellar⁹ Her⁹ tc debuit ||19.

haunts and gave it to the Bishops of Hereford his successors." This is the place in question, let to a tenant Richard de Chigewell, and out of repair. The Bishop went thither, when he was called up at the Octaves of the Epiphany, 1289; occupied it with his suite, and, as may be inferred from the text, paid his tenant a compensation. At the same time the roof was put in order, the doors were fitted with locks, keys, and bars; a rack set up for the horses, twenty-seven feet long, in Richard de Chigewell's stable, was reckoned into the account, as rent for stable-room (*fuit pro stabulagio*), the house was cleaned, and mats were provided for the benches in the hall. At the back of the premises, and not in the street, if what Stow has observed of the site be accurate, *i. e.* on the western side of the house, ||18. a pavement was made. The compensation for lodging the Bishop and his attendants, with fifty-four horses, (See Roll, Jan. 9, 10,) during the better part of a week, was half a mark. By the way, the sixpence that passed in the exchange of a sponge comes in oddly enough; though after the mention of the stable, it is not so much out of place, as an article in the hostry, where the grooms kept the implements of their craft.

In the form of a lease for three years, drawn up in 1311, the Bishop reserves accommodation for himself, as well as his head steward, or others of his family, both in the house and stabling, whenever it might be wanted. See Appendix No. V. where the situation and character of the premises, particularly as to cellaring, is shewn.

||19. *Cancellarius Herefordensis.* The first of these entries relative to Gilbert de Swinfield's winter dresses or robes is struck out from the original, and therefore needs no farther observation than that it shews how necessary the money-lenders were to all parties. The firm of Sienna, here and elsewhere alluded to, was that of Jacopo Brabason,[a] or Jacobus de Bramasun, as the name is given in ||35. In any case the Chan-

[a] Bond, Extr. from Liberate Rolls. Archæologia, XXVIII. 243.

p rob̄ suis hẏemalib;. de p̄. dñi .c.š.[1]] In lib̄ de p̄cepto dñi Joh̄i dc̄o de la Lee de Denhᵃm in ptem. cent̄. solidoꝝ eid̄ [deb̄[2]] p Cancellar' Herefordeñ r̄one cui'd̄ composic̄ōis seu concordie inite int̄ eos/ ad fm̄ Sc̄i Barnab' Ap̄li apd̄ Sugwas/ xx.š. In lib̄ eidem Joh̄i de la Lee/ in pacac̄ōem p̄dc̄oꝝ cent̄ sol̄ .lx.š. de sp̄ali p̄. dñi.

||Smᵃ [.ix.lī.[3]]

||It̄ in expñ fc̄tis [apd̄ Coleshill̄[4]] p manū Th̄ de la Dañ p̄t alias ||20. expñ qᵃs dñs [ep̄s[5]] fec̄at ibidē .vj.lī. xvj.š. v.d̄.

In ppacac̄ōe robaꝝ Cancellar' in hẏeme anno dñi .M°.cc°.lxxxviij° .xix.š. j.d̄. It̄ in .j. breui Reḡ de Attorñ fc̄tis ⁊ faciend/ ⁊ p .j. br̄i

[1] The whole included between these brackets dashed through with the pen.
[2] Inserted.
[3] The sum struck out.
[4] Interlined.
[5] Inserted.

cellor was fain to run in debt for his winter clothing of 1288, and before he went abroad in the course of 1290, a sum was raised for his use about Saint Barnabas day, June 11. Who John de la Lee of Denham was, or what his agreement with Gilbert might be, there are no other evidences to shew. Lee is one of the most ancient families in Shropshire.[a] The Chancellor and Archdeacon were both sent to France, apparently to qualify themselves for wearing the honours and discharging the duties that had devolved upon them from their immature preferment, and were as yet dependent upon their uncle. The sum total of this section is cancelled owing to the omission of the first clause.

||20. As to the Bishop's expenses at Coleshill, or to which of the places of that name in England this is intended to apply, hardly any fair room is left even for conjecture. See, however, Roll, Dec. 9, note [c]. This affair is nowhere besides hinted at, and may belong to the missing part of the Roll.

In prepacacione. Here are the Chancellor's robes again; and they are paid for previous to his leaving England, which, however, did not take place till about September.

In .j. brevi regis. This king's letter of attorney and licence of protection in his favour while abroad may be explained by the following entry in the Patent Rolls. "Litteras de Attornatu habet Gilbertus de Swinefeld clericus qui de licencia Regis profecturus est ad partes transmarinas sub nominibus Thome de Bertonesham et Petri de la Petite[b] Herefordensium, per triennium duraturas, presentibus, &c. Teste Rege apud Rokyngeham[c] vj. die Septembris."[d]

[a] Hist. of Shrewsbury, I. 293.
[b] See March 22, note i.
[c] See ||53, 57.
[d] Rot. Litt. Pat. in Turri Lond. 18 Ed. I.

de ꝑtectõe dũ Cancellar⁹ fuit ex^a regnũ cũ pixide ad eadem .vj.s. ij.đ. ||Sm^a .xij.lĩ. xx.đ.

||P' d'no. J. de Swinef'. ||In solucõe facta M⁹cator⁹ de Señ Londoñ comorantibꝫ ꝑ manũ ||21.
Thome de la Dane c'ca Pascha .xiij.lĩ. vj.s. viij.đ. Ita ut socii eoꝝdē P'isiis comoranƚ tantã pecũiam solũent ibidē dño. J. de Swynefeud. qđ vtiq, sic ē factum. ||Sm^a .xiij.lĩ. vj.s. viij.đ.

||Sm^a hi⁹ .ij. rotuł ex^a .c.xxv.lĩ. xij.s. ij.đ.

Cam'a. ||In .iij. brach ad saccos panet'e/ viij.đ. In emendacõibꝫ sellaꝝ ||22.
de car^e tis/ colerioꝝ/ ⁊. sellaꝝ somiaꝝ/ ij.s. In lot^r a pannoꝝ apđ Sugwas c'ca fm̃ Sc̃i Luce Ewangłe/ iij.s. iiij.đ. In coffr⁹ de chan-

---

||21. *Pro domino J. de Swinef'.* John de Swinfield had preceded Gilbert in France, having crossed the channel, as is intimated in ||10, when De la Dane went down to Dover, after Michaelmas, 1289. About Easter De la Dane paid into the hands of the merchants 13*l.* 6*s.* 8*d.* to be remitted for the Archdeacon's use at Paris. Subsequently the Bishop sent him letters dimissory reciting, that whereas he had already admitted him to subdeacon's and all the inferior orders, and granted him licence for a season to study in the kingdom of France, but because he could not conveniently return to receive deacon's orders, at his request he had granted him these letters to receive them at the hand of any bishop abroad, his being an archdeacon in the church of Hereford notwithstanding. (App. No. VI.) Here ends the second membrane or roll.

||22. *Camera.* Under the head of chamber expenditure varieties come thick upon us, and are continued throughout the nine ensuing sections. They are almost as numerous, though not so imaginative, as those that were presented to Astolpho in his fabled expedition to the Moon. All matters that could not be brought under fair arrangement find a place here, but are not easily to be sorted. What Kemeseye himself forbore or was unable to do, his editor may be permitted to decline; such particulars, however, as seem most worthy of attention must be briefly touched upon as they arise; and there are those that claim a passing notice as connected with the preceding Diary. Something like an under-current of time running through this imperfect classification of subjects has occasioned the crowding together of discordant materials, while the accountant is dodging backwards and forwards, and repeating similar entries in different sections. That he has had the course of events partly in his eye is suggested by the occasional insertion of memoranda relative to washing, some of which have dates, and others may be assigned to periods from the places named in them: these shall for the most part be passed over and brought under a collective view hereafter. To begin with a selection from this incongruous heap:—brackets for pantry bags, mending cart and sumpter collars and saddles, washing in October, and a box for the chandlery, have little in common with each other, and still less with the ensuing item of a psalter pro-

delar⁹ em̃dand/ ij.đ. In .j. psalt̃io empt̃ de p̃ dñi ad opus pueri de Dunr⁹/ ij.s̃. vj.đ. Itm̃ in remun⁹ac̃one cui⁹dam pag̃ iuuant̃ in pist'no in autũpno ⁊ aliis tempib₃/ xviij.đ. Itm̃ in lib̃ garc̃ōib₃ Gerarđ ⁊ .W. de la Grene de dono dñi/ xv.đ. In stipnđ duoꝝ carpentarioꝝ facient̃ noua manguer⁹ in stabuł apđ Bosebur⁹ de borđ q' ven⁹unt de Witeborne cũ clauis ad eađ/ xvij.đ. pt̃/ mens̃/ carpentar⁹. In em̃dac̃one minutoꝝ de cam̃a ⁊ corđ/ ij.đ. qᵃ. In

vided for the use of young Dunr' (*pueri de Dunr'*). In the year 1284 Sir Walter de Dunr', of Chilston, in the parish of Vowchurch, knight, departed this life, leaving his son Walter, a minor, heir to the estate of Chilston, held under the see of Hereford at one knight's fee. According to feudal usages on such an event, the Bishop put in his claim to the wardship and marriage of the son and heir, and of the rest of the sons and daughters in succession, survivors. This was opposed by Sir John Gifford of Clifford; but, after some litigation and a compromise between the parties, the affair was amicably settled by the payment of a hundred marks to Gifford, and the bishop remained in undisturbed possession of the estate and heir. The wardship and marriage he, however, bestowed in 1287 upon his brother Stephen; but still the boy, as well as his vicarious guardian, was resident under the Bishop's roof, and is frequently mentioned in this document in a way that proves he was entertained by my lord with attention if not with affectionate care. His name is found conjointly with that of Richard, the son of the said Stephen; they were probably companions, and their boots and shoes were worn out and renewed together, ||28, 51. In one place, ||23, he is styled ***Watekyn***, little Walter, a term of kindness, by which he might have passed in the family during his boyhood; and the gift of a psalter, and a more liberal provision of superior articles of clothing, appropriate to his rank as a gentleman, ||23, 30, 54 b., distinguish him from others. Remunerations and gifts follow, to a helper in the bakehouse at sundry times (Roll, July 17, note b.) and to the servants of Gerard and W. de la Grene (Will of the Green). These two persons had long held situations of trust under the see. De la Grene was a receiver, keeper of accounts, and transcriber of rent-rolls in Cantilupe's time.[a] Girard de Eugina was bailiff of Prestbury so early as 1275,[b] and seems to have continued in that office till his death. Both of them were regularly left in charge by commissions in writing, the latter as an auditor of his revenue, when Cantilupe left England in 1280. Much notice is taken of Girard in the Episcopal Register of Swinfield. In 1286 the Bishop granted him and his heirs for ever a messuage and land in Prestbury that had belonged to a neif, on payment of such rent and service as had of old been customarily due; and this was afterwards, in 1289, transferred to his daughter Agnes.[c] It seems as though he had other property there, which by a formal act of renunciation in the

[a] Reg. Cant. f. 67, a.

[b] Id. f. 10, b. "*Mandatum est Gerardo Ballivo de Prestebury quod emat sibi foruram rationabilis pretii ad robam suam.*"

[c] Reg. Swinf. ff. 37, b. 60, a.

minuẗ messager⁹/ ij.đ. ō. In expn⁹ homiũ ⁊ equoꝝ in comitiua Rectoꝝ de Ros ⁊ Hompton⁹ verꝰ Exon⁹ añ fm̃ Sc̃i Martini fc̃is ⁊ expn⁹ eq̃ redeunẗ/ ij.s̄. vij.đ. ō. In. ꝑgamen⁹ ⁊ incausto empto/ ⁊⁊[1] ibiđ/ ij.s̄. ij.đ. In .v. cluẗ ⁊ hurtʳs ad carᵉtas/ vij.đ.—

||Smᵃ .xviij.s̄. vij.đ. qᵃ.

||In expñ de la Dañ de Cancia vsq, Londoñ. ⁊ ibidem c'ca empc̃oem robaꝝ hiemał sp̃eꝝ ⁊ alioꝝ. cũ expñ Johis de Kinges-suođ ⁊ .R. de la Bokland ꝑ dies aliqᵒt ⁊ longe carecte de Bosebyr⁹ ||23.

[1] Et et—et ceteris?

presence of witnesses he made over to the Bishop previous to his going abroad, in case his death should take place during his absence; and this actually occurred while he was upon a visit to his estate in France, at the end of 1290. He left a legacy to Gilbert de Swinfield, Chancellor of Hereford, then in Paris, and a sum of money to the Cathedral of Hereford, *pro salute animæ suæ*. See proofs and documents in APPENDIX No. VII. In one instrument he is styled by Swinfield *dilectus nobis in Christo Gyrardus de Ugina;* and his property is described as that which *sibi justis modis adquisivit et possidet in feodo maneriorum nostrorum de Prestebur' et Sevenhampton'*.[a] Then there are wages and board of two carpenters making new mangers at Bosbury with timber brought from Whitborne; trifles of repairs and errands; and the more important expenses of Sceluing and De la Dane, the Rectors of Ross and Hampton, on an expedition to Exeter upon some official business. They rode thither and returned *in comitiva*, with servants on horseback; and among necessaries procured for their use during their stay are parchment and ink, *in pergameno et incausto empto, etc. ibidem*, materials for corresponding with their employer. The following statement may help the reader to determine as to the subject of their mission? The controversy between the Dominicans and Franciscans had thrown Exeter into a high state of excitement. Peter Quivil, the Bishop of that diocese, had pledged his word to the king, at the suit of the Earl of Hereford, that he would confer a favour upon the latter body, which promise, at the instigation of the Dominicans, was set aside, and the parties were now arrayed in hostility against each other.[b] Swinfield took great interest in the cause of the Franciscan friars. Comparison of this with other journeys of the rector of Hampton-bishop, admitting that it was performed in November 1289, *ante festum Sancti Martini*, gives additional proof of his activity; whereas Section ||10 shews him engaged in money matters in Kent at the latter end of October, ante festum Omnium Sanctorum. This is not easily reconcileable, but must be taken as it is found.

||23. This section opens with a recital of one of De la Dane's returns to London from Kent, see ||12, when he made his winter marketings of cloths, furs, and spices, which

[a] Reg. Swinf. f. 68, b.

[b] Godwin, in Peter Quivil, Exeter.

vsq̧ Lonđ ⁊ in reūtenđ vsq̧ Bosebyr᷾ cū eisdem .lviij.s̄. j.đ. In exp̄ Thom̄ palefridar᷾ intendent᷾ c'ca custođ blađ in autūpno apđ Sugwas/ p̱ .vj. ebdomađ ⁊ .iij. dies/ v.s̄. iij.đ. In diūsis messager᷾ fc̄is p̱ .j. nūciū .vj.đ. In axis. hurtʳs ⁊ cet̄is ncc^a^is ad carᵉtam/ vij.đ. In .j. freno ad aq^a^nđ palefriđ/ iiij.đ. In minut᷾ ad op᷾ fr̄is Thome p̱ Rob̄m cl̄icū de Capell̄/ j.đ. ob̄. In em̄dac᷾ chatenaȝ carᵉte de coq^a^ .ij.đ. In carp̄nt'a p̱ fr̄em Thom̄/ iij.đ. apđ Bosebur᷾. In messag᷾ p̱ Foliot᷾/ xj.đ. ob̄. In em̄dac᷾ cathenar᷾ ad lepar᷾/ ij.đ. ob̄. In limmone empt᷾ p̱ Deinte cōt^a^ Natal/ .iij.s̄. vij.đ. q^a^. In .iiij.

---

were sent into the country by the Bosbury waggon. It throws some light upon a doubt expressed in p. 114, as to whether the goods which on this occasion were put on board some vessel were sent up the river Thames for the convenience of water-carriage to a higher point, whereas it is here expressly affirmed that they were conveyed by land-carriage the whole way into Herefordshire—*revertendo usque Bosebyr' cum eisdem.* For six weeks and three days Thomas the groom was detached from the household to attend to the corn at Sugwas in the autumn, when he was allowed for his maintenance 5*s.* 3*d.* A similar entry is made at ||46 g. with a trifling difference as to the time and sum. May not the one have reference to the harvest of 1289, the other to that of 1290? John and Foliot, the messengers, have also allowances when absent from their master's board—*in necessariis ad carectam.* The repairs of a cart seem more necessary than the cost of a watering-bridle for a palfrey, *in .j. freno ad aquandum palefridum*, a refinement in the stable department, where a plain hempen halter might be supposed to have answered every purpose. From the silence of this record upon so useful an article it appears almost questionable whether such halters were regularly employed. At any rate their draught and sumpter-horses seem to have been turned to long racks in an open stable, ||17, and not into separate boxes or stalls. Sir R. C. Hoare[a] is of opinion that the management of horses at this time was in most respects similar to that in later days. Robert, a clerk of the chapel, ||43 a, paid 1½*d.* for some small matters for the use of friar Thomas; a circumstance only worthy of notice as it introduces us to a person who will be found to have made himself useful in several ways. He worked at Bosbury as a carpenter, and was probably a Franciscan, for the founder of that order had permitted manual labour and the exercise of trades to his fraternity, and had set them the example of working with his hands. Thomas is elsewhere, ||29, mentioned as a writer, and he had a substantial present of clothing, ||61, h, i, j. The hounds form a striking feature in the establishment, for they did good service; but those here alluded to were not the stag-hound. *Cathenæ ad leporarios* would be couples for harriers, or perhaps

---

[a] Hist. of Wilts, Hundred of Mere, p. 205.

vlñ tele empt̃ ad op⁹ fr̃is Thom̃/ xx.đ. In [vna[1]] pellic̃ ⁊ calciamt̃ p. Watekẏno de Dunr⁹/ ij.s. ix.đ. ob. In repac̃one vestiū paupū/ v.đ. ||Smª .lxxiiij.s. xj.đ. qª.

||It̃ in expn⁹ nūc̃ exª dom̃ .iij.đ. qª. In .j. brach ad sacc̃ cam̃a/ ||24. (*sic*) iij.đ. In .iiij. clut̃ ad carᵉtam de cam̃a/ vj.đ. In stipend cui⁹đ hōis carianť arenam añ hostiū aule de Bosebur⁹ p decē/ sepť c'ca/ fm̃/ Natiuiť ƀi Joh̃ Bapt̃e/ xij.đ. In stip̃ hōis iuuanť ad plantand corulos ⁊ plantul alias/ [apđ Bosebur⁹[2]] vj.đ. In .j. forurª ⁊ dĩ de ventr⁹ cunic̃loꝝ ad tabard dñi Wlli Crocear⁹ de secta dñi .ij.s. viij.đ. In lotʳa pannoꝝ apđ Bosebur⁹ c'ca fm̃ Om̃iū Sc̃oꝝ ⁊ fere usq̄ Natal dñi/ vj.s. viij.đ. In nūc̃o quođ fc̃o p Sutton⁹ vers̃ Glouc̃ .j.đ. In remun⁹ac̃one sc̃do fc̃a Thome Marescall de Bosebur⁹ p labore suo in curando eq' diu̇sos dñi/ ij.s. In .j. serrª ad tⁿncos ⁊ alia secand .xviij.đ. In curialitať fc̃a Kolino nup pag̃ de cam̃a q' recessit/ de

[1] Inserted. [2] Interlined.

links or slips for greyhounds, for *leporarius* seems indiscriminately employed. It is remarkable, too, that little is said of the hare or of hunting it, and the fox seems to have been chased rather for destruction than sport. My lord's money is applied to a great variety of purposes. Young Dunr' has a new dress and shoes, and some paupers have their garments repaired.

||24. The first particular that suggests an observation is, *In stipendio cujusdam hominis cariantis arenam*. It was an old custom to strew fine sand in the house on extraordinary occasions,[a] but here an individual is employed for ten weeks in sanding the front of the hall at Bosbury. It was done at the driest season, in Midsummer, when the Bishop was absent, and must have been for a permanent purpose, to form an approach. The soil at Bosbury and throughout that neighbourhood is clayey and slippery in winter, and an area of this kind before the hall door would be a convenience almost amounting to a luxury when the autumnal rains set in. For the whole of this trouble the labourer only received the less than moderate compensation of one shilling. Another workman was helping to plant hazels or filberts and shrubs of smaller kinds, *corulos et plantulas alias*, at the same place, and of course at a different season; but all this comes under the head of little improvements at one of the Bishop's most favourite residences. The equipment of Sir William *Crocearius*, the episcopal crozier-bearer, an indispensable attendant upon official occasions, brings him graphically

[a] Rot. Litt. Claus. p. 95.

gr̃a/ xij.đ. Iʼ linea tel ⁊ lintheam̃ib; empt̃ ad ,cam̃am/ ij.s̄. iij.đ. In .ij. cor̃ boū correanđ ⁊ dealbanđ .xx.đ. It̃ in .ij. cor̃ eq'nis dealbanđ/ xv.đ. In messag̃ p Foliot̃/ iiij.đ. ō.

||Sm̃ / xxj.s̄. xj.đ. ob̄. q̃.

||In .iiij. fren̄ .ij. p̄ib; habenaʒ/ iiij.s̄. In .vj. tel ad cing̃las ||25.
eq̃ .xij. pusculis [som̃iis[1]] ad s̄r cing̃las .x. puscul som̃iis .iiij. puscul ad palefridar̃/ iij.s̄. xj.đ. ob̄. In em̃dacõe selle dñi ⁊ sell som̃iaʒ/ vij.đ. In .v. st̃gilib; .xv.đ. In .j. chaten̄ ad lepar̃/ iiij.đ. In diūsis em̃dacõib; car̃te de cam̃a p. J. car̃tar̃/ vj.đ. ob̄. In expn̄ .j. nūcii eunt̃ Rading̃ in negoc̃ dñi ⁊ redeunt̃ apđ Prestebur̃ .xvj.đ. In/ iij. vlñ .j. q̃r de nigro russet̃ ad op̃ cui̊đ p̄sbit̃i ceci apđ Bromʒord/ iij.s̄. iij.đ. In .iij. vlñ ⁊ dī russet ad op̃ pag̃ de coq̃ .iiij.s̄. iiij.đ. ob̄. In .vj. vlñ. russet vnde Hardi ħuit .iij. vlñ ⁊ dī ⁊ residuū lib̄ fuit ad hucias eq̃/ vj.s̄. In lot̃a pannoʒ apđ Presteb̄yr̃. In festo Natal dñi/ xij.đ. In oblacõib; dñi ⁊

[1] Dashed through.

to our view dressed in an appropriate tabard of my lord's livery, decorated with the delicate, but not very expensive, fur of conies' bellies.

Unconnected varieties of washing, messages, attendance upon sick horses, a saw for slitting sticks of timber, a gift to Kolin, sometime a page, but not on the list of the present year, linen and sheets for chamber use, and the tanning and bleaching of neat and horse skins, form the remaining items of this section.

||25. The wear and tear of the stable and road meet us in many ways, but must not challenge minute examination. The articles here enumerated seem referable to the principal London journey, for they are linked with the costs of a messenger who went from Prestbury to Reading, and returned upon my lord's business; this would have happened in the latter part of December. Prestbury, Reading, and London, with other places on the way, again occur within a few lines. A pleasing deed of charity peeps out and sparkles from amidst the dull mass. Three yards and a quarter of dark (*nigro*) russet are bestowed upon a poor blind priest at Bromyard. A boy or boys in the kitchen had stuff of the same quality; so had young Hardy, a page, ||45, f. who was in attendance upon the huntsman, ||65, g. and quitted the service. This stuff was, however, no better than a horse-cloth as to texture, for after the requisite quantity was cut off for Hardy, the remainder was appropriated *ad hucias equorum*. But, in spite of this, had he been serving the then costly Bishop of Durham, he might have been clad like a prince. (See p. 113.) Once more, *in oblacionibus domini et familiæ*, we have offerings

familie die Natal dñi/[1] In emendacõib; sellaʒ de carect. apđ Rading/ xiiij.đ. ob. In lotur pannoʒ apđ Rading/ viij.đ. ob. q. In diusis nūciis fcis p Ffoliot/ London/ xiij.đ. In curialit fca hõib; q'b;dam apđ Borewardescot iux Lecchelod/ xiij.đ.

||Sm/ xxx.s. viij.đ. ob. q.

||In lib cuidam paupi clico ad vnā tunicam cõsuend ⁊ cuidā alii ||26.
garcõi/ iiij.đ. In lotur panoʒ *(sic)* apđ Bedefont/ vj.đ. In lotra pannoʒ Londoñ/ ix.đ. In .ij. sacc fortib; ad marescalc/ xvj.đ. In .iiij. chalonib; empt p hospitib;/ xij.s. In .ix. manutgiis .ix.s. ⁊
de mapp' et vet'i sacco lib ad camam. In .j. sacko ad mappas de panet'a/ v.s. In dī vlñ cendall ad camam/ iij.đ. ob. In .j. pi botaʒ p dño/ ij.s. ij.đ. In

[1] Sum omitted.

on Christmas day, as in p. 121, but these were for the Bishop and his family at Prestbury. If in this respect he was attentive in discharging the dues of temporary dependents at a distance, he would of course pay no less regard to those who were about his person. It has been already remarked that it was usual for people of distinction to offer for those around them: repeated instances of this custom are found in the household books of the reigning king for the present year; the oblations were sometimes, if not commonly, distributed upon the spot to the by-standing poor.[a]——*In curialitate.* To the preceding notices of the expedition up to London is now to be added a fact relative to the return. An accident happened at Buscot near Lechlade, by which one of the carts was upset (see Roll, Jan. 24, 28); and this *curialitas* is a present to some persons who assisted in setting it upright. The chronology of this section obscurely ranges at least from the 25th of Dec., when the offerings were made, to the 24th of Jan. when the accident occurred.

||26. *Cuidam pauperi clerico.* Our attention is here directed to a clerk, either in or out of orders, so poor that he had not wherewithal to procure the making or mending of his tunic: dependency is characteristic of these lordly times, and the indigent looked to spontaneous kindness rather than parochial relief. The mention of Bedfont and London points to the journey to the court, as afterwards the references to Kensington and Earley indicate the return of my lord's party into the country.——*In .iiij. chalonibus.* Charity and hospitality go together; and provision is made for the comfort of the guests in coverlids and chamber-towels. As no rule of arrangement obtains in this part any more than in others, we fall in suddenly with my lord's boots and shoes, and a pair of boots

[a] Household book, 18 Ed. I. Mar. 19, 23.

.ij. ꝑibꝫ caligaꝝ ad op⁹ eiusdē/ ij.s̄. viij.đ. In .j. pi botaꝝ ad op⁹ Thom̄ de Dane/ xxij.đ. It̄. ꝑ sc'ptur̃ ꝑticlaꝝ Thom̄ de la Dan̄ Lonđ ꝑ vices/ xij.đ. In. messag̃ ꝑ Foliot̃/ vers⁹ ep̄m Karleoñ/ iij.đ. ob. In lotur̃ pannoꝝ apđ Kensintoñ/ j.đ. In rochet̃ dñi ꝯsuenđ .j.đ. ob. In/ vij. capistr⁹ de ꝑp'o coreo facienđ/ v.đ. In lotur̃ pannoꝝ apđ Arleẏe .xv.đ. In q'bꝫdam minut̃ ⁊ oblit̃ ꝑ

---

for the use of De la Dane; but a little hint is thrown out that bears, according as it is interpreted, either upon the want of time or attainments of the latter. If the reading of the passage *pro scriptura particularum per vices* be applied to his want of common scholarship, it will signify that though he was a beneficed clerk, and engaged in such a variety of useful offices, he was unable to reduce his own accounts to writing, and that he employed another to make them out. Yet such was his precision that he would not suffer a sum of two pence, laid out for small items that had slipped his memory, *in quibusdam minutis et oblitis*, to go unrecorded. This at least has an air of trustworthiness that seems to justify his master's confidence in him. It may not be unfair to incline to the opinion of his inability. What are now necessary acquirements were at a low ebb. That he was no accountant would be no bar to his usefulness, nor any disparagement to him in his clerical capacity, when, according to the testimony of a high contemporary authority, all matters connected with education were in arrear, and at the university of Oxford itself learning was very lame and imperfect.[a]——*Foliot*, the courier, is the bearer of a message from my Lord of Hereford to the Bishop of Carlisle. He was John de Hatton, who was consecrated in 1288, and sat 22 years.[b]——*In rocheto domini consuendo.* Little notice is taken of episcopal robes; but an accident, it is presumed, to a part of them, about or after a washing-day at Kensington, required the help of a tailor or sempstress, who mended a rochet at the moderate charge of three halfpence. The stock of rochets was, however, nearly exhausted, as will be seen hereafter from materials bought for new ones. See ‖59 i. These and surplices were made of fine Aylsham cloth. ——*De proprio coreo* is a specimen of economical management in causing head-stalls or halters to be manufactured out of the hides of their own cattle.——*Cuppa domini.* Among the embellishments of the household we must not be surprised to meet with silver plate. It may be assumed that my Lord's cupboard was not unprovided with this decoration; and, indeed, a silver pitcher and cup are particularly instanced as his property in his public acts.[c] Another cap, and several articles more in silver were bought at Hereford in this year. He had also a favourite one for his private use, *de*

---

a Roger Bacon in Ant. à Wood, i. 174, 204, et seq.

b Godwin in Carlisle.

c Reg. Swinf. f. 116, b. *unam picherum argenteum, et unam cuppam argenteam.*

Thom̃ de Dane/ ij.đ. ob̃. In cuppa dñi dñi *(sic)* de quo *(sic)* bibit freq̃nt̃ emend Londoñ .iiij.s̃. vj.đ. p manū .S. f̃ris dñi.

‖Sm̃/ xliij.s̃. ix.đ.

‖Itē in lib̃ cuidam garc̄oni dñi Ab̃bis Rading̃ reũtenti de P̃ste- ‖27.
bur̃ cū t'b3 eq's dño mutuatis/ p eo3 expñ ⁊ curialitat̃ fc̄ta garc̄oi .xvij.đ. It̃ Witto carectar̃ de Sugwas p magno labore suo quē sustinuit seq̃ndo dñm p vices .ij.s̃. iiij.đ. vna cū expñ suis ⁊ equo3 reũtent̃ de P̃stebur̃ ad Sugwas. It̃m in emendac̄one selle somar̃ de coq̃/ iij.đ. In .iij. pib3 t̃ctuū ad curtā car̃tam/ xviij.đ. In .j. corda gross̃ ad car̃tā/ xij.đ. In em̃dac̄oe sella3 de car̃t̃/ iiij.đ. In axib3 ad car̃tas/ ⁊ clut̃ ad illā de coq̃/ xxij.đ. In q'b3đ minut̃ ad ma3/ ij.đ. ob̃. In emendac̄one freno3/ sella3 som̃ia3 ⁊ alia3 cū/ vj. tet cingła3/ xxiij.đ.*

---

quo bibit frequenter. It was out of order, and while they were in London his brother Stephen took it to be repaired. The writer of Cantilupe's Life relates an anecdote of some such vessel, which contained wine, and was kept in Swinfield's chamber during a severe fit of sickness. When he was in extreme agony his attendant Deynte (‖42, d. 48. 62, d.) being warned, as is asserted, in his sleep to take a relic in his possession of one of the thumb-bones of Cantilupe, wash it in the wine, and give a dose thereof to his master, with some reluctance obeyed. Such was the effect, as that writer gravely contends, that it not only relieved the sufferer immediately, but averted any subsequent attack of the stone for a whole year. The story is worked up at some length; and this is exhibited among the miracles of Thomas of Hereford.[a]

‖27. ***Garcioni Abbatis Rading'.*** When the family came back from London in the winter of 1289, instead of taking up their quarters, as they had done when they went up, at Reading, they stopped short at Earley Court. Their cavalcade then consisted of 40 horses, more or less (see Roll, Jan. 20, et seq.), but they had a stiff country to cross, and were indebted to the Abbat of Reading for the loan of a servant and three horses to help them through it. These were returned on their arrival at Prestbury, with all expenses paid, and a gratuity to the young man. No one whose help was temporarily obtained from the service of another employer, not even the servants taken from his own manors, whenever their assistance was required, went unrewarded. ***William,*** a carter of Sugwas, who appears to have been spared by the bailiff of that manor to attend upon the Bishop, is an instance. His name is nowhere found on the rolls of domestics, but he is mentioned with approbation here and at ‖49. He was brought from the work

---

[a] Life and Gests, c. 20, p. 250, et seq. He calls the vessel *a silver cruett.*

In oblacõib; dñi ⁊ familie die Natal dñi/ iiij.s. j.đ. In .j. duodeñ ⁊. dī. puaꝫ pelliculaꝫ pgameñ/ xx.đ. In exp̃ var' fcis p Foliot vers Rading ⁊ alias ptes/ xvj đ. In fcura .j. caretill ad longam car'tam came/ ij.s/ iij.đ. apđ Ledebur'. In .j. cathen' ⁊ .j. axe ad car'tam de coq'/ ix.đ. In .iiij. lī. burr'/ ij.đ. ||Sm'/ xxj.s. ob.

||Itm in vna cingla de coreo/ ⁊ sella somar' coq'ne emendand/ viij.đ. In lotur' pannoꝫ apđ Prestebur' p .j. msem/ iij.s. ix đ. In exp̃ Foliot' q'rent Magrm Johem Gyreberd/ xiiij.đ. In solucõe fca hõi Harpin' p indument ⁊ stipnđ in seyson' pdric/ v.s. j.đ. In lib cuidã carbonar' Bosebur' seq̃ dnm Lonđ/ ⁊ redeunt/ xij.đ. ||28.

---

on that farm, and went with the short cart on various expeditions, and on the visitations, and was also hurt in the service. He was sent home when they reached Prestbury.——*In oblacionibus.* This is a repetition of the entry respecting the Christmas offerings for the Bishop and his family, which is to be seen in ||25: the sum of 4*s.* 1*d.* omitted there is here supplied.——*In j. duodena et dimidia parvarum pellicularum.* One dozen and a half of small skins of parchment, such as those which form our present roll, cost 20*d.*——*j. caretilli ad longam carectam.* An appendage to the long cart or waggon. The word *caretillus* or *carratellus* is not explained in any glossary in a sense which is applicable to the use which is here pointed out. *Cadus, dolium, seria,** do not satisfactorily agree with it. Our English word *tilt*, which seems involved in it, may, perhaps, without much hazard, be admitted to explain it.

||28. *Lotura pannorum.* If the washing done at Prestbury be understood to be that of the whole household, they could not be very liberally provided with clean linen at the rate of 3*s.* 9*d.* per month; but the greater part of them could not aspire to this luxury. And here we ascertain a point of chronology which helps us in clearing up the next entry. They staid a whole month at the above place, and removed to Ledbury on Feb. 23, preparatory to the commencement of a visitation. But before they set out the Bishop despatched Foliot to bring Master John Gyreberd, a physician, whose visit took place on the 2nd of March. (||33.)——*Homini Harpini.* While they were at Ledbury Harpin the fowler's accounts seem to have been settled. In the last partridge season he had employed a helper, who received pay and clothing. The birds were taken by netting (see Roll, Nov. 1), and as nets are easily put out of order, and require renewal, and as he had a boy besides, these minute charges find their place here.——*In .xiij. pellibus.* An opinion expressed in p. 135, that foxhunting might be followed rather for the destruction of the animal than the pleasure of the chase, is not weakened, if it be not confirmed, by the dressing of thirteen skins.——*Cuidam carbonario.* It is well that we

---

* Gloss. Nov. Carpentier.

In .j. corda ⁊ filo ad reth Harpin⁹ cū exp̄ cui⁹đ garc̄/ vj.đ. In vno forcẽo ad thorch de cam̃a facienđ/ v.đ.—In lotur̃ pannoꝝ apđ Ledebur⁹/ xv.đ. In .xiij. pell wlpiñ conreanđ/ vj.đ. In calig̃ ⁊ sotular⁹ empẽ ad op⁹ Ric̃i filii Stepħi ⁊ Walẽi de Dunr⁹ p/ R. de Furch/ xiiij.đ. In emendac̄one hernes̃ car^ctaꝝ/ ij.đ. In vncto ⁊ cepo ad car^ctas p. J. car^ctar⁹/ ij.s/ iij.đ. In em̃dac̃ .j. dorsar⁹ p eunđ .j.đ. ō. In .j. barḡ ad sellam som̃iam coq'ne/ xx.đ. In exp̄ Foliot ex^a dom̃/ j.đ. In/ cinglis puscul/ ij. capistr⁹ em̃dac̄one cui⁹đ selle somar⁹/ ij.s. v.đ. ||Sm^a .xxij.s. ij.đ. ob.

||In .j. magno capistr⁹ ad eq̃ liganđ/ iiij. planch .j. pi pincurs .ij. ||29 a.
pū m^artell ad ferranđ eq̃/ x.đ. ob. In lotur^a pannoꝝ de panet'a apđ Wolaston⁹/ vij.đ. ob. In quodam ferr⁹ ad facienđ hostias/ xijđ ad op⁹ dñi. In lotur^a pannoꝝ apđ Ros/ xiij.đ. Itm cuidā

---

are not compelled to divine what a charcoal-burner of Bosbury could have to do, or was paid for doing, when he followed my lord to London and back. Robert Calewe prepared charcoal at Bosbury, but that was against a brewing. (See Roll, Dec. 22.)——*Ad thorchiam de camera.* A contrivance for holding a torch in the chamber (of my lord?) is, perhaps, assignable to the state of his health, which called for the advice of his physician while he was at Ledbury.——*Robert de Furches*, the bailiff of that manor, who paid the shoe-maker for articles furnished to the two youths Dunr' and Richard the son of Stephen, was a man of property. In 1287 he bought an estate at Brockhampton, together with the advowson of the chapel, and was owner of land in the parish of Cradley.* The remainder of this section is chiefly taken up with repairs of carts and harness, only so far important that the Bishop in his migrations could not stir unless they were kept in order. As to the undefined shiftings of Foliot from place to place, they are hardly worth notice, when he is so frequently moving about, but we know not where.

||29. Among necessaries for the forge it is observable that a strong head-stall or halter was as requisite then for a farrier as it is now. Swinfield may here be traced on his visitation to the south-eastern part of his diocese as far as Wollastone, afterwards to Ross, Sugwas, and Lugwardine; at all of which places, by reference to the Roll, he will appear to have been during the month of March. He was in the latter parish on Maundy Thursday, *die Cœnæ*, March 30, when, in commemoration of the Lord's Supper, and allusion to those who were present on that sacred occasion, he distributed

---

* Reg. Swinf. ff. 5, a. 33, b. 40, a.

pag̃ de Bosebur̃ q' s̃uiuit p̄ m̃ltū temp̃ vj.đ. Itm̃ cuidam alii forciori p̄ id tēp̃/ xijđ/ In incausto ⁊ q'bȝđ aliis ad op̃ fr̃is Thom̃/ ij.đ. ob̃. In lotur̃ pannoȝ apđ Sugwas/ an̄ Pasch/ xviij.đ. In .xx. clut̃ ad car̃t cū claũ .ij. hurt's .ij.s̃. ix.đ. In em̃dac̃ sellaȝ ⁊ frenoȝ/ vij.đ. In .j. pelui religanđ/ iiij.đ. In lib̃/ xiij. paupibȝ die cen̄ apđ Lugwarđ .xiij.đ. In .ij. fret̃ ad car'tam cam̃e/ iiij.đ. In exp̄ senescall de Colewell usq, dnm̃ Regē apđ Wodestok' vij.s̃. iiij.đ. In lotur̃ pannoȝ apđ Colewell/ c'ca Pasch/ xviij.đ. In curialitat̃ dñi dat̃ Harđ pag̃ ad vnū lintheam̃/ xij.đ.

‖In/ vj. vln̄ ⁊ dī canab̃ ad coq'm empt̃ p̄ Bas̃/ xvj.đ. ob̃. b.

‖Sm̃ xxiij.s̃. j.đ.

‖In lotur̃ panet'e apđ. Credel ⁊ alib̃ p̄ vias/ iij.đ. ob̃. In expn̄ Rog̃i garcoñ Stephi eunt̃ Oxon̄ ad Thom̃ de Dane ⁊ redeunt̃ usq, ‖30.

---

alms to thirteen poor.——*Cuidam pagio.* It might be thought that there were servants enough in every department of this numerous household to do the work of it. But occasional helpers were wanted: here are two of them, and here is their pay. They both served an equally long time; one received sixpence, the other a shilling. The precision of this article is significant, though it be but trifling. The paymaster deems it right to put upon record a justification of the difference observed between them. The Bosbury boy does not seem to have been proportionably rewarded at half of that which the other obtained, but then this was the stronger of the two. Thomas, already entered as a carpenter in ‖23, appears as a writer, if, indeed, he be the same *frater Thomas.* It has been remarked[a] that the term *frater*, when used respecting monks, signifies brother; in other places friar, and probably in most of the instances that occur in this document.——*In .j. pelvi religanda*, is the hooping of a wooden vessel.——*In expensis senescalli.* Sir William de Mortuomari, one of the noble family of the Mortimers of Wigmore or of Richard's Castle; there were contemporary Williams in both of them;[b] he was seneschal or high-steward, and chief of the dependants of the household. So honourable was his office that he was his employer's representative when any special message or application to the sovereign was required. See ‖58. The purpose of his present journey is not disclosed. He would have found his majesty at Woodstock on any day between the first and tenth of April, 1289.[c] The Bishop was at Colwall during that time. Hardy, the young huntsman, has been mentioned before. See p. 136.

‖30. Still we are in April and May. The Bishop was at Bromyard on April 11; De

---

a Hist. Shrewsb. Blakeway and Owen, from Peck, II. 441.

b Dugdale, Baron. I. 143, col. a; 153, col. a.

c Lib. Hosp. in Turr. Lond. 18 Ed. I.

Bromȝord/ viij.đ. In lotur^a^ pannoꝝ apđ Kinlet/ ix.đ. In em̃da-c̄one sellaꝝ som̃iaꝝ/ xj.đ. ob̄. In lotur^a^ pannoꝝ c'ca festū Sc̄i M^a^rtii/ v.đ. ob̄. In .j. sporta de virḡ ad ełam/ iiij.đ. ob̄. In lot^r^a pannoꝝ apđ Stok' Lacẏ/ iij.đ. In expn᷒ Foliot̄ ꝑtant̄ var᷒ lras̄ dñi añ Ascencom̄/ iiij.đ. ob̄. In diūsis ncc^a^is ad car^c^tas/ iiij.đ. In lotur^a^ pannoꝝ/ c'ca fm̃ Sc̄i Joħ añ P'tā Latin᷒ .ix.đ. q^a^. ꝑ vias. In roba Walt̄i de Dunr᷒ ꝑp̄anđ caliḡ ⁊ sotular᷒ ad op᷒ ei᷒dē/ xv.đ. In gumm̃ ⁊ viriđ er᷒/ vij.đ. In lithm̃/ xiiij.đ. ob̄. In t̄ris dñi ꝑtanđ Oxoñ c'ca T'nitatē ꝑ Foliot̄/ v.đ. ‖Sm^a^ viij.s̄. viij.đ. q^a^.

‖Dona. ‖In lib̄ Geruas̄ nunc̄o de dono/ vj.đ. It̄m Walt̄o de Scorene ‖31.

---

la Dane at Oxford in May.——*Sporta de virgis ad eleemosynam* is an alms-basket of twigs, to be carried about by the eleemosynary on days when my lord was travelling, to distribute to the poor by the way.——Gum and copperas, materials for making ink, are now purchased instead of ink itself. Foliot was in full activity during this month: Trinity Sunday fell on the 28th of May.

‖31. *Dona.* Having so far gathered up the fragments of incidental expenses to about the end of May 1290, transition is now made for the five ensuing sections to a more connected subject. Gifts have incidentally been placed to account, but in this part they form the material of the record, by which it will be seen how this open-handed Bishop dispersed abroad.——*Nuncio.* Gervase, a messenger, is the first recipient named, and the sixpence of those times is not the meanest of gifts. The facilities of modern correspondence being in the age of Swinfield not so much as thought of, not only the privilege of writing, but of sending letters, was confined comparatively to few. Messengers formed a class of retainers in all families of consequence, and the journeys that some of them took, apparently with a single despatch, may convey to our notions an extravagant expenditure of money, toil, and time. The King had thirteen on his list this year. In the Countess of Leicester's[a] service were several, whose real names were sunk in titles ridiculously descriptive of their qualities. *Slingaway* the learned editor of her Household Roll has pointed out: he might have added *Gobithestie* (*Go a bit hasty*), and *Bolett* (*bullet*), so denominated from their speed; and *Treubodie* (*true body*) from his fidelity. These were all couriers. One of them went down from Hampshire with a letter to Cardiff in South Wales.[b] Of course, except in cases of extreme haste, they might be permitted to call for the delivery of other letters by the road, at any rate to carry others than those of their employer to their journey's end. (See ‖35.) This would be a source of emolument; and then they were always sure of hospitality and a reward from the parties to whom they were sent, which made up for their seemingly scanty allowances upon travel,

---

[a] Rot. de denariis, etc. 18 Ed. I. Carlton Ride. [b] Manners and Household Expenses, pp. liii. 24.

nepoti dñi de dono/ vj.s̄. viij.đ. Itm̄ garcōi suo/ vj.đ. vidȝ ut'q̧ m̄se Octobr᷒. Itm̄. Baudet nuncō dñi Londoñ/ de dono/ ij.s̄. Itm̄ pag᷒ suo/ vj.đ. Itm̄ cuidã nūcō de garderob᷒ dñi Reg᷒/ vj.đ.

---

such as will presently be shewn. But a different person must next be attended to, *Walter de Scorene*, another nephew of my Lord. The Bishop has a multitude of kinsfolk and countrymen, who crowd about him and share his favours. This is one on the female side, who has not hitherto made his appearance, and, having once done so, will do it no more. With some pretensions to the character of a gentleman, as travelling with an attendant, he had as little objection to receive half a mark from his uncle, as his page had to receive sixpence. The visit was paid in October 1289, and it will assist the reader in looking over the particulars of this section, to bear in mind that it goes back to the period of the commencement of the Roll. With this in view we may return to the messengers.——*Baudet nuncio domini London'*. *Cuidam nuncio de garderoba domini Regis.* Two bearers of official messages, one from a brother bishop, another from the king. Several parliaments were held during the year 1289. Much obscurity attends upon the history of them:[a] some as to time, more as to proceedings. The first after the return of Edward from France took place at Christmas (*post natale Domini*), and at or about the time of its opening a congregation of bishops was summoned at which Swinfield attended. (See Roll, Jan. 7, et seq. Dors. ‖12). Certain prelates of the province of Canterbury constituted a body that took a collegiate or cathedral form. The archbishop at their head was bishop of it, the Bishop of London dean, and those of Winchester, Lincoln, Salisbury, Worcester, and Rochester held other offices. In a constitution of Archbishop Boniface,[b] the Bishop of London is so named, upon which Lyndwood gives the following gloss. "*Habet episcopus Cantuariensis in Collegio episcoporum Episcopos, Londinensem Decanum, Wintoniensem Cancellarium, Lincolniensem Vicecancellarium, Sarisburiensem Præcentorem, Wigorniensem Capellanum, Roffensem Cruciferarium.*"[c] In his decanal capacity the Bishop of London was often employed as the channel of transmitting his superior's commands, and such seems to have been the fact in this instance. The royal summons to the greater council of the nation immediately follows.——Baudet must have travelled with two horses, for he had a page to wait upon him, who finds as much favour as the messenger of the crown. Is not something like partiality to his order discoverable from comparison of the Bishop's gifts? On another occasion, ‖32, however, he received but half the sum. This was when he only waited upon him at Kensington. The out-of-door (*extra curiam*) allowances of king's messengers are placed upon the wardrobe accounts, and, set against the distances some of them had to traverse, appear small. It was a rambling life, with which many are best pleased, but exposed to elements and dangers, and evidently they got their earnings hard. Two pence and three pence per diem was the usual allow-

---

[a] Palgrave, Parl. Writs, I. 14.

[b] ann. 1258.

[c] Provinc. Gul. Lyndwood, fol. Oxon. 1679, l. 5, tit. 15, p. 317, e.

In lib̄aꝰ ꝑ manū Thom̄ de la Dane ad p'ncip̄m fr̄is Rob̄i de Bromȳard Oxoñ in c"stīo Sc̄i Andrꝰ .xx.s̄. In lib̄ marescallo dñi Ab̄b̄is Glouc̄ presentanti dño .j. palefrid̄ .iij.s̄. In palefridario suo

---

ance. "Hobbekin of Wyndesor" carried letters under the great seal to Gloucester, Hereford, Worcester, Salop, and Stafford, and received for thirteen days 2*s.* 2*d.* Geoffrey, a Welshman, travelled through the same counties and that of Oxford in addition, upon the same errand, and had for his expenses going and returning 2*s.* William de Ledbury at the same cost visited the sheriffs of Worcester, Gloucester, Hereford, Oxon, Berks, Salop, and Stafford.[a] If all of this were done in person, with every allowance for the difference of value in money, they surely could not be over-paid. Every messenger had a box for his letters (‖32, 51). In passing from place to place he claimed a right of road wherever he chose to go, even though it were through standing corn. Piers Ploughman's description, in his comparison between the travelling of the merchant and the courier drawn in the next century, is spirited and characteristic:

> Thauh þ messager make hus wey a myde þ whete
> Wole no wȳs man wroth be . ne hus wed take
> Ys non haiwarde ȳhote hus wed for to take.
> Necessitas non habet legem.

If the messenger were to shorten his way by riding through a field of wheat, no wise man would be angry, nor seize any part of his clothes for trespass. In this case no hayward has orders to make such a seizure. Again,

> Ac yf þ marchaunt make hus way overe menne corne
> And þ haywarde happe with hym for to mete
> Oþr hus hatt oþr hus hed (hood) oþere elles hys gloves
> The merchaunt mot for go oþr money of huse porce.
> The marchaunt with hus marchaundise may not go so swythe (swift)
> As þe messager may . ne with so mochel ese
> For þat on bereþ bote a boxe . a bervet þr ȳnne
> þ messager is murȳe . hus mouthe ful of songes
> And leyveth (believeth) for hus letters . þat no wight wol hym greve.[b]

The office of the hayward was to guard the grass and corn, lest any traveller should ride over it. The French *Garde du pays* has a like office.——*Ad principium fratris Roberti de Bromȳard, Oxoniæ.* A friar of this name, probably patronised by the Bishop, and furnished with money to pay for the commencement of his scholastic exer-

---

[a] Rotul. Nunciorum, 17, 18 Ed. I. Carlton Ride.
[b] Langland, Whitaker, 4to. 1813, Passus Sextus Visio.

t̃nc apđ Bosebur᷒ .ij.š. Iť cuidam q' p̃sentauit dño vnũ eqũm ex ꝑte dñi p'oris de Newent .xij.đ. Itm duob3 garcõib3 cui᷒dam monach᷒ de Tinťne p̃sentanť dño .j. palefridũ apđ Bosebur᷒/ xviij.đ. Itm cuidam garcõi dñi Abbis [Gloucestr᷒[1]] p̃sentanť dño vna cũ dĉo maʒ scdm eq̃/ p'mo restituto dño Abbi/ xij.đ. Itm nunĉo dñi Decani Herefordeñ apđ Bosebur᷒/ vj.đ. Itm garcõi verrator᷒ Herefordˀ/ ij.đ. Itm cuidã paup̃i scolar᷒ apđ Ledebur᷒ de dono dñi die Mᵃrť px ᵃ añ fm̃ Sĉi Thom̃ Ap̃li/ iij.š. In lib Rogo batto dñi Reg᷒ in ꝑtib3 Prestebur᷒ .xij.đ. In soluĉone fĉa Wtto vigili q' re-

[1] Inserted.

cises, or obtain his degree at Oxford, sent by the hand of De la Dane.——*Presentanti domino unum palefridum.* These notices of many presents of horses, with the gratuities to the grooms that brought them, proclaim the interest that the Bishop's friends took in his being comfortably mounted. There is reason to believe that his horse was sick, (see Roll, p. 85,) and that from his own ailment he would be particular as to what he rode. Several attempts were made to find a palfrey for him. Two were sent to him by the Abbat of Gloucester: one of them he returned. Among others the prior of Newent and a monk of Tintern, each presented him with one. That from the prior might not have been a saddle-horse. None of these, if we infer aright, suited him. It is to be hoped that he met with a good one when he purchased the bay horse that had belonged to the late Sir Gilbert le Sauvage. (‖47 a.)——*Nuncio domini Decani Herefordensis.* The present dean was John de Aquablanca, nephew of Peter de Aquablanca, sometime Bishop of this see. He had a long dispute for the deanery with Giles de Avenbury, in the course of which each of them was removed from that office to make room for the other. Giles, the first in possession, was displaced in 1271 to make room for John, who in his turn was compelled to give way to his adversary; but upon the death of De Avenbury, about 1281, De Aquablanca again came in, and died in 1320.[a]——*Garcioni verratori Herefordiæ.* This incidental reward of two pence to a street-sweeper in Hereford might have occurred during one of the Bishop's occasional visits to the city, where he does not seem to have been ever resident during this year.——*Pauperi scolari.* His kind notice of a poor student at Ledbury, on the Tuesday before the feast of Saint Thomas the Apostle, is to be assigned to the day on which he left that place to take up his quarters for awhile at Prestbury (see Roll, Dec. 20), where in the next article we find him rewarding a servant of the crown.——*Vigili.* William the watchman is not placed upon the household list of 1289-1290, yet, on his quitting the service, he is thus noted as having been engaged for wages. His office does not necessarily imply the habitual

[a] Willis, MS. Coll. Bibl. Bodl. v. 47, unfoliated.

cessit tam de dono q^a^m stipenđ/ ij.š. Itm daŧ Jenkino de Casteƚƚ de dono/ ij.đ. Itm Hug' cithariste dñi Abbis Radig'/ xij.đ.

‖Sm^a/ xlvij.š.

‖Itm in curialitaŧ fca car' Rading' reūtentib; de Bedefont usq; ‖32.
Rading'/ vj.đ. Itm garcōi Gerarđ venienŧ de ptib; t^a^nsmarin' ⁊ ptanti ƚras dño .vj.đ. Itm ffrib; p̄dicatorib; Lonđ de dono dñi inf^a

---

insecurity of any of the episcopal residences, though cautionary measures were taken at Whitborne by providing locks for the chamber doors (‖49); and the country throughout, after the protracted absence of the king in France, can hardly be concluded to have been in a very satisfactory state. It is, however, most probable that the *vigil* in this case was one set to watch the baggage by night when the family were moving about, as in the Roll of 28 Ed. I. *denariis datis diversis hominibus vigilantibus circa hernesium custodiendum apud Swynflet per unam noctem.*[a] In another Roll[b] the word *vigil'* is found among a number of players on different instruments, where it may, perhaps, signify *the waits?——Citharistæ domini Abbatis Rading'*. Churchmen of that age, of whose public services music formed so essential a part, were not averse to festive minstrelsy, and retained its professors in their pay. This was a time in which great patronage was extended to every description of performers on instruments of wind or string. But the harp was ever a favourite in this country, and its notes were heard within the abbey as well as in the baronial hall. The Abbat of Abingdon, like that of Reading and others, had a domestic harper; so had the Bishop of Durham, and great numbers of the nobility. Grosteste the Bishop of Lincoln's love for this kind of music is well known.

He lovede moche to here the harpe,
. . . .
Next hys chamber, besyde his study,
His harpers chambre was fast the by.
Many tymes, by nightes and dayes,
He had solace of notes and layes.[c]

‖32. The beginning and close of this section relate to the London expedition, when he dismissed the Reading carters who had helped him onward to Bedfont, with a pecuniary acknowledgment for their services, Jan. 4, and in the same manner, on his leaving the place, took leave of the bailiff of Bedfont, who had probably assisted him in procuring supplies for his retinue. (See Roll, p. 38, note [d].) The intermediate items belong chiefly to his stay in the metropolis.——*Gerard* is Gerard de Eugina, bailiff of Prestbury, already noticed ‖22. Messengers, harpers, jugglers, and minstrels share his

---

[a] Lib. Quotid. Contrarot. Garderobæ, Topham, p. 60.
[b] Manners and Household Expenses, p. 141, et seq.
[c] Warton, Hist. of Engl. Poetry, I. p. 61.

octab̄ Epiph̄ie/ x̄x.s̄. Itm̄ .iij. menestᵃll London⁹ [⁊[1]] .ij. nūc̄/ Reg⁹/ ij.s̄. Itm̄/ nūciis dn̄i Reg⁹ ⁊ aliis vidȝ. duodecī/ xj.s̄. vj.đ. Itm̄ fr̄ibȝ minoribȝ/ Lonđ/ infᵃ octab̄ Epiph̄ie de dono dn̄i/ xx.s̄. Itm̄/ Benetto violatori/ Lonđ/ iij.s̄. Itm̄ cithariste dn̄i Rađi Pippard/ ij.s̄. Itm̄ Ric̄ō oblator⁹ de Oxon̄/ ij.s̄. Itm̄ aliis waf-

[1] Inserted.

bounty with Dominican friars and Minorites.——*Violatori.* The viol was an instrument to which, if it were not in such general favour as it has since obtained, the musical ears of that century delighted to listen. His majesty had one of these performers in his band whose name bears an Italian stamp. He was *Ricardinus vidulator:* his pay was $7\frac{1}{2}d.$ per diem.[a] John of Brabant, at this time paying his court to the princess Margaret, had a violinist named John de Maclyn.[b]——*Pippard.* The family of Pippard or Pipard, according to Atkyns, ancient in Gloucestershire,[c] was also connected with Herefordshire. One of them was sheriff of the county in 18 and 19 Hen. II. Dugdale is uncertain whether or how this Ralph was allied to the Pipards that preceded him, for he is said to have been a younger son of Ralph Fitz-Nicholas, an eminent man of his time, steward of the household to Hen. III.; he was also nephew and heir to Robert Fitz-Ralph, who had estates in the county of Derby, to which he succeeded in 2 Ed. I. He was in the wars of Wales and Scotland during this reign, and lived till 3 Ed. II.[d]——*Oblator'* seems to be the same with *oblationarius*, a subdeacon or deacon assisting at the celebration of the Eucharist, whose duty is thus described by Du Cange: "Ad cujus ministerium pertinebat oblatas, panem sc. et vinum, pontifici missam celebranti e patriarchio(?) deferre et eas archidiacono offerre." In Martenne another and somewhat diffuse account is given of this officer's part in that ceremony. "Subdiaconus cum calice vacuo sequitur archidiaconum, et pontifice oblationes populorum suscipiente, archidiaconus suscipit post eum amulas, et refundit in calicem majorem, tenente eum subdiacono, quem sequitur cum scypho super planetam acolythus, in quem calix impletus refunditur. Oblationes autem a pontifice suscipit subdiaconus, et ponit in sindonem, quæ eum sequitur, quam duo tenent acolythi."[e] These statements may be reconciled, as being descriptive of different parts of the same service. The latter account is substantially the same as that quoted by Du Cange from the Ordo Romanus.[f] His interpretation of *oblatores,—qui tributa inferunt*, is hardly suitable here.——*Wafferariis et menestrallis ibidem.* Jugglers and minstrels there, that is, in London. There was great resort of all persons skilled in amusive arts at the first great gathering in the metropolis after the king's return, and a still greater on the marriages of his two daughters in the ensuing summer. Though the word *wafferarius* be sometimes interpreted

[a] Household Book, 17, 16 Ed. I. Tower.
[b] Green, Lives of Princesses, II. 370.
[c] Hist. of Glouc. p. 118 b.
[d] Dugd. Baron. II. p. 8.
[e] De antiquis Eccl. Ritibus, I. lib. i. c. iv. art. vi. 4. De oblatione.
[f] Gloss. in v. *Offerre.*

fᵃriis ꝛ menestᵃˡˡ ibid/ v.s̄. vj.đ. Itm Magro Henr᷒ harpaꝫ dñi Edmũdi de Mortuomar᷒ .xij.đ. Itm/ Simon᷒ nũcõ dñe A. Reg᷒ mat's Reg᷒ .ij.s̄. Itm dño Robo de Littlebur᷒ de dono dñi ad .j. bursā/ xiij.s̄. iiij.đ. Itm cuidam Ricõ socio suo/ vj.s̄. viij.đ. Itm

---

waferers,[a] those who were skilled in making wafers, or subtleties (such an one there was in the king's kitchen), it is here and elsewhere to all appearance expressive of cunning artists (*vafri*) who practised tricks of sleight-of-hand, such as are now, by an abuse of the term *jongleur*, termed jugglers. Chaucer has left a description of a performer of this kind in his House of Fame, who is classed among jugglers in his day.

> "There saw I plaiyng jogelours
> Magiciens and tragetours.
> . . . . . .
> There saw I Coll Tragetour,
> Upon a table of sicamour,
> Plaie an uncouth thynge to tell,
> I sawe hym cary a winde mell
> Under a walnote schale."[b]

Among the crowd of minstrels and others that resorted to the court at Whitsuntide, 34 Ed. I. were

> Johan le waffreur le Roy.
> Johannes waffrararius Comitis Lancastriæ.
> Mattheus waffrarius domini R. de Monte Alto.[c]

Domini Edmundi de Mortuomari. Edmund, eldest son of Roger de Mortimer and Matilda, (see Roll, May 24,) was lord of Wigmore, his principal residence, and about thirty years of age. He had distinguished himself by his activity on the borders, and in the wars of Wales, for it was chiefly owing to his exertions that Llywelyn, the last prince, was slain, 10 Ed. I. He himself perished from wounds received in an affair with the Welsh at Builth, whence he was taken to die at his castle of Wigmore, and was buried in the abbey there, 25 Ed. I. He married Margaret, daughter of William de Fendles, a Spaniard, allied to the Queen consort, Eleanor of Castile.[d]——*A. Reginæ matris Regis*. Eleanor of Provence, the Queen mother, widow of Henry III. who, after a life spent in storms of state, had retired to the convent of Amesbury in Wilts, where she had taken the veil. She was now in a declining state of health, and treated by her son, Edward I. with great respect and affection, who frequently visited her, and sent messages of inquiry concerning her. She died at Amesbury, June 24, 1291.——*Ad unam bursam*. Robert de Littlebury, whose claims are not stated, was thought worthy

---

[a] Lib. Quot. Contr. Gard. Topham, p. 314.
[b] Chaucer, The iii. boke of Fame, f. 119 b. fol. ed. 1561.
[c] Manners and Household Expenses, ut supra.
[d] Dugdale, Baron. I. 153, col. 1, 2.

Baudett nūcio dñi Lond in c^a^stino Sci Hillar⁹/ xij.đ. In libato Johi nūcio ad picturam pixidis sue .ij.s. Itm Johi batto/ de Bedefon?/ ij.s. de dono dñi. ||Sm^a^/ iiij.li. xv.s.

xxj.d' ||Itm cuidam paupi scolari de dono dñi/ xij.đ. Itm car^e^tar⁹ de ||33.
Bedefon? de dono/ iij.đ. It recluse de Kensintoñ .vj.đ. It

---

to receive a whole mark for a purse, not, it is apprehended, for the purchase or manufacture of a material purse, but to make up a purse of money for some special occasion; Richard, his fellow, or attendant, had half as much. The word *socius* is very frequently applied to a minstrel's inferior companion, sometimes to a huntsman's whipper-in.——*Picturam pixidis suæ.* It seems that a messenger's appendage was not only a box, but that it must be a painted box. For this, however, there is some obvious reason. It might be to keep his letters from being injured by the weather, or to shew at once his condition and consequence when he was travelling on trespass where others were not allowed to go. But the money appears too much for such a purpose. In another instance (see ||51) it is 1*s.* 7*d.* John was the courier who conveyed my lord's despatches to his agents at Rome. ||16.

||33. *Pauperi scolari.* The Bishop's attention to the wants of poor scholars runs parallel with the interest that he took in promoting the welfare of Oxford, one of the seats of scholarship, as it then existed. Thither he sent his nephews and the Kingessnods; and he himself, as a commissioner, had very recently, in 1288, been instrumental in settling a serious dispute that had arisen between the masters of that university and their visitor, the Bishop of Lincoln, concerning the right of electing a Chancellor.[a] Ant. à Wood, i. 326, et seq.——*Recluse de Kensintone.* It may be remembered that when the Bishop left London, he sojourned, as indeed he frequently did,[b] at Kensington. See Roll, pp. 42, 43. During this time a recluse of that place attracted his charitable notice. This class of religious solitaries usually had their residence in oratories contiguous to churches, often so contiguous that the only access to them was through the church itself.[c] There was one at Leintwardine, ||34. Isabella de Leÿe, in 1315, had her cell at the chapel of Leye in the diocese of Hereford, whose seclusion from the world and solemn self-dedication are described and sanctioned in the commission issued by Bishop Swinfield for that purpose. (Appendix, No. VIII.) It is well known that the hermits occasionally chose most romantic spots for their retirement. The hermit on Malvern hill, where the great priory now stood, commanded of old a charming prospect. From his oratory, or near to it, his eye could traverse the whole breadth of Worcestershire eastward to the Cotswold hills, and northward and southward in length from the Lickey hills, to the place where now stood the tower of the Benedictine abbey of Glouces-

---

a Rot. Parl. p. 16, No. 2.

b Reg. Swinf. passim.

c Archæol. Journal, III. 305; IV. 325.

cuidam garc͠oi Mag̃ri Ric̃i de Bello .vj.đ. It̃ duobȝ garc͠oibȝ p'oris de Chrebur᷎ *(sic)* ꝑsentantibȝ vnū pullanū .xij.đ. It̃ f̃ribȝ minoribȝ Glouc̃ .vj.s̃. viij.đ. It̃ f̃ribȝ ꝑdic᷎ ibidem .vj.s̃. viij.đ. Itm᷎ Mag̃ro Joh̃i fisico de dono dñi apđ Ledebur᷎ seq̃do die Marcii/

---

ter.[a] Nash [b] describes one of these situations, of which he has given a representation, at Blackiston Rock, near Bewdley; from it there was a fine view of the Severn, and of the woods which overhang its banks. In the reign of Henry III. an individual of this profession, a female, had consigned herself to some wild recess in the forest of Dean, and another, a male, about the same time by a strange contrast was dwelling in the castle of Bristol.[c] But, what could have induced him, a solitary man, to take up his abode in the din of archers and men at arms, is a question, the solution of which cannot be satisfactorily attempted, unless by a supposition, perhaps allowable, that he had been driven by stress of personal peril to seek a refuge in some chamber near the chapel there. However, since we have to do with facts rather than imaginary motives, a more appropriate explanation of this may be reserved for some better instructed antiquary; for, in the mean time, we have wandered too far from the poor recluse of Kensington.——*Ricardi de Bello*. To what has been observed of this person (see Roll, p. 20, note [a]) may be added, that he attained to the dignity of archdeacon of Berks, in the diocese of Sarum, and was appointed, with Adam de Orleton, then a canon, but afterwards Bishop of Hereford, to attend as proxy for Bishop Swinfield, disabled by reason of illness, at a provincial council held in the chapter-house of Saint Paul's, London, on Friday the morrow of the Ascension in 1313.[d]——*Unum pullanum*. With the inquiries made by the Bishop's servants for a horse for their master the reader is already familiar. This seems to have given rise to a present of a horse-colt from the Prior of Chirbury, among others of his friends. It would most probably have occurred after his visitation of that place in May. (Roll, p. 81.) Besides his great horse (‖47), a colt was bought for his special use. But it will be seen that he had a trainer in his pay; that two colts were in hand, and a pair of spurs was procured for riding them. ‖50, 60.——*Fratribus*. The houses of the mendicant orders in Gloucester, the Minors of Bridgnorth, and Augustinians of Ludlow, all came in for a share of his bounty. The two latter *ad unam pitanciam* for a pittance in the month of April. It was the month on which Easter fell, a season of feasting. The Minors of Hereford had been honoured with his presence on Palm Sunday (Roll, p. 68,) and he did not forget them on Easter Day; but, while he himself celebrated it in good cheer at Colwall, took care to send a portion to those for whom, in a strict sense, "nothing had been prepared."[e] It hardly need be added that pittances were dishes of a quality superior to the usual conventual fare.——*Johanni fisico*. Master John, the

---

[a] Thomas, Antiq. Priorat. Maj. Malverne, 8vo. 1725, p. 39.

[b] Hist. Worc. ii. 47, 49.

[c] Rot. Litt. Claus. 44 a, 63 b.

[d] Reg. Swinf. f. 186 b.

[e] Nehemiah, viii. 10.

vj.s. viij.đ. Itm̃ garcõi suo/ vj.đ. Itm̃ cuidã nunc/ Reg apđ Wolaston/ vj.đ. Itm Witto Wilde/ vj.đ. Itm fribʒ minoʒ Hereford/ ad vnam pitanciam die Pasche .vj.s. viij.đ. It suientibʒ de Berton ad Pet .iij.đ. in .xl. It .ij. menestrall apud Moneketoñ .ij.đ. It. Witto Kÿde ad redeund u Castm in Paschal/ vj.đ. It cuidã paupi scolar apđ Colewell/ de p dñi/ ij.s. It fribʒ minoribʒ de Brug ad .j. pitanciam mense April .v.s. Itm fribʒ Sci Augustin de Lodelowe cito p illd tẽp/ ad vnam pitanciam/ iiij.s.

||Sm xliij.s. iiij.đ.

---

physician, is no stranger. We have noticed him in the Roll, p. 59, note [a], and this is the second time of his appearance in the Endorsement. (||28.) Here, too, is his fee. Neither had his attendant any reason to complain that he left the manor-house at Ledbury, on March 2, poorer than he came into it, when he was greeted with an equivalent to 7*s*. 6*d*.——*Nuncio Regis*. A king's messenger follows the Bishop to Wollastone, where he was staying on the 10th and 12th of March, passing the intermediate and probably part of the latter day at Tintern Abbey. (Roll, p. 62, note [e].) A parliament was summoned for a day after Easter in the approaching month, but Swinfield attended no more parliaments, so far as can be ascertained, during this current year. In the Wardrobe Accounts of Messengers' Expenses, 18 Ed. I. it is entered that Hankin de Rading and Walter de Pydale had to serve the king's writ upon Richard bishop of Hereford, John Gyffard, John de Sulegh, Henry de Chandos, William Bluet, Roger de Somery, John fitz John, Philip, Roger de Mortimer, the Bishop of Worcester, Peter Corbet, and Nicholas Daudelegh, and were paid 6*s*. 8*d*. for going this round. The summons was for Easter Monday April 3rd.[a]——*Bartona ad Petrum*. The servants of Barton Saint Peter's, a manor in the suburb of Hereford, towards the north, beyond Friars' Gate, belonging to the see.[b] As usual, for some assistance rendered, or other deserving at the Bishop's hands, they received in Lent 3*d*.——*Menestrallis apud Moneketon'*. Two country musicians, probably harpers, presented themselves before my lord at Monkton, in the parish of Llanwarne, where he visited the church, March 20 (Roll, p. 66), and dined at the estate belonging to the Abbat and monks of Llantonia prima, to whom the benefice belonged. No doubt these performers did their best to entertain him; but the difference between them and the courtly minstrels appears in the proportion of their reward,—one penny each!——*Willielmo Kÿde*. A very useful person, as may be gathered from the hints of his occupation. He was a sort of head shepherd, went round and visited the flocks, and bought in sheep. He was engaged in this business about Easter, and drove them up. His residence was apparently at Bishop's Castle, and this sixpence is to frank his return. They evidently adopted the profitable plan of bringing poor stock from the Welsh borders to the richer pastures about Ledbury. See ||48, 61 c.

---

[a] Rotulus Exp. Nunt. Miss. ad div. partes, 18 Ed. I. Carlton Ride.

[b] Duncumb, i. 381.

‖Itm lib Gargano qasi de dono rone tn[1] quercuū qas dns huit in ‖34.
Walecher ab eod/ iij.s. Itm Rogo Hop ī octab Ascencōis/ vj.d.
It recluse de Leintwordyn .xij.d. Itm monialibȝ de Linggebrok'

[1] Qu. t'u' (trium)?

‖34. *Gargano.* At Bishop's Castle and along the Marches there was of necessity constant though not always very friendly intercourse with Welshmen, but they are not often introduced into this document. Here is certainly one of them, and it is confirmed by the expression *in Walecheria.* Garganus is, perhaps, Gwrgaint or Worgan, for Welsh names suffered occasionally no trifling mutilation under the versions of mediæval Latin expositors, as they did in earlier times in the hands of Roman scribes. The transaction, however, here recorded, is an amicable one. It appears that the Bishop *had* certain oaks *of him, habuit ab eodem* (such is the Latinised version of an existing colloquial phrase [a]), for which no price is recorded; but, it being left to his generosity, he gave him, *quasi de dono,* three shillings in return. The manors and estates of the see were hard upon the border of that part of the principality, in some instances ran over it, and were always liable to inroad. One of the aggressions of the unfortunate Llywelyn last Prince of Wales was, that in or about the year 1275 he seized three vills in the manor of Ledbury North, belonging to the see, and would not quit possession till the parties through whom the outrage was committed were excommunicated.[b] Be it, however, with respect to the precise limit as it may, the contiguity of the two countries brings to our observation the distinction then in vogue of *Walecheria* and *Englecheria.* Du Cange has not satisfactorily explained these words in the sense that is applicable to the one, and consequently to the other, in this place. The learned etymologists to whom we owe the History of Shrewsbury have also adopted a too confined sense by referring *Anglecheria* exclusively to a condition or state.[c] Another meaning in which it was frequently employed was to define a locality, as in the present instance. Shire expresses a section of divided land. Thus on either side of the border lay the two general shires of England and Wales. It is unnecessary to cite many instances in proof. In one of the depositions at an inquest held at Montgomery preparatory to the introduction of English law into the country, a witness stated with reference to a certain holding of land, *dictum tenementum est in Walecheria et extra comitatum,*[d] *i. e.* in Wales, and without the county of Salop, which there adjoined. And again, Peter Corbet, of Caus, the great wolf-exterminator, lord of a multitude of manors on both sides of the line of demarcation, is said to hold them *in Englecheria et Walecheria;* and in one case *prædictæ villæ sunt infra metas Walecheriæ.*[e]—*Ascencionis.* On the octave of the Ascension the family were at Eye, on their way from Salop. (Roll, p. 85.) No account can be given of this person, as must often be the case where

[a] See Roll, p. 7, n. a.
[b] Reg. Cant. ff. 4 a, 11 b, 12 a, 15 b, 16 b, 30 b.
[c] Blakeway and Owen, I. p. 89.
[d] Rot. Walliæ, 10 Ed. I. m. 3. Tower.
[e] Placita de quo Warr. 20 Ed. 1. p. 681 b.

c'ca Pentecost̃ de dono dni⁹ ad .j. pitancām/ vj.s̃. viij.đ. Itm̃ car^etar⁹ dñi prior⁹ Lemenistr⁹ acomadat̃ dño ꝑ aliq^ot dies/ vj.đ. Itm̃ famlis de Bertoñ/ iiij.đ. ĩ octab̃ T'nitatis. Itm̃ harpar⁹ dñi Johis Tregoȝ apđ Sugwas .ij.s̃. Itm̃ Witto Wilde de foresta apđ Witeborne/ vj.đ. Itm̃ Witto de Gre ad cirotecas de dono dni⁹/ vj.s̃. viij.đ. Itm̃ garcōi suo/ vj.đ. Itm̃ garcōibȝ dni⁹ Abbis de

---

nothing is offered but a name, unless the payment be admitted to refer to oats obtained *aliunde* on May 18 and 19?——*Monialibus de Linggebrok'*. The nuns of Limebrook, in the parish of Lingen, in the north-western part of Herefordshire. A pittance at any time would have been most acceptable to them, for they were very poor, so poor that Geffrey de Vezano, the pope's nuncio, by his commissary, excused them and their churches from procuration in the year 1299.[a] The house was dedicated to Saint Thomas à Becket, and the annual value of their temporals was 6*l*. 8*s*. 8*d*.[b] The Bishop was travelling at no great distance from them about Pentecost.——*Famulis de Berton*. The servants at the manor of Barton Saint Peter's were a second time pecuniarily rewarded. During the octaves of the Trinity, if not on the octave itself, it may be perceived by reference to the Roll, pp. 89, 90, 91, that there was much business going on between Hereford and Sugwas that might render their assistance useful.——*Harpatori domini Johannis de Tregoz*. Sir John Tregoz was well descended, the son of Sir Robert Tregoz, lord of Ewyas Harold, and the manor of Eton that bears his name, by Juliana, sister of Bishop Cantilupe. His mother was a widow, and, it is believed, still living, his father having been slain in the fatal battle of Evesham. Sir John was a man of sufficient consequence to maintain a harper on his establishment, and was in vernacular language a neighbour to Swinfield when he was at Sugwas, which was but a few miles to the north of the castle of Ewyas Harold, where this chieftain resided. Swinfield's acquaintance with the family would arise from his having been executor to his uncle, Bishop Cantilupe, and, as such, having had the management of some property left by the latter to his mother Juliana Tregoz. To a curious account[c] of their family, given by her to her brother, it is added by some other hand, that this Sir John married Mabilia, daughter of that hero of the marchmen, Fulk Fitz-Warren; and it may, perhaps, be forgiven to the commentator if, writing upon the spot, and with the site of the castle of Tretire before his eyes, he mentions that, among other manors in Herefordshire, he had, in right of his wife, that of Tretire.[d] Dugdale's account of this family is imperfect. Sir John Tregoz served in the wars in Scotland and Gascony, and died 12 kal. Sept. 28, Ed. I.[e] He was a benefactor to the Priory of St. James of Ewyas Harold, a cell to the Abbey of Gloucester.[f]——As to *William Wilde* of the forest, and *William de Gre*, no reason can be given but the authority of this record why the donations of the Bishop

---

[a] Reg. Swinf. f. 127 a.

[b] Taxatio Eccl. Papæ Nicholai, p. 173 b.

[c] MSS. Dodsworth, Bibl. Bodl. 64, 65, 66, f. 87.

[d] Plac. de quo Warr. 20 Ed. I. 266 b, 286 b.

[e] Baron. I. p. 616 a.

[f] MS. Exemplar Cart. Prior. de Ewyas Haraldi penes me.

Dora de don᷒ dñi/ iij.s̄. vj.đ. In lib̄. Reginalđ de la Boclonđ ī die Septē dormien̉ apđ Coleweƚƚ de dono mero dni᷒ .liij.s̄. iiij.đ. Itm̄ ꝑ expñ suis ⁊ duoꝝ ferrator᷒ eũciũ sec̃ in Canc̉/ vj.s̄. viij.đ. It̃ cuidam [cuiđ[1]] puero duci hõis ceci de Bosebur᷒ de ꝑ dñi/ iiij.đ. It̃ nũcio dñi Londoñ apđ Coleweƚƚ/ ij.s̄. It̃ cuiđ menestᵃƚƚ Joliet apđ Coleweƚƚ .xij.đ. Itm̄ Pẏnke menestᵃƚƚ/ apđ Coleweƚƚ .xij.đ.

||Smᵃ .iiij.lī. ix.s̄. vj.đ.

||Itm̄ garc̃õi priorisse de Amberbur᷒/ vj.đ. Itm̄. garc̃õib3 dñi ||35.

[1] Dashed through.

should have helped to rescue their names from oblivion. Gloves, as may be seen hereafter, were given (||46 e.) to those who helped in the harvest.——*Reginaldo de la Boclond'*. The services of Reginald thus handsomely acknowledged out of my lord's generosity, and not by rule of stipend, should have been something out of the common way. And in fact the partiality of the Bishop towards him was manifested by his giving him a doe in the preceding season. (Roll, p. 15, note [d].) He assisted Thomas de la Dane in managing affairs in London and Kent, and left Colwell on the day of the Seven Sleepers, July 27, taking with him two farriers who were paid off, and left my lord's service to go into that county. (||63 l.) The expenses of the travellers came to 6*s*. 8*d*. ——*Puero duci hominis cœci*. Seemingly an act of compassion towards a boy who shared the wants and wanderings of a poor blind man by leading him from door to door. But the phrase is ambiguously worded. If, however, his youthful guide was thus considerately relieved, it may be inferred that he himself was not neglected. Though no poor law existed, the blind man of Bosbury could not be destitute while the gate of the episcopal manor-house was accessible to the needy, and at no great distance in the same parish that of the preceptory of the noble Knights Templars at Upleden.——*Joliet. Pynke*. As Swinfield was not insensible to the charms of minstrelsy, he was nowhere so retired that the itinerant professors of it could not find him out and introduce themselves to his notice abroad or at home. These artists were well aware of the value of a name, and often adopted such appellations as were fantastic, and designatory either of their persons or their talents; neither has the trick been forgotten by some of their successors. Thus the diminutive *Joliet* might be assumed to express the comeliness of a clever little player, and the appellation of *Pynke* be chosen to claim for its owner supremacy of excellence. One gentleman in the King's band of musicians rejoiced in the high-sounding title of *De Tantaloun*. This makes no mystery of the instrument on which he contrived to delight or stun the monarch's ears; though a castle in East Lothian, in pronunciation, nearly approaches to this name.

||35. *Priorissæ de Amberbur'*. Amberbury, Ambresbury, or Amesbury, in Wiltshire, a religious house at this time dependent upon that of Fontevrault in Normandy. The

Rađi de M᷒cato apđ Bosebur᷒ in autūpno/ vij.s̄. Itm̄ cuidā nūcō Reg̾ ꝑtan̾ t̄ram Elc̄i Helẏens̾ dn̄o ut veniret ad ei᷒ ꝯsecᵃ cōm/ ij.s̄.

---

foundation of it is referred to Elfrida, the penitent murderess of her son Edward, king and martyr, about the year 979. It was a celebrated female asylum for many of the dead as well as the living of noble parentage; and its annals, could they be recovered from oblivion, would be found interwoven with historical associations of importance. A few notices may be collected respecting its former and existing state. Though a royal foundation, and as such possessing great advantages, it lost its reputation in the 12th century, when Henry II. in 1177, expelled its thirty nuns *propter vitæ suæ turpitudinem*, and gave it into the hands of the French abbey above mentioned. Sometimes denizen, and sometimes alien, by turns disgraced and honoured with the highest patronage, alternately under an abbess or a prioress, it emerged from this cloud to become more splendid and attractive, and at this juncture was, perhaps, in the zenith of its reputation. From King John it received many privileges, and after the burial of Eleanor of Bretagne there, in 1241, it rose in consequence. Memorable incidents of great domestic interest to the royal family occurred in this priory, about the time, it is believed, of this very prioress, and at no great distance apart. Queen Eleanor of Castile was so attached to it that by her influence, well meant, but not entirely judicious, two of her grand-daughters were placed in it as nuns. Of these cousins, Eleanor, the offspring of Beatrice, her second daughter, appears to have been the first introduced. Mary, sixth daughter of Edward I. evidently of too tender an age to know what she was doing, as also she proved by the inconsistency of her subsequent conduct, took the veil on August 15, 1285, together with thirteen young ladies of high rank, in that chapel where, in the year following, the dowager queen herself submitted to this imposing ceremony of self-dedication, and where, in 1291, dying a nun, she was interred with great pomp in the presence of the King her son, and the chief prelates and nobles of the land. As to the prioress, such being the state of this society at the exact time when the words *Priorissæ de Amberbur'*, that have drawn forth these remarks, were inscribed on our document, it must have required no common share of discretion and experience to superintend a body composed of elements so costly as these. The prioress of this house, when from home, moved in the higher circles. In the former reign we find her a guest at the table of the Countess of Leicester at Odiham.[a] She should of course have commanded at least as much respect in her own house. But the superiors of monastic establishments of all orders were often sadly tormented by insubordination and resistance among those who should have submitted to their rule. Age and infirmity would shrink from the struggle, and many of them preferred to retire. Several abbats of Wigmore in Swinfield's time thus voluntarily made way for their successors.[b] The decease of Queen Eleanor seemed to throw this nunnery into confusion, and Mabil de Wafre, who is believed to have been the prioress in question, resigned her office,

---

[a] Manners and Household Expenses, Odiham.

[b] Reg. Swinf. *passim*.

Itm garcōi suo/ vj.đ. Itm nūcio prioris Wigornie eūt ad cur̄ ⁊ ꝑtant tram dñi/ xij.đ. It ꝯuientibȝ de Estenor ad potū/ ij.đ. It

---

(Oct. 13, 23 Ed. I.[a]) Whatever might have been the cause of such resignation, certain it is that a dispute arose soon after between the nuns and the abbess of Fontevrault as to the right of election. Its consequences were disastrous in impoverishing the resources of the convent. The king interfered: the abbess gained the day, and in a letter of recommendation that she wrote to him respecting Joanna de Gennes, whom she had appointed to the office, by describing her as *fame sage et vigoureuse pour y ester guardienne e prioresse*, appears to allude to the defects of the late governess, and those who had been under her care, though not, probably, under her control.[b]——*Electi Helyensis.* John Kirkby or de Kyrkby, Bishop of Ely, who had been treasurer of the Exchequer, died March 16, 1289, just in time, it was thought, to escape the severe censure of the King, in the great reform of official corruption that was carried out this year. Upon his decease the monks of Ely obtained leave to elect William de Luda, Archdeacon of Durham, a man of the highest reputation, who had long been treasurer of the wardrobe.[c] This was the prelate who was saddled with a part of the annual expenses of the boys De la Ffite at Oxford, *ratione novæ creationis.*[d] (See ante, p. 118.) The King appears to have had great confidence in his integrity, and had called him to his parliament on the morrow of the Holy Trinity, though he was then only elect.[e] Unless this were the usual custom, it was a proof how much he valued his counsel. Afterwards to him and to his own uncle, and two of his newly created judges, Edward assigned the task of holding an inquest at Abergavenny upon the great quarrel between the Earls of Gloucester and Hereford, when such outrages had been committed by the partizans of the former upon the borders of Brecon.[f] It was also, perhaps, a mark of royal favour, though of a very different kind, that on July 25th he made De Luda a present of the bear in the Tower of London. If it should seem strange that such a present should have been made by a king to a bishop, it may be observed that the possession of rarer monsters was coveted in ruder days, not only as curiosities astonishing and attractive from the difficulty and expense of procuring and keeping them, but as appendages of barbarous grandeur. It is recorded of Becket that when as ambassador he travelled through France in great pomp, a part of his equipage consisted in a long-tailed ape, perched upon the back of each of his sumpters.[g] The habits and movements of wild animals in the possession and under the control of man are always interesting when they can be contemplated in safety, and must have been doubly so in an age when rational amusements were not so multiplied

---

[a] Rot. Pat. 23 Ed. I. m. 4.

[b] Dugdale's Mon. II. p. 334; Hoare's Hist. Wilts. Ambresbury; Strickland's Lives of Queens of England, II. Eleanor of Provence; Green's Lives of the Princesses, II. Mary, 6th dau. of Ed. I.

[c] Wikes in Gale, pp. 120, 121.

[d] Household Book, Tower, 18 Ed. I. Maius.

[e] Placita in Parl. 18 Ed. I. p. 25.

[f] Rot. Parl. I. p. 70, et. seq.

[g] Life and Letters of Becket. Giles, I. p. 72, et seq.

Stepħo de Thanet cłico de dono .ij.s̄. It̄m garc̄ōi Mag̃ri R. de Bello/ vj.đ. It̄ cuiđ cłiculo de pria⁹ Saȝ/ vj.đ. It̄m garc̄ōi Mag̃ri

---

as they have been in later times. Edward I. as appears from an account delivered into the Exchequer in the third year of his reign, by the executors of John le Breton, Bishop of Hereford, who had been ***emptor et custos garderobæ regis antequam esset rex***,[a] brought a camel with him from abroad, which was kept in 18 Ed. I. for the amusement of the younger branches of the royal family at Langley in Buckinghamshire.[b] And when he returned from France the King caused a lion and a leopard belonging to the Queen to be brought ***de Bona-guarda*** to Bourdeaux,[c] and thence to the Tower of London, where also the bear was kept. John de Navesby, the bear-ward, and his under-keeper, were discharged when the King bestowed the animal upon De Luda,[d] and, perhaps, they accompanied it to its new owner; and, if we may venture farther, to his residence at Holborn, which manor, with its appurtenances, that Bishop gave to the see of Ely.[e] If, as we are told by the Chronicler of Lanercost,[f] Robert de Coquina, the Bishop of Durham, in an hour of private relaxation, could be pleased with the humours of his two apes, my lord of Ely may as reasonably be allowed to have derived amusement from the gambols of his bear. In this rambling digression we must not lose sight of the consecration of De Luda, which took place by Peckham, Archbishop of Canterbury, on the Sunday after Michaelmas Day, 1290: he had been elected on May 4 preceding, sat seven years, and died March 25, 1298. He was buried in the cathedral of Ely.[g]——***Cuidam nuncio.*** One of the many proofs of the then intervention of Edward I. in matters ecclesiastical appears in his sending the summons to the Bishop to attend at this consecration by his own messenger. The time at which the event happened is not included in the Roll; even had it been perfect, the date must have been two days beyond the close of it, and it is doubtful whether Swinfield attended. Probably from a cause to be often alluded to, he seems, soon after he became a bishop, to have avoided, as much as possible, public assemblies and long journeys, at least if his letters to the Archbishop of Canterbury, which are many, and some of them pathetically descriptive of his sufferings, may be received in evidence. (One of the most striking is given in Appendix, No. IX.) At any rate, whether upon this summons or otherwise, it immediately follows that he despatched a letter to the court by a messenger of the Prior of Worcester.——***Servientibus de Estenor'.*** The labourers employed on the farm at the manor of Eastnor render him some service, and receive the wonted compensation of liquor.——***Stephano de Thanet.*** Some of the occupations of Stephen de Thanet or Tanet in the Bishop's behalf have been noted at ‖7, 9, and Master Richard Battle appears again, as at ‖33, and p. 20, note [a] in the Roll. All these notices, as between

---

a Reg. Cantil. f. 48 a.
b Archæologia, XV. p. 350.
c Rot. Elem. 17, 18, Ed. I.
d Rymer, Add. MSS. Brit. Mus. 4574, 18 Ed. I. f. 265.
e Godwin, in W. de Luda.
f P. 114, quoted in Manners and Household Expenses.
g Godwin, in Ely; Le Neve, Fasti, p. 68.

Luce de Braẏ thesaur⁹ Herefordˀ/ vj.đ. Itm in libato duobȝ garcoibȝ ⁊ .j. pagio Jacobi de Bramasun M⁹cator⁹ de Señ apđ/

---

him and Swinfield, savour of the frequent intercourse of friends. A famous architect of this name flourished at this period. Five of the twelve crosses placed upon the several spots where the body of Queen Eleanor of Castile rested in 1290, in its progress from Lincolnshire to London, were erected by *John de Bello.*[a]——*Sarum.* The connexion of the Bishop with this diocese was established through the priory of Leominster, a cell to the Abbey of Reading, with which he had much to do: he had also property in hand at Earley, and received some dues from Eston in the deanery of Marlborough,[b] all in the same diocese. Occasionally when the Bishop of the see was ill, or during the avoidance of it, he held ordinations at Reading and Earley.——*Luce de Bray, Thesaurario Herefordensi.* The office of treasurer to the cathedral of Hereford had been filled for many years by Luke de Bray, of whom the earliest mention occurs in the very first article of Cantilupe's register, which is in fact the beginning of the regular extant records of the see. He is therein directed as official to cause an incumbent to be inducted into the church of Brampton Brian, 6 id. July, 1275, *pro tempore*, the Bishop himself as yet being only elect.[c] Luke was patronised by Cantilupe, Swinfield, and Archbishop Peckham, and seems to have deserved it. The emolument attached to his appointment being considered inadequate,[d] they applied to the Pope for a dispensation in his behalf, allowing him by special favour to hold, in addition to his preferment, one ecclesiastical benefice either with or without cure of souls. In the correspondence that took place they bore united testimony to his merit in very flattering terms. Swinfield, in particular, expressed a personal attachment to him. *Fatemur revera fructus et proventus Thesaurariæ nostræ Herefordensis ecclesiæ exiles esse, et impares meritis tanti viri, sicut est ille, qui ipsam possidet in præsenti, qui etiam noster solet esse benevolus et amicus. . . . . . Immo ipsum Thesaurarium multo magis diligimus et ipsius commodum et honorem diligentius procurabimus, eo quod vestra paternitas ipsius diligentiam perlegerit, et vestræ piæ solicitudini cooperator assistat, et a vobis tam excellenter meruerit commendari, sicut vestræ memoratæ literæ continebant.* The result of the interference of Peckham with the Pope was a bull addressed to *Doctor* De Bray, *Doctori Decretorum*, in which these expressions are employed: *Laudabilia merita tuæ probitatis, super quibus fidedignorum testimonio commendaris, nos inducunt, ut tibi specialem gratiam faciamus. Hinc est quod, tuis supplicationibus inclinati, ut præter Thesaurariam, canonicatum et præbendam, quos in ecclesia Herefordensi obtines, unicum aliud ecclesiasticum beneficium, etiam si curam habeat animarum, dummodo tibi canonici consentiuntur, libere recipere et una cum prædictis Thesauraria, canonicatu, et præbenda licite retinere valeas, generalis concilii, et quibuscunque aliis super hoc in contrarium editis constitutioni-*

---

[a] Archæologia, XXIX. pp. 182, et seq. [b] Tax. P. Nich. p. 196 b. [c] Reg. Cant. f. 1 a.
[d] See for his Spirituals and Temporals Tax. P. Nich. pp. 157 a, 168 a, 169 b.

Bosebur᷾ .ij.s̄. vj.đ. Itm̄ cuidam cłico de Waneting᷾ de dono dn̄i/ iij.s̄.
||Smᵃ .xx.s̄. ij.đ.

||Smᵃ/ hi᷾ .iij. rotuł exᵃ/ xxviij.lī. qᵃ.

---

bus nequaquam obstantibus, auctoritate præsentium indulgemus.[a] The impropriation of the church of Bockleton was accordingly attached to the treasurership, and it continues to be held by his successors in that office to this day.[b] In the Taxation of Pope Nicholas, which was at this very time rated and apportioned, a part of the treasurer's income is thus accounted for:—

> *Item. Thesaurarius recipit quasdam oblationes in cera de tumba Episcopi Thomæ quæ hoc anno taxantur ad* . . . 13*l*. 6*s*. 8*d*.[c]
> *Certa tamen summa non potest apponi pro tempore futuro, quia dictæ oblationes possint crescere et decrescere.*

The tomb of the Bishop here adverted to is that of Cantilupe, to which pilgrims at this juncture resorted, and liberal offerings of tapers were made. Sorely distressed by his quarrel with the Archbishop of Canterbury, and by several suits of long continuance at Rome, one of which, and that an important one, promised as to issue to be anything but favourable to him; apparently in ill health and involved in a sentence of excommunication, Cantilupe set out for the continent in 1282, and made his way to Italy to seek some adjustment of these affairs at the papal court by personal appeal. Whatever was the success of this undertaking, he died of a fever at Monte Fiascone, near Florence, on his return. His corpse was dissected, his flesh buried in the church of San Severino in that quarter, and his heart and bones were brought back to England. The former was deposited in the monastery of Bonshommes at Ashridge in Buckinghamshire, the latter were placed in the chapel of the Virgin Mary in his own cathedral beneath a sumptuous tomb. Veneration for his character, and the circumstances of his death in a foreign land, and in defence of the rights of his office, had rendered him an object of interest to all classes of laity and clergy in his own diocese. The excitement occasioned by the arrival and mournfully triumphant reception of his remains at Hereford, and by the report of cures, as usual, affirmed to be miraculous, wrought at his tomb, had brought great numbers of invalids to present themselves and their offerings at his shrine. It was a custom in cases of sickness to send or bring a waxen taper of the measure of the sufferer as to height; sometimes, indeed, it corresponded with the dimensions of the whole body.[d] The crowds of those who came in pilgrimage had of late been greatly on the increase, and the profit to the treasurer, who claimed this wax as his perquisite, was so considerable that it awakened the attention of the chapter, and gave rise to a disagreement between him and them, which was settled by a mutual compact, signed, sealed, and dated 3 kal. May, 1289. (Appendix No. X.)

---

[a] Reg. Swinf. ff. 66 a, 73 b.

[b] Report of Commiss. of Eccl. Revenue, fol. 1835, p. 430.

[c] Tax. P. Nich. p. 157 a.

[d] Life and Gests, &c. pp. 228, et seq.; Wilkins, Concilia, II. p. 490; Annal. Wigorn. Angl. Sacra, Pars 1. p. 524.

||Acq'tanc'a debit' d'ni.

||In lib dño Stepho de la Felde vicar' de ffowenhop in ptē ||36.
pecun' ī q s' dns tenetr rone empcōis cuidam tre apd Wyme-
lingewelde .xxvj.s. viij.d. In solucone fca eidem in ptē eidem
||S. xl.s'.[1]
debiti in sc̄da sept .xl. apd Ledebur' .xiij.s. iiij.d. ||Sm .xl.s.

||Allocac' faciend' Joh'i de Kemes'.

||In allocac fac dño. J. de Kem. In psentia fris Johis & Nichi ||37.
de Reygate/ supuidenc cōpotū dc̄i dñi. J. de spualitate/ de toto

[1] Dashed through.

According to this instrument it was stipulated that, after defraying the expense of lights at the tomb, the treasurer should receive two-thirds, and the chapter the remaining third, of the profits arising from this source. The adjustment of this question was afterwards more than once renewed between the parties on the demise of the person holding that office.[a] Luke de Bray, who appears again in ||60 h, died in or about the beginning of 1293, and was succeeded by John de Swinfield, who resigned in favour of Roger de Sevenoaks about April 1295. Nicholas de Reygate, the auditor of this account, received the appointment at the end of 1302, and John de Kemeseye, the writer of it, came into it upon his death, 8 id. April, 1308.——*Jacobi de Bramazun.* De Brabason, the money lender, mentioned at ||19, p. 129. The finances of this gentleman allowed of his travelling in some style. When he paid his visit at Bosbury he had with him two grooms and a page. Attended by these servants, he could not have made his way into the country with less than four horses; probably he had a sumpter besides. These merchants had by degrees supplanted the Jews, who had long exclusively enjoyed the profits of usurious loans, but were in this year, 1290, entirely and harshly expelled the realm.——*Waneting'.* My lord was at Wantage on Dec. 30 and Jan. 23, 1289. On the first occasion, he was indebted to John of Wantage, a clerk, for the assistance of his servants (see pp. 36, 37), and the favour was pecuniarily acknowledged both to them and, probably, to their master.

This closes the third membrane or roll.

||36. *Acquietantia.* An acquittance of a debt at two several payments. Stephen de la Feld, from whom some landed property had been bought at Womenswould, pp. 123, 124, was paid by instalments, the last of which had been settled in Lent. He was then Vicar of Fownhope, but was instituted to the vicarage of Bosbury on the Bishop's presentation, 15 kal. Sept. ensuing.[b] If he resigned Fownhope this was but a small increase of preferment, his former living being under 4*l.*, that of Bosbury 4*l.* 10*s.* per annum.[c]

||37. *Allocatio.* A debt discharged is followed by a due forgiven. It is shewn by

[a] MSS. Rawlinson, Bibl. Bodl. 329, ff. 15, et seq. Reg. Swinf. ff. 81 b, 109 a.
[b] Reg. Swinf. f. 66 a.
[c] Tax. P. Nich. pp. 160 a, 175 b.

t̃pe dñi .xxvj.š. viij.đ. q̧ idē dñs. J. se on⁹auit .iiijto. anno dñi. de duabȝ mar ⁊ q'into anno dñi/ de duabȝ marcis ⁊ dī/ p̧ dedicac̃oe captte de p̧ua Marcł/ p̧ qa/ iuxa moderam̃ gr̃e dñi/ ñ deberent solui nc fũnt solute/ ni t̃m due marce ⁊ dī. ||Sma .xxvj.š. viij.đ.

||Empc'o redd'. ||In decem solidaȝ ⁊ quatuor denar⁹ annui reddit⁹ empȝ in villa Ledebur⁹ de Joħe de Solers/ ad op⁹ Witti atte felde de p̃. dñi .c.vj.š. viij.đ. ex causa r̃onab⁹li. In libato Witto de Forde de P⁹stebur⁹ in p̧tem. dī marc/ p̧ q'et clamanc sua sr⁹ .v. acr⁹ terr⁹ ||38 a.

this entry, which is somewhat less explicit than could be wished, that two sums, one of two, and the other of two marks and a half, had been due to the Bishop from John de Kemeseye, on account of certain spiritualities, one, or both of them, relative to the dedication of a chapel at Little Marcle. John, for some unstated reason, was responsible for both these sums, but the Bishop, in presence of his auditors, formally and frankly forgave him two marks of this debt. The writer is scrupulous in shewing that this act took place in the presence of witnesses. As respects the Bishop's liberality the meaning is obvious, but the origin of the transaction is obscure, unless it could be ascertained in what way De Kemeseye was concerned with the chapel in question. Friar John and Nicholas de Reygate were of course selected as competent accountants to examine and check this Roll, and that they took some pains in revising it is visible from sundry, though very few corrections, in a different ink and hand; but that they suffered in this complicated affair, as the editor expects he has suffered, some errors to escape unobserved, may be seen in the casting-up of the week ending May 6, for instance, and at the end of the first Roll of the Endorsement.

||38 a. *Emptio redditus.* This section relates to certain other investments of money in land. Five pounds, six shillings, and eight pence were received by John de Solers as a reasonable consideration, or for some reasonable cause, of which no further explanation is furnished than that it was the purchase from him of a yearly rent in the town of Ledbury, for the use of William, another of the Hatfields (p. 124), by my lord's express command. Besides the *De la Feldes* already cited, there had been others of the name who in the time of Cantilupe had practised the not very honest amusement of deer and timber-stealing with their associates in the Bishop's parks during the avoidance of the see.[a]——*Willielmo de Forde,—Fortlotelond',—Priori et conventui Lantoniæ juxta Gloucestriam.* Expenses attendant upon the adjustment of a controversy as to right of property between the Bishop and the prior and convent of *Lantonia secunda*, nigh Gloucester. Five acres called *forlote land* in Prestbury, granted or leased by Swinfield's predecessors to a family named Ford of that place, were quit-claimed in Feb. 1289 to Walter the prior and his convent. The right to this land and its rent was asserted by the Bishop on one hand, and that body on the other hand laid claim to a

[a] Reg. Cant. f. 26 a.

de fortlotelond/ concesse p'ori ⁊ conuentui Lantoñ iux^a Glouc̃ .iij.s̃. In lib eisd priori ⁊ conuentui. Lantoñ Glouc̃ p q^adam pace int eosdem ⁊ dnm̃ fc̃a sr resignac̃one jur pasture/ octo bou in pco de P^9stebur/ xl.s̃. pt tram eozdē obligator de q'nq m^a r̃ dño deb restitutam eisdem. ||Sm^a/ vij.lī. ix.s̃. viij.đ.

It in .j. denar annui redd empt de Johe de Mýdwode in Wýteburñ .xviij.đ. ||Sm^a .xviij.đ. b.

|| Exenn' fc'a Reg'.

||In exennio fc̃õ dño Regi apud Westm̃ die d°nica px^a post festum Epiphie/ p dñm .lxvj.lī. xiij.s̃. iiij.đ. ||39 a.

||In exennio tūc fc̃õ dñe. A. Regine socie Reg/ ibidem/ p dñum. ead die d°nica .xxxiij.lī. vj.s̃. viij.đ. Itm Wilo Brun/ xx.s̃. Itm Walto de Stertone harpar/ xx.s̃. ||[1].c.ij.lī. b.

[1] The word *Summa* omitted here.

croft in Sevenhampton, and the pasturage of eight oxen in his park at Prestbury. The parties came to an agreement at the end of 1289 by which their mutual claims were withdrawn, and the writings relative to this dispute will be found in APPENDIX No. XI. *Forlote* or *Forlet land* is thus defined in Jacob's Law Dictionary: "Land in the bishoprick of Hereford granted on lease, *dum Episcopus in Episcopatu steterit*, so as the successor might have the same for his present revenue: this custom has been long since disused, and the land thus formerly granted is now let by lease, as other lands, though it still retains the name by which it was anciently known. Butterfield, Survey, f. 56."

||38 b. *Johanne de Mýdwode.* The name *de Mýdwode* (*Middlewood*), as well as that of William Wylde *de foresta apud Witeborne*, ||34, shew how Whitborne was circumstanced as to woodlands. A great part of Brinxstie wood was in the parish.——*Annui redditus.* This is a singular yearly rent of one penny per annum purchased at 1*s.* 6*d.* and probably involving a local interest that rendered the possession desirable. It was, however, not quite so cheap as that sold by John de Solers, which bore a yearly interest of 10 per cent. These investments, though they might have been affected by the above cause of locality, throw light on the value of property.

||39 a. b. *In exennio.* From the preceding minute transaction of the rent of a penny, an ascent is made at once, per saltum, to a munificent present of one hundred pounds, two-thirds to the King and the remainder to the Queen consort. This offering was made at Westminster on Sunday, Jan. 8, the day after the Bishop arrived in London, when Edward was keeping his first Christmas since his return from his foreign dominions. The fine old hall at Westminster was the scene of many a Christmas feast.[a]

[a] Stowe, Survay, pp. 884, et seq.

‖In pan⁹. vino ⁊ pisce empt̃ ad exhenn⁹ faciend dne⁹ Comitisse Glouc̃/ xx.s̃. iij.đ. In auen ⁊ feno ẽpt̃ Ledebur⁹ occõne aduent⁹ dñi Abbis Rading̃ illuc de. p̃ dñi .iiij.s̃. vij.đ. p̃t̃ panẽ ⁊ vinũ de instauro Hospic̃. ‖Sm .xxiiij.s̃. x.đ. c.

Minstrelsy, as usual, formed part of the entertainments, which lasted many days, and gratuities to the King's harpers were matters of course. William Brun (Brown) and Walter de Stertone come under this class, and are alike handsomely rewarded as royal favourites. Sterton was certainly much about the person of the king, and accompanied him on his journeys. His name is of frequent occurrence in the household accounts of this year. In one place his wages are stated at 7½*d.* per day. In another he is honoured with the title of esquire, *Scutifer regis.*[a] On the nuptials of the Princess Joanna in this year, he distributed a hundred pounds, the gift of the bridegroom, among four hundred and twenty-six minstrels present on that occasion.[b]

‖39 c. *Dominæ Comitissæ Gloucestriæ.* From Christmas we pass to the end of April. Joanna, the King's third daughter, was not Countess of Gloucester till the last day of that month, when she was wedded to Gilbert de Clare, Earl of Gloucester and Hertford, surnamed the Red. Joanna of Acre, as she had been familiarly called, from that Syrian city in which she drew her first breath during her parents' stay in the Holy Land, became by this powerful alliance, besides her inherent dignity, the first peeress in England. Her noble husband, whose high rank, vast territorial property, pretensions, and bearing, had rendered him almost a rival to the throne, died in December, 1295, at the Castle of Monmouth, where they were then residing. She sunk her princely consequence when, early in the second year of her widowhood, she chose for her second husband "a squire of low degree" from her own household, one Ralph de Monthermer, of whose origin no account has ever yet appeared. This mortified the pride of her father, but he was at length reconciled, and she was allowed to retain the title of Countess of Gloucester to the end of her days. She died April 23, 1307, having just completed her 35th year. Her character and conduct are depicted with much good taste and feeling by one of the most accurate and elegant female biographers of the age.[c] The present of bread, wine, and fish was probably provided for her when she called at one of the Bishop's houses during his absence. Very shortly after her first marriage she travelled with her husband on a visit to some of his manors.[d]——*Abbatis Rading'.* The observation made on the Countess of Gloucester's present applies to this entry. While my lord was absent from Ledbury the new Abbat of Reading? (Roll, p. 36, note [e].) came thither, perhaps on his way to visit the disorderly cell of Leominster, and was hospitably entertained, though the master was not there to receive him in person. But orders had been given to purchase corn and hay for his horses, and he was supplied with bread and wine from the household stores.

---

[a] Household Book, Tower, 18 Ed. I. Sept. Jan.

[b] Wardr. Book, 18 Ed. I. quoted in Manners and Househ. Expenses, p. lxx.

[c] Green, Lives of the Princesses, II. pp. 318, et seq.

[d] Id. p. 331.

||Denar' Sc'i Pet'.

||In solucõe fca⁹ Magro Gýfredo de Vezano London⁹/ die luñ ||40.
ꝑx^{a}/ post Epiphiam [ꝑ denar⁹ Sc̃i Pet'[1]] de ?mino Sc̃i Mich/ anno dñi .M°.cc°.lxxx°. octauo/ ⁊ ꝑ ?mino Sc̃i Mich/ anno dñi .M°.cc°. octog. nono .xij.lī. vñ litt'e aquit sũt in cofr⁹ dñi.

||S^a p3

||Sm^a .xij.lī.

[1] Interlined.

||40. *Gýfredo de Vezano.* A name familiar to Englishmen, especially to churchmen. Geffrey, or as he is sometimes styled Godfrey, de Vezano, Canon of Cambray, was clerk of the Pope's chamber, and some time nuncio of the apostolic see in this kingdom. He was also collector of Peter-pence in England, Wales, Scotland, and Ireland, as well as of all other dues arising from wills or goods of the clergy dying intestate, or any other whatsoever, with full power to compel payment by suspension or excommunication. He first held this commission under Pope John XXI. next under Nicholas IV. now under Celestine V. and subsequently under Boniface VIII. Under the latter he acted as nuncio.[a] The origin of Peter-pence is well known to have been connected with the murder of Ethelbert, king of the East Angles, by procurement of Offa, king of Mercia, at his palace of Sutton, near Hereford, where the name of Ethelbert still survives in the cathedral and elsewhere. First conceded as a local gift, it was afterwards established as an impost over the whole kingdom. It had not, however, been submitted to without some question either as to the right or the proportions of it to be paid in the different dioceses, at the beginning of the present King's reign, as may be inferred from the transcript of a bull inserted at the end of Cantilupe's register (Appendix No. XII.), where the charge upon the diocese of Hereford accords exactly with what is set down in this account, which is an arrear of two years. The collector indulged the payers by allowing them to continue upon trust, and this is remarkable in the case of the King's papal dues. What they were is not particularised, but, when five years' arrears were discharged in the preceding August, they had amounted to a heavy sum.

Denarii domino Papæ liberati.—Rex Thesaurario et Camerariis suis salutem. Liberate de thesauro nostro magistro Giffredo de Vezano domini Papæ clerico Quinque millia marcarum per manus suas eidem domino Papæ liberanda, de annis regni nostri duodecimo, tertiodecimo, quartodecimo, quintodecimo, et sextodecimo, videlicet, de quolibet anno mille marcas, de annuo cursu mille marcarum, quem idem dominus percipit ad scaccarium nostrum. Et recipiatis ab eodem Magistro Giffredo sufficientem quietanciam de pecunia supradicta. Teste Rege apud Ledes, xviij. die Augusti.[b] So exact was the wary King that he who assumed to be the spiritual head of Christendom was not to be paid without a discharge.

[a] Reg. Swinf. f. 118 a.

[b] Liberate Roll, 17 Ed. I. Tower.

||Vasa Enea ad coq'm empt',

||In .j. magno cacabo empt̃ ad octab̃ Epipħie Lonđ .lvj.s̃. ij.đ. ||41
Itm̃ in .iiij. minoribȝ cacab̃ eneis ⁊ .j. vrciolo empt̃/ ad easđ ⁊⁊/ *(sic)*
lxx.s̃. ⁊ m^{d'}. qđ. j. magn⁹ cacabȝ ⁊ .iij. minores vet̃es/ dabant^r vna
cū p̃dc̃a p^ecunia p vas̃ p̃dc̃is. ||Sm^a .vj.lĩ. vj.s̃. ij.đ.

||Stipend' Hyemal'
||Armig'i

||In lib̃/ Wıło de Cantilupo p stipenđ suis hẏemalibȝ scilȝ p. dĩ anno/ . . . x.s̃. q't. diu. ||42 a.

||41. *Vasa ænea.* The transition from papal exactions to brass kettles is rather abrupt. But it is Kemeseye's own doing; and, as transposition or sorting of articles is inadmissible, this must be taken as it is found, and we must go with the stream. It is enough if this and the preceding section are coincident as to time and place. One large and four smaller brass cauldrons and a pitcher were bought in London; but, by a sort of economy not yet forgotten, some that were worn out were disposed of to the seller in the bargain. If the new ones were for the house in London little need be said: but, if for either of the country residences, they must have formed no very convenient addition to the luggage in their conveyance from and towards Herefordshire.

||42. *Stipendia Hyemalia.* The foregoing accounts, comprising chiefly the period from Michaelmas 1289 to Lady Day 1290, are closed by a statement of the winter's wages, the salaries of the household being settled half-yearly. Though the sums in several instances may appear trifling and inadequate, even when the different value of money is taken into consideration, it must be borne in mind that a principal part of the clothing and the whole of the maintenance of these dependents were furnished by their master, and that when they were "out of commons," *extra domum*, upon any service, their expenses were paid. They are classed under four heads. The list gives us the advantage of becoming acquainted, so far as their names, occupations, rank, and remuneration are concerned, with the different members of this establishment. From other evidence occasionally supplied by the Roll and Endorsement, it is clear that these are not all who were attached to the Bishop's service and engaged in his affairs; for, to say nothing of remoter agents who were in his pay, several of his very active clerks in holy orders, who were provided for in the Church, and others, who were of essential use to him, and received clothing and occasional entertainment from him, are not enumerated here. The names, too, of these parties are not altogether uninteresting. Those of the upper class, and certain others, are gentilitial, or derived from places; but the major part, being altogether menials, descended from no race that had already acquired a marked distinction in society, receive their appellations from their callings, and exhibit the source of many a family denomination transmitted with honour to their posterity long after the originating cause had ceased. Thus, besides Chaplain and Clerk, we have the germ of the families of Baker, Butler, Carter, Chamberlain, Cook, Farrer, Hunter, Kitchener, Lardner, Palfreyman, Porter, in those who now were actually in

||It. Rado de Marines p stip suo ei'd t'i/ . . . . . x.s. q't. b.
||It. Johi Baseuil/ de eod termino . . . . . x.s. q't. c.

---

possession of no other designation than that received at the font, relieved from confusion by the simple way exhibited in the list. The Christian names are also rather more refined, if the expression may be allowed, than those described in the Countess of Leicester's Roll, or the rustics of Piers Ploughman. Whether this may have been owing to the increasing influence of Norman French the writer will only suggest. It is remarkable, however, that, perhaps with one exception, there are no nicknames, considering the taste of the borderers as well as the natives of the principality for that style of compellation, not abandoned to the present day. There is only one Welshman, *Ywon* (Evan), among them. With regard to female attendants, no woman is recognised as belonging to the household. In various places and on different occasions their services may be recognised as house-cleaners, sempstresses, and brewers, but they were unattached or clearly unattendant. Looking at the list, one might doubt whether the practice of naming a child after the existing sovereign or his heir apparent obtained in those days, for there is but one Henry and not a single Edward among the many before us.——*Armigeri.* The esquires come first, and foremost of them is *Willielmus de Cantilupo.* Though it cannot be asserted that he was the person alluded to in p. 116, he was a relation of the late Bishop Cantilupe, probably a nephew, whom, when that prelate went abroad, by proxy dated *apud Fontanas in Normannia, kal. Julii, Anno Domini M.CC. Octogesimo primo,*[a] he appointed proctor for himself and his church during his absence. He styles him *dilectum nobis in Christo Willielmum de Cantilupo clericum,* but this last term does not always imply a clerk in orders. He is here seen as continued among the retinue of the next Bishop, and is placed in the post of honour at the head of the esquires. This individual is a long way in advance of his salary, *quit. diu* is the note on the extremity of the line at the right hand. A similar memorandum is made in a smaller hand against every line, to shew the payment or otherwise, and into whose hands it was made. The post of chief squire, for any thing that appears, may have been a sinecure in Cantilupe's case. Where he is, or what he has been doing to earn it, is nowhere shewn. But *De Marines* and *Basevile* were both occupied and partners in duty. (See Dec. 3, July 12, 15, et alibi.) A John Basevylle was returned as one of the members for Ledbury when the boroughs began to be represented in the Parliament that met 13 Nov. 23 Ed. I. his sureties being as follow:

Manuc' Joh'is Basevylle { Rob'tus le Joys.[b]
Joh'es le Webb.

---

[a] Cedula ad finem Reg. Cant.

[b] Palgrave, Parl. Writs, in anno.

||Itm̃ Deyn̄ de eod̄ t̄mino . dĩ. m^{a}r. q't i' mutuo diu d.
||It̃ Ade m^{a}rescallo p eod̄ t̄mino/ dĩ. m^{a}r. e.

||Vadlet' de ministr'.

||Robo ctico de captta p t̄o añ- ||43 a.
dcõ/ . . . . . .ij.s. vj.đ.
||It̃ Rado ctico de eod̄ t̄mino/ . ij.s. vj.đ. q't. b.
||It̃/ Joħi car^{e}tar' de eod̄ t̄o/ . iij.s. iiij.đ. q't. p'. R. car^{e}tar'. c.
||It̃/ Robo car^{e}tar' de eod̄ t̄o . iij.s. iiij.đ. q't. d.
||It̃. Ywon' lardanar' . . ij.s. vj.đ. q't. e.
||It̃. Harpino . . . iij.s. iiij.đ. q't. f.

Basevile had been with the Bishop from the first year of his ordination, 1283.[a] *Deynte* had served him from the same period. (See p. 139.) Some descendants of this family attempted to encroach upon the rights of the bishopric in the Chase under Malvern Hill, in the time of Bishop Trefnant, during the next century, as Gilbert de Clare, Earl of Gloucester, had done when Cantilupe held the see. The pensions of the three first squires were higher than the remaining. Deynte had nothing to receive at pay-day, having anticipated it some time before by borrowing.[b]——*Adam*, the marshal, was at the head of the stable department, and attended the huntsmen when they went out in quest of game.

||43. *Vadleti de ministerio*. If the esquires were directors and superintendents, these are the men to execute their orders in the various household departments within and without doors. Two clerks (lay?) of the chapel take the lead; one of them, *Robert*, is charged with no receipt, and, indeed, as his name does not occur again upon the summer list, (||63 a,) it may be concluded that his services had ceased. The pay of these clerks is among the lowest of this class of valets, though they are seniors in rank. They receive with the majority no more than 2*s*. 6*d*. while the two carters, Harpin, and one of the farriers, have 3*s*. 4*d*. and the other farrier 6*s*. 8*d*. The distinction between the latter two is not obvious; in the next half-year both these men quitted the service. (||63 l.) John, the head carter, alias *de Kingessuod*, is noted in p. 116. It seems that he did not happen to be in the way when the rest were paid, but his money was received by Robert his fellow-servant; *q't. p'. R. car^{e}tar'*. More hands than one were requisite for managing the conveyance of such goods as sumpters were unable to bear. There was the long cart or waggon and the short cart; there were the kitchen and the chamber carts, (||49.) *Harpin*, so frequently making his appearance in the field and on the road, is of special importance in his department, and must be particularly described. His name is the only one that prompts the suspicion of a nick-name. Harpin, in French, is a boat-hook or ferryman's pole, and might have been applied to him or one of his

---

[a] Reg. Swinf. f. 5 a. [b] MSS. Harl. 6726, f. 167 a.

||Iť/ Wℓℓo janitori . . . iij.š. iiij.đ. q't. g.
||Iť Thom̃ palefridar̃ . . ij.š. vj.đ. q't. h.

kindred, from slender height of personal appearance, or skill in seizing and securing game. Be this fanciful or otherwise as respects him or one so called before him, it is certain that he was the *oiselleur*, the fowler of the family, well versed in falconry and field-sports of this kind; he had nets and an attendant, and in the season, when the huntsmen were out, he too was seldom at home. Whenever he is mentioned in October, November, and December, it is *in expensis Harpini extra domum*. In June he is watching an eyrie of young falcons to capture them as soon as they are fit to be taken. (Roll, pp. 4, 10, 15, 30.) He is to be traced in this capacity so far back as the winter of 1275, when Bishop Cantilupe gave an order for game to his bailiffs at Ledbury, Ross, and Prestbury as follows:

||*Mandatum ballivo de Ledebury.—Thomas miseratione divina Episcopus Herefordensis, dilecto in Christo filio, Waltero ballivo suo de Ledebury salutem et benedictionem. Mittimus ad vos dilectum valletum Willielmum de Nevyle latorem præsentium ad capiendum venacionem, quæ in balliva vestra est istis temporibus capienda, vobis mandantes, quatenus eidem Waltero et iis quos secum duxerit associandos, et canibus quos secum ducet, necessaria inveniatis, sicut dictus Willielmus vobis dicet; et de omnibus quæ circa prædicta ad dictum suum impendetis, faciatis talliam contra eum. Super hiis autem habeatis istas literas et talliam quam contra eum facietis et suam contratalliam sigillo suo signatam super vestrum compotum pro warranto. Valete. Datum apud Shŷreburn' kl' Decembr'. Ad hæc inveniatis Adæ Harpŷn, quem ad vos mittimus pro perdicibus et aliis volatilibus capiendis sibi necessaria, sicut dictus Willielmus vobis dicet vel mandabit.*

Eodem modo mandatum est ballivo de Ros, et ballivo de Prestebury.[a]

This exhibits the system of keeping tallies upon which the bailiffs were required to act, and which has been adverted to elsewhere. But, though of so much consequence in his office, as one of the purveyors of this household, and being in constant employment and pay, he had a home of his own at Ross, which he owed to the bounty of Bishop Cantilupe, and from it he was sometimes denominated *Harpin of Ross*. This is the grant:

||*Carta Adæ Harpini.* ||*Omnibus, etc.—Thomas de Cantilupo Dei gratia Herefordensis salutem in domino. Noveritis nos dedisse, concessisse, et hac præsenti carta nostra confirmasse Adæ Harpin, unum messuagium cum pertinentiis suis in villa de Ros, jacens videlicet inter curtilagium ad manerium nostrum de Ross pertinens, et regiam viam ducentem versus passagium de Wŷlton, quod continet in longitudine Lijos. pedes, et in latitudine xxx pedes, tenendum et habendum sibi et heredibus suis et assignatis de nobis et successoribus nostris in feodo et hereditate libere et quiete, bene et*

[a] Reg. Cantil. f. x. b. The order is dateless, but is among other instruments of 1275.

||Itē Thom ferrator/ . . iij.s. iiij.d. q't. i.
||Itē Johi ferrator . . . vj.s. viij.d. [no' soluit[1]] q't. j.
||Itē Robilardo de bur/ . . ij.s. vj.d. q't. k.
||Itē Henr de Bekkeford de cama . . . . ij.s. vj.d. q't. l.
||Itē Johi venator . . . ij.s. vj.d. p' ẏwonē. q't. m.
||Itē Johi nūcio . . . ij.s. vj.d. n.

||Garc'ones ||Itm Ade de capell de ro añdco/ .ij.s. q't, p'. H. Bekkeford'. ||44 a.

[1] Dashed through.

pacifice in omnibus locis et libertatibus in perpetuum, reddendo inde annuatim nobis et successoribus nostris ipse et heredes sui vel assignati xxij denarios argenti ad quatuor terminos anni in villa de Ros deputatos, pro omni servitio, consuetudine, exactione et sæculari demanda quæ ad terram pertinet, vel pertinere possit, salvo regali servitio pertinente in villa de Ros. Nos vere et successores nostri prædictum messuagium cum pertinentiis suis prædicto Adæ Harpin et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et fœminas in perpetuum warrantizabimus. Hiis testibus: Thoma Coco, Willielmo Pyte, Willielmo de Markleÿa, Reginaldo Tinctore, Johanne Godman, Thoma le Mercer, Waltero filio Kytte, et multis aliis.[a]

His habitation in Ross, 52 feet in width by 30 in depth, on the edge of the Bishop's land, according to the above description, must have stood somewhere on the left of the old road leading out of the town, and on or below the steep formed by the passage through that ledge of cliffs that to the west overhangs the vale towards Wilton-upon-Wye, where, for three following centuries, the only passage over the river was by ford or ferry. It may be thought that the above details are more than sufficient to revive the unimportant memory of an obscure individual like Adam Harpin the fowler of Ross, consigned with all his associates long ago to oblivion. But, as he is frequently brought in upon the Roll, these extracts may be not inappropriately descriptive of the nature and length of his services and his reward. The inference will be that he deserved it. ——*Johanni nuncio.* n. The foreign messenger, p. 128. He does not receive his salary, for he had gone to Rome, and might not have returned on the day when the half-yearly reckoning took place. Probably from the same cause of absence his name is omitted in the next list of *vadletti.*——*Garciones*, ||64. Junior domestics in rank, if not in age. The Irish have had their more modern *gossoons* corrupted from the same French term.——*Adæ de capella.* a. He is another lay assistant? in the chapel.——

[a] Reg. Cantil. f. 24 b. No date, but evidently 1276.

‖It̃. Rob̃o Calewe/ . .	xviij.đ. q't p'. H. Bekkeford'		b.
‖It̃. Heẏne de carᵉta/ . .	ij.s̃. q't.		c.
‖Itm̃ Joh̃i de Arleẏe . .	ij.s̃. q't. p' Heẏne soc' suu'.		d.
‖It̃ Wil̃lo Petr' de coqª. .	ij.s̃. q't p' Ada'.		e.
‖It̃. Ade de coqª . . .	ij.s̃. q't		f.
‖It̃. Wil̃lo puo de ead. . .	xviij.đ. q't. p' Ad' de coqª		g.
‖It̃ Rog' pistori . . .	.ij.s̃. q't.		h.
‖It̃ Rog'o t'turator' . .	xviij.đ. n' soluit'.		i.
‖It̃. Rog'o garc̃õi Steph̃i. .	xviij.đ. q't.		j.
‖It̃ garc̃õi Thome de Dane/ .	xviij.đ. n' soluit'		k.
‖It̃ Rob̃o de pan'iis de coqª .	xviij.đ. q't.		l

Roberto Calewe. b. (Dec. 17, 22.) from the Callow? a hill south of Hereford. He took a leading part in charcoal-burning, brewing, and getting in the Whitborne harvest, ‖46 b.——***Johanni de Arleye.*** d. As to this person it cannot with certainty be determined whether he is the same John of Earley, heir to the manor of that name near Reading, whom both Cantilupe and Swinfield successively held in ward, and whose wardship had now almost expired. The reader must consult the preceding abstract for some account of him. He would hardly be ranked so low among the menials as fellow to ***Heyne socium suum,*** whoever the latter might be. From his expectations he would be more on a footing with young Dunr', though farther advanced in age; if, like him, he was present and at board upon the establishment, which there is reason to think he had ceased to be.——***Willielmo Petr' de coquina.*** e. The cook has more than one to help him, and in truth he needed it. Let any one look at the usual bills of fare in the diary, even on days of abstinence, and he will be convinced that the cook and his partners could have had no light task in ministering to the appetites of such a party. As William was sick and left behind in the country, (March 2, p. 59,) about the time that the stipends were settled, another received his pay, ***quit' per Adamum.***——***Rogero pistori.*** h. For the reason above adduced, the baker and thresher must have found constant though perhaps not such incessant employment. With regard to Roger the baker, when his health failed, about the dog-days, (p. 105,) it was found necessary to call in two temporary assistants to supply his place.——***Rogero, garcioni Stephani.*** j. He waits upon Stephen my lord's brother, who is dressed and entertained as a gentleman. Thomas de Dane, too, has a servant, (k.) being the Bishop's man of business, and, as such, his representative on certain occasions.——***Roberto de paneriis coquinæ.*** l. He seems to have been appointed to take care of the kitchen panniers, or else the pantry concerns, comprising the bread and napery.[a] It may, however, be well believed, if the former interpretation

[a] See Ducange, Gloss. in v. *Panetarius.*

||It̃ Wil̃lo s̃bpalefridar̃ . . xviij.đ. q't.— m.

||Pag'. ||It̃. Dikoni de car^c^ta long̃/ . xviij.đ. q't. ||45 a.
||It̃. puo pag̃. de pist'no . xij.đ. q't p'. R. pistorẽ. b.
||It̃ Robõ Blundel̃l . . xij.đ. q't. c.
||It̃ [Wil̃lo pag̃ [1]] Johĩ de Bosebur̃. . . . . . . xij.đ. q't. d.
||It̃ cuid alii pag̃ de somar̃ . vj.đ. q't. e.
||It̃. Hardy pag̃ . . . xij.đ.) f.
||Itm̃ Johĩ garcõi venator̃/ . xviij.đ.) q't p' J. venatorẽ p'uũ. g.
||Itm̃ Foliot̃ pag̃/ . . . xij.đ. q't h.
||It̃ Ade coq^a^ pag̃ . . . vj.đ. q't, p'. J. Longef' i.

||Sm^a^ hoỹ stipendioỹ/ c.xviij.s̃. ij.đ.

||Sm^a^ hi^9^ .iiij. rotul ex^a^ .vj.^xx^ xviij.lĩ. vij.s̃.

||Sm^a^ pȝ ||In expn^9^ Henr̃ de Bekkeford ꝑ duas septim̃ in fine Autumpn^9^ ||46 a. apđ Bosebur̃ c'ca dec^a^as collig̃ndas/ q' debito tẽpe ñ p̃senta-bant^r^ .ij.s̃. In feno collig̃nđ ⁊ saluand ꝑ Johẽm car^c^tar̃ ꝑ Lugg̃ ꝑ t^e^s septim̃ ⁊ t^e^s dies .iij.s̃. iij.đ. I (*sic*)

[1] Dashed through.

---

be allowed, that, as a great variety of articles used in the kitchen and table service were liable to injury during travel, and could not be so well conveyed in the cart as stuffed with straw in panniers on a sumpter, this might be his official care. In spite of all precaution, the purchases of earthen-ware shew the breakage to have been considerable.

||45 a. *Pagii.* Little is observable with regard to the pages, the lowest class of attendants as to rank, composed of striplings under age. But Foliot (h.) distinguishes himself by his endless excursions as a letter-carrier, being the messenger for home despatches, as John just mentioned is for correspondence abroad.

This closes the fourth membrane or Roll.

||46. The ensuing section, which has no designation, relates, with only a single exception, to affairs of husbandry during the hay and corn harvests. It is rather curious as exhibiting something of the management of certain farms, which, though worked by bailiffs, may be presumed to have been in the Bishop's own hands. These bailiffs of the several manors of Bosbury, Whitborne, Ledbury, Ross, Sugwas, Barton, Tupsley, Hampton, and Frome, were assisted or superintended during the busiest parts of

||In expñ Robi Calewe ĩ autũpno apđ Wyteborne ꝑ blađ metenđ ⁊ ibiđ itˀnđ hoc anno/ v.š. b.

||In expnˀ Robi Cˀstesman ĩ autũpno apđ Ledeburˀ ꝑ blađ metenđ ⁊ ibiđ intˀnđ hoc anno .viij.š. c.

||In. ij. pagˀ ꝯductis in autũpñ ad carˀtas ꝑ̃ absencãm magroꝝ carˀtarˀ. v.š. d.

||In cirotecˀ familarˀm domˀ qˀ mlt laborauunt ꝑ autũpñ . . . . ij.š. vj.đ. e.

---

summer and autumn by members of the family, who were spared for the work, and on this account were put upon board wages, which varied from 4½*d.* to 1*s.* 2*d.* per week.

||46 a. By a grant of Pope Nicholas V. the great tithes of Ledbury and Bosbury had been given to the see about 1276 or 1277,[a] and at this time such dues were gathered in kind. It seems that backwardness in paying them had not been confined to any one century. The Bishop was forced to collect his rectorial tithes at Bosbury, because they had not been set out at the proper time, and Henry de Bekkeford had the task assigned to him at the end of autumn, 1290? The motive for this could not be expected to find a place here. It would argue no very friendly feeling on the part of the farmers, if it proceeded from them, in a parish in which he so often took up his abode, and is not altogether explicable, unless it arose from their hereditary reluctance to surrender them, or from the state of the weather. It could hardly be owing to any controversy or opposition on the part of the Templars at their preceptory of Upleden; for the bull of Pope Alexander III., "Omne datum optimum," issued in 1172, prohibited all manner of men from exacting tithes of them in respect of their moveables or immoveables, or any of the goods and possessions appertaining to their venerable house;[b] besides, the Bishop was upon good terms with the preceptor for the time being.——*John the carter* had probably more difficulty in undertaking to gather up and secure the hay along the Lug-meadows. This river, whenever it overflows, as it often does from heavy rains, either before or after the time of mowing, occasions irretrievable damage to the crop from the earthy deposit that the floods bring down, rendering the grass unfit for stock of any kind. Sometimes the whole of the hay is carried off in the sweep of the turbid waters. ——*Robert Calewe,* (b.) whom we recognise, took charge of the cutting and inning, *intrando, i. e.* housing the corn at Whitborne.——*Robert Cristesman,* (c.) only mentioned in this place, (unless he be the Robert of ||44 l.) did the same at Ledbury, and was probably assisted in it by the two nameless pages, (d.) hired for the occasion to drive the teams, in the absence of the regular carters.——e. *In cirotecis familiarium domus.* Under this head are comprised the servants of the farm at Ledbury, who were furnished with gloves, and might be females, employed by the bailiff there. The state of the

---

[a] Reg. Cant. f. 37 a.

[b] Addison, Hist. of the Templars, p. 70.

||In expñ Joħis carectarii in Baĩħa de Ros in autũpno. ꝑ octo septim̃. ix.š. iiij.đ. f.

||In liƀ Thom̃ palefridario/ ꝑ .v. septimanis in autũpno apđ Sugwas. v.š. g.

||Iť In liƀ Ade de capella apud Bertoñ in autũpno ꝑ .iiij. septim̃ ⁊ Rog̃o t'tur'/ ꝑ .v. septim̃ ibiđ. vij.š. x.đ. oƀ. h.

||In liƀ Wiłło coco ꝑ .iij. septim̃ apud Topesł. ij.š. vij.đ. õ. i.

||In liƀ Rog̃o de Etoñ apđ Homptoñ ꝑ .v. septim̃. ij.š. xj.đ. j.

||In liƀ Wiłło janitori ꝑ .v. septim̃/ apud From̃/ v.š. k.

||In liƀ Roƀo Calewe ꝑ .vij. septim̃ in p'co de Topesł. ij.š. vij.đ. oƀ. l.

Bishop's establishment in this point has been adverted to in p. 167. *Familiares domus* seems to refer to those domestics who were in the farm-house attached to the manor. (See Feb. 22, p. 56.) The servants of other persons are styled *famuli* or *servientes*. (See Dec. 20, 30, Jan. 2, et alibi.) Those of the Bishop, as we have seen, are distinguished by their classes and offices. These *familiares* might have been women-binders, for whom, as well as for reapers, it was customary to find gloves, especially if the crop was intermixed with thistles. Our ancestors knew little of the art of keeping the land clean. Cullum mentions shoes as well as gloves, and quotes from Johnson's Ecclesiastical Laws a passage in one of Archbishop Mepham's Constitutions in 1328, where, mention being made of those who obstructed the payment of tithes, it is added, "others consume and carry away, or cause damage to be done to, such tithes, unless gloves or shoes be first given or promised them."[a] The almoner of the monastery of Abingdon presented them both to such as served gratuitously at this season; they were called gift-men of old in Herefordshire. *Istæ sunt consuetudines servientium in elemosina. In principio autumpni recipiet unusquisque per manum elemosinarii .iij.d' et ob' pro calciamentis et cirothecis.*[b] The Bishop's gift was well earned, for they worked hard in helping to get in the grain.——*John* (f.) *de Kingessuod ?* the carter worked in the bailiwick of Ross in the autumn, as well as on Lug-meadows, but they were a long time, eight weeks, about the harvest. *Thomas* the groom (g.) was at Sugwas; *Adam* of the chapel, and *Roger* the thresher, (h.) went to Barton Saint Peter's. *William*, the cook, (i.) was sent to Tupsley. How could Peters the head cook be parted with? But we see it was only for three weeks, a shorter time than any of the rest. *Roger of Eton*, (j.) perhaps one of the *garciones*, went to Hampton; *William* the porter, (k.) to Frome, and *Robert Calewe*, (l.) to Tupsley park; it might be for hay-making.

Where the Bishop could have been all this time, while so many of his servants were

---

a Hist. and Antiq. of Hawsted, 2nd ed. 4to. Lond. 1813, p. 10.

b Hist. Abb. Abendon. MSS. Cott. Claud. C. ix. f. 116 a, col. b.

||In. iiij. candelabr⁹ lign⁹ ad capellas dñi. vj.đ. m.

* ||Smᵃ. lxj. solid. vij.đ. ob.

|Equi empti. |S°, p3. ||In vno equo bayardo empto ab executorib3. dñi Gilbti le Sauuage ad op⁹ dñi. c.s. p man⁹ Witti de Egedoñ vallett dñi Abbis Wygemor⁹. In lib/ Johi de Baseuill rõne vni⁹ eq' quẽ pdidit anno p'mo q° venit ad dñm ad vnũ aliũ equũ quẽ emit hoc anno. xxxvj.s. de p. dñi apđ Boseb ad fm Sci⁹ Johis ante Porta⁹ Lat. ||47 a.

||Smᵃ. vj.li. xvj.s.

---

absent, apparently at once, or how he dispensed with their attendance, the missing portion of the roll, to which much of this affair relates, forbids us even to conjecture. Once, however, (||20,) a hint is given of his having been at a place called *Coleshill* or *Coleshell*, and of considerable sums being spent there, (||56,) but we can get no farther as to the identity of that place, or any other transactions that occurred at it.

||46 m. *In .iiij. candelabris ligneis.* Two pair of wooden candlesticks for the Bishop's chapel come in very unexpectedly at this place, at the end of board-wages in harvest. That his lordship had chapels at the principal manor-houses where he resided there can be no doubt. One at Sugwas existed within the memory of man. The material of which these candlesticks were made almost prompts a thought, that, like portable altars, they might have formed part of a provision for divine service on journeys. The Pope granted a licence to William de Valence, Earl of Pembroke, owner of Goodrich Castle, to have such an altar that his chaplain might celebrate mass to the family in any convenient place. This is dated at Civita Vecchia, kal. Jul. 1290.[a]

* The article ||47 b. *In quatuor libellis, &c.* had been inserted at this place, but was afterwards cancelled, and introduced as it now stands.

||47 a. *Equi empti.* After all the inquiries instituted for a proper horse, and the several presents in this way offered and in part returned, (||31, 33,) my lord is at length provided with one bought of the executors of *Sir Gilbert le Sauvage.* A family of this name were lords of Lene, near Pembridge,[b] which latter place the Bishop visited, May 23. On the other hand the connexion between the Abbat of Wigmore, whose servant brought this horse, and Neen-Savage, near Cleobury Mortimer, favours the notion that this might be a Savage of that branch, if they still retained their hold upon the spot on which they had engrafted their name. The Abbat was, however, at this time patron of the living, and had rent of assize in the parish.[c] It is nigh Tenbury, where Swinfield was on April 12. Taking it either way, as far as such materials may lead us, this new purchase may be assigned to about the above period. Baseville's nag was also bought about the same season of spring (Saint John Port. Lat. falls on May 6), when roadsters are usually most in request. He seems, by the mode in which this transaction is re-

---

[a] Rymer, II. p. 532. [b] Reg. Swinf. f. 170 b. [c] Tax. P. Nich. pp. 165 a, 166 b.

||In. q^a^tuor libell empt a fr̃e Wllo de Wateuile de ordin frm penitent ih'u x^i/ iiij.s. It̃ cuidã garcõi q' ptau^t eosdẽ. iij.d. b.

||Sm^a. iiij.s. iij.d.

||Sm^a hui q'nti rotli. x.lĩ. xj.s. x.d. ob.[1]

||It'm Cam'a ||Itm/ in xliij. vlñ linee tele/ xvij.s. xj.d. In oblacone dñi & ||48.
familie die Pasch/ iiij.s. j.d. In lotur^a pannoʒ p vias visitando
vidʒ apd Cast^m Epi. Wigemor. Cast^m Ricard. & Eye/ ij.s. j.d. q^a.
In expn Harpini & berkarioʒ gducent oues & agnos empt apd
Montẽ-Gomi vsq, Ledebur/ xxij.d. ob. In lithm p Deynte/ ij.s.

[1] An error of ten shillings. It should be x.li'. j.s'. x.d'. ob'.

lated, to have been not long domiciliated with the Bishop, at least in his quality of esquire; his first year of service being closely contrasted with this as his second year.

||47 b. *In quatuor libellis.* Except a psalter considerately provided for young Dunr', (||22,) very little, so far as can be discovered, was expended in buying books, though ink and parchment, or vellum, are traced here and there. It was far from being a reading age. These four MSS. volumes, from their size and price, were probably devotional, and the friar penitentiary who sold them a scribe.

This completes the fifth membrane of the series.

||48. *Camera.* The same title recurs as that adopted at ||22, and it announces a miscellany extending through five ensuing sections. It is the summer and autumnal receptacle of domestic varieties, though a few refer to transactions in other quarters. The mixture betrays itself in the outset, where forty-three yards of linen are followed by the customary gift at the offertory for the head and rest of the family on Easter day, April 2. They were then at Colwall. The washing-bills during the visitation in May will, with others, be brought under one view hereafter.——*In expensis Harpini et berkariorum.* This affair pertains also to May. In the first week of that month Swinfield and his retinue were gradually making their way towards Bishop's Castle, which they reached on the 8th. (See pp. 79, et seq.) A fair was held annually at Montgomery for three days after the Invention of the Holy Cross, May 3;[a] and thither in the mean time Harpin had repaired to buy ewes and lambs, which he and certain shepherds drove up to Ledbury. This lot of lean Welsh sheep would turn out profitably by being transferred to better pasture. (See p. 152.)——*In lithmo.* The use that could be made of lithmus is rather puzzling. It seems too volatile to have been used in ink, too weak unless mixed with something else for marking sheep, and yet the juxtaposition of this and the preceding article draw, whether inaccurately or otherwise, towards such a conclusion.

[a] Rot. Lit. Claus. p. 23 b.

vij.đ. In exp̃ Foliot̃ ex\`\` dom̃ ptant̃ tras dñi c'ca Penteč .iij.đ. ob. In exp̃. W. Kẏde c'ca emptcõm ou cũ stipenđ fugant̃ easđ. xij.đ. ob. In pgameno. iiij.s. In bulet̃iis ad pist'nũ ix.đ. In lotur\`\` pannoȝ apđ Penebrugg/ viij.đ/ In expens̃ .J. carectar' cũ t'bȝ hõibȝ/ ⁊ q\`\`tuor eq's v̓s London̄ ibidem ⁊ redeunđ in septim̃ Penteč cũ rob ⁊ speciebȝ ⁊ aliis/ vna cũ expñ Thome de la Dan' ⁊ R. de Boklanđ homĩ/ ⁊ eq'ȝ suoȝ London̄ p .ij. dies/ ⁊ inde vsq, ad dñm apđ Sugwas p manũ đcti .J. carectar'. xxvj.s. ix.đ. õ. q\`\`. In .ij. crat̃ ⁊ corda ⁊[1] curtam carectam q' fuit Lonđ. vj.đ.

||Sm\`\`. lxij.s. vij.đ. ob.

---

[1] Qu. ad?

There is something more intelligible in Foliot's expedition about Whitsuntide with my lord's letters concerning *Pons'*, alias Pontius de Cors, a foreign ecclesiastic, who gave the bishop much trouble by interfering with his patronage through a papal provision. The story, too long for insertion in this place, may be read in the Introductory Abstract under May 14, et seq.——*Kẏde*. If this account had been regulated by dates it would not have looked so strange that the expenses of *W. Kẏde*, the superintendent of stock (||60 c.) in buying and driving sheep should immediately be succeeded by parchment, and that again by bolting-cloths for the bake-house, and the last by washing. It may be just observed that the washing at Pembridge, May 23, cost more in proportion than the four previous processes of that kind in the same month; but that on the day following they went to visit a noble lady, Maud de Mortimer, when of course they were bound to appear in their cleanest and best attire.——*In expensis .J. carectarii. John* de Kingessuod, the carter, took his team of four horses, and three men with him up to London, about Whitsuntide, and returned with a load of materials for lighter clothing, and other articles that have been already enumerated in the summary of spices (||6 b), and brought them to my lord's residence at Sugwas. That was the depository of spices as Bosbury was of wine. Thomas de la Dane and R. de Bokland, who had been in Kent about Easter, are represented as joining the party in London. Kingessuod was the paymaster of this expedition, and literally accounted for it to a farthing. It has often been seen what an ubiquitary Thomas de la Dane was. Besides his movements in winter, he comes out of Kent at Easter as far as Northleach, and returns to Kent through London (||21). At Whitsuntide he again repairs to London, and thence to Sugwas, from which place he goes to Oxford, and then again into Kent. In all these places he is transacting business for my lord (||56).——*Curtam carectam.* The short cart was fitted at London with two crates and a cord. Some of its load must have been precious, and required to be well secured (||6 b).

‖Itm̃ in repac̄one sellaꝝ somiaꝝ ⁊ aliaꝝ sellaꝝ. crupioꝝ ⁊ aliis ‖49.
em̃dacꝰ/ ij.s. v.d. In emendac̄oib; carᵉtaꝝ vid;. coq'ne ⁊ cam̃e diu̇sis/ v.s. iij.d. ob. In lotʳa pannoꝝ apd Sugwas/ c'ca fm̃ Sc̄i Barnabꝰ/ iij.s. In. qᵃdam forfice ad marescalc̄/ ⁊ .j. flote ad eand/ xiij.d. Ic̄ in curialitatꝰ ⁊ remunꝰac̄one fc̄a Wɫɫo carᵉtarꝰ de Sugwas q' lesꝰ est in s̄uic̄o dn̄i ⁊ duxit curtam carᵉtam diu cū dn̄o ī visitando/ iij.s. In em̃dac̄one chatenaꝝ ad carᵉtas ⁊ aliis diu̇sis ad maꝝ/ ij.d. ob. qᵃ. In loturᵃ pannoꝝ apd Boseburꝰ/ xj.d. Itm̃. In .j. tapeto emptꝰ ad opꝰ Griffinꝰ Walens̄/ xv.d. Itm custodi

‖49. *In reparatione sellarum, &c.* Repairs of sumpter and other saddles, cruppers, and carts are the consequences of their long spring and summer rambles. The section of *Camera* for the former half-year exhibits many more.——*In quadam forfice, &c.* Pointed allusion is made to farriery in the months of May and June (Roll, pp. 86, 98). During and after their long tug on roads of all kinds, through the counties of Salop, Radnor, Hereford, and the borders, attention to this part of the service would be requisite.——*Flote* is a coarse rasp used by smiths, and applied to iron when it is in a heated state.——*Willielmo carectario.* The same William who has been before mentioned at ‖27. Only my lord's considerate feeling towards him on account of his accident is shewn; but where or how he was hurt is left unnoticed.——*In j. tapeto empto ad opus Griffini Walensis.* Here is a third Welshman in addition to Garganus and Ywon or Evan, pp. 153, 168. He was presented either with a rug or piece of woollen stuff, as an article of dress; or, as the word *tapetum* is sometimes interpreted, a blanket or hanging for his bed. In one or other of the latter senses it is used in the *Cambriæ Epitome* attributed to Walter Mapes, and inserted in his Latin poems;[a] where the employment of such a luxury is included among various other circumstances symptomatic of the advance of that nation in some of the arts of civilisation.

Hortos et agros excolunt;
Ad oppida se conferunt;
Et loricati equitant,
Et calciati peditant;
Urbane se reficiunt;
Et sub tapetis dormiunt:
Ut judicentur Anglici
Nunc potius quam Wallici.

And this has been rendered by an old translator of the 15th century:

They tillen gardens, felde, and dounes,
And drawe hem to good tounes;

[a] Edited by T. Wright, esq. Camd. Soc. London, 1841, p. 137.

nemor' de Credet p custodia nemor' & nisoʒ ibidē/ vj.đ. Itm̄ in lriš dñi ptand p Foliot p ptes vices/ xij.đ. Itm̄ in lriš dñi ptand p eund ad Brug' North/ iij.đ. In serur' ad ostia camaʒ apd Witeborn'/ iij.đ. ||Sm^a. xix.š. ij.đ. q^a.

||Itm̄ cuid ambulator' informant duos pullanos dñi/ iij.š. In ||50.
.ix. capistr' de coreo pp'o faciend. vj.đ. In bahur' & aliis diusis

---

They ride armed as wole god,
And goo y-hose and y-shood,
And sitten faire at hir mele,
And slepe in beddes fair and fele:
So they seme now in mynde
More Englissh than Walsh kinde.[a]

Custodi. A reward for the extra services of the woodward of Cradley: besides attending, according to the duty of his post, to prevent depredation among the underwood and timber, he undertook to watch the young *eyesses* or falcons (as Harpin did, see Roll, June 9) up to the critical period when they are just sufficiently fledged to leave the nest; for if they are taken out of it before they are, in the language of the falconer, *fully summed* and *well penned*, their wings never grow to perfection.——*Seruris ad ostia.* The locks for chamber doors at Whitborne prove that this part of the reign of Edward I. was not a golden age.

||50. *Ambulatori informanti duos pullanos.* The two colts can be accounted for. One was a present from the Prior of Chirbury (||33), the other a purchase for the bishop's own riding (||59 o). Spurs were provided for the trainer, and in this article he and his charge pass, as it were, before us. The term *ambulator,* unknown to the Romans in this acceptation, is happily adopted in mediæval Latin[b] as expressive of the process employed in the *manége,* both when the animal is taken in hand and after it is mounted. Our modern English word *jockey* conveys no such precise notion; and the participle *informantis* is very descriptive of his bringing the colt into form and order by the system of mouthing, leading, and pacing. It seems to throw light upon that rendering in the old version of the Psalms attached to the Liturgy, "I will *inform* thee and teach thee in the way wherein thou shalt go;" particularly when the context of the following verse is taken with it: "Be ye not like unto horse and mule, whose mouths must be held with bit and bridle;"[c] by this the metaphor is completed, and the peculiar propriety of the old term *inform* in this passage sufficiently established. This remark, however professional, will not be considered more irrelevant to the antiquarian reader for its being founded upon one of the oldest books in the world.——*Bahur', Bahudium.* Du Cange. A large box for the bishop's linen, sheets or shirts, or both,

---

[a] Id. p. 352.
[b] Du Cange, Gloss. in v. applies it to the horse—an ambler.
[c] Psalm xxxii. v. 9, 10.

de garderob' emendand/ viij.d. In lintheaminibȝ ⁊ rob lineis ad op' dñi faciend/ vj.d. In .j. sella nou ad peq'tatorē car'te came' .iij.s. vj.d. In emdacone sellaȝ somiaȝ ⁊ sell dñi/ xvj.d. In .iiij. tel cingloȝ/ xj.d. In. emendacone lauator' aule/ iij.d. In lotura pannoȝ apd Whyteburn in estate. v.s. vj.d. Itē in messag fcis p Folioth. ij.d. ö. In .ij. buket ad elemos colligndam/ ij.d. In incausto/ j.d. ö. q^a. In .j. barillo ad aq^am bñdcam capell ducendā/ ij.d. In pellibȝ wlpin' correand ad cooptor' ⁊ consuend/ viij.d. In .vij. cor' bou mac ad fm Sci M^a rtni pceden tannan-

---

for *lintheamen* is often applied to either of them, would be an essential piece of furniture in the wardrobe, and demand repair, because the linen was new and just made up at the cost of sixpence.——*Præequitatorem carectæ cameræ.* No information transpires as to the number of horses attached to the different vehicles, though we have the names of drivers. But it is a proof of the additional care of the chamber-cart that it had a rider or postillion attached to it. The apparent absurdity in translating *præ*equitator by *post*illion is sufficiently cleared by the derivation of the words.——*Sella domini.* The bishop's saddle was sent to be repaired, but it will be shewn (‖52), that he was afterwards better provided.——*In .iiij. telis cingulorum.* It seems by this and ‖25 that, comparing it with modern usage, no better invention has been substituted than webbing for the girths of horses since the time of Edward I.——*Lavatorii aulæ.* Gives a little peep into the interior of one of the residences. There was a lavatory or public washing-place for the family in the hall, convenient for resort before their meals. The monks of Gloucester had their washing-place in the north of their great cloister, with a recess opposite for hanging up their towels, near the door of the refectory, as may be seen to this day.——*In .ij. bukettis ad elemosinam colligendam.* Two alms-bags, one for each of the chaplains. The alms in this instance were not for public distribution to the poor, if the application of their use, subsequently explained, be considered admissible.——*Ad aquam benedictam.* The chaplains carried about the holy water employed in various ways, and especially at the consecration and visitation of churches, several of which are alluded to in the Roll. These took place chiefly during the spring and summer, to which the present part of the account manifestly alludes. Robert and Ralph are the two chaplains named in the foregoing list (‖43 a, b). The barrel that contained the water had a covering of fox's leather? Provision was made by a Constitution of Archbishop Boniface or Robert Winchelsey with respect to poor clerks, called *Aquæ bajuli*, who were appointed to the office of bearing this sacramental, wherein the office is ranked as a benefice, and parishioners are required to give them the usual alms.[a] The custom of contributing in this way was originally instituted to provide for such

---

[a] Lyndwood, Provinc. pp. 142, 143.

dis/ xiij.s. iij.đ. In .j. pe bes^a^ciaꝝ *(sic)* .vij. capistrꝰ ⁊ .j. p^c^t'nal/ v.s. In .j. freno nouo .j. pe habenaꝝ. ⁊ cordis ad t^a^ynett/ ij.s. In .ij. tet cinglaꝝ .viij. pib3 pusculoꝝ .ij.s. iij.đ. In .M^l^. clauoꝝ/ xv.đ. In .j. pe calcarꝰ ad pullos eq'tanđ/ ⁊ aliis minut .iiij.đ. ob. In .j. st'gil .ij.đ. ob. ||Sm^a^. xli.s. x.đ. q^a^.

||Itm in .xij. clutt cū clau/ xviij.đ. In .j. coreo bou empt/ ij.s. vj.đ. In .j. corda ad car^e^tam camerꝰ/ viij.đ. In burris ad sellas/ vij.đ. In q'ssinis emendanđ cū corꝰ ad easđ/ ij.đ. In capistrꝰ em̄danđ ⁊ t^a^ynett ⁊ cetis de maꝝ corrignđ/ v.đ. q^a^. In .j. parꝰ caligaꝝ p dño .J. de Sheluing .xiiij.đ. In lotura pannoꝝ apud Colewett ante Assūpcōem be Marꝰ. iiij.s. vj.đ. In. m̄ltimođ expñ. Foliot/ ex^a^ dom̄ in negoc̄ dñi ñc/ ⁊ alias/ xj.đ. ob. It̄ in sepo p carectis .ij.s. iiij.đ. In exp̄. Thom palefridarꝰ ex^a^ in negociis dñi/ missi ad dñm Egiđ de Berket .iij.đ. In sella somiiꝰ coq'ne emenđ .xx.đ. In curialitate Blundello ⁊ Boseburꝰ pagiis/ q nō pcip̄unt[1] ||51.

[1] Qu. perceperunt?

youths by way of exhibitions for them in the schools.——*In .vij. coriis bovinis.* A remnant of the produce of the Martinmas slaughter of cattle re-appears in seven tanned hides. Fifty-two oxen killed at that time (Roll, p. 24) ought to have amply furnished them with tallow and leather for home consumption. To be able to have recourse to our own leather, *proprium corium*, p. 138, as the writer expresses it, for making or mending harness and other stable articles, and the repair of boots and shoes, was no mean point of economy and advantage, and yet the next section shews that they had not reserved enough for their use.——*Besaciarum.* The word is obscurely penned as though the writer had been uncertain about the spelling. It has been awkwardly corrected and is still somewhat obscure. There need, however, be little doubt that it is intended for *besagia* alias *bisacuta*, a two-edged tool, a twibill.—Du Cange. Roquefort. Gloss.

||51. *J. de Sheluing'.* This person, who, with others of the same family, pp. 119, 122, have been objects of particular attention to Swinfield, is placed upon the same footing with regard to presents of necessary articles of dress, with the young people, Richard my lord's nephew, and Walter de Dunr' his ward. The present section relates in part to gifts of this kind: in ||54 must be sought the half-yearly distribution of summer suits. Two pages, named *Blundell* and (*John of*) *Bosbury*, (||45 c, d) who had received only a tunic a-piece, and leather for shoes, during the whole year, had a present

ꝑ annū n' .j. tunicaꝰ ⁊ qoȝ ad calciam̃ta .ij.s. In .j. panioꝰ[1] de duabȝ peč [empꝰ Lonđ[2]] .vij.s. j.đ. In .j. pixiđ. nunc̃ depinḡ Londonꝰ .xix.đ. Itm̃ ĩ .x. [iiij[3]] vlnis linee tele ad opꝰ dñi/ Joħis de Sceluinḡ .v.s. vj.đ. It̃ in .ij. vlñ ad opꝰ. Walꝰ de Dunrꝰ ix.đ. In dc̃is lineis roƀ consuenđ .iij.đ. In .ij. ꝑibȝ sotularꝰ ad opꝰ Ric̃i filii Stepħi ⁊ W. de Dunrꝰ/ v.đ. ō. In .j. ꝑe caligarꝰ ad opꝰ W. de Dunrꝰ/ vij.đ. ||Smª .xxxiiij.s. xj.đ. qª.

(*sic*) In.

||In .j. sella noua empꝰ Wigornꝰ ad opꝰ dñi cū freno sñ cooꝑtorꝰ/ ||52. xiiij.s. iij.đ. In ꝑgam̃ empꝰ Hẽforđ/ vij.đ. In minuꝰ ħnes̃ em̃đ

[1] Quære. [2] Interlined. [3] Inserted.

of one shilling each besides their wages.——*In j. pixide.* The painting of another messenger's box is paid for in London; each of them therefore had one.——*Ad dominum Egidium de Berkel'.* An errand of Thomas, the groom, acquaints us with the fact that the bishop had occasion to hold communication with Sir Giles de Berkeleye, one of the king's justiciaries. In the dispute between Swinfield and Gifford of Clifford, about the wardship of Dunr', p. 132, he had been appointed by special commission, together with Walter de Helyun, to settle that affair.[a] This was in 1284, and if the message indicated in the text was sent, as it appears to have been, in the summer or autumn of 1290, and Sir Giles continued to hold office, he could not have been among those unworthy ministers of the law whose corrupt practices had been already severely chastised. There is a gap in the history of this reign[b] as respects this signal reform, of which the particulars and even the names of the guilty parties have been in a great degree designedly or accidentally kept out of sight; and it is pleasing to be able to point out one at least who may be concluded to have been exempt from the guilt and punishment of so many of his fellows?

||52. A new horse not unfrequently involves the adoption of a new saddle and bridle. The bishop must have both this year, though his old saddle had been repaired (||50). Worcester was the market in which they were to be bought. That city might then have been, what it certainly in after times has been, more advanced than Hereford in the arts of life. Independently of this it might be fancied that his predilections would be in favour of the trade of Hereford, since the inhabitants, in an ecclesiastical sense, were his own people. But their conduct towards him in secular matters, it will be seen, was not conciliatory, as this document and his own register shew. Thus Foliot goes away to Oxford to lay in a stock of twelve dozen and a half of skins of parchment.

[a] Reg. Swinf. 27 a.

[b] See Gent. Mag. for March, 1852, p. 265.

.iij.đ. In sacc̄ ad pann⁹ pueroꝝ dñi faciend .iij.đ. In .iiij. duoden⁹ ⁊ dimid pgameni ēpı̄ Oxoñ In c̄stio Sc̄i Mich .iij.s̄. iiij.đ. In expens Folioth q̄rentis illud pgamenū .vj.đ. In minutis p f̄re
j.s. pagio in pq. Thom ⁊ vno loketto .ij.đ. In ere viridi .iij.đ. ||Sm̄ .xix.s̄. vij.đ.
Expn' senec'. ||In exp̄ senescall impet̄ntis remed 9 panag Hēford/ apd ||53.
Rokingh̄m corā dno⁹ Reg/ xl.s̄. ||Sm̄ patȝ.

||Sm̄ hi⁹ .v.[1] rotuli .x.lı̄ .xviij.s̄. ij.đ. q̄.

Robe estiuales. ||In .j. panno de bluetto p dño p dño (*sic*) ⁊. q̄tuor pannis ⁊ ||54 a.
.vij. vlnis ei⁹dē secte p clericis vestiend in estate .xxiiij.lı̄. Iт̄ in .iiij^or. pannis. ⁊ .j. roba panni st̄gulati ad op⁹ scutif⁹oꝝ .xiiij.lı̄. xvij.s̄. vj.đ. In .j. sindon⁹ afforciat̄ p dño .x.s̄. v.đ. Itē in .xij.

[1] It should have been vj.

——Verdigrise is again bought, see p. 143, as though it were for ink, and in connexion, too, with friar Thomas the writer, p. 142. It may be mentioned that they used this preparation of copper for various purposes besides ink, in making green wax for sealing legal instruments, and sometimes to cure the foot-rot in sheep.[a]——*Uno loketto.* The introduction of a crook in this place, just before the words *ere viridi*, seems to draw the application of this material to the purpose last assigned to it.

||53. *Senescalli.* Sir William de Mortuomari, Mortimer, the high-steward, p. 142. For an explanation of the affair here alluded to, the reader is referred to ||58 a, where it is again brought forward with many particulars.——*.v. rotuli.* It is a clerical error: this is the conclusion of the sixth roll; but the same error is continued to the end.

||54 a. *Robæ æstivales.* The foregoing miscellaneous entries of chamber and steward's travelling expenses are succeeded by a collective view of the materials and making-up of summer dresses for certain of the household who were admitted with the master to the luxury of a change. These are shewn in ||48 to have been brought from London to Sugwas about Whitsuntide, or the middle of May. My lord came there at the latter end of the month.——*Bluetto.* If blanket be of woollen texture, bluett and russett (||60 h, i, k) may be presumed to have been of a similar quality, though finer, as for warmer weather; and, indeed, the shearing hereafter mentioned points it out to have been so; but comparison proves the bluett to have been far more expensive than the others.——*Ejusdem sectæ.* Bishop and clerks, as in the winter, were dressed in the same suit. That of the squires too, as in the former case, p. 112, was distinguished

[a] Sir R. C. Hoare, Hist. of Wilts, Hundr. of Mere, p. 205. Roll of Accounts, 24 Ed. I.

sindoñ ⁊ dĩ. de cursu ꝑ clericis .iiij.lĩ. xv.đ. In pannis ꝑ̉dctis retondenđ. vestibꝫ dñi. Mag̃ri Rog̉i/ Stepħi fr̃is dñi. Thome de la Dane. Regiñ de Boklaunđ/ cindenđ ⁊ cōsuenđ/ vna cū ligatʳa laq̃is serico ad robas eoꝝdē .xxiij.š. vj.đ. ob̄.

||In .xvj. furur⁹ agninis ꝑ scutifer⁹ .xlvij.š. j.đ. In .iij. capuc̉ de bug̉ ad op⁹ đctoꝝ. S. Th. ⁊ Regiñ .iiij.š. vj.đ. In .xxj. vlnis caneuac̉ ad trussanđ pannos ⁊ lib̄ ad garđobam dñi .v.š. iij.đ. In .j. flacħ ad coopienđ pannos ⁊ dimissa in gardrob̄ .xvj.đ. In panno mixto ad .j. tabarđ ad op⁹. S. fr̃is dñi .x.š. vj.đ. In .vj. vlnis ⁊ dĩ panni mixti cū retonsione ei⁹dē ad .j. robā ꝑ Walt̉o de Dunr⁹ ⁊ cū .j. fur⁹ capuc̉ ei⁹dē .x.š. j.đ. In .j. capello ⁊ aliis minutis ad op⁹ ei⁹dē .xiij.đ. ||Smᵃ .xlviij.lĩ. xij.š. vj.đ. ō. b.

---

by stripes. Something of a richer sort, either as part or the whole of a dress for particular occasions, or as a change, is expressed by *sindon*. This again was restricted to the bishop and clerks; but the article is designated as *a sindon;* and therefore bears the meaning of an entire garment. That of my lord was better than the rest, *afforciato*. ——*Pannis prædictis*. The pieces of *bluett*, like the keýneth for winter, underwent the preliminary process of clipping; and the binding, lace, and silk used in making them up intimate that the articles themselves were of no ordinary kind. The clerks who shared in this costly distinction were, as before, Master Roger de Sevenak, Stephen my lord's brother, Thomas de la Dane, and Reginald de Boklaund or Boclond, who accompanied de la Dane in bringing this cargo to Sugwas.

||54 b. *Fururis agninis*. Though all this was for summer wear, these dresses could not be finished without ornamental fur. The squires, as before, had lamb-skins; the clerks, budge, for their hoods. So much has been bandied about in the way of explanation with regard to this term, Minshew referring it to kids, and Johnson to lambs, that it may seem superfluous or presumptuous in the commentator to offer an opinion different from anything that he has hitherto met with as to its derivation or signification. He is not aware that it has ever been referred to the Welsh substantive *bwch*, deer, a word that in the border country of Irchinfield is used to describe the small mountain-cattle of the principality to this day. Budge seems to have been the close-haired fur of the deer, or blackish-brown Welsh ox, such as appears on the trimming of some corporation gowns.——*Canevacii. Flachia*. Canvass for packing and protecting the valuable bundle on the journey; a flage to cover the contents from dust when they were taken out and removed into the wardrobe. Stephen de Swinfield had a tabard, his usual dress. He had worn one in the winter, p. 112, but this was of a lighter sort, a mixture of linen and woollen? more suitable to the season. In several of the notices of Walter de Dunr' he is characterised as a little boy. He also wore a dress of mixed cloth; it was clipped and set off with a fur hood; and he had *in j. capello*, a small hat, or cape?

‖Iter' Expn' f'cte p' Thom' de la Dane

‖In solucōne fcta tegulator apd Wymelingeweld añ Pent in ‖55.
pte stipñ suoꝫ .xiiij.s. It eodē mº plastrator ibidē .x.s. It carpentar [circa coq'nā ⁊ paliciū[1]] ibidē in pte stipñ suoꝫ .xx.s. It aliis carpntar p lardar ⁊ quadam domo iuxa portā fac .xx.s. In aula ⁊ camis q' fuerūt Stephi capñi coºpiend .xvj.s. In .x. magnis quarter ⁊ dī aueñ ad pbend eqºꝫ ibidē .xlj.s. In .ij. quart furfur. p eisdē .ij.s. In .L. copp de visc ad forag eoꝫdē eqºꝫ .xij.s. vj.d.
‖Smª .vj.li. xv.s. vj.d.

‖It ī me'm bord clauis teglis ad domū iuxa portam coq'nā ‖56.
pist'nā/ dresser/ cementar/ cū stipñ carpentarioꝫ cemtarioꝫ. celatra capelle/ gumfis 9teneñ diusis. stipñ teglatoꝫ/ calce/ plastatur/ p'g ⁊ pan ⁊ aliis minutis fctis apd Wymeling añ autūpnū hoc anno .xiij.li. xiij.d.

[1] Interlined.

He was treated with the usual consideration shewn to heirs of ample estates in ward, by being allowed two suits in a year. This was the rule with orphans of noble families. Young Warren, a ward of the king, residing with the royal children at Langley, was furnished with two robes a-year, one at Christmas, the other at Easter, "as the sons of great lords are accustomed to have."[a]

‖55. *Iterum.* A further statement of moneys disbursed by Thomas de la Dane in Kent. The buildings and improvements at Womenswould went on during the whole summer. Tilers and plasterers were fitting up and roofing in, and carpenters were at work upon the kitchen, paling, larder, and some lodge near the gate. In the common parlance of the country these workmen appear to have *nursed* their job, for they had been engaged upon it ever since the previous Christmas, unless the undertaking were a very heavy one, or they few in number. The hall and chambers, sometime belonging to Stephen at feld, or de la Felde, vicar of Fownhope, pp. 123, 124, 161, that seem to have been uncovered, were newly roofed.——*In .x. magnis quarteriis.* Some of the corn consumed by the horses while they were hawling materials is measured by great quarters. Edward I. fixed the statutable quarter of London at eight bushels;[b] these probably measured more, as in the case of the hundred and long hundred (*magna centena*, more than once in the Roll), or the imperial and customary measure in these modern times.

‖56. The subject of Womenswould is continued. A building beside the gate, the

[a] Wardrobe fragment of about this period. Green, Lives of the Princesses, II. 297, note 5.
[b] Assisa de Pond. et Mens. Statutes of the Realm, pp. 204, 205.

In auena ad equos carient̃ p̃dcta forag̃ feñ ferr⁹ clauis ad eosdē/ lib̃aconib; famlo; vlt̃ bladū loci stipñ eoȝd/ vnct̃ ad car⁹ .lxxij.s. In rotis ad carect̃ ⁊ aliis ꝑtiñ ad easdem ⁊ blad̃ colligend̃ in autūpno .xxij.s. ix.đ. In feno empt̃ ibidē 9ª aduentū dñi .xxix.s. In .xxvj. ouib; empt̃ ibid̃ .xxxij.s. vj.đ. It̃ in stªmīe empt̃ ibid̃ ⁊ in redd̃ solut̃ In .j. carecta ⁊ aliis empt̃ apd̃ Seluing̃/ past'a cui⁹dā eq' ibidē/ ⁊ .j. sella sumar⁹ assigñ Thome de Dañ ꝑ negociis dñi .xix.s. x̃.đ. ō. In lib̃acōib; ⁊ aliis fc̃tis expñ ibidē [de[1]] p̃cepto dñi .liiij.s. x.đ. In variis expñ fc̃tis apd Coleshell ꝑ mañ Th̃ de Dane .xj.lĩ. vj.s. viij.đ. In expñ ei⁹dē Th̃ ⁊ dñi .J. de Seluing̃ recedent̃ de Sugwas in sept̃ Pentec̃ vsq, Oxoñ cū expñ ei⁹dē Th̃ inde vsq, ī Canc̃ cū expñ diūsoȝ int̃currentiū garcōnū/ ⁊ redeūt̃ ad dñm cū vno par⁹ ocreaȝ ⁊ sotul. ⁊ .j. par⁹ caligaȝ ad op⁹ ei⁹đ Th̃ .xxxix.s. qª. ||Smª .xxxvij.lĩ. xvij.s. viij.đ. ō. qª.

[||Vadlet' de ministr'[2]] q; inferius

[||Itm ī lib̃ Thom̃ ⁊ Joh̃i ferratorib; q' recesserūt die .Vij. dor- ||57.

---

[1] Inserted. [2] Dashed through.

---

kitchen, the bakehouse, wages of workmen, and cost of materials are separately specified, but the whole is thrown into a gross sum. It is here incidentally discovered that the chapel (||10) was sufficiently advanced to be ceiled before the autumn. The seed that was sown in tillage (||13) is now converted into a crop, and certain servants who assisted in gathering it in, *ultra bladum loci,* beyond the regular season for which they had been engaged ? were additionally remunerated. Sheep were bought to stock the land ; a cart was procured at Seluing (q. Shelven, Selling, or Sellinge in Kent[a]) and a horse was put out to tack there. My lord came down to inspect these building and farming operations ? and hay and straw were bought against his arrival : this fact would, probably, have been more fully evident had the missing portion of the Roll been preserved, which might have contained the date of his visit to Coleshell, whither he was attended by De la Dane. The disbursements of the latter when he went with Sir John Seluing to Oxford, and again into Kent about Whitsuntide, wind up all that is recorded of the peregrinations of that traveller for this year, and with payments to sundry couriers between him and the Bishop, and shoemaker's charges, bring this section and the seventh roll, erroneously stated to be the sixth, to an end, for

||57. An article immediately preceding the sum total, and relating to two farriers,

---

[a] To this may be added *Stelling*. See the remark in p. 122.

mien᷑ de Colewelƚ ꝑ rata stipenđ suoꝝ estiuaƚ ꝑ eq^a^li porc̄one .iiij.s. ||Sm^a^/ iiij.s.[1]]

||Sm^a^ hi⁹ .vj. [vij] rotuli ex^a^ .iiij.·xx· xiij.lī. v.s. ix.đ. q^a^.

p' panag' [...]er' et aliis p' [...]n'

||In expñ senescalli euntis ad Regem apđ Rokingh^a^m/ de Bose- ||58.
bur⁹/ ⁊ redeun᷑ illuc ad dñm cū bri⁹ Reg᷑ dir^e^to vc̄t vt burḡ n[1] capent ad panagiū de hōib; dñi .xlvj.s. Iť in remissione fc̄a dño .W. de Mortuo mari señ in ꝑtē exp̃/ q^a^s fecit ⁊ de q'b; ñc alloca-

[1] Dashed through.

has been cancelled by the writer, who has made it more appropriately the last entry in ||62, l.

||58. *Pro panagio.* Several circumstances, persons, and places introduced into this article invite the detailed explanation adverted to in ||53. Haywood forest, pannage-money, the burgesses of Hereford, the Bishop's men, the high steward of his estates, and his Majesty at Rockingham, are here brought together, the whole of which may be thus connected. The forest of Haywood, nearest and close to Hereford on the south, now hardly existing, save in a local name, had from earlier days belonged to the crown, and is alluded to in Domesday, where it is stated that one of the men of Hereford from each habitation in that then little town was bound to attend at the stand in the wood, whenever it was the king's pleasure to hunt there. It had its officers, its head forester and verderers; and in the year 1300 was perambulated, when its metes and bounds were formally recorded, as they stood in the reign of Henry II. as well as at the time of this perambulation. The instrument is curious, and not unworthy of preservation, as illustrating the well-known arbitrary character of John, who had vexed the church of Hereford by taking into it the vills of Putston, Hinton, and Hunderton, prebends of the said church. (See APPENDIX No. XIII.) Much of the fine, picturesque country on that side of Hereford and its vicinity, on the right bank of the Wye, was thickly wooded both in hill and plain, and had been still more so of old. There was so much of woodland that it were difficult to select a point from which to trace it, or in which direction to pursue it. It passed by Rotherwas and Hom Lacy, and Dindor, by Athelstan's Wood, over Aconbury and the Callow; there Haywood Forest coming up from the bridge at Hereford stretched through the vale below to Stockwell, beyond Kivernoll; where, at no great distance, the forest of Trevill advanced from the west, and the woodland district was continued beyond the Golden Valley to Saint Margaret's and the wild Maescoeds towards the Black Mountain. It appears that at this time the burgesses of Hereford were, probably by renting it of the crown, the agistors of Haywood Forest, into which some of the Bishop's tenants had purposed to turn their swine to feed on the beech-mast and acorn during the autumn of 1290. For this the burgesses had de-

c̃oem nõ h̃uit huc usq. de. p̃. dñi .xiij.s̃. iiij.đ. quam marcã J. de Kemes̃ s' ante diu mutuauit. ||Sm^a .lix.s̃. iiij.đ.

||It̃m in vna magna mappa ⁊ ampla contineñ .xiiij. vlnas [⁊ dĩ[1]] empt̃ Herefordi .xv.s̃. ||Sm^a. pat3 ||59.

||Panell' diu'sar' exp'n'ar' f'c'ar' p' man' fr'is .J. de Wormel'. ||In .cc.viij. ouib3 empt̃ apđ Montẽ Gom̃i/ ⁊ miss̃ ap̃ Ledebur̃ sb Malũnie/ xvij.lĩ. vj.s̃. ⁊ .viij.đ. ||60 a.

[1] Interlined.

manded the payment called pannage. It was one of the many attempts that they had made from time to time to encroach upon the ancient privileges of their ecclesiastical head. They had done the same, though unsuccessfully, with regard to the tallage of his tenants, and the exercise of his authority on several occasions.[a] But he lost no time in resisting it. The king was at his castle of Rockingham during the first week in September, where Mortimer, the high steward of the Bishop, despatched from Bosbury upon this errand, found him. He applied for a redress of this grievance, and was not disappointed, since he returned with a writ from Edw. I. confirming the privilege of the see of Hereford, and inhibiting the burgesses from receiving such pannage. The time for turning swine into the woods began at Michaelmas and ceased at Martinmas; the writ was therefore obtained by anticipation. The letters of attorney for Gilbert de Swinfield, Chancellor of Hereford, mentioned in p. 130, were granted at the same time. In addition to his travelling charges of 46*s*. the Bishop had ordered John de Kemeseye to make him a present of a mark, which he had in fact advanced to Mortimer some time before, making a sum total of 59*s*. 4*d*. This is not the first instance in which he had been sent to the court (p. 142). He was a canon in the church of Hereford.[b]

||59. *Magna mappa et ampla.* Notwithstanding the behaviour of the burgesses Swinfield did not altogether withhold his custom from Hereford, as among other things bought there (||60 q) this enormous table-cloth, of fourteen yards and a half (in length?) testifies. If this were intended to be used whole, the board that it was destined to cover on some grand festival would have been capable of containing, at a moderate calculation, forty guests, and the contents of some feasts in the Roll would have amply spread it.

||60. *Fratris .J. de Wormel'.* Friar John of Wormsley (||1) probably a Minorite from his employment. But if he derived his name from the religious house of that place he would have been an Augustinian. He was a diligent visitor of the manors and almost daily inspector of the stock (||61 n), and was trusted with money, of the disbursement of which, like De la Dane, he keeps and renders a very miscellaneous account in a panel inserted here.

[a] Reg. Swinf. ff. 28 b, 102 a.

[b] Reg. Swinf. f. 61 b.

‖In .cc.iij. ouibȝ empt̃ apd̃ Brom̃/ ⁊ missis apd̃ Estenoue⁹ .xv.lĩ. xj.š. viij.đ. b.

‖In lib̃ de dono dñi carp̃ntar⁹ de Sugwas .j. tunicã *(sic)* .v.š. c.

‖In pane. vino. ⁊ salmoñ miss̃ custodi fr̃m minor⁹ Heref⁹ de p̃/ dñi .v.š. ij.đ. õ. d.

‖In .j. tabardo de bluetto ad op⁹ Rađi cl̃ici de. p̃. dni⁹ .v.š. vij.đ. e.

‖In t'bȝ pann⁹ ad op⁹ paupum .lxxviij.š. f.

‖In .j. tunica ad op⁹ Robineti de Boclaunđ .iij.š. ix.đ. g.

‖60 a, b. *Ovibus.* Two lots of Welsh and border sheep, transferred from Montgomery and Bromfield to the Malvern and Eastnor pastures, amount in all to 411. It may be presumed that these were the personal property and floating stock of Swinfield, if a distinction of this kind were made; for no such number is entered among the moveable goods of the episcopate in the assessment believed to have been now on foot; or else they must have been greatly reduced when the return for the Hereford taxation of the clergy was actually sent in. The numerical statement of his whole stock, with the annual profits, is thus given under the head of

"Mobilia Ep'i Hereford'.

	£.	s.	d.
"Ep'us Hereford' h'et in univ'so t'ginta vaccas exit' omn' .	2	5	0
"Item de ovibus sexaginta exit' omn'	1	0	0

Some of the Welsh Abbats, who had sheep-walks on the mountains, made their returns by thousands. The Abbat of Tintern possessed a patriarchal flock of 3,264.[a]——(d.) *Custodi fratrum minorum.* The Bishop's partiality towards his poor Cordeliers of Hereford is frequently observable (pp. 68, 152, ‖61 a). This is another pittance sent to them through the *custos* or warden. Such was the title of their superior. Thomas, one of the Swinfield family, was *custos* of the house of that order in Bristol about this time.[b] ——(e.) *Tabardo de bluetto.* Ralph, the clerk of the chapel, and now the only one upon the ensuing summer list, is distinguished during this half-year by an addition to his stipend (‖63 a) and a tabard of the same stuff that my lord and his other clerks wore in the summer (‖54 a).——(f.) *Ad opus pauperum.* A liberal provision of cloth to make up garments for the poor.——(g.) *Robineti de Boclaund.* Reginald and his services are frequently alluded to; but if this Robinet had done any thing to merit a favour on the part of the Bishop, it has remained untold. One, perhaps allowable, suggestion may be offered. Robinet is an affectionate diminutive for Robin, applied to a youth. Now there is no more positive evidence that Reginald had a son than that John de Kingessuod had two, whom, it has been presumed (p. 117), the Bishop countenanced as such by sending them to the schools in Oxford. Yet, since both Kingessuod and Boc-

---

[a] Tax. Eccl. P. Nichol. pp. 173 b, 284 b.

[b] Reg. Swinf. f. 62 b.

‖In lib̃ Magr̃o .L. thes̃ Herefor̃d/ p̃ q̃dam terra ab eo empta iuxta p̃cum de Sugwas .vj.li. xiij.s. iiij.d. h.

‖In .iiij. peciis tele de Eẏlesh̃m ad t'a rocheta ⁊ .j. suppellic̃/ cum fc̃ura ad op⁹ dñi .xviij.s. i.

‖In .iiij. gurlis empt̃ ad thes̃m .xxij.d. j.

‖In lib̃ato Thome de la Dene ad op⁹ fr̃is .J. de P'sora de ordine minoꝫ ad suam incepc̃õem .xx.s. k.

‖60 i. is incorrectly referred to in p. 138, as 59 i.

laund were laymen and companions, and, particularly the latter, sharers in Swinfield's kindness, there may be nothing extravagantly unfair or presumptuous in the conclusion that he who presented Boclaund with venison (p. 15), money to a liberal extent (p. 155), and clothing as handsome as that of Stephen, his own brother (‖54 a, b.) might not be indisposed to give an additional proof of his affection to Reginald, if a father, by clothing his son?——(h.) *Magistro Lucæ Thesaurario.* To the account given of Luke de Bray, pp. 159, et seq. may be added that he was made treasurer of Hereford Cathedral on the demise of William le Rus, Id. April, 1277.[a] There were parks both at Sugwas and Tupsley (p. 12, note [c]); nothing, however, appears of their having at this period contained any deer. When Harpin and the huntsman were employed, while my lord was at the former residence in October, they were both *extra domum* (Roll, p. 4).——(i.) *In .iiij. peciis tele de Eylesham.* The eastern side of England was now celebrated for its woollens and linens. Aylsham in Norfolk produced linen cloth of sufficient delicacy to form episcopal rochets and surplices. The mending of a rochet (see p. 138) is a preparation for what is here announced. This quantity of four yards was but the sixth of a piece. *Pecia de Eylesham ex viginti quatuor ulnis in longitudine et tribus quarteriis in latitudine debet esse mensura.*[b]——(j.) *Gurlis ad thesaurum.* Vessels for holding coin.——(k.) *Inceptionem.* An academical term expressive of the taking of a doctor's degree in the schools at Oxford. The Bishop sent a present of 20*s.* by Thomas de la Dane to J. de Pershore, a Minorite, on such an occasion, a fact that illustrates the spirit of partisanship prevalent among two great religious orders in these times. The state of learning in the universities, both in England and abroad, had sunk so low, that, according to Roger Bacon, a contemporary, many had presumed to style themselves masters and doctors of divinity and philosophy who had never learned anything worthy of note. Their scholarship seldom extended to reading the sentences or becoming regular inceptors in divinity. Besides, the disputes between the Dominicans and Franciscans had involved the schools in confusion. John Peckham, the existing Archbishop of Canterbury, had visited Oxford in 1284, and reproved and condemned certain errors of these orders; and again, in 1286, he put an end to their controversies with the assistance of several reverend and venerable persons, among whom were Giffard and Swin-

[a] Reg. Cant. f. 36 a.

[b] Fleta, c. 12, p. 74.

||In .j. fenestra vitr⁹ ad ca͡mam de Bosebur⁹ .vj.š. viij.đ. l.

||Itē f͞ri Thome ꝑ ncc͞iis suis .iij.š. ij.đ. m.

||Itē Ro͡go t'turatori in ꝑpacac͞oem stip͡nđ suoꝝ ꝑ annū .xij.đ. n.

||In .j. pullano ēpto ad op⁹ d͞ni .vj.lī. xiij.š. x.đ. cum exp̃ q̃ren͡t illū pull. o.

* * *

||60 o. is referred to in error, p. 179, as 59 o.

* * *

field, Bishops of Worcester and Hereford.[a] And now their rivalry in Oxford took a different turn, and began to break out in a display of strength and numbers under a shew of patronising the cause of learning, and this they took occasion to do whenever a candidate from either of their communities was admitted as *inceptor* to the degree of doctor in divinity. Like parties at an election, they mustered all their strength and crowded to uphold their man, and the consequence of their order. Here is, however, a proof that the Minorites took the lead, after the reform, in obtaining this honourable distinction of inceptor. The chronicler of Gloucester Abbey admits that not one of the Benedictines was admitted to it till several years after. He relates circumstantially and with manifest exultation that during the government of John de Gamages (see Roll, p 27, note b), and in the year 1298, William de Brock, a monk of that house, proceeded as inceptor in divinity, and that he was the first of the order of Saint Benedict of black monks in England who was so distinguished. The Abbat of that house attended with a grand cavalcade of his own. He brought up from Gloucester his priors, obedientiaries, monks, clerks, and squires, to the amount of an hundred horse, and troops of friends were collected from all the Benedictine establishments. There were present the Abbats of Westminster, Abingdon, Evesham, Malmesbury, many priors and other monks, who all shewed their respect to the inceptor by various presents. Almost all the absent prelates of their order throughout the whole province of Canterbury sent gifts by their servants; "and thus," he adds, "this inception was consummated to the honour of this house and of the whole order."[b]——(l.) *Fenestra vitrea.* An additional proof of the use of glass in houses of any consequence during this century. In churches and chapels it was required by the canons. The articles of the Synod of Exeter, A.D. 1287, specify among the furniture and ornaments of churches, "Fenestræ vitreæ sufficientes in cancello et navi ecclesiæ."[c]——(m.) *Fratri Thomæ.* The reader will determine for himself as to the probability of there having been two friars of this name, or only an individual who was both a carpenter? and a writer? pp. 134, 142. The expression *pro necessariis suis*, compared with that which closely follows in ||61 a, with regard to the Minorites, supports the notion, still somewhat disputable from ||61 h i j, that he might have been a Franciscan. They were mendicants by profession, among whom it was the reverse of a reproach to be destitute of even the necessaries of life.——(n.) *In perpacationem.* Some irregularity appears to have attended the payment of Roger the

---

[a] Ant. a Wood, Gutch, I. pp. 294, et seq. 325.

[b] Chron. Glouc. Abbey, under John de Gamages.

[c] Wilkins, Conc. Magn. Brit. et Hib. II. 139.

‖In exp̃ fcis̃ p Abbe de Dora apud Hereford in vig̃ be Mar Magdal .ij.s. p.

‖In .xv. scutell .xvij. salsar' ⁊ .j. cypho/ empt̃ Hereford .xxiij.li. xiiij.s. viijd. q.

‖Sm .lxxvij.li. x.s. iiij d. õ.

‖In lib frib₃ minor Her de dono dñi ad sua ncc'ia .liij.s. iiij.d. ‖61 a.

‖In .j. corda ad longam car'tam .xij.d. b.

‖In exp̃ Kyde visitant instaur' ou dñi .xij.d. c.

‖In .j. pi rota₃ empt̃ ad lõgam carect̃ .v.s. d.

‖In .j. sella empt̃ ad op'. R. fil Stephi .iiij.s e.

‖In .ij. vlñ ⁊ dĩ. panni nig' ad comp̃ .iij.s. j.d. f.

‖In .v. vlñ ⁊ dĩ panni de essey ad capam cori p dño cum fcura .xx.s. g.

‖61 c. is incorrectly referred to in p. 177, as 60 c.

thresher's salary. That for the previous half-year is noted as not settled at the usual time, *non solvitur*, and here again is a payment in full of his annual wages at less than their stated amount. In ‖64 i, where he is next seen, no account is rendered of his having received any thing, for a blank occurs against the line.——(p.) *Pro Abbate de Dora.* The observations upon the provision made in the cases of the Countess of Gloucester and the Abbat of Reading, p. 164, will apply to this instance of the Abbat of Dore, and shew that such was the rule of reception when the master of the family was not at home. On July 21 this Abbat came to Hereford, and, though Swinfield was at Colwall, he received the usual hospitalities of the house.——(q.) *In xv. scutellis .xvij. salsariis. Scutella* is a word of somewhat extensive application to dishes or platters, saucers or salvers,[a] and it is retained in our present English *scuttle*. Admitting, however, its derivation from *scutum*, it seems as significative of the spoon as any other hollow utensil of plate; since the bowl of it, whether round or oval-shaped, in its concavity and convexity, forms an appropriate representation of a shield. *Salsarium* is also as frequently applicable to the saucer as the salt-cellar; and these interpretations remove the difficulty occasioned by the unintelligible numbers of what have been termed "little shields" and "salt-cellars" in princely services of plate.[b]

‖61 e. *R. filii Stephani.* He is my lord's nephew, the associate of young Dunr'.——(f.) *Ad comp'.* ad complementum? to make up a deficiency in a certain quantity.——(g.) *Essey ad capam cori.* Serge for a *capa choralis* for my lord's use in the choir, *in majoribus festis*.[c] Among the ecclesiastical ornaments lent by the Dean and Chapter of Hereford to the Bishop at the beginning of his episcopacy, the whole of which, or the worth of them, he pledged himself in writing to restore, is *unam capam de choro de rubeo sindone extra et intus de nigro sindone.* The instru-

[a] Du Cange and Forcellinus *in voce*. [b] Lives of the Princesses, II. p. 334. Archæol. XXXV. p. 359.
[c] Ducange *in v. capæ chorales*.

‖In .vij. vlñ ꝛ dĩ russeti ad vnũ linteam [1] ad op⁹ fr̃is Thome .xj.s̃. iij.đ. h.

‖In .iiij. vlñ russetti ad op⁹ ei⁹đ ꝑ .j. tunica .vij.s̃. i.

‖In .iij. vlñ ꝛ dimiđ blanchetti ad op⁹ ei⁹dem ad vnũ gardecors̃ .v.s̃. iij.đ. j.

‖In .xviij. vlñ russetti ad .ij. pallia ꝛ .ij. cooptor⁹ ad op⁹ fr̃um .xxij.s̃. vj.đ. k.

‖It̃ In .xvj. vlñ panni Hibñ ad furranđ dc̃a pann⁹ [2] .vj.s̃. viij.d. l.

‖In .xxiiij. vlñ g°ssi russeti ꝑ huc̃ eq°ꝫ .xxviij.s̃. m.

‖In expñs fr̃is Joh̃is de Wormeł visitantis man⁹a Ep̃at⁹ om̃ibꝫ diebꝫ anni ꝑcedentis ꝑ maiori ꝑte .l.s̃. [‖Smª viij.li'. viij.s'. j.d'.[3]] n.

‖Sm^a. .x.lĩ. xviij.s̃. j.đ.

‖Sm^a. hi⁹ .vij. [viij] rotuł ex^a/ [lxxiiij.s̃. iiij.đ [4]] .iiij.^xx. xij.lĩ. ij.s̃. ix.đ. ob̃.

---

[1] Indistinctly written, perhaps hucium?
[2] q. pallia?
[3] Dashed through.
[4] Dashed through.

‖61 h, i, k, are referred to in error, p. 183, as 60 h, i, k.

---

ment bears date *die Mercurii proxima post festum beati Ambrosii Episcopi, A.D. M°.CC°.LXXX°. tertio.*[a]——(h.) *Ad opus fratris Thomæ.* From the employment that this friar found under the Bishop (see p. 134), and the reason there offered, it seemed probable that he might have been a Minorite; and yet when he comes to have all his need supplied by the liberality of Swinfield, his clothing induces a doubt that he might have been of a different order. For what is here called *russet*, if it describe colour rather than quality, mixed with white, accords with what is said to have been originally adopted by the Carmelites,[b] till altered by Honorius IV. in 1285. On the other hand, if *russet*, which in Johnson's[c] opinion has been used to express grey, be descriptive of the coarse quality of the cloth rather than the hue, there will be no necessity for dismissing the suggestion.——(l.) *Panni Hibernici.* By this it is seen that Ireland had her manufacture of cloth. This was here used for turning-up or lining. In the Patent Roll, July 12, 1213, of the reign of John, six pieces of Irish cloth are mentioned, two white and four red.[d]——(n.) *Johannis de Wormel'.* The remarks already made on Kýde and John of Wormsley leave no room for any additional comment upon the men or their occupations.—Here ends the eighth schedule.

---

a Reg. Swinf. f. 3 a.
b Dugdale, Warw. 117 b.
c Dict. *in v. russet.*
d Descr. of Pat. Rolls, p. 141.

||Stipendia estiualia.

||In lib Witto de Cantilupo/ p stip suis estiualib3/ scil3/ p dimid anno—x.s. p' Deinte ||62 a.

||In libato Raulino de Marin p stip ei d ᵱmini q' capᵗ p annū duas m rc. q' h' anno ñ huit n' decē solid. . . . . . . .xvj.s. viij.d. b.

||Armig'i.

||In libato Johi de Baseuill de eod ᵱmino . . . . . . .x.s. c.

||In lib/ Robo Deinte p hi/ . . .vj.s. viij.d. d.

||In lib/ Ade marescallo p hi. . .vj.s. viij.d. e.

||In lib/ Rico marescallo in pte solucōis pecnie s' debit p rob ⁊ stip/ a festo Sci Pet' ad vincla/ vsq ad fm Sci Michis . . . .xxx.s. f.

||It Rado clico de capella/ p stip suis ei d ᵱmini/ ⁊ aliis libacōib3 s' fcis de gra dñi. . . . . —iiij.s. iiij.d. ||63 a.

||It Johi carectario de eodem ᵱmino p stip suis. . . . . .iij.s. iiij.d. } p' marescall'. b.

||It Robto carectario p hi . . .iij.s. iiij.d. } p' marescall'. c.

||Itm Ẏwenetto lardenario p hi. . .ij.s. vj.d. q't d.

||62. *Stipendia æstivalia.* Summer salaries. The same order is observed in the arrangement of the different departments as in the former list (||42). William de Cantilupe (a.) is at the head. Nowhere is he found among the personal attendants this year. His post seems to have been honorary. His half-year's allowance was paid through the hands of Robert Deinte, as though he were resident elsewhere.——(b.) *Ralph de Marines.* His annual payment was two marks. He received only 10*s.* during the former half-year; this makes up the balance.——(f.) Richard, a head groom, not mentioned before. His receipt differs from the rest, inasmuch as the cost of a dress is included.

||63 a. Ralph, the only chapel-clerk, now that Robert (||43 a) is away, had more than his usual allowance by favour of my lord. His rank was high compared with his wages; but he had discharged apparently a double duty since the departure or temporary absence of his colleague Robert (q. de Kingessuod, now sent to Oxford ?)——(d.) *Ẏwenetto.* This diminutive may have taken its origin from the person rather than the

alletti de inistr'

‖It̃ Ade Harpini *(sic)* ꝑ hui⁹modi. .	.iij.š. iiij.đ. n' sol'		e.
‖It̃ Wiłło janitori ꝑ hi⁹— . .	.iij.š. iiij.đ. q't ×		f.
‖It̃ Thome palefr⁹ ꝑ hi⁹. . .	.ij.š. vj.đ. q't p' fr'em suū		g.
‖It̃m Robilardo de boteler^a ꝑ hi⁹. .	.ij.š. vj.đ. n' sol'.		h.
‖It̃ Henr⁹ de Beckeforđ ꝑ hi⁹. .	.ij.š. vj.đ.	p' mar'	i.
‖It̃ Joħi venatori ꝑ hi⁹. . .	.ij.š. vj.đ.		j.
‖It̃ Alano nouo ferratori a fō Sc̃i Pet' ad vinc̃la/ usq̧ ad fm̃ Sci⁹ Mich ꝑ rata roba ⁊ stip̃. . . .	.iiij.š.	.q't.	k.
‖It̃ Thome ⁊ Joħi ferratorib; q' recessert die. Septē dormient̃ de Coleweł ꝑ rat̃ stipnđ suoꝝ estiuał ꝑ eq^a li porc̃one— . .	iiij.š.		l.

age of the little larderer. He was not so distinguished before, and was in a post surely too responsible to have been trusted to one of tender years.——(k, l.) *Alano novo ferratori.—Thomæ et Johanni.* Alan, a new farrier, apparently a Londoner, comes in the room of Thomas and John, who, on the day of the Seven Sleepers, July 27, while my lord was at Colwall, left his service and went into Kent. A surmise that they might have been dismissed arises from the fact that this Alan was required at the ensuing feast of the Trinity, 1291, to find securities for his good behaviour, when Henry, the marshal, dwelling without Newgate (one of the smiths of Smithfield ?) and another Alan of the same craft, residing over against Saint Martin's-le-grand, and others, became sureties for his diligent and faithful service while he continued in his place.

Fidejussores pro Alano ferratore.—Memorandum, quod, ad festum Sanctæ Trinitatis Anno Domini M°.CC°. nonagesimo primo, Alanus ferrator invenit fidejussores Londoniæ coram Thomam de la Dane, viz. Henricum Marscallum extra Newgat', Alanum Marscallum manentem ante sanctum Martinum Magnum Londoniæ, et alios qui manuceperunt pro ipso Alano ferratore, quod diligenter et fideliter deserviret, dum in ejus servitio remaneret.[a]

According to the former list, the name of John the messenger should come in at the end. But he is presumed to have been now absent on a foreign mission, and with a separate allowance. Despatches were forwarded from the Bishop to his proctor at Rome in July, 1290.[b]

[a] Reg. Swinf. f. 74 a.

[b] Reg. Swinf. f. 60 b.

Garc'ones	‖In lib̄ Ade de capella ꝑ hiꝰ— .	.ij.s̄. q't	‖64 a.
	‖It̄ Robto Calewe ꝑ hiꝰ. . .	xviij.đ. q't	b.
	‖It̄ Heyne carectario. . . .	.ij.s̄.	c.
	‖It̄ Johi de Arleye. . . .	.ij.s̄.	d.
	‖It̄ Wifto Pet' de coq'na. . .	.ij.s̄. p' Ad'	e.
	‖It̄ Ade de coq'na maiori/ . .	.ij.s̄. q't	f.
	‖It̄ Wifto de coq'na juniori . .	.xviij.đ. q't	g.
	‖It̄ Rogoꝰ pistori— . . .	.ij.s̄. q't	h.
	‖It̄ Rogoꝰ t'turatori— . . .	.xviij.đ.	i.
	‖It̄ Rogoꝰ garcōi Stephi . .	.xviij.đ.	j.
	‖It̄ garcōni Thome de la Dane. .	.xviij.đ.	k.
	‖It̄ Wifto ductori pan'ioꝝ de coq'na.	.xviij.đ. q't	l.
	‖It̄ Wifto subpalefridario . .	.xviij.đ. q't	m.
		q't (sic)	
[Pagii]	‖It̄ Dykun pagio de camaria caretta.	.xviij.đ. q't p' mar'	‖65 a.
	‖It̄ Wifto de Migbal alii pagio ꝑ tunic̄ ⁊ stip̄/ ꝑ tot̄ annū ꝑcedentē	.xviij.đ. q't	b.
	‖It̄ ꝑuo pagio de pistrino. . .	.ij.s̄. q't.	c.
	‖It̄ Robo Blundello— . . .	.xij.đ. q't	d.
	‖It̄ Johi de Boseburꝰ paḡ/ . .	.xij.đ. p' Blund'	e.
	‖It̄ cuidam pagio de Ros ꝑ omib; ꝑ dimid. annū ꝑt'itū ꝑxīo. . .	.iij.s̄. q't.	f.
	‖It̄ Hardi pagio venatoris q' recessit/	[.xviij.đ.[1]] .iij.s̄. q't.	g.
	‖It̄ Johi ꝯbuenatori— . . .	.xviij.đ. q't.	h.
	‖It̄ Folioth/	.xviij.[2] q't	i.
	‖It̄ Ade ꝑuo de coq'na/ . .	.xj.đ. p' Ad'.	j.

[1] Dashed through. [2] Qu. d'.

‖64 a. *Garciones.* Very little difference exists in this section and the corresponding one already given at ‖44.——(1.) William, instead of Robert, has charge of the kitchen sumpters.

‖65. [*Pagii.*] The word is omitted in the original. Greater variety is visible in this than in the other departments of the service. *Migbal* and a page of Ross are not in the former catalogue. Some pages receive their annual stipends at this time; others

‖Itẽ pagio som⁹ioꝫ—	. . .	.ij.s̃. q't	k.
‖Itẽ G'ffino pagio.	. . .	.ij.s̃. q't	l.
‖Itẽ pagio altius—	. . .	.ij.s̃. q't.	m.
‖Itẽ in stipnđ cui⁹dam garcois juuantis in coq ꝑ autūpñ	. .	ij.s̃. q't	n.

[‖Sm hoꝫ stipnđ .viij.lĩ. xix.đ.[1]]
‖Sm hoꝫ stipenđ .viij.lĩ. v.s̃. vij.đ.
‖Sm hi⁹ .viij. [ix] rotul ex viij.lĩ. v.s̃. vij.đ.

[1] Dashed through.

are engaged for short periods. *Hardy*, the huntsman's helper, goes away. Among the rest is *Griffin*, only hired this half-year, and noticed in p. 178. The assistance that was wanted in hay and corn harvest sufficiently accounts for an additional number of hands.

This is all that appears on the ninth, miscalled the eighth, schedule. The tenth is blank, and there seems no reason why those that are missing should have contained anything more than perhaps an entry of the sum total at the close.

Should the patience of any reader have led him through the foregoing commentary, he will have perceived that, among several matters ascertained by collateral proof as facts, others have been referred to as possible or probable upon such evidence as is usually admitted in such cases. But the writer, thoroughly aware that conjecture is not history, desires that such statements may be received for no more than under the circumstances they are fairly worth, and disclaims the grave substitution of any probability, however captivating, for positive truth.

Appendix.

APPENDIX.

No. I.

Agreement of the Bishop with his Champion.

[Registr. Cantilupe, f. 32 b.]

‖Omnibus Christi fidelibus Thomas Dei gratia Episcopus Herefordensis salutem in domino sempiternam. Noverit universitas vestra nos teneri Thomæ de Bruges pugili pro homagio et servitio suo in vj.s. et viij.d. sterlingorum annuatim percipiendis de camera nostra ad festum Sancti Michaelis ubi tunc fuerimus, dum idem Thomas potens est officium pugilis exercere; et dictus Thomas nobis promisit præstito sacramento, quod contra dominum Gilbertum Comitem Gloucestrensem et Herefordensem, et quemcunque alium, exceptis duntaxat dominis suis quibus ante præsentium confectionem extitit obligatus, pro nobis pugnabit, cum per nos fuerit requisitus. Nos autem eidem Thomæ cum pro nobis pugnare debebit secundum quod inter nos et ipsum poterit convenire, tam pro stipendiis quam pro sua sustentatione et omnibus aliis necessariis eidem exhibendis plene satisfaciemus. In cujus rei testimonium sigillum nostrum fecimus hiis apponi. Datum apud Westmonasterium die Martis proxima post festum Omnium Sanctorum anno gratiæ .M°.CC°.lxx°.vj^to^.

‖Thomæ de Bruges pugili episcopi Herfordensis.

No. II.

Bond given to Warin de Boÿs, Advocate at London.

[Registr. Swinfield, f. 46 a.]

‖Noverint universi ad quos præsentes literæ pervenerint, quod nos Ricardus miseratione divina Herefordensis ecclesiæ minister humilis tenemur et obligamur magistro Warino de Boÿs advocato London' in sex mar-

‖Obligatio data magistro Warino advocato domini apud Arcus.

cis Londoniæ terminis infrascriptis solvendis, videlicet in festo Sancti Hilarii tres marcas, et in festo Pentecostes tres marcas, quamdiu idem magister Warinus in causis et negotiis nos et ecclesiam nostram quoquo modo tangentibus et ibidem agitandis diligens consilium et patrocinium præstiterit fidele. In cujus rei testimonium has literas sigillo nostro signatas ipsi magistro fieri faciemus patentes. Datum apud Leuesham [Lewisham in Kent] xiij°. kl. Novembris, anno domini M°CC°. octogesimo septimo, et ordinationis nostræ anno quinto.

No. III.

Bond given to John de Cantuaria.

[Registr. Swinfield, f. 46 a.]

||Obligatio data Johanni de Cantuaria.

||Pateat universis per præsentes quod nos Ricardus miseratione divina humilis Herefordensis ecclesiæ minister damus et concedimus dilecto clerico nostro Johanni de Cantuaria duas marcas sterlingorum singulis annis ad duos anni terminos, videlicet, in festo Omnium Sanctorum unam marcam, et in festo Pentecostes unam marcam, Londoniæ solvendas eidem quamdiu idem Johannes in Curia Cantuariensi procurator noster extiterit, et in negotiis nostris ibidem nobis in officio procurationis diligens procuratorium præstiterit et fidele [seu ad id exhibuerit se paratum *]. In cujus rei testimonium has literas sigillo nostro signatas eidem Johanni fieri fecimus patentes. Datum Londoniæ xvj. kal. Novembris, anno domini M°.CC°.lxxx°. septimo, et ordinationis nostræ anno quinto.

No. IV.

Documents relating to Richard Pudlesdone, the Bishop of Hereford's proctor at Rome.

[Registr. Swinfield, ff. 60 b, 67 a, 69 a.]

1.—*Letter instructing him so to arrange his business at the Court as to enable him to return home.*

Ricardus miseratione divina Episcopus Herefordensis dilecto in Christo

---

* Dashed through.

filio magistro Ricardo de Pudlesdone, procuratori suo in Romana Curia commoranti, salutem et benedictionem et gratiam summi Dei. Literas vestras quas nobis per magistrum Johannem de Bestan' Archidiaconum Salopsir' ab eadem Curia destinâstis recepimus ab eodem, ex quarum tenore cognovimus quod in causa Assavensi* nondum erat renuntiatio facta in Curia memorata, de quo admirabamur, cum sæpius vobis meminerimus nos scripsisse pro revocatione hujus facienda, juxta tenorem compositionis initæ inter nos et dominum . . . Assavensem, quam vobis de verbo ad verbum misimus ter vel quater: ipsum quoque dominum Assavensem procuratoribus suis in Curia scripsisse credimus illud idem. Nunc ergo cum diligentia laboretis, ut hujus renuntiatio illa celeriter quam fieri poterit, caute fiat. Et ut credimus tunc non erit necesse ut pro nostris negotiis in Curia moram trahatis diutius anno isto; sed causam Petri de Langona † ac cetera negotia quæ nos tangunt, magistro Cursio ‡ diligenter per vestram industriam committatis, et unicum nobis ibidem tantummodo advocatum retinentes, poteritis, si vobis visum fuerit, expedire in Angliam remeare. Istis igitur expeditis, volumus, ut processum et acta omnia causam contingentia Assavensem, cum vos in Angliam redire contigerit, vobiscum portetis. Nec miremini quod executores quondam magistri Adæ de Philebi vobis non satisfecerint de promissis, quia tot fraudibus flexuosis et subterfugiis se protegunt vel abscondunt et tot frivolis cavillationibus involvuntur, quod nec nos nec nostrum Capitulum Herefordense, quibus dictus defunctus in magna pecuniæ summa tenetur, ex causis pluribus et diversis, hucusque consequi quicquam juris potuimus ab eisdem. Ad hoc scribatis nobis si .x. marcas quam mercatores Londonienses vobis mutuare ex gratia promiserunt, in Curia receperitis; et si sic, nobis quidnam feceritis nuncietis. Componatis etiam cum magistro Cursio de Sancto Geminiano pro certo annuo a nobis per-

---

* A suit between the Bishops of Hereford and Saint Asaph, respecting ecclesiastical jurisdiction over a tract called Gordwr, on the borders of their respective dioceses. The affair had been settled, and the cause ordered to be withdrawn.

† Peter de Langona instituted a suit in the Court of Rome against Bishops De Breton, Cantilupe, and others for having deprived him of a prebend in the cathedral, and a benefice in the diocese of Hereford. It was continued against Cantilupe's executors, Richard de Swinfield and William de Montfort, and lasted nearly sixteen years. At length judgment was given against them on July 26, 1290.

‡ Cursius de Sancto Geminiano, a proctor in the court acting with Pudlesdone.

cipiendo, tam pro se quam pro aliquo fideli in audientia. Ita quod omnia quæ nos tangunt ibidem in tuto remaneant sive statu securo, antequam a Curia recedatis. Libenter etiam vellemus quod fieret conventio pro tota causa P. de Langona cum aliquo advocato fideli, ita quod pars illius totalis salarii sibi in principio solveretur, et residuum totum in fine. Et hoc modis omnibus sapientissime procuretis, ante vestrum recessum; quod causæ nostræ quas habuimus ibidem sine omni periculo remaneant in futurum. Inquiratis etiam ante vestrum recessum, de quibus mercatoribus in Romana Curia commorantibus possimus magis confidere, cum oporteat illuc pecuniam pro nostris negotiis destinare. Semper in domino valeatis. Datum apud Whyteburne .vj. id. Julii, anno domini M°.CC° octavo nono.

2.—*Statement of his account after his return to England in* 1290, *and on the day of his setting out again for Rome; also of other moneys then received by him, with instructions for their application, and a fresh proxy, renewing and defining his powers.*

‖Computus Ricardi de Pudlesdone.

‖Memorandum, quod magister Ricardus de Pudlesdon, domini in Romana Curia procurator, apud Bosebury .xvij. die Decembris, anno domini M°.CC°. nonagesimo, qua die idem magister Ricardus versus eandem Curiam arripuit iter suum, tale compotum reddebat de .xlvj. marcis et dimidio quas receperat in Anglia et in Curia postquam ultimo computavit. In primis solvit Cursio de Sancto Geminiano pro .ij. annis et arreragiis .viij. marcas: et pro .ij. annis residuis .vj. marcas. Item magistro Poerine, advocato, pro toto dicto tempore et arreragiis, v. marcas: et sibi ipsi pro quolibet dictorum quatuor annorum in universo, et pro arreragiis, et pro tempore quod restat, usque ad Pascha anno domini M°.CC°. nonagesimo primo, xvj. marcas et dimidium. Et pro quadam interlocutoria in causa Assavensi habenda, iij. marcas. Item, pro sumptibus notariorum, ij. marcas. Item, nuncio domini de Curia redeunti, j. marcam. Item, pro quadam copia cujusdam sententiæ latæ habenda in causa Petri de Langona, xx.s. Item, in minutis expensis factis in Curia pro defensione causarum domini, iij. marcas et dimidium.

‖Summa hujus expens' xlvj. marcæ et dimidium; et sic æquatur.*

* This statement is quite a counterpart to that given in Dors. ‖16, and accounts for the expenditure of the money placed in the hands of Pudlesdone, including the mark that he gave to John, the messenger, on his return to England.

‖Item memorandum quod prædictus magister Ricardus eisdem die, loco, et anno, recepit a domino .xxx. marcas sterlingorum; ita ut inde solveret omnia salaria Cursio, et advocatis in Curia, et expensas necessarias circa negotia domini ibidem, usque ad Pascha proximum tunc sequens. Insuper, tunc convenit quod de gratia domini solveret Cursio .lx.s. qui exiguntur ab eodem Cursio, pro quadam sua stulta appellatione. Et hæc omnia facere potuit, ut promisit, pro .xiiij. marcis et dimidio, de summa prædictarum triginta marcarum: et sic remanerent in manibus ejus, xvj.* marcæ de prædicta summa totali. Quas .xvj. marcas debet prædictus magister Ricardus expendere circa negotia domini in Curia, anno futuro proximo, post Pascha prædictum, scilicet, anno domini, M°.CC°. nonagesimo primo; si dominus habeat tunc aliquam causam in Curia. Et si contingat ipsum nullam causam in Curia tunc habere, quod residuum fuerit, cum idem magister Ricardus de Curia redierit, secum fideliter reportabit. Insuper, idem magister Ricardus dixit, quod oportuit eum dictas .xiiij. marcas et dimidium in Curia sic solvere, videlicet, magistro Corine vel magistro Bẏnde, pro toto tempore usque ad Pascha anno, &c. nonagesimo primo. vj. marcas pro .ij. annis qui tunc effluxi. Item Cursio .ij. marcas pro toto eodem tempore. Item eidem .lx.s. pro sua vana † appellatione prædicta. Item eidem magistro Ricardo fuerunt assignatæ per dominum .ij. marcæ pro primo tempore ante quatuor annos prædictos, quo servivit domino in Curia prædicta.‡

‖De pecunia quam postmodum recepit idem Ricardus.

‖Item memorandum, quod idem magister Ricardus tunc habuit quoddam novum procuratorium conceptum in personam suam solum, juxta tenorem procuratorii sibi et magistro Cursio prius dati. . . . . Tamen datum hujus

‖De procuratorio novo data eidem.

---

* The reckoning does not appear correct. It should have been fifteen marks and a half.

† When the executors of Cantilupe lost their cause in the matter of De Langona, and judgment was given against them, Cursius, one of their lawyers, made an appeal which proved fruitless, and appears to have been censured as such by those who retained him. Hence the epithets of *vain* and *foolish* applied to it in this statement. His fee for this was 3*l*.=45*l*. He made a demand of it, but my lord paid it as a gratuity only, because he had disapproved of the measure. The copy of the sentence and appeal, which cost 20*s*.=15*l*. is entered in Swinfield's register, and fills several folios. These sums furnish some notion of expenses incurred at the Court.

‡ Pudlesdone's first proxy, empowering him to act conjointly with Cursius de Sancto Geminiano, is dated 17 Oct. 1286, so that he had been acting as proctor for rather more than four years.—Reg. Swinf. f. 20 b.

procuratorii nunc ultimo dati eidem Ricardo est, apud Bosbury .xvij. die Decembris, anno domini M°.CC°. nonagesimo.

‖ De procuratorio ad componendum et transigendum.

‖Item memorandum quod dominus tunc eidem magistro Ricardo dedit aliud procuratorium cujus tenor est talis. Omnibus Christi fidelibus ad quos pervenerint hæc scripta, Ricardus permissione divina ecclesiæ Herefordensis Episcopus salutem in domino sempiternam. Noverit universitas vestra, quia nos facimus, ordinamus et constituimus per præsentes dilectum nobis in Christo magistrum Ricardum de Pudlesdone, clericum, procuratorem nostrum legitimum ad componendum et transigendum nomine nostro, una cum venerabili viro magistro Willielmo de Monteforti, Decano Sancti Pauli Londoniæ, et magistro Petro dicto de Langona, qui se dicit canonicum Herefordensem, super omnibus contingentibus quæstionem, seu petitionem, vel causam, quam idem magister Petrus movet contra nos et dictum Willielmum de Monteforti in Curia Romana, quos dicit esse executores testamenti bonæ memoriæ Thomæ de Cantilupo quondam episcopi Herefordensis defuncti, quamque dictus Petrus movit, ut dicit, in Curia memorata contra eundem dominum Thomam de Cantilupo, dum viveret, super prebenda de Prestone ecclesiæ Herefordensis prædictæ, et super ecclesia de Parva Wenlok Herefordensis dioceseos. Ita quod dictus magister Ricardus procurator noster nihil aliud faciat nomine nostro vel consentiat fieri per compositionem vel transactionem hujus, nisi quod dictus magister Willielmus de Monteforti una cum dicto procuratore nostro faciet, nomine suo, vel consentiet fieri in præmissis. Sine cujus quidem magistri Willielmi de Monteforti consensu expresso super præmissis habito vel obtento, omnimodo componendi et transigendi quomodo libet in hac parte, prædicto procuratori nostro admisimus potestatem, ratum tamen et firmum habituri quicquid idem procurator similiter prædicto magistro Willielmo nomine nostro fecerit in præmissis. Et hoc omnibus quorum interesse poterit quoquomodo innotescimus per præsentes. Datum apud Bosbury .xvij. kal. Januarii, anno domini M°.CC°. nonagesimo.

3.—*The restriction in one of these foregoing instruments, as to his fidelity, or in other terms his pecuniary honesty, was, perhaps, not less necessary than that subsequently laid upon his honour, which in the sequel he disregarded. For it appears that, being on his way to Rome at Kensington, in the clerks' chamber in the manor-house of the Abbat of Abingdon there, he made oath before several*

witnesses that he would attempt nothing prejudicial to the church of Hereford while he was at the Court of Rome. And yet, during his stay, and in a short time, he contrived secretly to obtain a papal provision for the next vacant prebend in the cathedral. This occurred in the summer ensuing, when his proctors came over to the Bishop, then at Prestbury, for admission and installation. With this Swinfield, after some consideration, thought proper to comply, and the proxy was acted upon accordingly. This was in May 1291. *On the 23rd of July, however, Pudlesdone having returned to England, and being charged by the Bishop with the violation of his oath, made formal submission to him in his hall at Ross, confessed his offence, surrendered all his instruments, and resigned the prebend into his hands. And yet he was sent out once again in February* 1291, *to wind up all affairs at Rome* (Reg. Swinf. f. 76 b), *after which another proctor was appointed.*

‖Memorandum. Quod .ij.º id. Maij. anno domini M°.CC°. nonagesimo primo, coram domino in aula sua apud Presteburẏ magister Johannes de Ros et Nicholaus de Notegrave, clerici, procuratores magistri Ricardi de Pudlesdone personaliter constituti literas apostolicas legerunt, et eidem domino ostenderunt, per quas verisimiliter videbatur, sanctissimum patrem dominum Nicholaum papam quartum prædicto magistro Ricardo de canonicatu et præbenda in Ecclesia Herefordensi speciali gratia providisse; ac cum instantia petierunt, ut dominus ipsos nomine procuratorio ad hujus canonicatum et præbendam admitteret, secundum mandatum apostolicum antetactum. Dominus autem cum debita reverentia mandatum ipsorum audiens, et inspiciens, ac petitionem procuratoriam considerans eorundem, prædictarum copiam petiit et habuit literarum; et super hujus facto deliberare velle,* usque ad quartum diem sequentem, qui fuit .xv. kal. Junii, anno prædicto, se velle respondit; et tunc demum iisdem, aut uni eorum apud Prestburẏ super præmissis finaliter responderet. Adveniente quoque die prædicto, Nicholaus de Notegrave procurator magistri Ricardi prædicti coram domino memorato in sua capella apud Prestburẏ comparuit personaliter, et se nomine ejusdem domini, seu secundum provisionem per sedem apostolicam ei factam admitti petiit cum effectu. Dominus siquidem memo- ‖Pudlesdone.

* In the original *velle* is repeated, as it stands, twice in the same sentence.

ratus habita super præmissis deliberatione, et *supposito quod circumstantiæ universæ quæ circa hujus provisionem debent attendi essent legitimæ et decentes,** ipsum Nicholaum, nomine domini sui prædicti, ad prædictos canonicatum et præbendam secundum tenorem prædictarum literarum apostolicarum, prout tenebatur, admisit; et ebdomadario in ecclesia Herefordensi, ut ipsum procuratorie nomine procuratorio admitteret, secundum easdem literas apostolicas, canonicum, et in fratrem, dedit per suam literam in mandatis, cujus literæ tenor talis est. Ricardus, permissione divina Herefordensis episcopus dilecto in Christo filio . . . . ebdomadario in majori ecclesia Herefordensi salutem, gratiam et benedictionem. Quia discretum virum magistrum Ricardum de Pudlesdone clericum, et procuratorem nostrum in Romana Curia, ad canonicatum sibi per sanctissimum patrem, dominum Nicholaum papam quartum, in dicta ecclesia Herefordensi collatum admisimus, ac . . . . . procuratorem suum legitimum ejus nomine recepimus, juxta formam rescripti apostolici, quod vobis ostendet, in canonicum et fratrem nostræ ecclesiæ memoratæ, vobis mandamus quatenus dictum procuratorem nomine domini sui in possessionem canonicatus hujus inducatis, sibi stallum in choro et locum in capitulo sicut convenit assignantes. Quid autem feceritis in hac parte vos certiorare curetis tempore opportuno, per literas vestras patentes, harum seriem continentes. Datum apud Presteburý .xvj. kal. Junii, anno domini M°.CC°. nonagesimo primo.

‖In Dei nomine, Amen. Sub anno domini M°.CC°. nonagesimo primo .xxiij[a]. die mensis Julii, in præsentia testium subscriptorum ad hoc specialiter vocatorum et rogatorum: Ego Ricardus de Pudlesdone, clericus Herefordensis dioceseos, coram vobis, venerabili patre, domino Ricardo, Dei gratia Herefordensi episcopo in aula vestra de Ros pro tribunali sedentibus personaliter constitutus, imposito mihi ex parte vestra quod, tacita veritate, canonicatum et præbendam in ecclesia Herefordensi proxime vacaturam mihi procuraverim per sedem apostolicam assignari, in præjudicium vestrum et læsionem mei proprii juramenti, submitto me, pure sponte et absolute, ordinationi, gratiæ et voluntati vestræ, super eisdem canonicatu et præbenda, et omnibus, provisionem de prædictis per sedem apostolicam mihi factam contingentibus quoquo modo, cum omnibus aliis injuriis vobis per

* This reason, together with the time that he had taken to deliberate, was apparently to colour the Bishop's having yielded, when he could not have refused, not only to what was dishonourable in Pudlesdone, but annoying to himself.

me qualitercunque illatis, renuncians omni juri mihi competenti vel competituro ratione provisionis hujus mihi factæ, ac installationem in ecclesia Herefordensi obtentu provisionis prædictæ procuratori meo factam, et quicquid juris mihi competit vel competere poterit ex eisdem provisione et installatione in sacratissimas manus vestras pure, simpliciter, sponte et absolute resigno, promittens bona fide et corporali præstito juramento, quod super hiis omnibus ordinationem, dictum, seu laudum vestrum per omnia fideliter observabo. In quorum submissionis et resignationis evidentiam pleniorem, literas papales provisorias et executorias, et omnia alia instrumenta dictam provisionem contingentia circa festum Assumptionis beatæ Mariæ virginis proxime futurum, me vobis restiturum promitto bona fide et juramento præstito corporali, volens ex nunc et expresse concedens, quod omnia instrumenta et processus dictam provisionem contingentia, ubicumque inventa fuerint, nullius penitus sint valoris. In quorum omnium testimonium sigillum meum apposui huic scripto, anno, die, et loco prædictis; præsentibus testibus infra scriptis, Magistro Rogero de Sevenak, magistro Thoma de Sancto Omero, domino Waltero de Ridmarleo, canonicis Herefordensibus; dominis Johanne de Kemeseÿe, Willielmo de Morton, Nicholao de Oxonia, presbyteris dicti patris; domino Nicholao vicario de Ros, domino Gilberto de Chÿveningh, vicario ecclesiæ de Lÿdeneÿe, Ricardo et Roberto de Kÿnghesuod, fratribus, et Stephano de Taneto, clericis.

No. V.

Lease of the Bishop's house in the parish of St. Mary Montalt, in London.

[Reg. Swinf. f. 173 b.]

‖Universis pateat per præsentes quod nos Ricardus permissione divina Herefordensis Episcopus ad firmam tradidimus domos nostras quas habemus in civitate London' juxta ecclesiam beatæ Mariæ in Alto Hamoni de Chiggewell' civi Londoniensi, a festo Sancti Laurentii anno domini M°.CCC°.

‖De domibus domini Herefordensis Episcopi Londoniæ concessis Hamoni de la Dane.*

* De la Dane and De Chiggewell seem by an *alias* to signify the same person. Hamond de Chikewell was six times Mayor of London during the reign of Edward II. For an account of him see The French Chronicle of London, printed for the Camden Society, 1844, pp. 40, 41, note.

undecimo usque ad terminum duorum annorum proxime sequentium plenarie completorum, pro decem libris annuis legalium sterlingorum nobis vel attornato nostro per nostras litteras constituto, utroque anno solvendis, durante firma prædicta, infra mensem postquam fuerit per nos legitime requisitus. In quibus domibus liceat sibi vina sua et alias res sibi utiles vel necessarias reponere, et eas inhabitare pro suæ libito voluntatis. Ita tamen quod durante tempore supradicto dictas domos aliis non locabit, nec alios eas inhabitare permittet, præterquam illos de sua familia, si ipse eas inhabitare noluerit. Et si contingat nos pro congregationibus episcoporum faciendis, vel parliamentis domini regis tenendis Londoniam personaliter accedere in futurum, dictus Hamo libere nos permittet eas inhabitare, durante tempore moræ nostræ ibidem. Et similiter si in nostra absentia contingat senescallum nostrum, vel alium de nostra familia pro nostris expediendis negotiis, vel pro pannis emendis, vel aliis pro nostro hospitio necessariis cum litteris nostris illuc venire, dictus Hamo absque difficultate quacunque et libere unam cameram liberabit eisdem cum stabulo competente, durante tempore moræ suæ. Et Hamo prædictus dictas domos in fine firmæ prædictæ, in adeo bono statu, vel meliori, sicut eas recepit, restituet, et interim eas in omnibus oneribus ad ipsas spectantibus sustinebit. Et si ante finem firmæ prædictæ diem extremum claudere nos contingat, dictus Hamo nostro successori Herefordensi Episcopo dictas domos libere et absque difficultate restituet. Et si contingat dictum Hamonem ante finem hujus firmæ in fata decedere, heredes, assignati, vel executores sui nihil in dictis domibus post mortem suam poterunt vel debebunt amplius vendicare. In quorum omnium testimonium huic scripto per modum cẏrographi confecto, sigilla nostra alternatim sunt appensa. Datum apud Kensẏnton juxta Londoniam die Jovis proxima post festum beati Petri quod dicitur ad vincula. Anno domini .M°.CCC°. undecimo.

No. VI.

Letters Dimissory granted to John de Swinfield.

[Reg. Swinf. f. 68 b.]

‖Literæ dimis- ‖Ricardus permissione divina Herefordensis Episcopus, dilecto in Christo

filio Johanni de Swŷnefeud, Archidiacono Salopsŷriæ, salutem, gratiam et benedictionem. Tibi dudum per nos ad omnes minores, et subdiaconatus ordines, statutis a jure temporibus, rite promoto, quia de nostra licentia habes ad tempus, in regno Ffranciæ, vacare scolasticis disciplinis, ac perinde interim ad nos commode non valebis accedere, pro ordine diaconatus, ad quem promoveri desideras, admittendo, tuæ devotionis precibus inclinati, ut a quocunque Episcopo Catholico, gratiam sedis apostolicæ obtinente, volenti tibi imponere sacras manus, ad ordinem diaconatus licite valeas promoveri, eo non obstante, quod Archidiaconus in nostra ecclesia Herefordensi existis, liberam tibi in domino tenore præsentium concedimus facultatem. Vale. Datum apud Sugwas, quinta die mensis Februarii, anno domini .M°.CC°. nonagesimo.

soriæ domini Johannis de Swŷnefeud.

No. VII.

Documents relating to Girard de Ugina.

[Reg. Swinf. f. 68 b.]

1.—*Letters patent of protection from the Bishop, as to his property in general during his absence beyond sea for one year only.*

‖Ricardus miseratione divina Herefordensis Episcopus, omnibus ballivis et fidelibus suis ad quos præsentes literæ pervenerint, salutem, gratiam et benedictionem. Sciatis quod suscepimus in protectionem nostram terras, res, redditus et omnes possessiones, quas dilectus nobis in Christo Gŷrardus de Ugina sibi justis modis adquisivit et possidet in præsenti in feodo maneriorum nostrorum de Prestebury et Sevenhampton de nostra speciali gratia, hinc ad annum, ut, de nostra licentia petita et obtenta, possessiones quas habet in partibus transmarinis tempore prænotato valeat visitare; et de ipsis, prout sibi expedire viderit, ordinare, salvo nobis in præmissis omnibus jure nostro et redditu nobis debito ac consueto pro terris prædictis, et cujuslibet alterius jure salvo, sive absens fuerit sive præsens. Concessimus insuper eidem Gŷrardo, quod a secta nostræ curiæ interim sit quietus, ita quod procurator vel procuratores ipsius, quem vel quos ad negotia sua in partibus illis gerenda constituet vel dimittet, possit vel possint in nostra curia

‖Protectio Gŷrardi.

attornatum facere loco sui, cum urgens necessitas hoc requiret, vel sibi viderit vel viderint expedire. In cujus rei testimonium has literas nostras patentes sibi fieri fecimus, post annum unum minime duraturas. Datum apud Sugwas .xxiiij. die mensis Januarii. Anno domini M°.CC°. nonagesimo, et ordinationis nostræ octavo.

2.—*Declaration as to the disposition of his real estate held under the Bishop in case of his decease abroad.*

‖Ordinatio terrarum ejusdem in eventu.

‖Item. Memorandum, quod eisdem die et loco, dictus Gÿrardus proponens ad partes transmarinas in proximo proficisci, ac in præsentia domini episcopi constitutus, præsentibus etiam tunc dominis Willielmo de Morton et Johanne de Kemeseÿe, presbyteris, voluit et concessit, quod si contingat eum mori, ut idem dominus episcopus terras suas et tenementa, quæ habet in manerio de Prestebury et Sevenhampton pro suo libito habeat et possideat, ita ut inde pro animæ suæ salute aliquid eroget, secundum suæ beneplacitum voluntatis, pro eo ut asseruit, quod mallet ipsum dominum episcopum ipsas terras et tenementa habere quam aliquem suorum heredum, seu quemvis alium; et hoc ob legitimas rationes.

3.—*Depositions of witnesses to his nuncupative will made on his death-bed in France.*

[Id. f. 68 a.]

‖De ultima voluntate Girardi defuncti.

‖Memorandum. Quod tertio die mensis Aprilis, anno domini M°.CC°. nonagesimo primo, Thomas filius Emmæ de Prestebury, quondam famulus Girardi de Ugina, personaliter constitutus coram domino . . . . Dei gratia Herefordensi Episcopo in manerio suo de Colewell, juratus et examinatus deposuit in virtute præstiti sacramenti, quod idem Girardus, dominus suus, die Martis proxima ante festum Annunciationis dominicæ anno eodem, cum in manerio suo de Cumbis, villa Parisiensis dioceseos, aliquamdiu jacuisset infirmus, tradidit sibi quandam pixidem in quam posuerat quasdam literas cautionales vel obligatorias; et injunxit eidem, quod ipsam pixidem cum prædictis literis celeriter deportaret magistro Gilberto de Swÿnefeud, Cancellario Herefordensi, tunc Parisiis commoranti, et sibi diceret, quod pecuniam in illis literis contentam idem magister Gilbertus exigeret a debitoribus suis, et medietatem ejusdem pecuniæ ipse haberet de dono dicti Girardi, et

aliam medietatem solvi faceret pro salute animæ suæ matrici ecclesiæ Herefordensi. Et cum idem Thomas quod sibi injunctum fuerat complevisset, in crastino rediens, invenit dominum suum prædictum defunctum.

‖Johannes de Wolvinhope, famulus ejusdem Girardi, juratus et examinatus super præmissis dixit, quod præsens fuit quum dominus suus prædictus misit prædictum Thomam Parisius, *(sic)* concordans cum dicto Thoma de die et loco; pro quo tamen negotio ignoravit. Requisitus de causa scientiæ; dixit, quod fuit in camera cum eisdem, et audivit dominum suum injungere dicto Thomæ, quod festinaret redire ad ipsum; quia antequam ipse rediret, se credidit moriturum. Requisiti ambo singillatim in quo statu idem Girardus fuit cum hæc injungeret et diceret, dixerunt quod fuit compos mentis, et sane et apte loquebatur; sed de convalescentia desperabat.

‖Obiit autem Girardus prædictus .xxij°. die mensis Martii, hoc est .xj°. kal. Aprilis. Anno domini M°.CC°. nonagesimo finiente.

No. VIII.

Licence for settling a recluse.*

[Registr. Swinf. f. 192 b.]

‖Ricardus permissione divina Herefordensis Episcopus, discreto viro sibique in Christo dilecto fratri Johanni de Morcote doctori sacræ theologiæ salutem, gratiam et benedictionem. Attendentes devotionem laudabilem dilectæ in Christo filiæ Isabellæ de Leẏe, quæ anachoriticam vitam ducendo, cupit Altissimo famulari apud capellam de Leẏe prædictam nostræ dioceseos; ad devotam instantiam amicorum, et piis devotionis ipsius precibus inclinati, vobis tenore præsentium licentiam concedimus specialem, ut accedente ad hoc consensu . . . . Rectoris capellæ prædictæ et . . . . parochianorum ejusdem et consideratis circumstantiis universis quæ circa idoneitatem personæ dictæ mulieris ac loci ubi ipsa cupit recludi, fuerint attendendæ, cum per ipsam et per amicos ipsius congrue fueritis requisiti, ipsam vice et auctoritate nostra recludatis in loco prædicto, officium quod in hujus reclusione fieri consuevit debite et sollemniter peragendo. Proviso tamen

‖Commissio ad recludendum.

---

* There was a female recluse in the church of St. Giles, in the suburb of Hereford, A.D. 1321.—Reg. Orlton, f. 55 b.

quod de hiis quæ ad ipsius victum et vestitum fuerint necessaria per amicos ipsius competenter provideatur eidem, ne, quod absit, pro defectu victualium ab hujus suo proposito laudabili resilire vel contra votum suum exire cogatur, in animæ suæ periculum et scandalum plurimorum. Datum apud Bosbury .xj°. kal'. Augusti, anno domini .M.CCC^mo^. quintodecimo.

No. IX.

LETTER OF EXCUSE TO THE ARCHBISHOP OF CANTERBURY FOR NON-ATTENDANCE AT A CONGREGATION OF BISHOPS, ON THE SCORE OF ILLNESS.

[Reg. Swinf. f. 119 a.]

||Excusatoriæ domini in congregatione die Sancti Laurentii Londoniæ.

||Reverendissimo in Christo patri ac domino suo Domino Roberto Dei gratia Cantuariensi Archiepiscopo, totius Angliæ primati, Ricardus ejusdem Dei permissione humilis minister Herefordensis ecclesiæ quicquid potest reverentiæ, obedientiæ et honoris. Spe firma fultus confido, quod antiquæ vestræ benignitatis clementiæ adhuc placeat, quod non moriar ego sed vivam, si forte per Dei misericordiam valeat mea simplex infirmitas, saltem per tempus aliquod opera Domini enarrare. Ideo ægritudinum diversarum ad præsens detentus incommodo, in manerio illo moror, ubi mihi ægritudines hujus acciderunt, non audens longi itineris cum tanta debilitate subire laborem; sed sustineo patienter, et spero, quod clementia Salvatoris me castigans castiget, et adhuc morti temporali non tradat. Et vestræ pietati humiliter supplico, ut meam absentiam, quoad congregationem, die Sancti Laurentii martyris proximo nunc futura Londoniæ prospere per divinum auxilium et vestram industriam, celebrandam, habere dignemini legitime excusatam. Præsertim cum illuc mittam procuratorem, ut spero, sufficienter instructum, videlicet, discretum virum, magistrum Rogerum de Cantuaria, Archidiaconum Salops' in ecclesia Herefordensi, per quem, sicut audet mea simplicitas, deprecor, ut mihi nunciare velitis, quæ vestræ fuerint placita voluntati. Quantum valeo supplico summo Deo, ut felici successu vos semper dirigat in honore. Datum apud Bosbury .ij. non. Augusti, anno domini .M°CC°. nonagesimo septimo.

No. X.

Agreement between Luke de Bray, the Treasurer, and the Chapter of Hereford respecting the offerings of wax at the tomb of Bishop Cantilupe.

[Reg. Swinf. f. 63 b.]

‖In Dei nomine, Amen. Cum nuper super oblationibus ceræ provenientibus ad tumbas bonæ memoriæ domini Thomæ de Cantilupo quondam Herefordensis episcopi, inter discretum virum, magistrum Lucam, thesaurarium Herefordensem asserentem dictas oblationes ad suam thesaurariam pertinere debere ex parte una, et capitulum ejusdem ecclesiæ asserens in usus communitatis ipsius debere converti, discordiæ materia esset suborta ex altera, tandem communibus amicis intervenientibus, magister Reginaldus de Heyton' procurator memorati thesaurarii habens specialem potestatem componendi et transigendi ab eodem thesaurario in præmissis, et capitulum antedictum, in hanc pacis schemam amicabiliter consenserunt: videlicet, ut prædictæ oblationes ceræ per unum deputandum a dicto thesaurario, et per alium deputandum a capitulo alternatim hinc inde juratos, fideliter colligantur, et custodiantur, et per eosdem, præhabito tamen consilio et præcepto thesaurarii et capituli, fiant expensæ luminariorum circa tumbas supradictas. Et deinde quod liberum super erit, in tres partes æqualiter dividatur, et duæ partes applicentur thesaurario, et tertia capitulo, et de ipsis fiat prout de partibus sic applicatis duxerint ordinandum. Per hanc autem compositionem, cedente prædicto Luca vel decedente, successoribus ipsius, vel ipsi capitulo, quoad jus seu possessionem in dictis oblationibus nullum præjudicium generetur, aut fiat, quo minus prosequi possint, seu debeant jus suum, prout eis videbitur expedire. In quorum omnium testimonium factum est quoddam instrumentum ad modum cyrographi confectum, cujus una pars sigillo Reginaldi procuratoris præfati signata, remanet penes capitulum, et altera pars sigillo capituli signata penes magistrum Lucam, thesaurarium memoratum. Acta et data in ecclesia cathedrali Herefordensi in pleno loci capitulo .iij°. kal. Maii, anno domini .M°.CC°. octogesimo nono.

‖Compositio super oblationibus ceræ ad tumbas Thomæ episcopi oblatis.

No. XI.

Deeds relating to Forlote Land at Prestbury.

[Reg. Swinf. ff. 64 *a*, b.]

1.—*Surrender and Quit-claim of William de la Ford, of Prestbury, to Walter the prior and the convent of Lantony, nigh Gloucester.*

‖Quieta clamantia Willielmi de la Fforde de Prestebury de Forlotelond'.

‖Sciant præsentes et futuri quod ego Willielmus de la Forde de Prestebury remisi et quietum clamavi pro me et hæredibus meis in perpetuum domino Waltero priori et conventui Lantoniæ juxta Gloucestriam et successoribus eorum totum jus et clamium quod habui, vel habere potui, seu habere me credidi, in quinque acris terræ quæ jacent apud la Sterte juxta Laẏbroke prope villam de Prestebury, quas quinque acras idem prior et conventus habent de Willielmo de la Forde, nepote meo, nuper defuncto, pro dimidia marca argenti quam dictus prior et conventus mihi dederunt præ manibus, salvo mihi et hæredibus meis annuo redditu duorum denariorum pro quinque acris prædictis prout in carta feofactionis quam sæpedicti prior et conventus habent de prædicto Willielmo, nepote meo, continetur expresse. Ita quod nec ego nec hæredes mei nec aliquis nomine nostro aliud juris vel clamii in dictis quinque acris terræ clamare vel exigere poterimus imperpetuum. In cujus rei testimonium præsenti quietæ clamantiæ sigillum meum apposui. Hiis testibus, Philippo de Cẏveteus, Willielmo Sim*(one?)* Gẏrardo, tunc ballivo episcopi, Thoma att Mede, Johanne Fremon de Prestebury, Willielmo Fremon de Chiltenham, Symone de Chiltenham, Willielmo clerico de Prestebury et aliis. Datum apud Prestebury die sancti Petri in cathedra. Anno domini M°.CC°. octogesimo nono, et regni domini regis Edwardi, filii regis Henrici, octavo decimo.

2.—*Agreement between the Prior and Convent of Lantony, nigh Gloucester, and Bishop Swinfield, as to the said land, &c.*

‖Compositio Lantoniæ juxta Gloverniam et domini episcopi de remissione mutua petitionum.

‖Noverint universi ad quos pervenerit hæc scriptura, quod sub anno domini M°.CC°. octogesimo septimo, cum inter venerabilem patrem dominum Ricardum Dei gratia episcopum Herefordensem ex parte una, et dominum Walterum priorem Lantoniæ juxta Gloverniam et ejusdem loci conventum ex altera, verisimiliter putaretur oriri materia multiplicis quæstionis pro eo, videlicet, quod episcopus memoratus repetere cum instantia intendebat

quinque acras vel circiter de Fforlotelond', quas tenebant . . . . . prior et conventus prædicti apud la Sterte juxta Leÿbroke prope villam de Prestebury. Intendebat similiter petere ab eisdem quinque marcas in quibus sibi per suas literas tenebantur. Ac contra prior et conventus prædicti ab episcopo memorato exigere nitebantur unam croftam pasturæ apud Sevenhampton, quæ jacet inter terram ipsius episcopi et terram Gyrardi tunc ballivi sui. Nitebantur insuper exigere ab eodem per literas patentes dominorum Hugonis Folÿoth, et Radulphi de Meÿdenestone,* quondam episcoporum Herefordensium, quod ipsis liceret pascere octo boves suos, cum bobus episcopi memorati in parcho suo de Prestebury, et alibi ubi idem episcopus boves suos pasceret omni anno. Tandem communicato virorum prudentium consilio, placuit utrobique, ut omnis contentionis materia sub forma quæ sequitur conquiesceret inperpetuum inter ipsos, et suos successores, ac ut ipsorum ecclesiæ sub sincerioris caritatis et pacis fœdere in posterum unirentur: videlicet, quod episcopus antedictus pro se et suis successoribus et capitulo suo Herefordensi quietam clamavit in perpetuum . . . priori et conventui memoratis croftam pasturæ apud Sevenhampton prædictam, et quinque acras vel circiter de Fforlotelond' prope Prestebury supradictas: necnon et quinque marcas prædictas eisdem remisit, et insuper eisdem .xl^{a}. solidos sterlingorum contulit de sua gratia speciali, et literas obligatorias ipsorum super quinque marcis prædictis eisdem restituit. Et ipsi . . . . . prior et conventus prædicti quietum clamaverunt inperpetuum pro se et suis successoribus Ricardo episcopo Herefordensi prædicto et suis successoribus, totum jus et clamium quod habebant, vel habere credebant, ad pascendum octo boves suos cum bobus episcopi in parcho ejusdem apud Prestebury et alibi sicut superius est expressum. Salvo jure dictorum prioris et conventus et successorum suorum quod habent in communi pastura pertinente ad terras et tenementa sua apud Prestebury vel sicut habent alii libere tenentes qui liberius tenent aut tenere consueverant tempore dati præsentium literarum ibidem de episcopo memorato. Et ut dicta quieta clamantia fidelius in posterum servaretur, ipsas literas patentes Hugonis et Ricardi episcoporum per quas dictam pasturam petere intendebant, ipsi

---

* Hugh Foliot died in 1234, and Ralph de Meydenestone resigned in 1239.—Duncumb, i. 460.

episcopo reddiderunt. Concesserunt etiam per præsentes quod si aliquas literas pontificum Herefordensium vel capituli habeant, vel apud ipsos reperiri contingat, de collatione pasturæ prædictæ per ipsos sibi facta, quod ipsæ literæ quantum ad collationem prædictam sint inperpetuum irritæ et inanes et nullius valoris. Ut autem hæc omnia et singula firma et rata sub forma subscripta permaneant in æternum huic scripto in modum cy̆rographi confecto tam Ricardus episcopus antedictus et ejus capitulum in signum confirmationis et consensus quam Walterus prior et conventus Lantoniæ prædictæ sigilla sua alternatim apposuerunt. Datum in capitulo Herefordensi. Prima die Martii, anno domini .M°.CC°. octogesimo nono.

No. XII.

Papal Bull determining the proportions of the tax called Peter-pence to be levied in certain dioceses of England.

[Entered on an unfoliated leaf at the beginning of Swinfield's Register.]

‖Transcriptum bullæ papalis de denariis Sancti Petri.

‖Gregorius episcopus servus servorum Dei, venerabilibus fratribus Cantuariensi et Eboracensi archiepiscopis et eorum suffraganeis, et dilectis filiis abbatibus, prioribus, archidiaconis eorumque officialibus per regnum Angliæ constitutis ad quos literæ istæ pervenerint, salutem, gratiam et benedictionem. Qualiter denarius beati Petri qui debetur cameræ nostræ colligatur in Anglia et in quibus episcopatibus vel diocesibus debeatur, ne super hoc dubitari contingat præsentibus fecimus annotari sicut in registro sedis apostolicæ continetur. De Cantuariensi diocesi .vij.li'. xviij.s'. sterlingorum. De Londoniensi diocesi .xvj.li'. x.s'. De Roffensi diocesi .v.li'. xij.s'. De Norwicensi diocesi .xxj.li'. x.s'. De Eliensi diocesi .v.li'. De Lincolniensi diocesi .xlij.li'. De Cicestrensi diocesi .viij.li'. De Wy̆ntoniensi .xvij.li'. vj.s'. viij.d'. De Exoniensi .ix.li'. v.s'. De Wigorniensi .x.li'. v.s'. De Herefordensi .vj.li'. De Bathoniensi .xij.li'. vj.s'. De Sarisburiensi .xvij.li'. De Coventrensi .x.li'. v.s'. De Eboracensi .xj.li'. Datum apud Urbem veterem .x°. die Maij, pontificatus nostri anno secundo.

No. XIII.

PERAMBULATION OF HAYWOOD FOREST.

[Reg. Swinf. f. 130 a.]

‖Perambulatio forestæ de Haẏe in Comitatu Herefordensi facta die Mercurii proxima ante festum nativitatis Sancti Johannis Baptistæ, anno regni regis Edwardi vicesimo octavo, per visum Willielmi Inge, Henrici de Cobeham, Willielmi de Mortuomari, et Nicholai Strinbauth, Justitiariorum domini regis ad perambulationem in eodem comitatu faciendam assignatorum in præsentia Johannis de Boyland' tenentis locum Hugonis le Despenser Justitiarii domini regis de foresta citra Trentam, Edmundi le Waleẏs, positi loco Alani Plokenet forestarii de feodo, Henrici de Penebrugg' et Hugonis de Tiberton' viridariorum ejusdem forestæ, et per visum et sacramentum Rogeri de Bradel', Ricardi de Hampton', Rogeri de Baskerville militum, Warini de Grenden', Willielmi de Penebrugg', Ricardi de Childeston', Willielmi ab Owein, Roberti de Kilpek, Hugonis de Assch', Rogeri Ragun, Roberti de Chaundos, Rogeri de Haẏeurri, Hugonis Helle, Hugonis de Wormbrugg', Rogeri de Solers, Johannis Murdake, Johannis de Abberhal', Johannis Ragun, et Johannis de Knulle; qui, visa foresta prædicta, dicunt super sacramentum suum, quod metæ et bundæ ejusdem forestæ nunc usitatæ incipiunt ad pontem de Waẏe infra villam Herefordiæ, et sic descendendo per filum aquæ de Waẏe usque ad villam de Potestone, quæ nunc est in foresta. Et a dicta villa, per quandam viam regiam per medium villæ de la Calewe usque ad crucem ad caput ejusdem villæ. Et de dicta cruce usque ad molendinum ventritum extra villam de Dewẏswelle. Et de eodem molendino usque Kivernowesbrugge. Et deinde usque ad locum qui vocatur Stokwell'. Et deinde per regalem viam usque ad locum qui dicitur Welbetre. Et deinde usque ad villam de Hundirton', includendo totam villam prædictam usque ad prædictum pontem de Waẏa, ubi prædictæ metæ et bundæ incipiunt; infra quas metas dominus Johannes rex, avus domini regis nunc, afforestavit villatas de Poteston', Hiniton' et Hundirton' cum boscis et planis, quæ sunt præbendæ ecclesiæ de Herefordia, ad damnum dominorum prædictarum villarum; unde dicunt quod antiquæ et rectæ metæ ejusdem forestæ, et quæ fuerunt tempore coronationis domini

‖Perambulatio facta per visum dominorum Willielmi Inge, Henrici de Cobeham, Willielmi de Mortuomari et Nicholai Strinbauth. Anno domini .M°.CCC°. videlicet .x°. kal. Julii. ‖Hereford'.

Henrici regis proavi domini regis nunc, incipiunt ad pontem de Suthbrugge in suburbio Herefordiæ, transeundo per regalem viam usque ad villam de la Calewe. Et per medium ejusdem villæ de Calewe, usque ad crucem ad caput ejusdem villæ. Et de dicta cruce usque ad molendinum ventritum extra villam de Dewiswell', includendo eandem villam. Et de dicto molendino usque ad Kivernowesbrugge. Et deinde usque ad locum qui vocatur Stokwell'. Et deinde per regalem viam usque ad locum qui vocatur Welbetre. Et deinde per regalem viam usque ad prædictum pontem de Suthbrugg', ubi metæ prædictæ incipiunt.

No. XIV.

Formal act of Homage to the Bishop of Hereford in his hall at Sugwas, done by Humphrey de Bohun, Earl of Hereford and Essex.

[Reg. Swinf. f. 138 b.]

Homagium pro parva Herefordia.

‖Homagium Comitis Herefordiæ et Essexiæ.

‖Item memorandum quod xiiij die mensis Martii, anno domini M°.CCC^mo^. secundo in aula de Sugwas, hora quasi sexta, fecit dominus Humfredus de Boun, filius videlicet domini Humfredi, Comes Herefordiæ, homagium suum domino Ricardo episcopo Herefordensi [pro parva Herefordia] pro terris quas dictus comes tenet de domino episcopo memorato. Et fecit dictum homagium sollemniter dicta die in præsentia dominorum Gilberti de Boun et Henrici de Henefeld militum ipsius comitis, præsentibus etiam tunc ibidem magistris Ricardo de Herefordia, Archidiacono Herefordensi, Philippo Talebot, Archidiacono Salopsiriæ, Rogero de Cantia, Thesaurario Herefordensi, Willielmo de la Gare, domino Johanne de Kemeseye, Canonicis Herefordensibus; et præsentibus Ricardo de la Bere, Thoma de Ferrariis fratre domini Johannis de Ferrariis, et multis aliis de familia domini episcopi et domini comitis prædictorum.

No. XV.

List of tenants by Knight-service under Bishop Swinfield in the year 1304.

[Reg. Swinf. f. 145 b.]

‖Capitulum Herefordense, Heredes Willielmi de Breus et Rogeri de Bradel' tenent Hammelacy̆ pro .ij. feodis et dimidio: et extenta dicit quod tenent pro .ij. feodis et non plus. ‖Rotulus Militarium Feodorum quæ tenentur de Episcopo Herefordensi.

‖Rogerus le Rous de Mora Alani tenet illam villatam pro dimidio feodo.

‖Thomas le Petit tenet villatam de Dudel' cum pertinentiis pro .j. feodo et dimidio. Et extenta dicit quod tenet pro .j. feodo et non plus.

‖Walterus de Dunr' tenet villatam de Childeston' pro .j. feodo.

‖Rogerus de Clifford tenet villam de Bruges pro .j. feodo.

‖Heredes Rogeri le Power tenent villatam de Bissopeston' pro .j. feodo.

‖Heredes Radulphi le Power tenent villatam de Preston' pro .j. feodo.

‖Johannes Giffard tenet villatam de Ullingewyk' pro .j. feodo.

‖Adam de Laitton' tenet apud parvam Herefordiam .iiij. partem .j. feodi.

‖Heredes Willielmi de Hamma tenent apud Estenor' .ij. virgatas terræ per militiam.

‖Willielmus de Gatel' tenet .iiij^{or}. virgatas terræ apud Estenor' per militiam.

‖Heredes Rogeri de la Sale de Hompton' tenent .ij. virgatas terræ per militiam.

‖Petrus de la Hulle de Credel' tenet .ij. virgatas terræ per militiam.

‖Heredes .P. Ruddok' tenent apud Colewell' .iiij. virgatas terræ per militiam pro parte sexta .j. feodi.

‖Rogerus Racy̆ tenet apud Bosebur' .j. virgatam terræ per militiam.

‖Ricardus filius Mariote tenet apud Bosebur' .j. virgatam terræ per militiam.

‖Heredes Henrici de Stanford tenent ibidem unam virgatam pro eodem.

‖Heredes Willielmi de Alberugg' tenent .iiij^{or}. virgatas terræ pro eodem.

‖Willielmus Camerarius tenet apud Masinton' .ij. virgatas terræ pro eodem.

‖Johannes de eadem tenet .ij. virgatas terræ pro eodem.

‖Alanus de Waly̆nton' tenet .j. hy̆dam et dimidium apud Waly̆nton' et Masinton' per militiam pro quarta parte unius feodi.

‖Johannes de Doninton' tenet .ij. virgatas terræ per militiam apud Donẏnton'.

‖Heredes Mauritii de Underdoun' tenent .ij. virgatas terræ ibidem per militiam.

‖Johannes de la Walle tenet .j. virgatam terræ ibidem per militiam.

‖Johannes de Walsneth' tenet .j. virgatam terræ ibidem per militiam.

‖Grimbald' Pauncefot tenet de tenemento de la Hasel' pro dimidio feodo.

‖Johannes de Solers tenet de eodem tenemento per militiam pro dimidio feodo.

‖Willielmus de la Walle tenet apud Whiteburn' .j. virgatam terræ per militiam.

‖Ricardus de Hompton' tenet apud Huntelond' .j. virgatam terræ per militiam.

‖Robertus de Brokhampton' tenet .j. hẏdam terræ per militiam in manerio de Bromẏord pro quinta parte .j. feodi.

‖Rogerus de Evesham tenet .j. hẏdam terræ per militiam eodem modo et quinta parte.

‖Rogerus de Woddebache tenet dimidiam hẏdam terræ per militiam in eodem manerio.

‖Heredes Roberti Wẏard tenent .j. hẏdam terræ per militiam in eodem manerio.

‖Johannes Baderun tenet .ij. hẏdas terræ per militiam in eodem manerio.

‖Heredes Sononde de Hompton' tenent villatam de Colẏnton' per militiam pro .ij. hẏdis.

‖G. de Morton' tenet villatam de Morton' et Lude Godefreẏe per militiam pro .j. feodo.

‖Dominus de Stanford tenet .j. hẏdam terræ et .j. virgatam apud Ffrom' per militiam.

‖Walterus Haklutel tenet dimidiam hẏdam terræ apud Ffrom' per militiam.

‖Dominus de Kaple tenet villatam de Caple per militiam pro .j. feodo.

‖Dominus de Walford tenet villam de Walford per militiam pro .j. feodo.

‖Et memorandum quod omnes supradicti debent sectam ad curiam de Herefordia de mense in mensem, et debent homagium, wardam, relevium et herietas, et reddunt de scutagio, quum accidit, videlicet de feodo integro .xl.s'. pro hẏda integra dimidiam marcam. Et pro qualibet virgata terræ .xx. denarios.

‖Et memorandum quod dominus W. de Valenc' ratione uxoris suæ tenet Inteberge pro .j. feodo.

‖Et memorandum quod magister Rogerus de Gloucestria dicit quod vidit Walterum Marescallum Anglicum facere pro dicto feodo homagium domino Episcopo Petro de Aquablanka. Et memorandum quod dividitur illud feodum; ita quod dictus Willielmus cum uxore sua habent unam partem, et .R. de Mortuomari aliam. Heredes domini G. de Garlt' aliam partem.

‖Item dominus Comes Warewẏk' tenet villatam de Sapẏ et Pirie pro .ij. feodis. Et debet homagium, herietam et relevium, wardam et socagium, ut supra. Sed domini de Sapẏ et Pirie debent facere pro eo sectam ad curiam de Herefordia de mense in mensem et de Bromẏard sicut fuerit ordinata.

‖Dominus Comes Herefordiæ tenet villam de parva Herefordia pro .j. feodo. Et debet soccagium, homagium, relevium, wardam, et herietam. Et dicitur quod debet facere sectam apud Herefordiam ut supra: sed hoc non est clarum adhuc: idcirco inquiratur.

‖Heredes Willielmi de la Hẏde tenent .j. virgatam terræ apud Eglinton', et debent sectam ad curiam de Frome per militiam tantum, et de scutagio reddunt heredes domini de Ruddel'.

‖Item Radulphus dominus de Ẏadefen tenet villam de Ẏadefen per militiam pro .j. feodo: debet homagium, relevium, wardam, et reddit de scutagio ad cameram domini episcopi apud Bromẏard. De herieto nescitur donec inquiratur, et dictum tenementum non debet sectam domino episcopo.

‖Prior Minoris Malverniæ tenet .j. hẏdam apud Horton' per militiam, unde debet soccagium pro servitio domini regis.

‖Item Johannes de Salesbur' tenet .j. hẏdam apud Bridenbẏr' per militiam, debet homagium et cetera, necnon apud Bromẏard.

‖Item memorandum quod dominus de Hampton' colde juxta Boklinton' debet .ij. sectas ad curiam de Bromẏard per annum.

Secundum alios.

‖Parva Herefordia debet pro .ij. feodis. Item Ẏadefen pro .j. feodo. Item Sapẏ pro .j. feodo. Item Robertus de Brokhampton' debet pro .j. feodo cum sociis suis. Item Stanford pro dimidio feodo. Item Ullingewẏk' .j. feodum. Item Bokelinton' .j. feodum. Item Morton' .j. feodum. Item Preston' .j. feodum. Item Bissopeston' .j. feodum. Item Brug' .j. feodum. Item Childeston' .j. feodum. Item Dudel' et Eglinton' .j. feodum. Item

Mora Alani. dimidium feodum. Item Hamme Lacẏ .ij. feoda et dimidium. Item Walford' .j. feodum. Item Caple .j. feodum. Item Hasel' .j. feodum. Item Walynton', Alkerugg', Masinton', Northẏnton', Ruddok', et Underdoun' pro .j. feodo. Item Johannes Baderun et socii sui .j. feodum.

No. XVI.

Knight-services performed by the tenants of Cantilupe and Swinfield in the wars in Wales and Scotland, with their official discharges.

[Reg. Swinf. f. 22 b.]

‖Servitium factum in Wallia.

‖Memorandum, quod in crastino Sancti Petri quod dicitur ad vincula, anno regni domini regis Edwardi filii regis Henrici decimo, cum idem rex tunc temporis haberet guerram contra Leulinum principem Walliæ et David, fratrem suum, apud Rothelan, Assavensis dioceseos, fuerunt assignati pro servitio quinque militum per quadraginta dies faciendo pro Thoma Episcopo Herefordensi, dominus Johannes Daniel miles pro Bissoppeston', dominus Johannes Tregoz pro villa de Hammelacẏ miles, Johannes de Hertele serviens pro Ullingzwẏk', Johannes dominus de Waleford serviens pro villa sua prædicta, et Robertus Wẏne serviens pro Preston'. Item, quod quilibet miles habuit unum equum coopertum, et quilibet serviens duos equos coopertos, cum pertinentiis. Et se obtulerunt ad dictum servitium faciendum in crastino Sancti Petri in loco prædicto. Et ibi fuerunt atornati per dominum Regem, ut dominum Rogerum de Mortuomari seniorem sequerentur; et statim secuti sunt eum usque ad Blankmuster,* et ibi fuerunt recepti et irrotulati ad dictum servitium faciendum infra quindecim dies sequentes, et secuti sunt eum per Walliam, et tandem pervenerunt ad locum qui dicitur Behelt.† Et sic servitium suum per quadraginta dies et amplius in exercitu plenarie compleverunt. Et post completum servitium prædictum secuti sunt dominum Rogerum prædictum usque ad manerium suum de Kẏngeslon', et inde etiam de licentia sua ad propria redierunt. Et deinde anno quarto, jam mortuo sanctæ memoriæ Thoma, Episcopo

---

* Album Monasterium, Whitchurch, co. Salop.

† Builth in co. Brecon, in which neighbourhood Llywelyn was slain.

memorato, impetraverunt executores ipsius breve domini regis in hæc verba. Edwardus Dei gratia, etc. Sicut in custodia prima hujus registri continetur.

This latter sentence is a reference to f. 38. a. of the same register, where is a writ, dated Jan. 20, 14 Edw. I. directed to the Sheriffs of Gloucester, Hereford, and Salop, to collect scutage for this Welsh campaign, which seems an attempt at exaction, and to have been resisted as such. And yet it further appears that, either through trick or inaccuracy in the officers of the Exchequer, another demand was made of scutage twelve years after from the executors of Cantilupe for this very service, as though it had never been performed. The king was doubtless pressed for money; but such means of obtaining it were not altogether consistent with his reputation. This explains what is shewn in the following page, that they were in future precise in obtaining and recording a regular discharge.

[Id. f. 121 b.]

‖Edwardus Dei gratia rex Angliæ, dominus Hiberniæ et dux Aquitaniæ, vicecomiti Herefordensi, salutem. Quia accepimus per inquisitionem, quam pro te nuper fieri fecimus, quod bonæ memoriæ Thomas nuper Herefordensis Episcopus defunctus fecit nobis servitium suum per præceptum nostrum in exercitu nostro Walliæ anno regni nostri decimo apud Buelt, pro quinque feodis militum, videlicet per Johannem Tregoz et Johannem Danӯel milites pro duobus feodis militum, et Thomam de la Mare, Nicholaum le Seculer, Johannem de Herteslеӯe, Rogerum de Herteslеӯe, Johannem de Waleford, et Robertum le Venur armigeros pro tribus feodis militum, videlicet per unumquemque prædictorum tam militum quam armigerorum cum uno equo cooperto, et quod prædicti Johannes et Johannes, Nicholaus et Johannes, Rogerus, Johannes et Robertus servitium suum prædictum per quadraginta dies plenarie continuerunt, quod quidem servitium idem Episcopus in eodem exercitu nobis recognovit, sicut per inspectionem rotulorum marescalciæ nostræ de eodem exercitu nobis constat, tibi præcipimus, quod Ricardum nunc Herefordensem Episcopum de demanda quam ei facis per summonitionem scaccarii nostri pro scutagio ad opus nostrum de quinque feodis prædictis, de tempore prædicto, pacem habere permittas. Teste J. de Cobeham apud Eboracum, 18 die Julii, anno regni nostri vicesimo sexto, per breve de magno sigillo.

‖Breve domini regis de servitio facto in Wallia tempore Sancti Thomæ Episcopi Herefordensis.

[Id. ff. 139 b. 140 b.]

||Servitium factum in Scotia prout patet etiam in folio sequenti.

||Memorandum, quod secunda die mensis Junii, anno domini M°.CCC°. tertio, tunc die sanctæ Trinitatis, receptum fuit servitium quinque militum, pro episcopo Herefordensi, in exercitu regis in Scotia, ubi etiam fuit tunc personaliter dominus rex Angliæ apud Abbatiam de Nẏewebotel', per dominum Nicholaum de Valers militem, Johannem Tregoz, Johannem de Eringe, Nicholaum de Blakewẏll', Janẏn de Doun, Thomam de Mellinges, Willielmum de Dene, Galfridum Cobar, et Johannem de Chaluns armigeros, anno regni ejusdem domini regis 31°. Et fuit dictum servitium completum et allocatum 12ª die mensis Julii, scilicet die veneris post translationem sancti Thomæ.

||Littera constabularii exercitus domini regis de servitio .v. militum recepto et allocato, et plene præstito.

||Al honorable pere en dieu . . . par la grace de dieu Evesk' de Hereford Nicholas de Segrave tenant le lu le Conestable del hoste le Roy en les parties descoce, saluz. Sachez, syr, qe Nicol de Valers, chevaler, Jehan Tregoz, Gerard Dorseẏn, Geffreẏ Cobbard, Johan le Dun, William le Dene, Nichol' de Blakewell', Thomas de Mellinges, et Jahan de Chaluns, unt plenierement feet pour vous le servise de cink' feeth de cheualer, le quen chose est alue en nos reules e en les reules le garderobe le Reẏ. Et ceste chose vous tesmoignums. Escrites a la vile Seint Jehan de Perth, le .xij jour de Juẏl.

||Et est sciendum quod hoc servitium fuit oblatum et receptum apud Abbatiam de Nẏewebotel die Sanctæ Trinitatis; hoc fuit tunc secunda die mensis Junii; et perfecte finitum et allocatum .xijª. die mensis Julii; hoc fuit tunc die veneris post festum Translationis sancti Thomæ martyris eodem anno; sicut irrotulatum est in rotulo constabularii et mareschalci, et rotulo de garderoba domini regis Angliæ, anno domini M°.CCC°. tertio, et regni domini regis Edwardi filii regis Henrici .xxxi°.

From the varieties in the orthography of the Christian name John, it may be hoped that the writer of the certificate was a better soldier than he was a scholar.

No. XVII.

Grant of the Dean and Chapter of Hereford for keeping the obit of Bishop Swinfield.

[Reg. Swinf. f. 136 a. MSS. Rawlinson, 329. Bibl. Bodl. ff. 52 b, 53 a.]

‖Pro anniversario Ricardi Episcopi.

‖Omnibus Christi fidelibus ad quos præsentes litteræ pervenerint, Johannes decanus et capitulum Ecclesiæ Herefordensis salutem in domino sempiternam. Cum in officiis caritatis primo loco illis teneamur obnoxii, a quibus beneficia nos recognoscimus recepisse, ac nos et ecclesia Herefordensis a venerabili patre nostro domino Ricardo de Swŷnefeud Herefordensi Episcopo habuimus * plura bona ex ipsius mera liberalitate nobis et ecclesiæ nostræ collata; volentes eidem vicem rependere prout sufficimus et valemus, quatuor marcas annuas de fructibus ecclesiæ nostræ de Longa Staunton' distribuendas omni anno in ecclesia Herefordensi, canonicis et vicariis ejusdem ecclesiæ; canonicis videlicet tres marcas, et vicariis unam marcam, die quo contigerit prædicti patris obitum seu anniversarium celebrari, de nostro concordi et unanimi assensu concedimus et donamus, bona fide promittentes eidem, hanc concessionem nostram futuris temporibus a nobis et successoribus nostris inviolabiliter observandam. In cujus rei testimonium sigillum nostrum commune his præsentibus litteris duximus apponendum. Datum in capitulo nostro Herefordensi, die beatæ Margaretæ virginis, anno domini M°.CCC°. secundo.

‖Concessio capituli Herefordensis facta domino.

No. XVIII.

Clauses in the will of Bishop Swinfield.

[Reg. Orleton, f. 11 a.]

‖Post hæc lego venerabili viro qui mihi per divinam gratiam proximo succedat Episcopus Herefordensis librum meum pontificalem et omnes

‖Verba testamenti Ricardi nuper Here-

---

* MS. Rawlinson, *habuerimus*. This MS. contains copies of several instruments relating to the church about this period, and grants confirmatory of other obits kept at Hereford.

fordensis Episcopi tangentis nunc . . . Episcopum Herefordensem.

libros quibus communiter ego et mei clerici solebamus uti in capella, videlicet, omnes quos emi ab . . . executoribus sanctæ memoriæ domini Thomæ prædecessoris mei, et volo quod ipsi libri ab ipso suis successoribus Episcopis Herefordensibus imperpetuum modo simili libere concedantur. Item simili modo lego ipsi chrismatorium meum argenteum quod emi Londoniæ, et .ij. phiolas majores argenteas et thuribulum argenteum et .j. naviculam argenteam cum cochleari similiter ad thus continendum; ut modo simili futuris episcopis liberentur, et ut sic expeditius citius et melius altissimo valeant in suis officiis deservire, frequenter enim fui molestatus antequam potui prædicta omnia comparando colligere. Hæc vero libentius facio quia spero quod mihi defuncto vel executoribus vel meis successoribus non erit molestus meus successor, cum plene perpenderit quod ego in hiis et multis ædificiis, ut in maneriis episcopatus apparet, et tam in castro quam alibi, quæ ad sui commodum et honorem pertinent et eorundem quietem procuraverim fieri magnis laboribus et expensis, &c.

‖Staurum ecclesiæ.

‖Item imprimis teneor futuro Episcopo Herefordensi in quingentis marcis pro veteri instauro quod quilibet episcopus ab antiquo consuevit suo proximo relinquere successori ; et hæc pecunia debet deponi in custodia capituli Herefordensis donec ecclesiæ legitime provisum fuerit de idoneo pontifice.

No. XIX.

INSPEXIMUS BY STEPHEN, THE DEAN, AND THE CHAPTER OF HEREFORD, OF AN ACKNOWLEDGMENT OF BISHOP RALPH DE MAYDENSTANE RESPECTING CROP, STOCK, CARRIAGES, AND IMPLEMENTS, TO BE KEPT UP SUCCESSIVELY ON THE EPISCOPAL MANORS.

[Reg. Cant. ff. 14 b, 15 a.]

‖Litera de bonis quæ post Episcopos Herefordenses debent relinqui.

‖Omnibus Christi fidelibus ad quos præsens scriptum pervenerit, Stephanus decanus Herefordiæ et ejusdem loci capitulum salutem in domino. Ad vestram volumus pervenire notitiam, nos inspexisse cartam venerabilis patris R*(adulphi)* Dei gratia Herefordensis episcopi in hæc verba. Omnibus Christi fidelibus ad quos præsens scriptum pervenerit, Radulphus, Dei gratia Episcopus Herefordensis, æternam in domino salutem. Noverit universitas vestra, nos recepisse a magistro Thoma Foliot, thesaurario Here-

fordensi, executore bonæ memoriæ domini H*(enrici)* prædecessoris nostri, quondam Herefordensis Episcopi, sex viginti libras sterlingorum ad terras episcopatus seminandas in utroque tempore seminandi, et carucas cum stauro, quales in episcopatu fuerunt relictæ. Et quia volumus quod tantum beneficium nobis collatum futuris temporibus prosit ecclesiæ nostræ Herefordensi, promittimus nos tantumdem pecuniæ successori nostro relicturos, nisi fuerint terræ nostræ decessus tempore seminatæ. Et si forte, disponente domino, contingat nos in fata decedere citra autumnum terris seminatis, volumus quod fructus autumni sequentis cedant in usus successoris nostri, cum carucis, stauro *(et)* supellectilibus ad culturam terræ convenientibus, privilegio domini regis Episcopis Angliæ concesso non obstante, nullo etiam testamento a nobis aliquando faciendo huic ordinationi, voluntati et promisso præjudicante. Volumus etiam et ordinamus, quantum in nobis est, ut omnes successores nostri futuri Episcopi in ecclesia Herefordensi ad simile beneficium, quale a nobis relictum fuerit, imperpetuum obligentur. Et in hujus rei testimonium, decano et capitulo nostro Herefordensi litteras has patentes direximus, volentes et petentes, ut ab eodem capitulo hæc nostra ordinatio confirmetur. Actum anno domini M°.CC°.xxx°.vij°. mense Maii.

Nos igitur piam ipsius patris venerabilis ac laudabilem voluntatem considerantes, et concessionem et ordinationem ejus super præmissis omnibus ratam et gratam habentes, eam sicut prædictum est præsenti scripto et sigilli nostri munimine confirmavimus. Actum anno domini M°.CC°.xxx°. septimo, mense Junii.

No. XX.

Bond and Release given by Bishop Orleton to the Executors of Bishop Swinfield.

[Reg. Orl. f. 16 b.]

‖Noverint universi per præsentes nos Adam, Dei gratia Herefordensem Episcopum, teneri et obligatos esse magistro Ricardo de Hamenasse, domino Johanni de la ffelde, et Magistro Roberto de Ik', canonicis Herefordensibus

‖Obligatio Episcopi facta . . . executoribus prædecessoris sui.

ac domino Rogero de Breinton', rectori ecclesiæ de Monigton', executoribus testamenti bonæ memoriæ domini Ricardi, Dei gratia quondam Herefordensis Episcopi, in septingentis quadraginta et quatuor libris bonorum et legalium sterlingorum pro fructibus cujuscunque generis bladi nunc in terris de dominio episcopatus ubicunque crescentibus, ac etiam bobus, affris, et aliis vasis et utensilibus nobis per eosdem venditis et assignatis solvendorum eisdem, uni eorum, aut alii attornato eorundem apud Herefordiam in palatio* nostro terminis subscriptis, videlicet, in festo beati Ethelberti proximo futuro post diem confectionis præsentium .cc. li'. et in festo Sancti Michaelis proximo tunc sequenti .cc. li'. et in festo Sancti Ethelberti proximo sequenti, videlicet sub anno domini M°.CCC°.xix°. .cc. li'. et in festo Sancti Michaelis tunc proximo sequenti .cxliiij. li'. sine ulteriori dilatione vel mora. Ad quam quidem dictæ pecuniæ solutionem dictis terminis fideliter faciendam obligamus nos, hæredes et executores nostros, et omnia bona nostra mobilia et immobilia ubicunque fuerint inventa, districtioni et coercioni cujuscunque judicis qui nos ad solutionem dictæ pecuniæ licite compellere poterit in hac parte. In cujus rei, &c. Datum apud Tame, die lunæ proximo ante festum Sancti Laurentii martyris, anno domini M°.CCC°.xvij°.

‖Remissio facta eisdem de defectibus domorum.

‖Acquietantia super dilapidatione.

‖Pateat universis per præsentes quod nos Adam, permissione divina Herefordensis Episcopus, remisimus executoribus testamenti bonæ memoriæ domini Ricardi, Herefordensis episcopi, prædecessoris nostri, omnes exactiones et demandas, si quas erga ipsos executores habemus, vel habere poterimus ratione constructionis seu reparationis castri nostri et aliarum domorum ubicumque per maneria nostra tam infra civitatem Herefordensem quam extra. Ita quod de cætero ab iisdem executoribus ob aliquos defectus castri seu domorum quicquam nullatenus exigemus; sed ab omni actione inde excludi volumus per præsentes. In cujus rei testimonium eisdem executoribus literas nostras acquietantiæ fieri fecimus has patentes. Datum apud Bos(*bury*), die dominica in festo Sanctæ Agathæ virginis, anno domini M°.CCC°.xvij°.

---

* This is the first instance that the editor has observed, in the registers of Cantilupe, Swinfield, and Orleton, of the application of this word to any episcopal dwelling; though the mere remains of the manor-houses of the see are at present dignified with the appellation.

No. XXI.

Mandate respecting the first ordination held by Bishop Swinfield.

[Reg. Swinf. f. 1 b.]

‖Ricardus, permissione divina Herefordensis ecclesiæ humilis minister, dilecto in Christo filio . . . officiali suo Herefordensi salutem, gratiam et benedictionem. Quia, favente domino, die Sabbati, quo cantatur "Sitientes," apud Ledebur' ex officii nostri debito proponimus ordines celebrare, vobis mandamus, in virtute obedientiæ firmiter injungentes, quatenus omnes rectores, vicarios, necnon et alios titulos sufficientes habentes nostræ Herefordensis dioceseos, in sacerdotium hactenus non promotos citetis, seu citari faciatis generaliter et peremptorie, quod compareant in prædicta ecclesia de Ledebur' dicto die, quos ipsorum beneficiorum et titulorum cura requirit ordines suscepturi. Qualiter hoc mandatum nostrum fueritis executi, nos dictis die et loco significetis per litteras vestras patentes harum seriem continentes. Datum apud Bosebur' .v. Id. Martii, anno domini M°.CC°.lxxx°. secundo, consecrationis nostræ primo.

‖Mandatum super ordinibus faciendis.

No. XXII.

Submission and recognition of Roger Sprengehose, rector of Wistanstow, on his irregularity as to ordination and refusal of procurations.

[Reg. Swinf. f. xlviij b.]

‖Memorandum, quod cum . . . officialis domini Ricardi, Dei gratia Herefordensis Episcopi, ex officii sui debito procedere incepisset, contra Rogerum Sprengehose, qui se dicit rectorem ecclesiæ de Wistanstowe, intendens ipsum privare ecclesiam antedictam *(sic)* ac pronunciare ipsam ecclesiam esse de jure vacantem, pro eo quod idem Rogerus non fuerat infra annum a tempore institutionis suæ in eadem ecclesia in presbyterum ordinatus secundum statutum concilii Lugdunensis, et pro eo quod idem Rogerus notam irregu-

‖Submissio et recognitio Rectoris de Wÿstanstowe.

laritatis incurrens se inhabilem reddidit ad beneficium ecclesiasticum obtinendum, et ulterius contra eundem discernere et statuere quod juris fuerit et rationis; idem Rogerus, coram eodem Episcopo, in ecclesia parochiali de Bosbury .viij. idus Junii, anno domini M.CC°.lxxx. octavo, nulla citatione artatus comparens, super eisdem articulis, super quibus officialis prædictus contra ipsum, ut præmittitur, procedere intendebat, mera, expressa et spontanea voluntate, ordinationem dicto, arbitrio, sive laudo ejusdem domini Episcopi se *(sic)* submisit, promittens bona fide se dictum, arbitrium, sive laudum dicti domini in præmissis, sub pœna cujuslibet districtionis canonice servaturum. Ad hæc cum ab eodem Episcopo ex parte dicti domini Episcopi duæ procurationes ratione duarum visitationum ecclesiæ supradictæ eidem Episcopo debite peterentur, post aliquales verborum altercationes, idem Rogerus onus dictarum procurationum spontanee recognoscens pro eisdem procurationibus .viij. marcas fideliter solvere repromisit, terminis infrascriptis, quos eidem concessit idem dominus gratiose, videlicet, in festo Sancti Michaelis proxime venturo, quatuor marcas, et anno revoluto in eodem festo alias quatuor marcas. Et mandabatur officiali prædicto, quod super hiis ipsum non molestet, sed omnino supersedeat quoad ipsum articulis supra scriptis, quousque super hiis aliud habuerit specialiter in mandatis. Hæc omnia facta fuerunt die, loco et anno prædictis, præsentibus magistro Stephano de Montegomeri, rectore ecclesiæ de Dovre, domino Galfredo de . . . perpetuo vicario de Wistanstowe, Willielmo de Morton, presbytero.

No. XXIII.

INQUIRY RESPECTING THE RIGHT OF EPISCOPAL JURISDICTION OVER THE ABBEY OF DORE.

[Reg. Swinf. f. xviij a.]

||Pro limitationibus de Dore.

||Reverendæ religionis viris dominis . . . . . Dei gratia Abbati Cisterciensi necnon et aliis ejusdem ordinis Abbatibus in generali suo capitulo præsiden-*(tibus et)* congregatis, Ricardus ejusdem miseratione Herefordensis ecclesiæ minister humilis, salutem in omnium Salvatore. Licet nimia importunitas impetr*(antis)* veritatem debitam subprimentis, vel falsum indebite sugge-

rentis carere debeat impetratis et severitati subjici judicantis [non nunquam tamen]* viri pacifici præsidentes pacem et tranquillitatem tam pectoris quam temporis in Domino affectantes aut pulsati periculis aliorum aut majorum territi forte minis, quædam ad instantiam importunam annuunt seu concedunt interdum damnosa vel præjudicialia sibi ipsis, alias nullo modo consimilia concessuri. Hinc est, fratres et amici in Christo carissimi, quod cum vos, domine reverende . . . . Abbas Cisterciencis ad instantiam venerabilis patris domini . . . . . Dei gratia Menevensis Episcopi . . . Abbatibus de Neth et de Alba domo nullam in nos omnino jurisdictionem habentibus, nuper, ut intelleximus, commisistis, ut de abbatia de Dore ordinis vestri prædicti, in cujus Episcopi diocesi sita esset, de nominibus etiam monachorum, qui bonæ memoriæ proximum antecessorem nostrum in dictam abbatiam introduxerunt ad dedicandam ecclesiam eorundem, inquisitionem facerent diligentem, et quid per eandem invenissent vobis litteratorie nunciarent: super quibus multipliciter admiramur, cum quicquid afferat pars adversa, si res ipsa fidelium oculorum subjiciatur aspectibus, fide apparere poterit oculata, ut etiam multum liquet viris majoribus et discretis qui in regno Angliæ limites et fines diocesium et comitatum melius cognoverunt, quod abbatia prædicta de Dore et omnis ejusdem ambitus fundata fuit anno domini M°.C°.xlvij°. infra limites parochialis ecclesiæ de Baketon, quæ pleno jure subjecta est, et extitit ab antiquo, ecclesiæ nostræ Herefordensi præfatæ, quam quidem ecclesiam de Baketon præfati Abbas et conventus de Dore ex collatione prædecessorum nostrorum in proprios usus tenent confirmatione nostri capituli communiti. Liquet igitur ex præmissis dictam abbatiam de Dore ejusdem esse diocesis, jurisdictionis, et territorii ejusdem parochialis ecclesiæ supradictæ, infra cujus metas et fines situata consistit, et quod diocesanus ejusdem parochialis ecclesiæ, et† in abbatia prædicta, salvis monachorum privilegiis, liberum habeat et habere debeat exercitium jurisdictionis diocesanæ, in cujus possessione vel quieta sumus et fuimus pacifice et quiete, ut omnes prædecessores fuerunt nostri a prima fundatione abbatiæ præfatæ. Liquet etiam quod tam nobis quam nostris prædecessoribus pro jure nostro et possessione prædictis (*sic*) tuenda et conservanda tam canonica quam civilia jura subvenerunt, cum satis simus in omnibus antedictis legitima et longissima temporis præscriptione muniti. Ad hæc omnes Abbates, qui in dicta abbatia

* Interlined. † Qu. etiam ?

pro tempore præfuerint, a primaria fundatione domus ejusdem a nostris prædecessoribus admissi fuerunt et benedicti, ac eisdem obedientiam consuetam, salvis ordine suo et eorundem privilegiis, præstiterunt, necnon ecclesiastica sacramenta monachi et domus ejusdem ordines receperunt, et semper sub patrocinio prædecessorum nostrorum in suis negotiis et agendis tanquam sub patre suo Episcopo et pastore, suis ordine et privilegiis spiritualibus salvis, pacifice respirabant. Insuper omnia et singula privilegia pro abbatia prædicta et fratrum loci ejusdem a Romanis Pontificibus impetrata, ac instrumenta fundatoris domus ejusdem, necnon et litteræ regiæ, et fines et concordiæ in curia domini Regis levatæ satis astruunt et ostendunt, abbatiam prædictam Herefordensis esse diocesis, prout inspicientibus instrumenta præfata liquide poterit apparere. Perambulatione per duodecim milites dudum facta ex præcepto domini regis nostri liquet apte quod dicta abbatia cum suo ambitu sive situ infra comitatum Herefordensem existit, infra quem dictus dominus Menevensis nec habet, nec unquam habuit jurisdictionis exercitium aliquale. Hæc autem pauca de juribus nostris multis ex possessione pacifica continua et quieta, et hactenus non turbata, vobis scribimus ista vice, verisimiliter attendentes quod per ignorantiam facti, quod plerumque fallit peritissimos, et fefellit, viri providi præsidentes interdum in aliquibus circumventi, quanquam transgrediuntur statuendo, præcipiendo, mandando, ordinando, vel diffiniendo, saltem de facto quod juri dissonat, aut repugnat.* Idcirco discretionem vestram et caritatem in Domino requirimus et rogamus, quatenus prætextu inquisitionis alicujus super his vobis missæ seu per quemcumque etiam transmittendæ, quæ omnino invalida est et nulla potius ipso jure, utpote ab his facta qui nullam in his habent jurisdictionem ordinariam, seu etiam delegatam, a suspectis et per suspectos, ab æmulis et adversariis nostris et ecclesiæ nostræ præfatæ, nobis, decano nostro, vel capitulo nostro, seu aliquo alio, cujus interest, non vocatis, non monitis, non confessis, nec diem aliqualiter habentibus ad præmissa, necnon et per subjectos partis adversæ inter benevolos et amicos ipsius, parti nostræ quantum potuerunt adversantes, vel in nostri præjudicium et gravamen, aut ecclesiæ nostræ prædictæ, aut libertatis ejusdem, jurisdictionis, juris, possessionis, vel quas [?] aliqualiter attemptetis, seu attemptari faciatis, ordinetis, statuatis, mandetis, diffiniatis, aut etiam Abbati sæpedicti loci de Dore, aut

* The sense of the sentence appears disturbed by the expression *quanquam*, qu. *nonnunquam?*

monachis ibidem degentibus præcipiatis seu præcipere faciatis in damnum eorum seu præjudicium *.... nostri et ecclesiæ nostræ ut superius est expressum, possit de facto saltem directe vel indirecte aliqualiter redundare. Et si for(*te*) monachos antedictos, prætextu dedicationis prædictæ, quod absit, aliquis obloquatur, ex præmissis satis poterit apparere quod in nullo super his deliquerunt, nec prædecessorem nostrum prædictum ad dedicationem præfatam introduxerunt clam, ut dicitur, et latenter; sed eundem ut loci episcopum ad suum officium exequendum, canonico sibi super hoc directo mandato, ut decuit et oportuit, sicut et nos ad altaria consecranda, et alia facienda quæ ad diocesani officium pertinere noscuntur, postmodum admiserunt. Præterea, vos nolumus ignorare, quod dominus J. Dei gratia nunc Cantuariensis Archiepiscopus, quum nostram diocesin jure metropolitano visitavit, in dicta domo de Dore velut in nostra diocesi situata, sicut et prædecessores ejusdem, eodem jure ibidem fuerat procuratus. Unde liquet aperte metropolitanos, nos et prædecessores nostros omni modo fuisse et esse de jure in possessione vel quieta juris prædicti. Licet tamen aliqua facti hujus, ne vos lateant, referamus; valde credimus et speramus, quod ea quæ jure fuerint in hac parte non poterunt vos latere, quod quibusdamcunque *(sic)* et qualitercunque privilegiatis nullo jure conceditur ut in præjudicium aliorum, minorum, parium, seu majorum, vires, fines, seu tenorem privilegiorum suorum excedant a sanctis patribus etiam indultorum, ne privilegium mereatur amittere, qui permissa sibi abutitur potestate; et, ut etiam bene nostis, nullis viris religiosis, suis privilegiis indulgetur, sed Romano pontifici seu loci metropolitano specialiter reservatur potestas de diocesis finibus, seu limitibus inquirendi, cognoscendi, et etiam judicandi. Et ne vos ad aliquorum suggestionem, et maxime partis adversæ, quæ se in fratres, monachos et conversos, necnon et famulos servientes ibidem, subjectionem, velut diocesanus eorum, contra manifestam veritatem et notoriam vendicare, et jura episcopalia in eosdem exercere de facto, cum de jure non possit, injuste confingit; præsertim cum et nos et prædecessores nostri prædicti sumus et fuerunt ab antiquo in possessione vel quieta jura episcopalia exercendi in abbatem, monachos et conversos, et etiam famulos antedictos, salvis privilegiis eorundem, aliquid statuatis, mandetis, præcipiatis, vel ordinetis seu diffiniatis, in nostrorum seu

* A word obliterated at the top of f. xviij. b.

ecclesiæ nostræ præjudicium, abbatiæ, vel monachorum de Dore, præjudicium, injuriam sive damnum; provocationes seu appellationes alibi prius factas et ad sedem apostolicam interjectas, et ad sedem Cantuariensem pro tuitione sedis ejusdem, tenore præsentium innovamus. Licet factum nostrum prædictum, reverentia vestra salva, nobis seu ecclesiæ nostræ de jure præjudicare non valeat in hac parte, vestram sanctitatem et religionem in prosperitate votiva conservet altissimus per tempora diuturna. Datum apud Prestebury, iiij. nonas Augusti. Anno domini M°.CC°.lxxxiiij^{to}.

The following note is added at the bottom of f. xviij a.

‖Lecta Inquisitione super querela domini Menevensis Episcopi in capitulo Cisterciensi, lectis etiam litteris superius in hoc folio contentis, respondit dominus . . . . Abbas Cisterciensis in ipso capitulo in audientia coram cunctis, quod non fuit capituli diffinire de limitibus diocesis, et idcirco decrevit ex consensu totius capituli generalis quod abbas Dorensis obediret illi qui est in possessione loci abbatiæ jure diocesano et non alteri.

No. XXIV.

Letter of Bishop Swinfield to Pope Nicholas IV. soliciting the Canonisation of Bishop Cantilupe.

[Reg. Swinf. f. 64 b.]

‖Pro canonizatione Episcopi Thomæ.

‖Sanctissimo Patri ac domino reverentissimo Dei gratia sacrosanctæ ecclesiæ Dei summo Pontifici, Ricardus ejusdem Dei miseratione humilis ecclesiæ Herefordensis minister cum debitis honore et reverentia genuflexis pedum oscula beatorum. Quia filius sapiens lætificat patrem suum, et spirituale gaudium etiam patri suo debet afferre materiam gaudiorum; de quodam filio vestro devoto, quæ ad honorem Dei pertine(*n*?)t, vestræ, si placeat, notifico sanctitati, quod tota Ecclesia Anglicana jam gaudet se tam sapientem in Domino filium produxisse, qui a Deo et a vestra etiam sanctitate digne meruerit commendari. Illum enim Thomam quondam Herefordensem Episcopum, genere nobilem ac universa morum honestate præclarum, sæculo presenti defunctum, quem dudum, cum ejus corpori impendere dignaremini ob reverentiam summi Dei officium sepulturæ apud

Sanctum Severum, sicut vestra sanctitas bene novit, luculento sermone multipliciter ac veracissime commendâstis, verbum Dei prædicando clero et populo præsentibus tunc ibidem, facit altissimus tot miraculis coruscare, quod ea omnia, quæ de ipso ibi cooperante Domino prædicâstis, idem Dominus Deus optimus sua largiflua bonitate et immensa virtute signis sequentibus, videlicet miraculis, ut præmittitur, confirmavit, prout celebris fama refert per totum regnum Anglorum, et per multas alias partis mundi. Nec mirum, cum vivens ecclesiam Dei præclaris meritis illustrâsset, ac pro ecclesiæ suæ juribus conservandis labores plurimos usque ad vitæ suæ terminum cum omni patientia pertulisset, magis eligens affligi pro populo Dei sibi commisso in extranea regione, quam cum suis nobilibus cognatis et notis temporalis quietis habere jucunditatem, sicut omnes de regno Angliæ sapientiores noverunt, nunc ipsam ecclesiam illustrare non desinit fulgore luminis clarioris, ostendens quod functus hac vita vivat verius quam vixisset ad ejus nominis gloriam et honorem, qui merita et præmia tanti viri supprimi non permittit; quippe cum lucernam sub modio olim prohibuerit occultari. Hæc, pater sanctissime, securiori conscientia vobis scribo, quia fui de familia servi Dei prædicti circiter decem et octo annos, in quo tempore ipsius mores et merita plena virtutibus, quæ ordinant hominem quoad Deum, et operibus pietatis ad proximum, ac munditiæ cum austeritate penitentiæ ad seipsum, sæpius oculata fide perpendi; licet suæ sanctitatis et æquitatis semitas, quantum sinebat sua rationalis potentia, occultaret, supplicans humiliter et devote, quatenus, attento fructu multiplici, qui sine dubio sequeretur, si ipsum eo modo, quo vestra sanctitas in his facere consuevit, sanctorum catalogo faceretis ascribi, vestra velit pia et sancta paternitas, quod hujus negotii justa necessitas et pia deposcit utilitas, favorabiliter diffinire; si, cum is qui lucerna ardens et lucens multis miraculis attestantibus fuisse dinoscitur, per vestram sanctam paternitatem in candelabrum ecclesiæ fuerit, ut præmittitur, exaltatus, qui ingredientur domum ecclesiæ ejus lumen videntes gratificabunt devotius patrem nostrum qui est in cœlis, et benedicent vos patrem sanctissimum, qui locum ejus tenetis in terris. Ipsum oro altissimum ut statum vestrum in omni perpetuitate conservet ad regimen ecclesiæ suæ sanctæ per tempora diuturna feliciter dilatanda. Datum apud Kŷnleth, 14 kalendas Maii, anno gratiæ, M°.CC°. nonagesimo.

No. XXV.

DOCUMENTS RELATING TO THE INTRUSION OF PONTIUS DE CORS INTO THE PREBEND OF HINTON, IN THE CHURCH OF HEREFORD, BY PAPAL PROVISION, HIS RESIGNATION, AND SUBSEQUENT REINSTATEMENT.

[Reg. Swinf. f. lxv b.]

‖De Hinintone.

‖Memorandum quod .ij. Idus Maij, anno domini M°.CC°. nonag° in abbatia de Wẏgemor' contulit dominus domino Johanni de Shelving' presbytero præbendam [de Hinintone]* quam tenuit in ecclesia Herefordensi dominus Hugo de Musteriis [qui obiit nocte proxima præcedente vel in aurora ejusdem diei].* Et quia dictus Johannes tunc non exstitit ibi præsens, idem dominus . . . . . . procuratorem suum dictum dicta præbenda per suum annulum investivit in præsentia subscriptorum, videlicet, domini . . . . abbatis loci ejusdem, magistrorum Rogeri de Cantuaria et Adæ de Wakherst, dominorum Johannis de Kemeseẏa et Willielmi de Morton, capellanorum, et Roberti de Selling' clerici, ad hoc specialiter vocatorum. ‖Magister autem Pontius de Burgundia .xv°. kalend' Junii prætextu cujusdam provisionis a Romana Curia impetratæ, in eandem præbendam se ipsum fecit intrudi, domino Episcopo et majori parte capituli ignorantibus. Ipsa autem provisio quam a Papa habuit data fuit Romæ apud Sanctam Mariam Majorem, quinto non' Martii anno proximo prænotato; et litera Guillielmi Ambianenensis Episcopi executoris provisionis ipsius data fuit Romæ apud Lateranum .xxv. die mensis Martii; dictæ vero literæ fuerunt Episcopo primo exhibitæ apud Eẏe .xv. kal'. Junii postquam se manu armata ipsa die intruserat ut superius continetur.

[Reg. Swinf. f. lxvj b.]

‖Litera capituli de intrusione Pontii.

‖Reverendo in Christo patri domino Ricardo Dei gratia Herefordensi Episcopo, sui humiles et devoti capitulum Herefordense salutem cum omni reverentia tanto patri debita et honore. Vestræ paternitati reverendæ tenore præsentium innotescimus, quod mortuo domino Hugone de Musteriis nostro concanonico, qui obiit quarta die [mensis]† Maii, anno domini .M°.CC°xc°. Pontius de Cors octava decima die mensis ejusdem mane se fecit installari

* Interlined. † Inserted.

in stallum in quo stare solebat dictus Hugo dum viveret, tamquam ad præbendam de Hineton' quam tenuerat spectans, per dominum Johannem de Pouns fratrem et concanonicum nostrum, ceteris nostris concanonicis ad hoc tunc temporis non vocatis; et postea cum per quosdam ex nostris fratribus et concanonicis moneretur quod ab illo stallo discederet, pro eo quod nihil nobis canonicum illo tempore ostendisset per quod legitime appareret quod præbenda de Hineton' supradicta sibi tunc fuisset collata, ipsorum monitionibus acquiescere noluit, sed sibi sociavit armatos et dictum stallum usque in crastinum [taliter]* custodivit, seu per armatos fecit custodiri, absque causa legitima quam sciremus. In crastino autem, scilicet nona decima die mensis prædicti, intravit nostrum capitulum et ibidem procuravit sibi locum ratione dictæ præbendæ assignari, et se quoad spiritualia per librum investiri, et quoad temporalia per panem prout fieri consuevit, quum canonici recipiuntur ad ceteras præbendas; et tunc juravit, ut moris est, se fideliter observaturum consuetudines et statuta nostræ ecclesiæ Herefordensis; et tunc a nostro capitulo exiens ivit ad domos et prædia pertinentia forinsecus ad præbendam prædictam de Hineton', et de eadem tenentibus convocatis recepit ab eisdem tenentibus juramenta fidelitatis et homagia tanquam præbendarius de Hineton', nulla nobis collatione legitima sibi facta de hujusmodi præostensa: utrum autem postmodo per aliquem extraneum qui non sit de gremio nostri capituli se fecerit iterum vel aliter installari nescimus, quia de hoc nobis nihil hactenus legitime fecit constare. In cujus rei testimonium literas nostras sigillo nostro communi ad causas signari fecimus has patentes.

Datum in capitulo nostro Herefordensi in vigilia Omnium Sanctorum, anno prædicto. Datum in capitulo Herefordensi.

‖Hæc sunt nomina tenentium præbendæ prædictæ de Hineton' de quibus Pontius supradictus homagium et juramenta fidelitatis recepit.

‖Walterus Baldewin. ‖Rosa de la Grene, vidua. ‖Ricardus dictus Lewin. ‖David Bagg'. ‖Simon Faber. ‖Margeria Pelliparia. ‖Alicia la Cartere. ‖Willielmus Wrÿard. ‖Agnes Pede. ‖Agnes Tÿmmes.

[Reg. Swinf. f. lxvij b.]

‖Memorandum quod in aula domini apud Sugwas .vj°. Idus Januarii anno domini .M°.CC°. nonagesimo, Pontius de Cors, juris civilis professor, com- ‖Submissio Pontii de Cors.

* Inserted.

parens personaliter coram domino super omnibus injuriis domino Episcopo per ipsum et suos multipliciter illatis occasione intrusionis ejusdem Pontii in præbendam de Hŷneton', se absolute pure et spontanea voluntate submisit et totum jus quod habuit vel habere credidit in eadem præbenda de Hŷneton', una cum literis et instrumentis provisoriis vel processibus et omnibus aliis in hac parte habitis vel habendis in manu domini totaliter resignavit, ac rogavit humiliter et devote ut dominus easdem submissionem et resignationem admitteret, et de omnibus secundum suum beneplacitum ordinaret. Tandem dominus ad instantiam amicorum, videlicet magistri Rogeri de Sevenak' canonici Herefordensis, ac domini .... Archidiaconi Herefordensis et aliorum easdem submissionem et resignationem admisit, et eas ipsius Pontii voluntate statim coram assidentibus [et astantibus] * pluribus fide dignis in præsentia infrascripti notarii publici recitavit, et eundem notarium rogavit ut de præmissis [omnibus] † et singulis publicum faceret instrumentum. Quibus ita peractis, dominus [de sua mera gratia] * prædicto Pontio præbendam de Hŷneton' antedictam contulit intuitu caritatis, et super hujus collatione suas literas ei dedit, quarum tenor est talis.

||Collatio præbendæ de Hŷneton' cum inductione.

||Ricardus miseratione divina Herefordensis Episcopus, dilecto in Christo filio, Pontio de Cors, juris civilis professori, salutem, gratiam et benedictionem. Præbendam de Hŷneton' in ecclesia Herefordensi vacantem tibi cum omnibus suis juribus et pertinentiis conferimus intuitu caritatis. In cujus rei testimonium has nostras patentes literas tibi damus. Datum apud Sugwas .vj°. Idus Januarii anno domini .M°CC°. nonagesimo, et ordinationis nostræ anno octavo: et scriptum fuit pro ejus inductione in dicta præbenda ebdomadario Herefordensis ecclesiæ juxta morem. Præmissis vero submissioni, resignationi, earum admissioni, pronunciationi et collationi præsentes fuerunt, magister Ricardus de Hertford' Archidiaconus Herefordensis, magister Rogerus de Sevenak' et dominus Walterus de Rudmarl' canonici Herefordenses, magister Willielmus de Kŷngescote, juris canonici professor, &c. officialis Herefordensis, frater Walterus de Knulle, magister in Theologia, frater Andreas de Langefort, magister David de Merthir; domini Willielmus de Morton', Nicholaus de Oxon', Johannes de Kemeseŷa, capellani; Willielmus de Brugg' clericus; item Stephanus de Swŷnefeud, Willielmus de Cantilupo, Reginald de Boklond', R. Deŷnte,

||Nomina eorum qui præmissis interfuerunt.

* Interlined. † Inserted.

Radulphus de Marýnes, Adam Marscallus, et Adam Harpýn, laici. Item de comitiva prædicta Pontii, præsentes fuerunt Magister Henricus de Lanton' et Johannes de Stretton' clerici; item Johannes de Stretton', Petrus de Wormel', Adam de Dunre et Johannes Alkýn laici, et multi alii.

[Reg. Swinf. f. lxvij b.]

||In nomine Domini. Amen. Anno domini .M°.CC°. nonagesimo, indictione quarta, die lunæ octavo mensis Januarii in præsentia mei notarii et testium subscriptorum ad hoc specialiter vocatorum et rogatorum, comparuit dominus Pontius de Cors coram venerabili patre domino Ricardo Dei gratia Herefordensi Episcopo pro tribunali sedente, et cum publice recitaret sibi ex parte dicti patris impositum extitisse, quod præbendam de Hyneton' in ecclesia Herefordensi per intrusionem auctoritate propria sit ingressus, sic eam contra justitiam occupando, submisit se publice et sollemniter gratiæ, ordinationi, et voluntati ejusdem super dicta præbenda et omnibus eam continentibus, et omnibus aliis injuriis dicto patri et suis per eundem et suos illatis, ac omni juri et possessioni quæ sibi ad eam seu in ea possent competere quoquomodo, præfatam præbendam, jus et possessionem quæ in eadem asseruit se habere in manibus patris prædicti nihilominus resignando pure, sponte, simpliciter et absolute. In quarum submissionis et resignationis evidentiam pleniorem dictus dominus Pontius cýrothecam suam tradidit dicto patri, qui eam recipiens submissionem et resignationem hujus acceptavit et admisit devictus instantia venerabilium virorum magistrorum Rogeri de Sevenak', canonici Herefordensis, Ricardi de Hertford', Archidiaconi Herefordensis, et aliorum qui eidem patri tunc temporis assidebant. Renunciavit in omnibus impetratis et etiam impetrandis, omnibusque processibus ex parte sua, et pro ipso ubicumque habitis in hac parte, promittens bona fide, sacramento super his præstito corporali, se impetrata et processus hujus redditurum patri prædicto cum super hoc ex parte sua fuerit requisitus, et ordinationem ipsius in omnibus servaturum, quam super præmissis et eorum quolibet duxerit faciendam. Acta sunt hæc apud Sugwas in aula dicti patris, die, anno, et indictione prædictis, præsentibus domino Waltero de Rodmerlegh' canonico Herefordensi, magistris Willielmo de Kýngescote, tunc officiali Herefordensi, Ricardo de Merlawe, fratre Johanne Rous, canonico de Wormeleýe, dominis Johanne de Kemeseýe, Willielmo de Morthon',

||Transcriptum instrumenti publici antedicti.

capellanis patris prædicti, et aliis quampluribus de familia dicti patris. Et ego Petrus Nicholai de Guarcino publicus Imperiali auctoritate notarius, prædictis omnibus una cum prædictis testibus interfui, eaque audivi et diligenter ascultavi *(sic)*, et ad rogatum dictorum patris et Pontii scripsi, et in publicam formam redegi, meoque signo consueto signavi; et in testimonium hujus rei dictus dominus Pontius sigillum huic apposuit instrumento.

Stanford University Libraries
3 6105 005 712 943

[redacted]

DATE DUE

STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
STANFORD, CALIFORNIA 94305-6004